Indische Forschungen

herausgegeben

von

Alfred Hillebrandt

---

1. Heft

Die Apokryphen des Ṛgveda

herausgegeben und bearbeitet

von

Dr. phil. J. Scheftelowitz

Breslau

Verlag von M. & H. Marcus

1906

Die

Apokryphen des Ṛgveda

(Khilāni)

herausgegeben und bearbeitet

von

Dr. phil. J. Scheftelowitz

Breslau
Verlag von M. & H. Marcus
1906

Dem Andenken

meines hochverehrten Lehrers

Johannes Schmidt

Inhalt

Die wichtigsten Abkürzungen

(Nach dem lateinischen Alphabet angeordnet)

A.	= Ṛgvedasaṃhitā, hrsg. v. Aufrecht 2. Aufl. Bd. II (am Schluss die Khilāni).
AĀ.	= Aitareya-Āraṇyaka.
ABr.	= Aitareya Brāhmaṇa, hrsg. v. Aufrecht, Bonn 1879.
Āhnikas.	= Āhnikasūtrāvali, Bombay śake 1811.
An.	= Anmerkung.
Anty. bzw. Antyeṣṭ.	= Antyeṣṭyarka, Bombay śake 1812.
Āp.Gṛ.	= Āpastamba Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Winternitz.
Āp.śr.	= Āpastamba Śrautra Sūtra, hrsg. v. R. Garbe (in Bibliotheca Indica) Calcutta 1882—1902.
Arṣānukr.	= Ārṣānukramaṇī (Bibliotheca Indica).
Āśv.Gṛ.	= Āsvalāyana Gṛhyasūtra, hrsg. v. Stenzler, Leipzig 1864.
Āśv.śr.	= Āśvalāyana Śrauta Sūtra (Bibliotheca Indica).
Atharvaś.U.	= Atharvaśiras Upaniṣad.
AV.	= Atharva Veda, hrsg. v. Roth u. Whitney, Berlin 1856.
Bartholomae Stud.	= Bartholomae, Studien zur indogerm. Sprachgeschichte I, II, Halle 1890/91.
Baudh.Dharm.	= Baudhāyana Dharmaśāstra, hrsg. v. Hultzch, Leipzig 1884.
BB.	= Beiträge zur Kunde der indogerman. Sprachen, hrsg. v. A. Bezzenberger.
Brahm.U.	= Brahma Upaniṣad.
Bṛh.D.	= Bṛhad Devatā, hrsg. v. A. Macdonell (in Harvard Oriental Series), Cambridge Mass. 1904.
Bṛh.Up.	= Bṛhadāraṇyaka-Upaniṣad.
Dhaniṣṭhapañcakaśān	= Dhaniṣṭhapañcakaśānti, Bombay 1888.
Dharmasindh.	= Dharmasindhusāra (Bombay).
Ep.Ind.	= Epigraphia Indica.
Gobh.Gṛ.	= Gobhila Gṛhya Sūtra.
Gop.Br.	= Gopatha Brāhmaṇa.

Hir.Gṛ.	=	Hiraṇyakeśi Gṛhya-Sūtra, hrsg. v. Kirste.
Hir.Trik.	=	Hiraṇyakeśīya Trikālasaṃdhyā, Bombay 1892.
Jaim.Nyāy.	=	Jaiminīya Nyāyamālāvistara.
IF.	=	Indogermanische Forschungen.
Ind.Stud.	=	Indische Studien, hrsg. v. A. Weber.
Kāṭh.	=	Kāṭhaka.
Kāṭh.U.	=	Kāṭhaka-Upaniṣad.
Kāty.śr.	=	Kātyāyana Śrautra Sūtra.
Kauś. bzw. Kauś.S.	=	Kauśika Sūtra, hrsg. v. Bloomfield (= Journ. of the Americ. Or. Soc. 14).
KBr. bzw. Kauṣ.Br.	=	Kauṣītaki Brāhmaṇa, hrsg. v. B. Lindner.
Kh.	=	Khila.
Khād.Gṛ.	=	Khādira Gṛhya Sūtra.
Kr.	=	Kriyamāṇaprayogasaṃgraha, Ahmedabad 1889.
KZ.	=	Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung.
Lāṭy.śr.	=	Lāṭyāyana Śrautra Sūtra (Bibliotheca Indica).
M.1	=	Münchener Sanskrit Ms. Nr. 30 (vgl. p. 50 in dieser Arbeit).
M.2	=	Münchener Sanskrit Ms. Nr. 155 (vgl. p. 51 in dieser Arbeit).
Madhy. Mantra S.	=	Mādhyaṃdinīya Mantra Saṃhitā.
Mah.Up.	=	Mahānārāyaṇa Upaniṣad.
Maitri.U.	=	Maitrī Upaniṣad.
MM.	=	Ṛgvedasaṃhitā with the commentary of Sāyaṇacārya, hrsg. v. M. Müller, 2. Aufl. Vol. IV (am Schluss die Khilāni).
Mān.Gṛ.	=	Mānava Gṛhya Sūtra, hrsg. v. F. Knauer.
Mantrārth.	=	Mantrārthadīpikā, Benares 1891.
MB.	=	Mantra Brāhmaṇa, Calcutta 1890 (in Uṣā 5); 1. Prapāṭhaka, hrsg. v. H. Stönner, Halle 1901.
MP.	=	Mantrapāṭha ed. Winternitz (Anecdota Oxoniensia).
Ms.	=	Kaśmirisches ṚV.-Manuskript.
MS.	=	Maitrāyaṇa Saṃhitā, hrsg. v. L. v. Schröder.
Naigh.	=	Naighaṇṭuka.
Nār.	=	Nārāyaṇa.
Nir.	=	Yāska's Nirukta.
Niv.	=	Nivid.
Nṛs.Up.	=	Nṛsiṃhapūrvatāpanīya-Upaniṣad.
Oldenberg, Hymnen	=	H. Oldenberg, dle Hymnen des ṚV. I.
Paipp.	=	Atharvaveda der Paippalādaśākhā, hrsg. v. R. Garbe und Bloomfield.
Pāṇ.	=	Pāṇinis Grammatik, hrsg. v. Böhtlingk, Leipzig 1887.
Pañc.	=	Pañcāmṛtādyabhiṣeka Sūkta, Bombay 1885 (śake 1807).

Pañcav.Br.	=	Pañcaviṃśa Brāhmaṇa.
Pār.Gṛ.	=	Pāraskara Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Stenzler, Leipzig 1878.
Pet.	=	Peterson, A second report . . . in the Bombay Circle, Bombay 1884 (p. 91—98 die Khilāni).
Pr.	=	Praiṣasūkta.
Pray.	=	Nārāyaṇabhaṭṭa's Prayogaratna, Bombay śake 1783.
PW.	=	Sanskrit-Wörterbuch von Böhtlingk und Roth.
R.	=	Ṛksaṃhitā Sāyaṇācāryaviracitabhāṣyasahitā, hrsg. v. Rājarāma Śāstri und Śivarāma Śāstri, Bombay śake 1812, Bd. VIII am Schluss: Pariśiṣṭāni (p. 1—46).
Ṛgvidh.	=	Ṛgvidhāna, hrsg. v. R. Meyer, Berlin 1878.
ṚBr.	=	Ṛgvedīya Brahmakarmasamuccaya, Bombay 1896.
Ṛk.Pr.	=	Ṛk.Prātiśākhya.
ṚM.	=	Ṛgveda Mantra, Bombay 1891.
Roth ZLGW.	=	R. Roth: Zur Literatur und Geschichte des Weda.
Sāmavidh.Br.	=	Sāmavidhāna Brāhmaṇa.
Saṃdhyābhāṣy	=	Saṃdhyābhāṣyasamuccaya, Poona 1899.
Saṃsk.	=	Saṃskāra Kaustubha, Bombay 1861.
Śāṇḍilya S.	=	Śāṇḍilya Saṃhitā, Bombay śake 1809.
Śāṅkh.Gṛ.	=	Śāṅkhayana Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Oldenberg in „Ind. Studien" Bd. 15.
Śāṅkh.Śr.	=	Śāṅkhayana Śrauta Sūtra, hrsg. v. A. Hillebrandt (Bibliotheca Ind.) Calcutta 1888ff.
Śāntimay.	=	Śāntimayūkha, Bombay śake 1806.
Śāntisāra	=	Śāntisāra, Bombay śake 1783.
Sāy.	=	Sāyaṇa.
Sarvānukr.	=	Sarvānukramaṇī, hrsg. v. Macdonell, Oxford 1886.
Schmidt, Pluralbild.	=	J. Schmidt, Pluralbildungen der indogerm. Neutra.
S. Preuss AW.	=	Sitzungsberichte der Preuss. Akademie der Wissenschaften.
ŚBr.	=	Śatapatha Brāhmaṇa.
Sup.	=	Suparṇādhyāya, hrsg. v. Grube in „Ind. Studien" Bd. 14.
SV.	=	Sāma Veda.
SV.-Ār.S.	=	Sāmaveda Āraṇya Saṃhitā, hrsg. v. Ph. Fortunatov, Moskau 1875.
Śvet.Up.	=	Śvetāśvatara Upaniṣad.
TĀ.	=	Taittirīya Āraṇyaka.
Tāṇḍ.Br.	=	Tāṇḍya Brāhmaṇa.
TBr.	=	Taittirīya Brāhmaṇa.
TS.	=	Taittirīya Saṃhitā.
T.Saṃdhyābhāṣya	=	Taittirīya-Saṃdhyābhāṣya, Poona 1899.
Vaij.	=	Vaijayantī, hrsg. v. G. Oppert, Madras 1893.

Vāl.	=	Vālakhilya.
Vait.	=	Vaitāna Sūtra, hrsg. v. R. Garbe.
Var.	=	Variante.
Vivāhapaddh.	=	Vivāhapaddhati, Bombay 1886.
VS.	=	Vājasaneyi Saṃhitā.
V.Stud.	=	Vedische Studien von Pischel und Geldner.
Wackernagel Ai.Gr.	=	J. Wackernagel, Altindische Grammatik.

Das Verhältnis der Khilāni zur Ṛgvedasaṃhitā und ihre Stellung in der indischen Literatur.

I. Charakteristik der Khilāni.

Die Khilāni oder apokryphischen Lieder, welche an ganz bestimmten Stellen in die Ṛgvedasaṃhitā eingeschoben werden, bilden eine eigenartige Erscheinung im Ṛgveda. Diese Lieder, welche gewöhnlich mit Akzenten versehen sind, werden deshalb Khilāni „Ergänzungen" genannt, weil sie sowohl im Padapāṭha als auch in der Sarvānukramaṇī, Anuvākānukramaṇī, Ārṣeyānukramaṇī und Chandonukramaṇī ausgelassen werden. „Sie sind, obwohl in den nach Aṣṭaka geschriebenen Ṛgveda-Handschriften stehend, doch in der Zählung der Varga und Adhyāya, die nach ganz bestimmten Zahlengesetzen gemacht ist, nicht berücksichtigt". (R. Roth: Lit. u. Gesch. d. Weda p. 30.) Auf Grund dessen behandelt sie auch der Kommentator Sāyaṇa nicht. Man kann zweierlei Arten von Khilāni unterscheiden: 1) Solche, die sich inhaltlich an ein Ṛk-Lied anschliessen. Diese sind wiederum entweder innerhalb eines Ṛk-Sūkta eingeschaltet, oder fügen sich an den Schlussvers einer Ṛk-Hymne. 2) Khilāni, die mit den ihnen vorangehenden oder folgenden Ṛk-Liedern inhaltlich in gar keiner Beziehung stehen, sondern ein selbständiges Sūkta bilden. In Sāyaṇas Zeit waren bereits die einzelnen, im ganzen ṚV. zerstreut sich findenden Khilāni zusammengestellt und zu einer einzigen Sammlung (Khilagrantha) vereinigt, denn Sāyaṇa erwähnt in Ait. Br. 6, 32, 1 den Khilagrantha, in welchem sich auch die Kuntāpa-Lieder fänden. Die Zusammenfassung dieser Khilāni zu einer Sammlung ge-

schah schon längst vor Sāyaṇa, was die Khila-Anukramaṇī beweist, welche, ebenso wie Kātyāyanas Sarvānukramaṇī in der Ṛgveda-Saṃhitā unseres Kaśmir-Ms. in Adhyāyas eingeteilt ist. Jedem Adhyāya folgt der zugehörige Khila-Abschnitt. Der Khila-Text zerfällt in 5 Adhyāyas, und jeder Adhyāya ist in Vargas eingeteilt. Aus dieser Varga-Einteilung würde man äusserlich nie erkennen können, aus wieviel Versen die einzelnen Khilāni bestehen, und mit welchem Varga das nächstfolgende Khila anfängt. Die genauen Abgrenzungen der einzelnen apokryphischen Stücke erfahren wir aus der Khila-Anukramaṇī, welche gleich nach ihrer Abfassung eine von den Khilāni gesonderte Überlieferung gehabt hat, so dass sie unbeeinflusst blieb von den späteren kleinen Einschiebseln in den Khila-Text. Daher lässt sich mit ihrer Hilfe der Khila-Text zuweilen so rekonstruieren, wie er zur Zeit der Abfassung der Anukramaṇī war. Durch sie können wir ohne weiteres den sekundären Bestandteil oder auch Auslassungen, die durch Versehen der Abschreiber geschehen sind, sogleich erkennen; vgl. die Anmerkung zu Khila I, 2, 8; V, 22; V, 10; V, 16. Die Khila-Anukramaṇī gibt aber nicht nur die Versanzahl und das Versmass eines jeden Khila an, sondern nennt auch die einzelnen Verfasser und Gottheiten derselben. Und da stimmen sie stets mit den Angaben überein, die sich in den Brāhmaṇas, im Ṛk-Prātiśākhya, in Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna, in den Śrauta- und Gṛhyasūtren finden. So werden darin z. B. folgende Ṛṣis erwähnt: Suparṇās, Vālakhilyās, Kuntāpās, Nakula, Subheṣaja, Prajāvat, Jīvaputra, Parākadāsa, Śivasaṃkalpa. Alle diese Namen sind uns bereits aus den oben genannten Werken bekannt. Die in der betreffenden Anukramaṇī für Khila IV, 7 angenommene Gottheit „Lākṣā“ *(bhūmis sapta prājāpatyā Lākṣā Lākṣāstavaḥ)* findet auch in Bṛhaddevatā I, 129, II, 84 und VIII, 51 ihre Bestätigung.

II. Hohes Alter der Khilāni.

Alle diese Khila-Texte, die in der betreffenden Anukramaṇī erwähnt werden, sind keineswegs ein modernes Produkt, sondern gehören der vedischen Zeit an. Die in die anderen Veden und in die Brāhmaṇas übernommenen Khila-Verse sind die ältesten Zeugen für ihre ursprüngliche Gestalt und ihre rituelle Ver-

wendung. Wenn bereits in den Brāhmaṇas Khila-Lieder (z. B. Nakula-Lied, Kuntāpās, Vālakhilyās) in einem Ritual vorkommen, wozu diese Lieder ihrem Inhalt nach und ihrer ursprünglichen Bestimmung nach nicht passen, so bezeugen sie den hohen Wert und die Heiligkeit, welche die Khila-Texte schon vor der Brāhmaṇa-Zeit besessen haben.

Die einzelnen Khilāni beanspruchen nicht ein gleiches Alter. Manche reichen bis in die älteste Ṛgveda-Zeit hinein (z. B. die Purorucas, Nividas, Praiṣās), manche gehören dem Ende der Ṛk-Periode an (z. B. Mahānāmnīs, Vālakhilyās, Kuntāpās). Manche wiederum gehören dem ältesten Yajurveda-Zeitalter an, manche sind auch jüngere vedische Texte und setzen die Kenntnis vieler Yajurveda-Lieder voraus (z. B. der Subheṣaja-Hymnus). Zur Bestimmung des Alters der einzelnen Khilāni bedarf jedes Khila für sich einer eingehenden Untersuchung, die weiterhin auch vorgenommen wird. Sie wird zu dem Ergebnis führen, dass fast sämtliche, in der Khila-Anukramaṇī angeführten Khila-Texte der vedischen Zeit angehören, und dass die meisten von ihnen bereits in derjenigen Periode, in welcher der Yajur-, Sāma- und Atharvaveda festgestellt wurden, so dagestanden haben, wie sie uns heute überliefert sind. Nur wenige Khilāni gehören der späten Brāhmaṇa-Zeit an. Zuweilen sind ältere Lesarten in den betreffenden Veden bewahrt geblieben, wofür das Khila jüngere eingesetzt hat, meistens hat aber die Khila-Tradition die ursprüngliche Lesart unverändert erhalten. Sehr viele Khila-Lieder waren bereits vorhanden, bevor die Einzelheiten der liturgischen Praxis der Brāhmaṇa-Zeit festgestellt waren. Denn die meisten Khilāni finden im Ritual ihre Verwendung, ohne dass sie in innerer Beziehung zu dem speziellen Ritus stehen, in welchem sie vorkommen. Die jüngeren Khilāni hingegen, die erst in der Yajurveda- oder Brāhmaṇa-Periode entstanden sind, sind gewöhnlich von vornherein im Anschluss an ein in jener Zeit allmählich aufgekommenes Ritual verfasst worden. So steht z. B. das Medhāsūkta im inneren Zusammenhang zu dem Upanayana-Ritual, das zum erstenmal Atharvaveda 11, 5 erwähnt; die Subheṣaja-Hymne, die in Verbindung mit dem Pravara steht, wird bereits in Gopatha Brāhmaṇa 5, 23 als bekannt vorausgesetzt, und das Śrīsūkta steht in Beziehung zu

der in der Yajurveda-Zeit aufgekommenen Verehrung der Srī und der Lakṣmī.

Waren nun diese Khila-Texte bereits im Veda-Zeitalter an denjenigen Stellen vorhanden, wo sie sich heute in den Vedakopien befinden? Was die erst in der Yajurveda-Zeit oder in der Brāhmaṇa-Periode verfassten Teile betrifft, so wird für diese eine derartige Annahme kaum möglich sein. Denn sie, welche zugleich mit gewissen neu aufgekommenen Zeremonien entstanden sind, können natürlich erst sehr viel später als heilige, althergebrachte Texte anerkannt worden sein, nachdem das jüngere Ritual sich überall eingebürgert hatte und das Bewusstsein der Unursprünglichkeit desselben abhanden gekommen war, so dass es eine gleiche Heiligkeit beanspruchte, wie die uralten, aus der Ṛgveda-Zeit herstammenden Zeremonien. Solche Lieder werden wohl erst kurz nach der Brāhmaṇa-Zeit im ṚV. einen Platz angewiesen erhalten haben. Da aber zu jener Zeit die alten Ṛgveda-Lieder bereits geordnet waren, so setzte man solche nachträglich aufgenommenen Lieder ans Ende eines Abschnittes (eines Anuvāka oder Maṇḍala), z. B. Khila II, 6—11; III, 6; IV, 8—9; oder man suchte sie hinter Ṛk-Lieder zu stellen, in deren Schlussvers sich ähnliche Phrasen finden, wie sie zufällig in einzelnen Khilas vorkommen (z. B. II, 12). Dagegen stehen die alten apokryphischen Stücke, die dem Ende der Ṛk-Periode angehören oder zum Teil noch älter sind, entweder unabhängig zwischen Ṛk-Sūktāni, die mit ihnen nichts gemein haben, oder bilden mit einem Ṛk-Lied inhaltlich ein zusammengehöriges Ganze. Und solche Lieder können doch sehr wohl schon im Veda-Zeitalter sich an den Ṛgveda-Stellen gefunden haben, wo sie noch heute stehen.

III. Warum Śākalya die Khilāni dem Ṛk-Kodex nicht einverleibt hat.

Warum sind aber nicht solche alte Texte als gleichberechtigte Ṛk-Lieder aufgenommen worden, während manches jüngere Lied und mancher jüngere Vers völlige Aufnahme im ṚV. gefunden haben? Śākalya, auf dessen Rezension unser Saṃhitā-Text zurückgeht, hat, wie Geldner wahrscheinlich gemacht hat, in dem jüngern Vājasaneya-Zeitalter gelebt, er war

„ein Zeitgenosse des in vielen Brāhmaṇas erwähnten Āruṇi und des etwas jüngern Yājñavalkya, und unsere Ṛ V.-Śākhā ist so alt, wie die Vājasaneyasaṃhitā. Śākalya ist also schwerlich mit Oldenberg an das Ende der Brāhmaṇa-Periode zu setzen". Auf diese Weise erscheint es auch ganz erklärlich, dass bereits Śat. Br. 11, 5, 4 und AV. 11, 5 das Upanayana-Ritual bekannt ist, denn dieser Schulunterricht hatte nach Ṛk-Prātiśākhya § 828 ff. und nach den Gṛhyasūtren den Zweck, dass der Schüler sämtliche 10 Maṇḍalas des Ṛgveda auswendig lernte. Demnach setzt das Upanayana die Kodifizierung und die allgemeine Anerkennung der Ṛgvedasaṃhitā voraus. Ferner scheint Ait. Br. schon den Pada-Text des Ṛ V., der von Śākalya verfasst sein soll, zu kennen (vgl. J. Wackernagel Altind Gr. XII Anm. und LXV f.). Unserer Saṃhitā haben ursprünglich kleinere Teilsammlungen zugrunde gelegen. Schon diese sehr alten Sondersammlungen hatten zahlreiche Interpolationen erfahren. „Es ist ja bekannt, wie an vollkommen abgerundete, auf deutliche Schlussverse ausgehende Lieder ein Vers oder mehrere, oft sogar durch das Metrum verschieden, angehängt werden. Und zwar Stücke, die durchaus nicht den Charakter später Entstehung oder Nachbildung an sich tragen, im Gegenteil nicht selten eigentümliche oder in irgendeiner Art pikante Verse. Grassmann hat solche Stücke in seiner Übersetzung abgetrennt. Meist ist die Anklebung durch den Zusammenhang eines oder etlicher Wörter im Lied und Zutat veranlasst, und es entsteht der Eindruck, als ob der Kompilator das Bruchstück, das er in der Hand hatte, weil es zu selbständiger Stellung nicht taugte, irgendwo angeflickt hätte, um es nicht gänzlich verloren gehen zu lassen. . . . Und ganz ähnlich steht es mit den, in die Mitte der Lieder gebrachten Interpolationen". Unbekümmert um den „Wechsel des Metrums" oder um „die Störung des Zusammenhangs" wurde ein solcher Eindringling dazwischen geschoben (Roth, KZ. 26, 57)[1]. Da nun diese Interpolationen uralt waren und bereits zu der Zeit,

[1]) Auch in den litauischen Dainos tritt die Neigung auf, mehrere Lieder in eins zu verschmelzen. „Davon gibt die Vergleichung der grösseren Dainasammlungen Beispiele genug. Ganz gedankenlose Zusammenhäufungen von Strophen verschiedener Lieder fehlen auch nicht"; vgl. A. Leskien, Litauische Volkslieder p. 5.

als eine einheitliche Redaktion der Ṛk-Lieder veranstaltet wurde, als ursprünglich galten, so sind sie von Śākalya ohne weiteres anerkannt worden. Nun waren doch zur Zeit des Śākalya auch die meisten Khila-Texte schon längst vorhanden gewesen und mit dem Schein der Heiligkeit umgeben. Warum hat aber Śākalya weder die jungen noch die sehr alten apokryphischen Texte seinem Kodex völlig einverleibt? Und warum hat er nicht auch für sie einen Padapāṭha verfasst? Er hat sie ebensowenig behandelt, wie die folgenden, in der Ṛk-Saṃhitā sich findenden Verse: VII, 59, 12; X, 20, 1; X, 121, 10; X, 190. Wenn aber diese, ursprünglich im Padapāṭha nicht zerlegten Khila-Verse dennoch in die Ṛk-Saṃhitā aufgenommen sind und von den späteren Generationen, die seiner Śākhā angehören, als vollgültige Texte anerkannt und nachträglich ebenfalls mit einem Pada versehen worden sind und demgemäss in sämtlichen Anukramaṇīs aufgezählt sind, warum haben denn nicht auch unsere Khilāni dieselbe Behandlung erfahren, wie jene von Śākalya nicht als gleichwertig angesehenen Ṛk-Verse? Sind doch sehr viele Khila-Verse unserer Khila-Sammlung bedeutend älter als die von Śākalya erwähnten: Dieses erklärt sich daraus, dass die alten Khila-Texte einer anderen als der von Śākalya festgestellten Rezension angehört haben. Schon der Umstand, dass viele alte apokryphische Verse nicht selbständig dastehen, sondern sich inhaltlich sehr eng an diejenigen Ṛk-Lieder anschliessen, zu welchen sie überliefert sind, macht es wahrscheinlich, dass ursprünglich viele Ṛgveda-Hymnen in mehreren Rezensionen vorhanden gewesen waren; ebenso wie ein Sūkta der Paippalādaśākhā des Atharvaveda sich von dem entsprechenden Lied unserer, der Śaunakīyaśākhā angehörigen Atharvaveda-Ausgabe zuweilen nicht nur durch seinen grösseren Umfang, sondern auch durch eine andere Versfolge und durch Lesarten unterscheidet. Dass wirklich mehrere Rezensionen einer Ṛk-Hymne nebeneinander bestanden haben, beweist z. B. das Lied ṚV. X, 128, das sowohl Taitt.-Saṃhitā 4, 7, 14 als auch Atharvaveda 5, 3 vorkommt. Diese Rezensionen enthalten nicht nur abweichende Lesarten (vgl. H. Oldenberg, Hymnen p. 326), sondern dieses Lied hat sowohl in TS. als auch in AV. einen im ṚV. nicht vorkommenden Schlussvers, der auch in unserer

Khila-Sammlung (IV, 3) als Schlussvers zu Ṛ̣V. X, 128 überliefert wird. Ebenso bildet das Khila III, 21 den Schluss zu ṚV. X, 103. Nun geht sowohl in Atharvaveda III, 2, 6 als auch in Vājasaneyi-Saṃhitā 17, 47 diesem Khila-Vers wirklich der letzte Vers X, 103, 13 voran. Und Sāmaveda II, 9, 3, wo das vollständige Ṛk-Lied X, 103 in einer anderen Rezension angeführt wird, steht dieser Khila-Vers zwischen dem 10. und dem 11. Vers der betreffenden Hymne. Dieses beweist ebenfalls, dass das Khila III, 21 schon im Veda-Zeitalter in einer Rezension des Sūkta X, 103 als vollgültiger Vers vorhanden war. Ebenso habe ich im weiteren auch für das Khila III, 10 nachgewiesen, dass eine Rezension es bereits in der vedischen Zeit als Schlussverse zu ṚV. IX, 67 anerkannt hat, und dass es sicherlich ebenso alt ist wie die beiden letzten Verse des Ṛk-Liedes. Dass der Khila-Vers II, 16 schon in vedischer Zeit zu ṚV. VII, 103 überliefert worden ist, können sowohl Atharvaveda 4, 15 als auch Yāska Nirukta 6, 7 beweisen, denn in beiden folgt dieser Vers unmittelbar nach dem ṚV-Vers VII, 103, und ebenso wie ṚV. VII, 103 wird auch dieses Khila von Yāska dem Ṛṣi Vasiṣṭha zugeschrieben. Auch der Umstand, dass einzelne alte Khila-Verse innerhalb eines Ṛk-Liedes stehen (z. B. Kh. III, 9. 12. 18; II, 2) und sie sich dem Inhalt nach sehr eng an die vorhergehenden und folgenden Verse anfügen, weist auf das Vorhandensein einer anderen Rezension hin. Demnach deutet alles darauf hin, dass die alten Khila-Verse, die sich inhaltlich sehr eng an bestimmte Ṛk-Lieder anschliessen, schon im Veda-Zeitalter einer anderen, wenn auch vielfach jüngeren, Rezension angehört haben. Da nun ausserdem viele alte, selbständig dastehende Khila-Lieder, von denen die Brāhmaṇas mehrere bereits wie Ṛk-Hymnen behandeln, der Überlieferung gemäss einen festen Platz zwischen Ṛgveda-Liedern haben, so führt dieses zu der Annahme, dass alle diese Khila-Verse und Khila-Lieder in irgendeiner uns verloren gegangenen Śākhā wirklich volle Aufnahme gefunden haben.

IV. Khilāni und Opfertradition.

Eine Ausnahme hiervon bilden die Purorucas, Nividas und Praiṣās, welche sich im 5. Adhyāya der Khila-Sammlung finden, ohne dass ihnen ein bestimmter Platz im Ṛgveda angewiesen

ist. Sie gehören, wie wir bei ihrer Behandlung sehen werden, der älteren Ṛgveda-Periode an, auf welche viele Ṛk-Hymnen Bezug nehmen. Sie sind schon von Anfang an mit dem alten Opferritual des Ṛgveda so eng verbunden gewesen, dass sie sich zugleich mit der Opfertechnik forterbten. Sie führten ihr Leben in der Opfertradition, und sie nehmen eine der Ṛk-Saṃhitā völlig ebenbürtige Stellung ein und bestätigen Hillebrandts Ausführungen (Bezzenbergers Beitr. 8, 195 ff. und GGA. 1889, p. 419 ff.) in bezug auf den Wert der Opfertradition. Hillebrandt macht nämlich dort darauf aufmerksam, dass sich neben der Überlieferung, welche den vedischen Liederschatz von Mund zu Mund fortpflanzte, „unabhängig eine auf die Opfertechnik bezügliche Tradition entwickelte und die Mehrzahl der vedischen Lieder in dem Ritus eine Stelle hatte. Dass die Rezension, in welcher dieselben dort verwendet wurden, in allen Stücken derjenigen entsprach, welche in der uns vorliegenden Saṃhitā enthalten ist, zu dieser Annahme haben wir keine äussere oder innere Berechtigung. Im Gegenteil werden wir an eine innere Verschiedenheit beider deshalb glauben dürfen, weil die Saṃhitā wegen mancher sehr wenig ritueller Bestandteile gewiss nicht redigiert worden ist auf Grund des bei den Opfern verwendeten Liedermaterials, anderseits aber die bei den Opfern vorkommenden Hymnen nicht erst der Redaktion in die Saṃhitās bedurften, um in den Ritus eingefügt zu werden“ (s. Hillebrandt, Bezz., Beitr. 8, 195). Unter der bei den Opfern verwendeten „Rezension“ versteht Hillebrandt die „vielfach reinere Überlieferung, welche bei der rituellen Verwendung der Lieder hervortritt“. ZDMG. 40, 712. Gegen diese Hypothese wendet sich H. Oldenberg, Hymnen p. 519, indem er sie als absurd hinzustellen sucht. „Man würde kaum den Ausdruck brauchen wollen, dass die sonntäglichen Bibellektionen zu ihrer gottesdienstlichen Geltung nicht erst der Redaktion im Neuen Testament bedurften“. Dieser Einwurf Oldenbergs ist mir völlig unbegreiflich. Während doch die christliche Religion sich erst auf den abgeschlossenen Bibeltexten aufbaut und die sonntägige Bibellektion erst eingeführt wurde, nachdem bereits lange vorher die Bibel abgeschlossen dalag, wurden dagegen schon in der ältesten Ṛgveda-Zeit, in welcher an eine Redaktion der Lieder noch

nicht zu denken war, da ein grosser Teil der Lieder unserer heutigen Ṛk-Saṃhitā noch nicht das Licht der Welt erblickt hatte, Texte bei den Opfern verwendet, wie ich es bei der Behandlung der Purorucas, Nividas und Praiṣās zeigen werde. Die im weiteren besprochenen Praügasūktāni, Āprīsūktāni und Ṛtusūktāni sind im Anschluss an bestimmte Opferzeremonien entstanden. „Die abgeklärte Rede, d. h. die Kunstpoesie, wie sie durch den ṚV. repräsentiert wird, hatte ihren hauptsächlichen Nährboden im Somakultus. Die Pāvamānīs werden schon im ṚV. als eine besondere Gattung der Ṛcaḥ und als die Quintessenz der Ṛṣikunst angesehen (9,67,31—32). . . . Ohne Soma kein festliches Gedicht und ohne den Zuspruch und den Gesang der Dichter kein wohlgeratener Somatrunk". (K. Geldner, VStud. III, 99.) Vgl. auch ṚV. VIII, 3, 7 oder VI, 11, 3: *yád dha vípro mádhu chandó· bhánati rebhá iṣṭaú.* Als ein Beispiel dafür, dass eine alte Opferhymne durchaus nicht identisch zu sein braucht mit einem Lied unserer Ṛk-Saṃhitā, kann die beim Opfer verwendete Yūpa-Hymne gelten. Der Yūpa-Hymnus steht inhaltlich in sehr enger Beziehung zu dem Ritual, das bereits in der ältesten Ṛgveda-Zeit Geltung hatte. Dieses Yūpa-Lied wird bei der Beschreibung des Yūpa-Rituals angeführt in Ait. Br. II, 2, MS. 4, 13, 1, TBr. 3, 6, 1, Kauṣ. Br. 10, 2. Es besteht aus folgenden 7 Versen: ṚV. III, 8, 1. 3. 2; I, 36, 13. 14; III, 8, 5. 4. Da alle diese Verse sich ineinanderfügen und inhaltlich ein Ganzes bilden, so scheint dieses wohl ein sehr altes, zugleich mit dem Yūpa-Ritual entstandenes Opferlied zu sein, dessen Verse in andere etwas jüngere Ṛgveda-Lieder wie III, 8 und I, 36 übernommen sind. Nur da, wo die Lieder bzw. Verse inhaltlich nichts mehr mit einem erst in der Yajurveda-Zeit aufgekommenen Ritual zu schaffen haben, bei dem sie verwendet werden, sind sie ganz sekundär als Opferlied zurechtgestutzt (vgl. z. B. ABr. III, 34, 4—6). Aber auch diese in den Brāhmaṇas sich vorfindenden, nachträglichen Umgestaltungen von Ṛk-Versen müssen schon vor der Brāhmaṇa-Zeit eingetreten sein, denn zur Zeit der Brāhmaṇas gilt bereits die Vorschrift: *yathaivarcānūktam evānubrūyāt.* „So wie der Ṛk-Vers lautet, soll man ihn aussprechen", und jede Textänderung wird „als eine Verunreinigung des Opfers durch Menschenwerk"

angesehen (vgl. ŚBr. I, 4, 1, 35; Oldenberg, Hymnen I p. 352). Die Opfertradition wird demnach da reiner und älter sein, wo das Lied schon von vornherein im Anschluss an die Zeremonie verfasst ist, denn dann hat sich das Lied zugleich mit der alten Opfertechnik fortgeerbt, wovon die Purorucas, Nividas und Praiṣās Zeugnis ablegen. Die unumstössliche Tatsache, dass alle Saṃhitās sie zwar kennen, aber keine Saṃhitā ihren Text überliefert hat, beweist, dass sie nur in der Opfertradition fortlebten. So manch alter, im Ritual des Ṛgveda-Zeitalters verwendeter Vers findet sich nicht im ṚV., sondern ist zufällig später in ein Brāhmaṇa hineingelangt. „Zu den ältesten Göttern vedischen Glaubens gehört der im indo-iranischen Altertum wurzelnde und im Ṛk schon sehr verblassende Aryaman. Die spätere Entwickelung des Rituals hat keine Veranlassung gehabt, ihm besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Trotzdem finden wir zwei völlig unverdächtige Verse im Zusammenhang mit einem ihm dargebrachten Caru, Taitt. Saṃh. II, 3, 14. Kaum liegt ein anderer Gedanke näher als der, dass diese beiden Verse lediglich ihrer Eigenschaft als Yājyāpuronuvākyās den Zufall ihrer Erhaltung zu verdanken haben, und dass sie Bruchstücke eines dem Aryaman gewidmeten alten Liedes sind, welches ausserhalb des den Diaskeuasten bekannt gewordenen Literaturkreises lag“ (Hillebrandt, GGA. 1889 p. 407). Mehrere alte Verse, die der Opfertradition gemäss gewissen Ṛk-Liedern angehören, sind in die Ṛk-Saṃhitā nicht aufgenommen, sondern sind als Khilāni überliefert. Dass nun etwa sämtliche Khilāni, welche keine volle Aufnahme im Ṛgveda gefunden haben, von Anfang an der sogenannten Opferrezension angehört haben sollen, ist besonders aus folgenden zwei Gründen nicht anzunehmen:

1. Die sehr alten Khilāni (z. B. Suparṇās, Vālakhilyās, Kuntāpās, Nakula, Mahānāmnīs) stehen ihrem Inhalt nach ursprünglich in gar keiner Beziehung zu dem Ritual, bei welchem sie in den Brāhmaṇas oder im Śrauta- und Gṛhya-Ritual zur Verwendung kommen, sondern sind erst sekundär in das Opferritual hineingelangt. Nur die in ganz junger vedischer Zeit entstandenen Khilāni sind von vornherein im Anschluss an gewisse neu aufgekommene Zeremonien verfasst.

2. Den alten Khilāni sind ganz bestimmte Plätze in der Ṛgvedasaṃhitā angewiesen.

V. Khilāni waren vollberechtigte Lieder einer uns verloren gegangenen Śākhā.

Die Untersuchung der Khilāni führt vielmehr zu der Annahme, dass sie in irgend einer uns verloren gegangenen Śākhā wirklich volle Aufnahme gefunden haben. Dass das Khila ein vollgültiges Ṛk-Lied einer uns verloren gegangenen Śākhā gewesen sein kann, beweisen die Angaben, welche wir über die Bāṣkalaśākhā haben. Die Anuvākānukramaṇī (Vers 21 und 36) teilt uns einige Besonderheiten der Bāṣkalaśākhā mit. So standen in ihr die Kutsa-Lieder (I, 94—115) hinter den Parucchepa-Hymnen (I, 127—139), ferner zählte sie acht Lieder mehr als die Śākala-Redaktion, welche im ganzen 1017 Hymnen hat. Der sehr moderne Komm. des Caraṇavyūha, der, wie wir bei der Behandlung der Suparṇa-Hymnen nachweisen werden, ganz unzuverlässig und viel jünger als Sāyaṇa ist, nennt uns nun diese acht Hymnen. „Die Bāṣkalaśākhā stellte die beiden ersten Vālakhilya-Hymnen an eben die Stelle, an welcher wir sie lesen. Die folgenden fünf Vālakhilya-Lieder folgten auf VIII, 94. Am Ende der ganzen Saṃhitā, hinter X, 191, folgte bei den Bāṣkalas noch das Saṃjñāna-Lied von 15 Versen“ (H. Oldenberg, Hymnen p. 494). Dass das Saṃjñānam des Bāṣkala ursprünglich aus 15 Versen bestanden hat, ist unmöglich, denn dann würde die Bāṣkalaśākhā nicht acht, sondern zehn Hymnen mehr gehabt haben, da das sogenannte 15-versige Saṃjñāna-Lied des Caraṇavyūha, wie wir bei der Behandlung des Saṃjñāna (V, 1) darlegen, eigentlich in drei unzusammenhängende Lieder zerfällt, von denen das dritte mit dem ersten nur darin übereinstimmt, dass es wie dieses den Schlussvers *tacchaṃyor* hat. Das eine steht nun fest, dass *tacchaṃyor* wirklich der Schlussvers in der Saṃhitā des Bāṣkala war. Nur deshalb, weil dieser Schlussvers auch am Ende des darauf folgenden zweiten Khilas vorkommt, ist von späteren Kommentatoren dieser zum zweitenmal wiederkehrende „Tacchaṃyor“-Vers als der eigentliche Schluss des Saṃjñānam angesehen worden, so dass das ursprünglich aus fünf Versen bestehende

Lied infolge der Vereinigung mit den beiden folgenden Khilāni nun 15 Verse zählte. Die acht (bzw. zehn nach Caraṇavyūhas Komm.) eigentümlichen Lieder der Bāṣkala-Rezension gelten in der Śākalaśākhā nur als Khilāni. Demnach sind mehrere, von Śākala als Khilāni angesehene Lieder in der Bāṣkalaśākhā als vollgültige Ṛk-Texte anerkannt worden. Nun sind aber sehr viele Khilāni ebenso alt wie die Vālakhilyās und das Saṃjñānam, und manche unter den Khilāni sind sogar noch viel älter und kommen bereits in dem Ritual der dem Ṛgveda zugehörigen Brāhmaṇas ebenso wie Ṛk-Lieder zur Anwendung. Der Umstand aber, dass sowohl die Brāhmaṇas als auch die Śrauta- und Gṛhya-Sūtren der Ṛgveda-Saṃhitā die heute als Khilāni geltenden Verse gewöhnlich wie Ṛcas aus ihrer Saṃhitā behandeln, indem nur ihr Anfang zitiert wird, weist darauf hin, dass sie schon in damaliger Zeit in einer, mit dem Ṛgveda in Zusammenhang stehenden Sammlung vorhanden gewesen sind. Es könnte daher die ganz verschollene Māṇḍukeyaśākhā, welche z. B. ṚV-Prātiś. § 200 und das Aitareyāraṇyaka erwähnen, alle alten Khilāni als gleichberechtigte Texte aufgenommen haben. Nach der Purāṇatradition gab es nämlich drei Śākhās, die Śākala-, Bāṣkala- und Māṇḍukeyaśākhā (vgl. A. Weber, Ind. Stud. III, 253). Wenn der Ort, den die Khilāni der Śākalaśākhā in der Reihenfolge der Hymnen einnehmen, gewöhnlich den Anordnungsgesetzen der Śākalaśākhā nicht entspricht, so lässt sich hieraus nur folgern, dass sie ursprünglich in dieser Rezension nicht kanonisch waren, trotzdem sie bereits vor Śākalya, der die Ṛk-Hymnen in der uns bekannten Reihenfolge geordnet hat, existiert haben. Nur deshalb, weil verschiedene Hymnen und Verse nicht von allen einheitlich und gleichmässig überliefert worden sind, scheinen sie von Śākalya ausgeschlossen zu sein. Dass manche Lieder, welche sich in der Khila-Sammlung befinden, keine unbestrittene Stellung in der Ṛk-Saṃhitā einnahmen, geht schon daraus hervor, dass einzelne Khilāni (z. B. II, 15; III, 17; IV, 14) bei Āśvalāyana und Śāṅkhāyana nicht, wie sonst gewöhnlich bei Zitaten aus den Hymnen des Ṛgveda und den meisten Khilāni zu geschehen pflegt, bloss mit den Anfangsworten, sondern vollständig angeführt

sind. In dieser Weise werden nur die aus einer anderen Saṃhitā entlehnten Stücke zitiert.

VI. Weshalb die Khilāni nicht bei allen Śākhās volle Anerkennung erlangt haben.

Es ist ganz begreiflich, dass einzelne Lieder, trotzdem sie aus derselben Zeit stammen, in welcher die meisten späteren Lieder der Ṛksammlung (wie z. B. die meisten Lieder des 10. Maṇḍala) verfasst sind, als Ṛk-Lieder keine allgemeine Anerkennung gefunden haben, sondern nur in denjenigen Brahmanenfamilien, welche derartige Lieder von ihren Vorfahren überkommen haben, überliefert worden sind. Der grösste Teil der Ṛk-Saṃhitā setzt sich bekanntlich aus vielen kleinen Sondersammlungen zusammen, welche ursprünglich von verschiedenen alten Brahmanenfamilien als heilige, von den Ṛṣis ihrer Familien verfasste Texte überliefert worden sind, und hierauf beruht auch die in den Brāhmaṇas und in den Śrautasūtren erwähnte Sitte, dass der opfernde Brahmane, dessen Ahnenreihe auf einen Ṛṣi zurückgeht, stets dasjenige Āprīsūkta anwende, welches von dem betreffenden Ṛṣi seiner Familie verfasst sei (Ait. Br. II, 4, 16; Āśv. śr. 3, 2; Śāṅkh. śr. 5, 16; Anuvākānukr. Vers 12—13). „Haug (Ait. Br. p. 81) fügt mit Recht hinzu, dass die betreffende Familiendifferenz sich nicht bloss auf die Āprī-Hymnen resp. auf das Tieropfer beschränkt, sondern eben bei jeder Iṣṭi vorkommt. Es liegt hier somit unstreitig ein aus der ältesten Zeit herstammendes Erbstück vor“ (A. Weber, Ind. Stud. X, 91). Śat. Br. 12, 6, 1, 41 bemerkt, dass vormals gewisse Sprüche nur die Vasiṣṭhās kannten, während sie „jetzt ein jeder kennt, darum kann auch ein jeder Brahman sein“. Aus Śat. Br. 1, 6, 2, 4 geht hervor, dass der Brahmane in der ältesten Zeit, als noch die Familienhymnen im Sonderbesitz waren, seinen Söhnen die heiligen Texte und den Opferritus überlieferte, wie z. B. Āruṇi seinem Sohne (vgl. Śat. Br. 14, 9, 1, 1). Yāska, Nir. 1, 20 berichtet, dass die Ṛṣis den späteren Geschlechtern die heiligen Mantras mündlich überliefert hätten. Diese nachgeborenen Geschlechter, deren Kraft zum Begreifen immer mehr abnahm, hätten daher zum leichteren Verständnis des überlieferten Materials es im Unterrichte geteilt und so den

Veda und die Hilfsbücher zu demselben, die Vedāṅgas, festgestellt. Nach Benfey (SV. XXVIII) scheint der Sāmaveda selbständig aus denselben ursprünglich zerstreuten Materialien hervorgegangen zu sein, aus denen die Sammlung des Ṛ̥V. gebildet ist. „Für diese Annahme könnte man die 71 Verse des SV. geltend machen, welche im Ṛ̥V. fehlen“, von denen einige uns als Khilāni zum Ṛ̥V. überliefert sind. Wenn auch im SV. vereinzelt neuere Formen vorkommen (z. B. *jagṛhma* = ṛv. *jagṛbhma*), so scheinen doch im SV. die auch im Ṛ̥V. enthaltenen Verse zuweilen in einer älteren Gestalt erhalten zu sein. Dafür spricht insbesondere der Umstand, „dass die Varianten des SV. im allgemeinen dunkler und unverständlicher, doctiores, als die statt ihrer erscheinenden Lesarten des Ṛ̥V. sind, so dass man sich nicht gut denken kann, dass die Kritik in ihren Anfängen, wie wir sie doch nur den ältesten indischen Diaskeuasten zuschreiben können, die Lesarten des SV., wenn ihr die entsprechenden des Ṛ̥V. bekannt gewesen wären, diesen vorgezogen hätte“. Dagegen scheint es ganz im Geiste solcher heiligen Schriften und in der Art ihrer Entstehung zu liegen, dass, wenn einmal der SV. in der Zeit, in der die einzelnen Ṛ̥k-Hymnen noch nicht zu einem Ganzen vereinigt waren, fixiert war, nicht weiter daran geändert wurde (vgl. Benfey, SV. XXVIII). Und A. Weber macht darauf aufmerksam, „dass wir aus den als die spätesten zu erkennenden Liedern der Ṛ̥k-Saṃhitā, z. B. aus dem Puruṣasūkta, keine Verse in die Sāmasaṃhitā aufgenommen finden“. Da ursprünglich ein Ṛ̥klied in der einen Brahmanenfamilie besser überliefert war als in einer anderen, so ist die bessere Lesart, je nachdem die Diaskeuasten des SV. oder Ṛ̥V. ihrer Sammlung die Tradition der einen oder der anderen Familie zugrunde legten, teils im Ṛ̥V., teils im SV. erhalten. Manches wirklich als alt erkennbare Lied, das in die Ṛ̥k-Periode reicht, ist nicht in die Ṛ̥k-Saṃhitā, sondern in den AV. oder Yajurveda aufgenommen. „Sollte man alle Hymnen, welche nur im AV. stehen, nach ihrem Inhalte aber, wie z. B. 4, 16 ganz gut im Ṛ̥k stehen könnten, bloss deshalb als jung bezeichnen, weil sie im Ṛ̥k sich nicht finden, und nicht vielmehr als das Sondergut von Sängerkreisen ansehen, die den Sammlern des Ṛ̥V. lange oder immer fern gestanden haben?

Die äusserlich schlechte Konservierung beweist nicht viel. Wir dürfen getrost noch bei der glaubwürdigen Ansicht verharren, dass ein grosser, schon mehr oder weniger in Unordnung geratener Teil selbständiger Lieder und Liederfragmente von den Diaskeuasten des Ṛk gesammelt und geordnet wurde, dass aber neben diesem Korpus in anderen Familien sich auch andere, alte und jüngere Lieder fortpflanzten, von denen wir Trümmer im AV. und auch im Yajurveda erhalten haben" (Hillebrandt, GGA. 1889 p. 406). Daher ist es ganz natürlich, dass wir in ihnen mehrere Khilāni wiederfinden.

Bei der Kodifizierung des Ṛgveda scheint nun Śākalya nur diejenigen als vollgültige Ṛk-Hymnen angesehen zu haben, welche bereits Allgemeingut geworden waren und von allen als altüberkommene „Nationalhymnen" anerkannt waren, dagegen scheint er solche Hymnen, welche nur ein Sonderleben in der Tradition einzelner Familien führten, als zweifelhafte Ṛcas(-Khilāni) betrachtet zu haben. Und in denjenigen Fällen, wo er nicht genau feststellen konnte, ob der betreffende Vers wirklich von allen gleichmässig von altersher überliefert worden ist, scheint er zwar den Vers in seine Saṃhitā aufgenommen, ihn aber nicht im Padapāṭha zerlegt zu haben, wie VII, 59,12; X, 20,1; 121,10; 190. Die längst gegebene Erklärung, dass diese im Padapāṭha nicht zerlegten Verse zur Zeit des Śākalya „noch nicht als dort hingehörig anerkannt waren, trifft ohne Zweifel das richtige"; eine andere Schule dagegen hat von dem zweifelhaften Ṛk-Material mehrere Lieder als vollberechtigt anerkannt und sie der Saṃhitā einverleibt (so die Bāṣkalaśākhā), und wiederum eine andere Śākhā (wohl die Māṇḍukeyaśākhā) wird den ganzen alten Khila-Bestand als vollgültige Texte aufgenommen haben. Jedoch wurden sie auch von der Śākalaśākhā, welche diesen Texten die volle Gleichberechtigung mit den Ṛk-Hymnen versagte, als heilige Texte gewürdigt, was ihr Vorkommen in den auf dieser Śākhā beruhenden Śrauta- und Gṛhyasūtren und bei Śaunaka beweist. Und auch die Bāṣkalaśākhā hat die übrigen, von ihr nicht vollgültig aufgenommenen Texte als dem Ṛgveda zugehörige heilige Texte mitüberliefert, denn Bṛhaddevatā VIII, 85 gibt an, dass die Bāṣkalaśākhā das in dem 2. Vers der Nejameṣa-Hymne vor-

kommende Verb *ādadhe* als 3. Sg. Perf. auffasste. Dieses Nejameṣa-Lied findet sich aber in der Khila-Sammlung. Also mit derselben Genauigkeit wie die Ṛk-Lieder wurden auch die Khilāni von den Bāṣkalās behandelt. Nur so ist es verständlich, dass diese apokryphischen Verse und Lieder in der ältesten Zeit nie mit dem Terminus „Khila" bezeichnet werden, sondern immer unter die Ṛcas gerechnet werden. Obgleich zur Zeit der Entstehung der Āraṇyakās sämtliche in der Khila-Anukramaṇī erwähnten Khilāni schon längst vorhanden und bekannt waren und viele Zitate daraus sich in den Āraṇyakās finden, hat in jener Zeit noch nicht dieser Terminus existiert, denn in Taittirīya-Āraṇyaka II, 9 u. 10, wo alle heiligen Texte aufgezählt werden, werden sie noch nicht erwähnt: *yad ṛco adhīte . . . yad yajūṃṣi . . . yat sāmāni . . . yad atharvāṅgiraso . . . yad brāhmaṇānītihāsān purāṇāni kalpān gāthā nārāśaṃsīḥ.* In Atharvaveda 15, 4, 3—4 werden mit Ausnahme der Atharvāṅgirasaḥ dieselben Texte genannt.

VII. Yāska und die Khilāni.

Dass die Khila-Verse als vedische Verse betrachtet und demnach in dem Begriff *ṛcas* eingeschlossen wurden, ist auch aus Naighaṇṭuka, dem ältesten Veda-Wörterbuch, und aus Yāskas Nirukta, in welchem das Naighaṇṭuka erklärt wird, ersichtlich. So geht Naighaṇṭuka 1, 2: *amṛtam iti hiraṇyanāma* auf Khila IV, 6, 5 zurück, was der Komm. Durga richtig bemerkt. Besonders finden sich im Naigh. viele Stellen aus den Praiṣās, die ich bei der Behandlung derselben zusammengestellt habe. Yāska zitiert mehrere Khila-Verse und bezeichnet sie als vedische Zitate *(nigama)*. Es werden aus folgenden Khilāni Verse zitiert: aus II, 2; II, 16; III, 10; III, 22; IV, 2; V, 1; V, 5; V, 7. Ja das erste Praiṣasūkta fasst Yāska als ein dem ṚV. zugehöriges Āprīsūkta auf, wie aus Nir. 8, 22 hervorgeht. Denn während es im ṚV. nur 10 Āprīsūktāni gibt, wird hier das ‚Praiṣikaṃ sūktaṃ' mitgezählt, so dass es nach ihm *tāny etāny ekādaśāprīsūktāni* gibt. Dagegen kennt der Kommentator Durga bereits den Terminus ‚*Khila*'. Zu seiner Zeit war bereits der Wert dieser *khilāni* gesunken; denn er führt sie nicht mehr als ‚*nigamās*', vedische Belegstellen an, sondern als *khailikā mantrāḥ.*

So gibt er Naigh. I, 2, 12 als Belegstellen für *‚āyur vai hiraṇyaṃ‘* zuerst den *‚khailiko mantraḥ‘* IV, 6, 8 an, sodann die *Nigamau* („zwei vedische Belegstellen“) ṚV. I, 72, 1 und Vāj. Saṃh. 4, 26. Welch grosser Zeitraum muss demnach zwischen Yāska und seinem Kommentator Durga liegen.

VIII. Ṛk-Prātiśākhya und die Khilāni.

Zu Śaunakas Zeiten existierte noch nicht der Terminus „Khila“, sondern sie werden von ihm als „Ṛcas“ aufgefasst, die zwar der Ṛgvedasaṃhitā angehören, aber in den Anuvākās nicht miteingerechnet sind. Daher erklärt Śaunaka in seinem Ṛk-Prātiśākhya auch die Khila-Verse. In Vers 1, 1 sagt er ausdrücklich, er wolle nur die Ṛk-Verse untersuchen: *ṛcāṃ lakṣaṇam āha.* Und in I, 7 hebt er hervor: *uttaratra vakṣye śāstram akhilaṃ śaiśirīye,* „Ich werde im folgenden die Regeln in bezug auf die Śaiśirīya-Redaktion vollständig durchnehmen“. Die Śaiśirīyaśākhā ist nur eine Neuredaktion der alten Śakalaśākhā. Und wenn er in I, 24 ausserdem noch den Zusatz macht, dass man die Praiṣās ebenso wie Verse *(pādavac caiva praiṣān)* behandle, so geht daraus hervor, dass in seiner Zeit alle Khila-Verse noch als ein notwendiger Bestandteil der Ṛgvedasaṃhitā aufgefasst wurden. Da aber Śaunaka in I, 1 gesagt hat, dass er nur die Ṛk-Verse untersuchen wolle, so hätte man nun meinen können, dass die in Prosa abgefassten Praiṣās davon ausgenommen seien. Daher macht er noch ausdrücklich diesen Zusatz. Die Praiṣās finden sich im 5. Adhyāya unserer Khila-Sammlung. Dass Śaunaka in seinem Prātiś. weder die dem ṚV. zugehörigen Brāhmaṇas noch das Āraṇyaka berücksichtigt, geht schon aus § 32 hervor, wo es heisst, dass die aus 3 Moren bestehende Pluti im Sinne einer Frage nur drei Mal vorkommt, nämlich ṚV. X, 129, 5 (2 Mal) und X, 146, 1. Da aber diese Plutierung in den Brāhmaṇas und im Āraṇyaka häufig erscheint, so folgt daraus, dass das Prātiśākhya sich nur auf die Saṃhitā und auf die ihr zugehörigen apokryphischen Verse bezieht. Im Prātiśākhya werden nun folgende Khila-Stellen behandelt:

rajasas pāre § 264 = Khila I, 6, 2 b,
yayoś śatrur nakir ādeva § 180 = Khila I, 6, 2 b,

rāyas poṣaṃ yajamāneṣu § 274 = Khila I, 6, 7 a,
ā yathā mandasānaḥ kirāsi naḥ § 532 = Khila III, 1, 4,
śatānīkā hetayo asya § 154 = Khila III, 2, 2,
dīrghanīthe damūnasi § 365 = Khila III, 2, 10,
yathā trite chanda indra jujoṣasi § 529 = Khila III, 4, 1,
daśaśipre daśoṇye § 175 = Khila III, 4, 2,
pra sū tirā śacībhir ye ta ukthinaḥ § 491, 517 = Khila III, 5, 6,
sudevā stha kāṇvāyanāḥ § 507 = Khila III, 7, 4.
§§ 947—951 behandelt ausführlich die Subheṣaja-Hymne (Khila IV, 9),
§ 996 erwähnt, dass der 2. Stollen vom 4. Vers des Nakula-Liedes achtzehnsilbig ist (= Khila III, 22, 4),
§ 1057 behandelt den „tacchaṃyor"-Vers (= Khila V, 1, 5); es wird hier vorgeschrieben, dass man bei diesem Vers nach 4 Stollen und darauf nach 2 Stollen einen Absatz macht.

Ferner werden 19 Praiṣa-Stellen erörtert, welche ich bei dem Abschnitt der Praiṣās angeführt habe.

Śaunaka behandelt im Prātiśākhya noch einige andere Verse, die sich weder im ṚV. noch in unserer Khila-Sammlung finden. Dieses würde darauf hinweisen, dass zur Zeit des Śaunaka das Khila-Material grösser war, und im Laufe der Zeit manches verloren ging. Kennt doch schon Uvaṭa, der Komm. des Prātiśākhya, nicht mehr die Subheṣaja-Hymne (= Khila IV, 9). So sind 4 Praiṣa-Stellen in unserer Praiṣa-Sammlung nicht vorhanden; ich habe sie daher in der Anmerkung zu dem Praiṣasūkta behandelt. Die übrigen, in unserer Khila-Sammlung sich nicht vorfindenden Prātiśākhya-Zitate sind:

§ 878: *Índra juṣásva prá vahā́ yāhí śūra háribhyām |*
píbā sutásya matér ihá mádhoścakānáś cā́rur mádāya ||
índra jaṭháraṃ navyó ná pṛṇásva mádhor divó ná |
asyá sutásya svàr nópa tvā mádāḥ suvā́co aguḥ ||
índras turāṣā́ṇ mitró vṛtráṃ yó jaghā́na yatī́r ná |
bibhéda baláṃ bhṛ́gur ná sasahe śátrūn máde sómasya ||.

Dass diese 3 Verse mit Recht zum ṚV. gehören, geht daraus hervor, dass sie in den zu dem ṚV. gehörigen Brāhmaṇas und Śrautasūtren vorhanden sind. Sie sind belegt Ait. Br. 4, 1, 2

Kauś. Br. 17, 1; Āśv. śr. 6, 3; Śāṅkh. śr. 9, 5, 3; Sāmaveda II, 3, 1, 22, 1—3; Atharvaveda II, 5, 1—3.

§ 876: *indraḥ śacīpatir balena vīḍitaḥ* /
duścyavano vṛṣā samatsu sāsahiḥ //.

§ 150: *tena no 'dya viśve devāḥ.*

§ 341 Bsp. 3: *te devāḥ parisvṛteṣu lokeṣu.*

§ 465 Bsp. 60: *upāgatyā somyāsaḥ.*

§ 548 Bsp. 7: *bheṣajā bheṣajāvān.*

Die letzten 5 Beispiele vermag ich nirgends zu belegen. M. Müller kann noch zwei andere Stellen, die aus dem Ṛ̣V. entnommen sind, nicht identifizieren; es sind dieses:

§ 466 Bsp. 27 = Ṛ̣V. IV, 20, 9.

§ 530 Bsp. 25 = Ṛ̣V. X, 24, 1.

Also Śaunaka behandelt in seinem Ṛk-Prātiśākhya die Khila-Verse wie Ṛcas. Dass Śaunaka in einem anderen Werke alle apokryphischen Lieder erörtert hat, scheint aus einem in Ṛgvidhāna IV, 24, 3 sich findenden Zitat Śaunakas hervorzugehen. Es handelt sich dort um das Lied, das dem Saṃjñānam folgt: *senādāraṇam etat syān nairhastyam iti Śaunakaḥ*, „Heere vernichtend ist das Nairhastya-Lied, so sagt Śaunaka". Dieses Nairhastya-Lied findet sich aber nur in unserer Khila-Sammlung (V, 2). Auch Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna, welche die Khilāni an denjenigen Ṛgveda-Stellen erwähnen, wo wir sie lesen, kennen noch nicht den Terminus „Khila", sondern sie werden dort gleichfalls wie Ṛk-Verse behandelt. Beide Werke werden dem Śaunaka zugeschrieben, doch geschieht dies mit Unrecht. Sie sind viel jünger als Śaunaka, da dieser in beiden Werken als eine Autorität angeführt wird. Betreffs der Bṛhaddevatā vgl. A. Macdonell: Bṛhaddevatā p. XXIII f. Schon aus dem Grunde kann die Bṛhaddevatā nicht von Śaunaka herrühren, weil in derselben Āśvalāyana (4, 139) zitiert wird, und Āśvalāyana, wie es schon längst feststeht, viel jünger als Śaunaka ist. So erwähnt Āśval. (Gṛ 4, 7, 16) den Śaunaka. Auch das Ṛgvidhāna stammt nicht von Śaunaka, weil darin Aussprüche von ihm selbst zitiert werden, z. B. in I, 26, 4 *(ity āha Śaunakaḥ);* II, 27, 2 *(iti manyeta Śaunakaḥ);* IV, 24, 3; 27, 3 *(iti Śaunakaḥ).* Beide Werke sind von späteren Anhängern des Śaunaka verfasst worden. Ebenso wie Śaunaka selbst nehmen sie

sich vor, die Ṛk-Verse zu behandeln, und verstehen darunter auch die sogenannten Khilāni, ohne den Terminus „Khila“ zu kennen.

IX. Bṛhaddevatā und die Khilāni.

In Bṛhaddevatā I, 1 heisst es: *sūktargardharcapādānām ṛgbhyo vakṣyāmi daivatam*, „Ich will die Gottheiten der Lieder, Verse, Halbverse und der Stollen aus der Ṛk-Saṃhitā darlegen“. Und unter den Gottheiten, welche im ṚV. vorkommen, erwähnt Bṛhaddevatā auch diejenigen, welche sich nur auf die apokryphischen Lieder beziehen, so Lākṣā (I, 129; II, 84), Śrī (II, 84), Medhā (II, 84), Upaniṣad und Niṣad (II, 82). Diese weiblichen Gottheiten, welche in Khila IV, 7; II, 6; IV, 8; I, 3 vorkommen, sollen nach der Bṛhaddevatā zugleich die Verfasser derjenigen Lieder sein, worin sie erwähnt werden. Dieses stimmt auch, abgesehen von Khila I, 3, mit den Angaben der Khila-Anukramaṇī überein. Da aber sowohl nach Bṛhaddev. 3, 119 als auch nach der Khila-Anukramaṇī das Khila I, 3 ein Sauparṇalied ist, so schreibt die Anukramaṇī dies Lied mit Recht dem Ṛṣi Brāhmya Sauparṇa zu, dagegen nennt sie ebenso wie die Bṛhaddevatā als die Gottheiten dieses Liedes Niṣad und Upaniṣad, welche im Liede selbst vorkommen. Und die Bṛhaddevatā, welche in der Einleitung auf die verschiedensten Bedeutungen der einzelnen Ṛk-Verse hinweist, führt darunter auch Verse aus unserer Khila-Sammlung an. So heisst es in I, 54: *namaskāraḥ śunaḥśepe namas te astu vidyute*, „Verehrung ist ausgedrückt in dem Śunaḥsepa-Lied ‚*Namas te astu vidyute*‘“. Dieses Lied, das ebenfalls ein Khila ist und auch in VIII, 44 erwähnt wird, ist nach der Anukramaṇī nicht von Śunaḥśepa, sondern von Aśmakhāna verfasst. Ferner erwähnt die Bṛhaddevatā I, 35 und 57 die Pravalhikā (*vitatādiḥ pravalhikā*) und versteht darunter ebenso wie Ait. Br. 6, 33, 16 (nebst Sāyaṇa), Āśv. śr. 8, 3, 18 (nebst Komm. zu 8, 3, 20), Gop. Br. 2, 6, 13 das ununmittelbar auf das Aitaśapralāpa folgende Kuntāpa-Lied, das mit „*Vitatau*“ beginnt (s. Khila V, 16). Diese Angabe der Bṛhaddevatā ist insofern wichtig, als sie beweist, dass der Verfasser dieses Werkes zu den Aitareyiṇas sich bekennt, denn nach den Kauṣītakinas führt nicht das Kuntāpa-Lied „*Vitatau*“, sondern

„Ihettha prāg“ (Khila V, 17) den Namen Pravalhikā, vgl. Śāṅkh. śr. 12, 21, 3 (und Komm. zu 12, 23, 1); Kauṣ. Br. 30, 7. Ebenso kommt die in Bṛhaddev. VIII, 101 erwähnte Bezeichnung *„devanītha“* für ein bestimmtes Kuntāpa-Lied nur bei den Aitareyiṇas vor (Ait. Br. 6, 34, 1; 6, 35, 4—21), wofür die Kauṣitakinas den Terminus *„Ādityā aṅgirasyaḥ“* haben, vgl. Kauṣ. Br. 30, 6; Śāṅkh. śr. 12, 19, 5. Unter den verschiedenen Arten von Versen erwähnt Bṛhaddevatā ausserdem I, 37 und 55: *Āhanasyā*, und führt als Beispiel derselben an die mit *„mahānagnī“* beginnenden Verse, die aus dem letzten Kuntāpa-Sūkta stammen. Auch die beiden folgenden Beispiele sind aus dem Kuntāpa-Stück: *Pratirādhas* I, 37 und 55 *(pratirādho bhug iti)* und der Aitaśapralāpa I, 55 (s. dazu den Nachtrag). Dass die Khilāni in der Bṛhaddevatā die gleiche Behandlung erfahren haben wie die Ṛk-Verse, geht auch daraus hervor, dass unter den Ṛiṣis der Vaiśvadeva-Hymnen in III, 59 Nejameṣa genannt wird, dessen Lied sich ja nur unter den Khilāni findet. Natürlich werden auch die Praiṣasūktāni, die sich im 5. Adhyāya der Khila-Sammlung finden, wie Ṛk-Texte behandelt. Unter den verschiedenen Arten von Formeln, die im ṚV. vorkommen, zählt die Bṛhaddevatā I, 35 und 57 die Praiṣās auf. Bṛhaddevatā II, 154 sagt ausdrücklich, dass die Praiṣās zum Ṛgveda gehören: *atraiva praiṣasūktaṃ syān na yajuḥṣv ādriyate tat*, „Hierher gehört das Praiṣasūkta, im Yajurveda wird es nicht berücksichtigt“. Unter den Ṛgveda-Gottheiten führt Bṛhaddevatā I, 106—109 sämtliche 12 Āprī-Gottheiten an, wobei die Gottheiten Iḍaḥ, Svāhākṛtayaḥ genannt werden, die nur im ersten Praiṣasūkta vorkommen. Ferner werden I, 114 zwei andere Praiṣa-Gottheiten erwähnt, nämlich: *Devī joṣṭrī* und *Devī ūrjāhutī*. Unter den im ṚV. vorkommenden Wörtern, deren Bedeutung unbekannt sein soll *(avijñāta)*, wird auch das in einem Praiṣa (II f) sich findende Wort *śitāman* genannt. Ebenso wie Yāska rechnet auch die Bṛhaddevatā das erste Praiṣasūkta unter die Āprī-Hymnen des ṚV., so dass statt der 10 Āprīsūktāni des ṚV. nun 11 genannt werden, vgl. II, 152:

praiṣaiḥ sahāprīsūktāni tāny ekādaśa santi ca /
yajūṃṣi praiṣasūktaṃ vā daśaitānītarāṇi tu //,

„Und zusammen mit den Praiṣas gibt es solche 11 Āprī-Hymnen,

oder aus Opferformeln besteht das Praiṣasūkta, dagegen sind die 10 andern die Hymnen". Das fünfte Praiṣasūkta, das sogenannte Ṛtupraiṣasūkta, wird den Ṛtusūktāni des ṚV. gleichgestellt, vgl. III, 36:

ṛtavo devatābhiś ca nipāteneha saṃstutāḥ /
tathartupraiṣasūkte ca tathā gārtsamade 'pi ca //,

„Die Ṛtus sind hier gelegentlich zusammen mit den Gottheiten gepriesen, so ist es im Ṛtupraiṣasūkta und in der Gṛtsamada-Hymne (ṚV. II, 36—37)". Auch den Nivids weist Bṛhaddevatā eine den Ṛk-Texten ebenbürtige Stellung an. Sie werden in III, 48—50 folgendermassen charakterisiert:

48. *asaṃstutaṃ stutaṃ vāpi pradiṣṭaṃ daivataṃ kvacit*
mantrais tad ṛṣayo 'rcanti tān tu budhyeta śāstravit
49. *ādau hi madhye cānte ca vidhāv ṛkṣu ca kartṛbhiḥ*
karmāṇy anapadiṣṭāni pradiṣṭāny api tu kvacit
50. *karmaiva tāvat sāvitryāṃ nividi stauti karmaṇā*
yad dhenuḥ saptyanaḍvāhau voḷhā dogdhṛy āśur eva vā.

Was meine von Macdonell abweichenden Lesarten betrifft, so lese ich in 48 b mit der Ausgabe d. Bibl. Ind. *tān* (für *tāṃ*, was unmöglich ist); und in 49 a: *vidhāv ṛkṣu*, wie die Ausg. d. Bibl. Ind. Die Stelle ist folgendermassen zu übersetzen:

„Die Gottheit, mag sie gepriesen oder nicht gepriesen sein, welche aber an irgendeiner Stelle (im Liede) erwähnt ist, preisen die Ṛṣis durch Formeln (welche in diesem Fall die Nivids sind); diese wird der Śāstra-Kundige kennen.

Sie (die Nivids) stehen bei ihrer Anwendung im Anfang, in der Mitte und am Ende. Die in den Ṛk-Versen von den handelnden (Göttern) nicht erwähnten Handlungen sind ebenfalls an irgend einer Stelle (in den Nivids) aufgezählt.

Der Ṛṣi preist sogar in der Sāvitrī-Nivid die Handlung durch ihre (d. h. eine aus ihr entspringende) Handlung, wenn nämlich darin die Kuh die Milchgebende, wenn das Ross der Schnelle und der Stier der Fahrer heisst".

Diese Schilderung der Nivids ist vollständig richtig; sie werden bei den Śāstras angewendet, sie stehen im Prātaḥsavane vor dem Sūkta, beim Mādhyandinasavana in der Mitte und beim Tṛtīyasavana am Ende des Sūkta, und in den Nivids werden

die Taten der Götter aufgezählt (vgl. den Abschnitt über die Nivids). Die hier in Betracht kommende Stelle aus der Sāvitrī-Nivid heisst: *dogdhrīṃ dhenuṃ, voḍhāram anaḍvāham, āśuṃ saptim.* Diese Nivid-Stelle wird auch im Bṛhaddev. III, 78 bis 79 a erörtert:

78. *ṛco 'rdharcasya pādasya kathaṃ jñāyeta daivatam*
yathā nividi sāvitryāṃ stūyate karma karmaṇā
79. *dogdhrī dhenur voḍhānaḍvān āśuḥ saptiḥ tathaiva ca.*

Die Lesart *tathaiva ca* haben Macdonells 3 Handschr. r^1 r^4 r^6 und ferner 3 Handschr. der Ausg. d. Bibl. Ind.; dagegen haben 3 andere Handschr. Macdonells (h m^1 f) dafür das Wort *puraṃdhiyā,* das M. in den Text gesetzt hat. Dass aber diese letzte Lesart sekundär ist, beweist nicht nur die Parallelstelle III, 50, wo *eva vā* dem *tathaiva ca* entspricht, sondern auch die oben angeführte Nivid-Stelle selbst. Ebenso wie in III, 50 werden auch an dieser Stelle drei gleiche Beispiele aus der Sāvitrī-Nivid genommen, welche hier (in V. 79) in derselben Reihenfolge stehen, wie in der Nivid. Da nun die Fortsetzung der betreffenden Nivid-Stelle lautet: *„jiṣṇuṃ ratheṣṭhām puraṃdhiṃ yoṣām“*, so hätte, wenn Bṛhaddevatā in III, 79 noch ein viertes Beispiel aus der Nivid anführen wollte, es lauten müssen: *jiṣṇū ratheṣṭhāḥ,* bzw. *puraṃdhir yoṣā.* Aber ebenso wie in 3, 50 hat auch hier kein 4. Beispiel gestanden, wie das Versmass bezeugt. *puraṃdhyā,* wie Macdonell liest, hat gar keinen Sinn; denn *puraṃdhi* heisst ‚fruchtbar, fruchtbare Frau, Freigebigkeit‘ (vgl. Pischel, VStud. I, 204 ff.). Diese Lesart ist vielmehr sekundär entstanden, indem spätere Abschreiber, die die Nividstelle nicht mehr kannten, diese Worte an Vāj. Saṃh. 22, 22 (= TS. 7, 5, 18) anlehnten, wo es heisst: *dogdhrī dhenur, voḍhānaḍvān, āśuḥ saptiḥ, puraṃdhir yoṣā, jiṣṇū ratheṣṭhāḥ.* Die Nivids werden auch in Bṛhaddev. VIII, 104 geschildert:

nividāṃ nigadānāṃ ca svaiḥ svair liṅgaiś ca devatāḥ
nigadena nigadyante yāś ca kalpānugā ṛcaḥ /

„Und die Gottheiten der Nivid-Litaneien sind auch mit den einzelnen ihnen zukommenden charakteristischen Namen versehen, und zugleich mit dieser Litanei werden diejenigen Ṛk-Verse aufgesagt, welche dem Opferritual entsprechen“. Ausser den Nivids, Praiṣas und Kuntāpa-Liedern werden die meisten

anderen Lieder unserer Khila-Sammlung in der Bṛhaddevatā erwähnt. Unter den in ihr behandelten Ṛk-Liedern kommen nun folgende, in unserer Khila-Sammlung enthaltene, apokryphische Lieder bzw. Verse vor, die alle an denjenigen Stellen des ṚV. angeführt werden, wo wir sie der Überlieferung gemäss im ṚV. einzuschalten haben: I, 2—12 = Bṛh. III, 119; II, 6 = Bṛh. V, 91; II, 9—11 = Bṛh. V, 92; II, 12 = Bṛh. V, 108; II, 15 = Bṛh. VI, 19; III, 1—8 = Bṛh. VI, 84 f.; III, 15 = Bṛh. VII, 117; III, 16 = Bṛh. VII, 118; III, 17 = Bṛh. VII, 137; III, 21 = Bṛh. VIII, 14-15; III, 22 = Bṛh. VIII, 14-15; IV, 4—6 = Bṛh. VIII, 44—45; IV, 7 = Bṛh. VIII, 51; IV, 8 = Bṛh. VIII, 58; IV, 9 = Bṛh. VIII, 59; IV, 10 = Bṛh. VIII, 66; IV, 11 = Bṛh. VIII, 69; IV, 13 = Bṛh. VIII, 83; V, 1—3 = Bṛh. VIII, 93—97; V, 4 = Bṛh. VIII, 98 u. 102. Ausserdem sind in Bṛhaddevatā noch einzelne Zitate enthalten, die sich weder im ṚV. noch in unserer Khila-Sammlung finden. Diese Zitate stehen in VII, 104; I, 84; IV, 87—88 und V, 157.

Den Vers: *mahīm ū ṣu* in VII, 104 überliefert Bṛhaddevatā zu ṚV. Vers X, 63, 10, zu dem es auch inhaltlich in Beziehung steht. Beide Verse stimmen auch in dem Pāda *suśarmāṇam aditiṃ supraṇītim* überein. · Dieser apokryphische Vers kommt auch in den an den Ṛgveda sich anschliessenden Brāhmaṇas und Śrautasūtren vor und wird bei der Prāyaṇīyā-Iṣṭi unmittelbar nach ṚV. X, 63, 10 rezitiert, vgl. Ait. Br. 1, 9; Śāṅkh. śr. V, 5, 2; Āśv. śr. 4, 3; Maitr. S. 4, 10, 1. Dagegen steht dieser khila-artige Vers in den folgenden vedischen Büchern unmittelbar vor ṚV. X, 63, 10, nämlich in AV. 7, 6, 2; VS. 21, 5; TS. 1, 5, 11, 5; TBr. 3, 1, 3, 3. Daraus geht hervor, dass der Vers *mahīm ū ṣu* schon in ältester Zeit in Anschluss an ṚV. X, 63, 10 überliefert worden ist. Wenn daher Bṛhaddevatā diesen Aditi-Vers nach X, 63, 10 anführt, so ist er noch zur Zeit der Abfassung dieses Werkes als ein dem Ṛgvedasūkta X, 63 angehöriger, apokryphischer Vers betrachtet worden.

Ein anderer Vers „*mātā ca*“, der Bṛhaddev. I, 84 erwähnt wird, stammt aus der dem ṚV. zugehörigen Opfertradition. Bṛhaddev. I, 84 lautet: *ākrośārthās tu dṛśyante mātā cety abhimethati*, „Schmähungen bezwecken Verse wie ‚*mātā ca*‘, damit antwortet man in dem (beim Aśvamedha) stattfindenden Zwie-

gespräch". Dieser Schmähvers *„mātā ca"* kommt in dem beim Aśvamedha zwischen den Priestern und den königlichen Frauen stattfindenden Zwiegespräch zur Verwendung, vgl. Śāṅkh. śr. 16, 4; Āśv. śr. 10, 8, 10; Maitr. S. 3, 13, 1; Taitt. S. 7, 4, 19, 3; VS. 23, 25. Und das von Bṛhaddevatā angeführte Verbum *„abhimethati"* ist der technische Ausdruck für das Erwidern in diesem Zwiegespräch, vgl. Śāṅkh. śr. 16, 3—4. Hieraus ersehen wir, dass diejenigen Verse, die nur in der an die Ṛk-Saṃhitā sich anschliessenden Opfertradition fortlebten, dieselbe Geltung hatten, wie die apokryphischen Verse unserer Khila-Sammlung.

Dagegen sind die Verse Bṛhaddevatā V, 87—88 und V, 157, worin mehrere Stellen aus der Taitt. Saṃh. behandelt werden, die der dem Ṛgveda zugehörigen Opfertradition vollständig fremd sind, erst sekundär in die Bṛhaddevatā hineingelangt, was daraus hervorgeht, dass sämtliche gute Handschriften (Am ı) diese Verse nicht überliefern. Die Untersuchung der Bṛhaddevatā hat demnach ergeben, dass in derselben nur Texte erörtert werden, die der Ṛgveda-Saṃhitā zugehören, und dass die sogenannten Khilāni hier ebenso wie Ṛk-Verse behandelt werden.

X. Ṛgvidhāna und die Khilāni.

Auch in **Ṛgvidhāna** gelten die Khilāni als Ṛcas der Ṛk-Saṃhitā, deren Zwecke (arthavāda) es auseinandersetzen will (vgl. Ṛgvidhāna I, 1). Der Terminus „Khila" ist ihm noch vollständig unbekannt. Es werden darin folgende Khilāni behandelt: *Sauparṇāni* (I, 2—12), *Śrīsūkta* (II, 6), *agnir etu* (II, 11), *śaṃvatīḥ* (II, 13), *parākadāsa* (III, 16), *yāṃ kalpayanti* (IV, 5), *āyuṣyam* (IV, 6), *Medhāsūkta* (IV, 8), *yenedam* (IV, 11), *nejameṣa* (IV, 13), *saṃjñānam* (V, 1), *nairhastyam* (V, 2), *mahānāmnyaḥ* (V, 4).

Aus der Nichterwähnung mancher Khilāni im Ṛgvidhāna oder in der Bṛhaddevatā darf man durchaus nicht schliessen, dass zur Zeit der Entstehung dieser beiden Werke diese ausgelassenen Lieder noch nicht anerkannt sind, denn es werden ja in denselben auch viele Ṛk-Lieder nicht angeführt. Während im Ṛk-Prātiśākhya und in Bṛhaddevatā die Vālakhilyās und der Subheṣaja-Hymnus genannt werden, werden sie nicht im Ṛgvidhāna behandelt, andererseits ist in Bṛhaddevatā z. B.

nicht *„śaṃvatīḥ“* (II, 13) erwähnt, während diese Khila-Hymne in Ṛgvidhāna vorhanden ist. Jedoch bei der Zählung der Ṛk-Sūktāni wurden diese Khilāni von Śaunaka nicht mitgerechnet. So gibt Bṛhaddevatā VI, 146 an, dass das 9., dem Soma geweihte Maṇḍala, welches Pāvamāna heisst, aus 114 Hymnen bestehe, die in 7 Anuvākās eingeteilt seien:

etat sūktaśatam saumyam maṇḍalam sacaturdaśam |
pāvamānam iti khyātam anuvākās tu sapta vai ||

Daraus folgt, dass die drei, im 9. Maṇḍala sich befindlichen, Khilāni nicht mitgerechnet wurden.

Wie wir bis jetzt gesehen haben, kennen weder Śaunaka (in seinem Prātiśākhya) noch seine Anhänger, welche die Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna verfasst haben, den Terminus „Khila“, sondern die apokryphischen Hymnen wurden ebenfalls wie „Ṛcas“ behandelt.

XI. Anuvākānukramaṇī und die Khilāni.

Von Śaunaka sollen nun noch mehrere andere Werke herrühren. Ṣaḍguruśiṣya gibt nämlich an, dass Śaunaka 5 Anukramaṇīs verfasst hätte: 1) die Ārṣānukramaṇī, 2) Chandonukramaṇī, 3) Anuvākānukramaṇī, 4) Devatānukramaṇī, 5) Sūktānukramaṇī (vgl. A. Macdonell: Kātyāyanas Sarvānukramaṇī p. V). Die ersten drei Anukramaṇīs sind uns bekannt, die Anuvākānukramaṇī ist von Macdonell herausgegeben, während die beiden ersten Werke von Rājendra Lāla Mitra in der Bibliotheca Indica veröffentlicht sind. Da aber sowohl in der Anuvākānukramaṇī als auch in der Ārṣeyānukramaṇī bereits der Terminus „Khila“ vorkommt, so können diese Bücher unmöglich von Śaunaka und seiner älteren Schule herrühren. Denn der Terminus „Khila“ konnte erst aufkommen, nachdem alle diese an verschiedenen Stellen im Ṛgveda befindlichen apokryphischen Verse und Lieder zu einer einzigen Sammlung vereinigt worden waren, und so einen Gegensatz zu den Ṛcas der Ṛgvedasaṃhitā gebildet hatten. Die Anuvākānukramaṇī ist erst entstanden, als bereits Śaunaka wie eine ṛṣi-artige Person verehrt worden ist, was aus Anuvākānukr. V, 2 deutlich hervorgeht:

bahvṛcānāṃ janānāṃ tu Śaunakasya prasādataḥ |
anuvākānukramaṇīrūpaṃ kiṃcit pravarṇyate ||

„Mit Śaunakas Beistand wird nun eine Art Anuvāka-Aufzählung der Dichterfamilien abgefasst“.

In Vers 36 tritt deutlich eine Verschiedenheit der Ṛksaṃhitā von den Khilāni hervor: *tān pārane śākale śaiśirīye vadanti śiṣṭā na khileṣu viprāḥ.* „Die ausgezeichneten Gelehrten überliefern diese (Anuvākās) zu dem von Śaiśiri bearbeiteten Śakala-Text, nicht jedoch zu den Khilas“. Und in Vers 17 heisst es: *khailikānām anādeśo 'smin granthe 'nuvākānām.* „In diesem Anuvāka-Buch haben die Khila-Anuvākās keinen Platz“. Hieraus geht deutlich hervor, dass zur Zeit der Entstehung der Anuvākānukramaṇī die Khilāni eine besondere Sammlung bildeten, welche eine besondere Anuvāka-Zählung hatte, jedoch werden die Khilāni hier noch zu den heiligen, dem Ṛgveda sehr nahe stehenden Schriften gezählt, welche höher als die Brāhmaṇas geschätzt werden, was aus Vers 7 hervorgeht:

ekaikam anuvākaṃ tu khilāni brāhmaṇāni ca |
saṃvatsare saṃvatsare paṭhed ahar ahaḥ śuciḥ.

„Jeden einzelnen Ṛgveda-Abschnitt, ferner die Khilāni und die Brāhmaṇas möge der Fromme in jedem Jahr tagtäglich lesen“. Weil in jener Zeit die Khila-Sammlung noch eine der Ṛk-Saṃhitā beinahe gleichkommende Stellung einnahm, so fühlt sich der Verfasser der Anuvākānukramaṇī gezwungen, ausdrücklich zu bemerken, dass bei seinen Zahlenangaben über die Ṛgveda-Lieder die Khilāni nicht miteingeschlossen sind, vgl. Vers 39: *sahasram etat sūktānāṃ niścitaṃ khailikair vinā daśa sapta ca paṭhyante.*

XII. Arṣānukramaṇī und die Khilāni.

Viel jünger als die Anuvākānukramaṇī scheint die Ārṣānukramaṇī zu sein. Denn der Verfasser dieses Werkes hält bereits die Khila-Sammlung für ein einheitliches Ganze; nach ihm stammen alle Khilāni nur von einem einzigen Ṛṣi her, nämlich von Gautama Vāmadeva. Er kennt also nicht mehr die alte Khila-Überlieferung, welche unter anderen folgende Ṛṣis nennt: Sauparṇās, Nakula, Subheṣaja, Prajāvat, Jīvaputra, Parākadāsa. Diese Khila-Dichter werden von Śaunaka (im Prātiśākhya), Bṛhaddevatā, Ṛgvidhāna und Āśvalāyana erwähnt. In der Ārṣānukr. X, 102 heisst es: *sa gautamo vāmadevo yāḥ khilās tā ṛco jagau.*

„Was die apokryphischen Verse betrifft, so hat sie Gautama Vāmadeva verfasst". Ein Gautama Vāmadeva kennt die Khila-Anukramaṇī überhaupt nicht, sondern andere Vāmadevās, wie Nakula Vāmadevya, Kuntāpa Vāmadeva. Ganz im Widerspruch hierzu stehen die beiden ihm vorangehenden Verse Arṣānukr X, 100—102, die wörtlich aus Bṛhaddevatā II, 82—84 entnommen sind. Es werden hierin die weiblichen Gottheiten aufgezählt, welche Ṛk-Lieder verfasst haben sollen, darunter werden auch erwähnt Śrī, Lākṣā, Medhā, Niṣad und Upaniṣad. Diese fünf letzten Gottheiten kommen aber gar nicht in der Ṛk-Saṃhitā vor, sondern beziehen sich auf vier bestimmte Khila-Hymnen (Khila II, 6; IV, 7; IV, 8; I, 3). Dieses beweist, dass der Verfasser der Arṣānukramaṇī die Bṛhaddevatā-Stelle (II, 82—84) nicht mehr ganz verstanden hatte, denn sonst hätte er, da er ja nur die Dichter der Ṛk-Saṃhitā behandelt, diese fünf Gottheiten ausgelassen. Er ist viel jünger als Kātyāyana, der Verfasser der Sarvānukramaṇī, denn er besitzt nicht mehr die genaue Kenntnis von den Ṛgveda-Hymnen, was aus Ārṣānukr. X, 96 hervorgeht: *viṣṇur yonim iti tv asmiṃs tvaṣṭā vā garbhakṛn muniḥ prājāpatyo 'thavā viṣṇur nejameṣas taduttare*, „In dem Liede: „*viṣṇur yonim*" (= ṚV. X, 184) ist entweder der Embryo schaffende Tvaṣṭar der Dichter, oder Prājāpatya Viṣṇu; in dem darauf folgenden Liede ist Nejameṣa der Dichter". Der Name Nejameṣa, welcher im Ṛgveda überhaupt nicht vorkommt, tritt nur in dem an ṚV. X, 184 sich eng anschliessenden Khila auf, welches nach der Khila-Anukramaṇī auch wirklich von Prājāpatya Nejameṣa verfasst ist; hier wird also das Nejameṣalied als ein vollgültiges Ṛklied angesehen, das nicht von Gautama Vāmadeva, dem sogenannten Verfasser der Khilāni herrührt. Demnach ist der Schlusssatz der Ārṣānukramaṇī, welcher den Śaunaka zum Verfasser dieses Werkes macht, sekundär: *iti śaunakācāryakṛtārṣānukramaṇī samāptā.*

XIII. Khilāni bei Āśvalāyana und Śāṅkhāyana.

Die Ārṣeyānukramaṇī und selbst die Anuvākānukramaṇī sind viel jünger als Āśvalāyana, der später als Śaunaka gelebt hat. Āśvalāyana (und ebenso auch die Verfasser der übrigen Śrauta- und Gṛhya-Sūtren) kennt noch nicht den Terminus

„Khila". So werden in Āśv. Gṛhya III, 3 die verschiedensten heiligen Texte aufgezählt, worunter die Khilāni, welche der Anuvākānukramaṇī gemäss als eine besondere Liedersammlung gleich hinter den Ṛcas stehen, noch nicht genannt, sondern in dem Wort „ṛcas" miteinbegriffen sind. Āśv. Gṛ. III, 3 lautet: *Atha svādhyāyam adhīyīta ṛco yajūṃsi sāmāny atharvāṅgiraso brāhmaṇāni kalpān gāthā nārāśaṃsīr itihāsapurāṇānīti.*

Die von Āśvalāyana erwähnten Khilāni werden gewöhnlich wie Ṛk-Verse behandelt, indem nur ihr Anfang zitiert wird (z. B. Gṛhya 1, 13, 6; 3, 8, 21; 3, 12, 14). Ebenso Śāṅkh. 1, 17: *dhruvaidhi poṣyā mayīti*; 1, 22: *nejameṣa parāpateti tisraḥ*; 3, 1: *āyuṣyaṃ varcasyam.* Āśvalāyana kennt noch die Ṛṣis der Khila-Lieder, wie Sauparṇa, Prajāvat, Jīvaputra.

XIV. Khilāni in Manus Dharmaśāstra.

Während die Anuvākānukramaṇī älter als Manus Dharmaśāstra ist, wird die Ārṣānukramaṇī etwa in der Zeit entstanden sein, in welchem das Dharmaśāstra in der Fassung, wie wir es heute haben, abgeschlossen ist. Und zwar scheint dieses aus folgendem hervorzugehen. In der Anuvākānukramaṇī gelten die Khilāni noch als heilige Texte, die unmittelbar dem Ṛgveda folgen, dagegen hatten sie schon zur Zeit, als das Dharmaśāstra entstand, sehr viel an ihrer Heiligkeit eingebüsst. Sie stehen bei ihm in derselben Achtung wie die Itihāsas und die Purāṇas. So heisst es in III, 232:

svādhyāyaṃ śrāvayet pitrye dharmaśāstrāni caiva hi |
ākhyānānītihāsāṃś ca purāṇāni khilāni ca.

„Bei dem Manenopfer kann der Brahmane laut vortragen die Gesetzbücher, die Erzählungen, Itihāsas, die Purāṇas und die Khilāni". Dagegen darf man nicht die Lektüre des Veda vortragen, vgl. Śāṅkh. Gṛ 4, 7; Pār. Gṛ. 2, 11; Gobh. Gṛ 3, 3. Gleichzeitig geht daraus hervor, dass die Khilāni in jener Zeit ebenso volkstümlich geworden waren, wie die alten Göttererzählungen.

Die Khila-Überlieferung ist im Laufe der Zeit immer mehr geschwunden, was schon aus der Ārṣayānukramaṇī zu entnehmen war.

XV. Ṣaḍguruśiṣya und die Khilāni.

Ebenso tritt bei dem am Ende des 12. Jahrh. n. Chr. lebenden Ṣaḍguruśiṣya Unkenntnis in den Khilāni zutage, was aus seiner Vedārthadīpikā I, 99 hervorgeht. Die Sarvānukramaṇī zu ṚV. I, 99 macht nämlich die Bemerkung, dass Kaśyapa neben dem einversigen Lied ṚV. I, 99 noch 1000 andere Verse verfasst hätte, was auch Bṛhaddevatā 3, 130 wiederholt, ohne jedoch diese nicht aufgenommenen Verse als Khilāni zu bezeichnen. Erst Ṣaḍguruśiṣya, Vedārthadīpikā I, 99, nennt diese im ṚV. nicht enthaltenen Kaśyapa-Lieder, welche die Überlieferung nicht mehr kennt, Khilasūktāni und führt hierzu als Beleg einen Vers aus einem unbekannten Werk an:

khilasūktāni caitāni tv ādyaikarcam adhīmahe |
śaunakena svayaṃcoktam ṛṣyānukramaṇe tv idam. ||

„Und diese (1000 Verse) sind die Khila-Lieder, jedoch heute kennen wir nur diesen einen Vers (I, 99); dieses ist schon von Śaunaka in seiner Ṛṣyānukramaṇī gesagt worden". In der bekannten Ārṣeyānukramaṇī sagt dieses Śaunaka nicht. Unmittelbar nach diesem Zitat fügt Ṣaḍguruśiṣya hinzu: „Nach dem Dahinschwinden der mündlichen Überlieferung und somit auch des Khila-Textes hat diese beiläufige Bemerkung, dass der Ṛṣi Kaśyapa eine grosse Zahl von Liedern gedichtet hätte, nur den Zweck, seine Bedeutung als Dichter zu zeigen". Also schon in seiner Zeit scheint die Khila-Überlieferung sehr schlecht gewesen zu sein, so dass viele Texte daraus verloren gegangen waren. Daher kennt auch Uvaṭa, der Komm. des Ṛk-Prātiśākhya, nicht mehr das Subheṣaja-Lied, was ich bei der Behandlung dieses Khila gezeigt habe. Uvaṭa hat im 11. Jahrh. n. Chr. gelebt, denn in seiner Vorrede erklärt er, er habe den Komm. in Avanti verfasst, als Bhoja das Land regiert habe, das ist aber die erste Hälfte des 11. Jahrh. n. Chr. (cf. V. A. Smith: Early history p. 317 f. u. Mabel Duff: Chronology).

XVI. Die Khilāni in der jungen Literatur.

Die Unkenntnis in den Khilāni ging allmählich soweit, dass man in ganz junger Zeit mehrere moderne populäre Lieder religiösen Inhaltes, welche im Anschluss an volkstümliche Kulte

(z. B. Schlangenkult, Durgākult) entstanden sind, ebenfalls für Khilāni hält. Diese jungen Lieder sind zum Teil an einzelne alte Khilāni angefügt ohne Rücksicht auf ihren verschiedenen Inhalt, so dass also mehrere Khila-Texte moderne Erweiterungen erfahren haben (z. B. II, 1; 6; 12; 14; III, 10; 12; 17; IV, 20). Die meisten dieser späteren Verse sind durch jene eigentümliche Art des Stils charakterisiert, welche Bhandarkar (Development of language) treffend „nominal style" nennt, indem anstelle des Verbum finitum ein Participium oder Nomen tritt. An einzelnen Stellen ist die aktive Personalendung an das Passivelement -ya angefügt. Darunter finden sich vereinzelt auch Verse, die aus verloren gegangenen Hymnen der vedischen Zeit stammen. Nur in wenigen, ganz modernen Khila-Handschriften sind solche junge Texte als selbständige Khilāni angeführt, es sind dieses die bei Müller unter Nr. 5. 9. 10. 12. 24. 28 stehenden Khilāni. Manche von diesen Versen sind aus Ṛgvidhāna (z. B. Müller Nr. 5 = Ṛgvidh. II, 22, 3; Müller Nr. 8, Vers 16 = Ṛgvidh. II, 18, 1; Müller Nr. 17, Vers 20 = Ṛgvidh. III, 3, 2), oder aus Bṛhaddevatā (so Müller Nr. 17, Vers 6. 17 und 18 = Bṛhaddev. VI, 141; 145; 144). Müller Khila Nr. 24 findet sich auch in Yāskas Nirukta 1, 11. Durga, der diesen Vers auch zu Naighaṇṭuka 1, 11 anführt, kennt ihn noch nicht als Khila, denn wäre er bereits in seiner Zeit als Khila bekannt, so hätte er ihn auch als Khailiko mantraḥ bezeichnet, wie er in Naighaṇṭuka I, 2, 12 zwei Verse aus Khila IV, 6, trotzdem sie auch in Vājasaneyi-Saṃhitā belegt sind, als Khailikā mantrāḥ anführt. Alle diese jungen Khilāni sind demnach mit Recht in der Khila-Anukramaṇī und in der Khila-Sammlung des Ms. nicht vorhanden. In neueren Werken, wie Ṛgvedamantra (p. 92 b u. 136 b) und Nārāyaṇabhaṭṭas Prayogaratna (z. B. p. 45 b *asau yā seneti dve pariśiṣṭārcau japet*) führen die Khilāni den Namen *„pariśiṣṭāni"* („Überbleibsel"). Sāyaṇa, welcher, 1295 n. Chr. geboren, etwa in der Mitte des 14. Jahrh. seine Kommentare verfasst hat, bezeichnet zuweilen einzelne Khilāni als vollgültige Texte einer andern Saṃhitā. So sagt er in seinem Komm. zu Ait. Br. 6, 32, 1, dass die Kuntāpa-Lieder sich im Khilagrantha befänden, aber 6, 33, 18. 20 und 6, 36, 4 betrachtet er die einzelnen Kuntāpa-Hymnen als Stücke einer andern Śākhā *(śākhāntara)*, vgl. 6, 36, 4: *atha*

śākhāntare samāmnātā „yad asya aṃhubhedyā“ ity ādyā ṛco vidhatte. Sāyaṇa versteht hier unter *śākhāntare* eine andere Saṃhitā, nämlich das 20. Buch des Atharvaveda. Hieraus geht gleichzeitig hervor, dass zu seiner Zeit das khila-ähnliche 20. Buch bereits als vollgültig anerkannt worden ist. Nach Sāyaṇa zu Ait. Br. 1, 19, 4 entstammen die 4 Verse *„brahma jajñānam“*, die aus einem Khila sind, ebenfalls einem „Śākhāntara“; er meint hier gleichfalls den Atharvaveda. Und Ait. Br. II, 34, 7 und I, 5, 7 versteht er unter „śākhāntare“ die Taittirīyā-Saṃhitā; vgl. auch Oldenberg, Hymn. I, 496 A.

Beschreibung des Kaśmirischen-Ṛgveda-Ms.

Beschaffenheit und Alter des Ms.

Meiner Khila-Ausgabe liegt das Kaśmir-Ms. zugrunde, welches im Besitze des Deccan College of Poona ist und zum ersten Male von G. Bühler im „Detailed report of a tour in search of Sanskrit Ms. (Bombay 1877) p. 35—36 beschrieben ist. Das Ms. besteht aus 191 Birkenrinde-Blättern (Bhūrjapatre). Jedes Blatt ist c. 25 cm lang und 21 cm breit und ist zu beiden Seiten beschrieben, und zwar stehen auf jedem Blatte 31 Zeilen. Mehrere Blätter sind sehr beschädigt. Nach Bühler ist die Handschrift mindestens über 200 Jahre alt. Dieses wäre demnach das älteste, bisher uns zugängliche Ṛgveda-Ms. Der Schreiber dieses Ms. bezeichnet sich am Schlusse als den Sohn des Bhaṭṭabhīmasvāmin Rāmisvāmin und als den Enkel des Śavalasvāmin. Das darin angegebene Datum für die Vollendung der Abschrift ist: bhā[drapada] śu[ddha] ti[thi] 13 [Saptarṣi] Saṃv[at] 50. Hier ist bei der Angabe des Saptarṣi-Jahres das Jahrhundert ausgelassen, denn Saptarṣi saṃvat 50 entspricht nach Bühler dem Jahre 75 n. Chr. Das Ms. ist in der Śārada-Schrift abgefasst, die uns schon durch den von R. Garbe und Bloomfield vervielfältigten Atharvaveda der Paippalādaśākhā, Baltimore 1901, bekannt ist. Eine nicht ganz vollständige Schrifttafel findet sich in K. Burkhard: Kaśmirer Śakuntala-Hdschr. (in Sitzb. d. Wiener Akad. d. Wiss. (phil.-hist.-Abt.) 1884.

Eigentümlichkeiten der Ṛgveda-Saṃhitā.

In Blatt 1—176 a des Kaśmir-Ms. ist die ganze Ṛgveda-Saṃhitā nebst Katyāyanas Servānukramaṇī enthalten. In der

Saṃhitā herrscht vor allem die Adhyāya-Einteilung. Der ganze Ṛgveda zerfällt in 64 Adhyāyas. Jeder Adhyāya besteht wiederum aus Vargas. Ausserdem ist auch die Saṃhitā in 10 Maṇḍalas eingeteilt. Dagegen ist dem Ms. die Aṣṭaka-Einteilung vollständig unbekannt. Am Ende des 1. Adhyāyas heisst es: *„Iti prathamodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe"*. Am Ende des 2. Adhyāya: *„Iti dvitīyodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe"*. Dementsprechend lauten die Schlussworte der übrigen Adhyāyas. So heisst es am Ende des zu erwartenden 1. Aṣṭaka: *„Ity aṣṭamodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe"*. Vom 9. Adhyāya ab ist nach ity noch das Wort ṛgvede eingefügt. So z. B. *Ity ṛgvede navamodhyāyah — oṃ namo brahmaṇe.* Am Ende des zu erwartenden 2. Aṣṭakas: *„Ity ṛgvede ṣoḍaśodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe"*; am Ende des sogenannten 3. Aṣṭaka; *„Ity ṛgvede caturviṃśodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe"*; usw.

Neben dieser Adhyāya-Einteilung existiert die Maṇḍala-Einteilung. Am Ende der einzelnen Maṇḍalas stehen folgende Worte, die das Maṇḍala beschliessen und gleichzeitig eine Überschrift zum folgenden Maṇḍala enthalten. Es werden hier die den einzelnen Maṇḍalas zugeschriebenen Dichterfamilien genannt.

1. *ity ṛgvede madhucchandamaṇḍalaṃ samāptam.*
   gṛtsamado dvitīyam maṇḍalam apaśyat.
2. *ity ṛgvede gṛtsamadamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha viśvāmitras tṛtīyam maṇḍalam apaśyat.
3. *ity ṛgvede viśvāmitramaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha vāmadevagautumaś caturthaṃ maṇḍalam apaśyat.
4. *ity ṛgvede vāmadevagautumaś (!) caturthaṃ maṇḍalaṃ samāptam.*
   atha pañcame maṇḍalenuktagotram ātreyam.
5. *ity ṛgvedenuktagotram ātreyam pañcamaṃ maṇḍalaṃ samāptam.*
   atha bārhaspatyo bharadvājaṣ ṣaṣṭamamaṇḍalam apaśyat.
6. *iti bārhaspatyabharadvājaṣaṣṭamamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha saptamaṃ maṇḍalaṃ vasiṣṭho paśyat.
7. *ity ṛgvede vasiṣṭhamaṇḍale saptamaṃ samāptam.*
   atha ṛgvede pragāthoṣṭamaṃ maṇḍalam apaśyat.
8. *ity ṛgvede pragāthoṣṭamamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha madhucchandā navamaṃ maṇḍalam apaśyat.
9. *ity ṛgvede madhucchandamaṇḍalaṃ navamaṃ samāptam.*

athā trito maṇḍalaṃ daśamam apaśyat.
10. *iti śrīṛgvede śākaluke daśamamaṇḍale*
nāma catuṣṣaṣṭitamodhyāyas sampūrṇaṃ samāptam.

Da die Haupteinteilung die Adhyāyas bilden, so findet sich hier weder die Anuvāka- noch die Sūkta-Zählung vor, sondern jeder Adhyāya zerfällt in Vargas. Am Ende der einzelnen Varga-Abschnitte steht die Varga-Zahl. Aus dieser Einteilung ist nicht ohne weiteres ersichtlich, mit welchem Verse das eine Sūkta abschliesst und das andere Sūkta anfängt. Häufig ist der Sūkta-Anfang dadurch kenntlich gemacht, dass der Ṛṣi des Liedes am Eingang genannt wird. Nur die Vargas, nicht die Verse sind numeriert. Das Ende eines Halbverses oder Verses wird entweder durch einen senkrechten Strich bezeichnet, oder ist durch den Nichteintritt der zu erwartenden Sandhi-Gesetze angedeutet. Ebenso wie in allen Sanskṛt-Handschriften werden auch hier die einzelnen Worte im Verse miteinander verbunden geschrieben. Dies hängt mit der Eigenart zusammen, alle Worte im Satze durch den Sandhi eng miteinander zu verknüpfen. Auf Grund dessen können zuweilen Zweideutigkeiten entstehen, ob die eine Silbe noch zum vorhergehenden Wort gehört oder zum folgenden, z. B. RV. 5, 39, 1: *yádindracittramehánásti* gibt nur einen Sinn, wenn man es auflöst in *yád indra cittra mehá [= me ihá] násti (= ná ásti)*, vgl. Aufrecht, RV. II, XLIV, Roth, ZDMG. 48, 683; doch der Padap. zerteilt *mehánásti* in *mehánā ásti*, was sinnlos ist, denn „die Güter, die von dir in Fülle gegeben sind, bringe uns mit beiden Händen“, ist verkehrt. Lesen wir jedoch *mehá násti*, so ist alles klar: „Was Indra mir noch nicht von dir geschenkt ist, die Güter all' bring mit beiden Händen uns herbei“; und diese Lesart wird glücklicherweise noch von SV. 1, 4, 2, 1, 4 bestätigt: *yád indra citra ma ihá násti.* Nir. 4, 4 erwähnt neben der Lesart *mehanā* auch die Lesart *ma iha na.*

Ebenso wie die Saṃhitā des Ms. ist auch die Sarvānukramaṇī des Ms. nur in Adhyāyas eingeteilt, und die ganze Anukramaṇī ist hier mit der Saṃhitā derart verflochten, dass am Anfang eines jeden Adhyāya der Saṃhitā der ihm zugehörige Sarvānukramaṇī-Abschnitt steht, so dass hierbei die Maṇḍala-Einteilung der Saṃhitā gar nicht berücksichtigt wird.

Unser Ṛgveda-Ms. gehört der Śākalaśākhā an, was in den Schlussworten des 10. Maṇḍala und am Ende des ganzen Ms. ausdrücklich erwähnt wird: „*iti śrīṛgvede śākalake*. . . .“ Und mehrere Abschnitte aus dem 5. Adhyāya der Khila-Sammlung (s. d. Mahānāmnīs, Purorucas und Kuntāpasūktāni) beweisen, dass diese Śākhā, aus welcher die Textüberlieferung unseres Ms. stammt, sich zu den Aitareyiṇas bekennt und im Gegensatz zu den Kauṣītakinas steht.

Wert des Kaśmir-Ms. für die Textkritik des ṚV.

Max Müller hat diese Handschrift zu seiner Ausgabe nicht ausgenutzt. Er hat zwar dieselbe bei der 2. Auflage seiner Ausgabe mit Sāyaṇa's Komm. in Händen gehabt, sie aber nicht verwertet. Nur im 3. Bande der grossen Ausgabe p. 26 wird dieses Ms. ganz kurz erwähnt: A Ms. of the Ṛgv. was discovered by Dr. Bühler in Kashmir. It was written on birch-bark and in the Śārada alphabet. As it seemed to be of some importance Dr. Bühler kindly had it forwarded to me. A collation made by Dr. Wenzel showed, however, that the Ms. contained no independent readings, and that it had by no means been carefully copied. The various readings in the Vālakhilya hymns are given as a specimen to show the character of the Ms.“. Doch Müllers abfälliges Urteil über die Kaśmir-Handschrift, welches sich auf einen ungenügenden Auszug des Dr. Wenzel stützt, ist unberechtigt. Hätte Müller nur diese 11 sogenannten Vālakhilyās, deren Lesarten er als ein Beispiel von dem Charakter dieser Handschrift anführt, selbst nachgeprüft und sich nicht auf Wenzel verlassen, so würde er sicherlich gerade zum entgegengesetzten Resultat gelangt sein. Zum Beweise dafür, dass die Handschrift bemerkenswerte und wichtige Varianten besitzt, will ich hier ebenfalls nur die Varianten dieser sogenannten 11 Vālakhilyās anführen, damit jeder selbst aus diesem Beispiel auf den Wert der Handschrift schliessen kann. Vorausschicken will ich noch, dass die Vālakhilyās sich nur in der Khila-Sammlung und nicht in der ṚV.-Saṃhitā befinden, und dass das Ms. nur acht Vālakhilyās kennt, die mit den ersten acht Hymnen Müllers identisch sind. Dagegen findet sich Müllers 9.Vālakhilya-Hymne, verbunden mit dem Vālakhilya-

Vers 10, 3 unter den Sauparṇa-Hymnen, und Müllers 11. Vālakhilya ist im Ms. das 6. Sauparṇa-Lied. Die zwei noch übrigen Verse von Müllers 10. Vālakhilya-Lied sind im Ms. als Khila zu ṚV. X, 88, 18 überliefert. Dass auch die ältesten Literaturangaben über die Vālakhilyās und Sauparṇa-Hymnen mit der Anordnung des Ms. übereinstimmen, habe ich in der Arbeit nachgewiesen. Müller hat von diesen Eigentümlichkeiten des Ms. gar keine Notiz genommen.

Die im Ms. enthaltenen Fehler sind gewöhnlich sehr leicht als solche erkenntlich, da immer dieselben mit solcher Gleichmässigkeit und Häufigkeit im Ms. wiederkehren, dass sie gewissermassen zu den graphischen Eigentümlichkeiten des Ms. gehören. Im folgenden gebe ich von jedem der sogenannten 11 Vālakhilya-Lieder zunächst die wirklichen Varianten und dann die Fehler.

Vāl. I.

I, 3a: *yá indra* Ms. (nach Ṛk-Prātiś. § 132), ebenso Aufrecht, dagegen Müller: *yé indra.*

7b: *ugrá ṛṣvébhir á gahi* Ms. = ṚV. VIII, 3, 17; dagegen Müller: *ugrá ugrébhir á gahi.*

9b: Diese Strophe des Ms. = Müllers Vāl. II, 9b.

Vāl. II.

II, 2b: *śinír ná bhujmá . . . pinvate* Ms.; *girír ná bhujmá . . . pinvate* Müller. Da das Verbum *pinv-* stets in Verbindung mit Wörtern, die eine Flüssigkeit (z. B. Strom) bedeuten, verbunden ist, so ist *girir* von vornherein schon unwahrscheinlich. Der Sinn der Stelle lässt sich aus der Parallelstelle Vāl. I, 2 erschliessen. Dort wird gesagt, dass die von den freigebigen Opferern dem Indra gespendeten Somatränke wie die Gebirgsströme anschwellen. Demnach würde *śinír ná bhujmá* etwas Ähnliches wie *girér iva rásā* bedeuten. Durch girêr wird nur die reissende Strömung näher charakterisiert, vgl. auch ṚV. VIII, 32, 4: *dhṛṣát túrṇāśam ná girér ádhi* „ungestüm wie ein reissender Strom vom Berge herab“ oder *ápo ná pravátā yátīḥ* VIII, 6, 34; 13, 8; IX, 24, 2; *párvatasya nabhanán* V, 59, 7. Nun heisst

bhujmá „sich herabbiegend, geneigt, sich herabsenkend, abschüssig“. *bhujmá* würde dem *girér* in der Parallelstelle entsprechen. *śinír* kann demnach etwa wie *rásā* nur „Giessbach, Strömung“ bedeuten. Das Wort ist sonst im R̥V. nicht belegt, es kommt nur als Personenname vor, ferner führt ein Strom den Namen *śinibāhu* (etwa: „Arm eines Stromes“); *śini* ist verwandt mit av. *sanaka* „Strömung“ (yt. 10, 104; 12, 18), wofür Bartholomae die Bedeutung „Mündung“ annimmt. Das erste *i* in *śini* würde demnach auf idg. *ə* zurückgehen, wie R̥V. *sína* „Lohn“ (Geldner, Ved. Stud. II, 15): *sána* (in R̥V. *su-sána*); *tirás:* av. *taro* (vgl. J. Wackernagel, Altind. Gr. I, § 15ff.). Vāl. II, 2b ist demnach zu übersetzen: „Wie ein talwärts fliessender Giessbach schwillt er bei den Spendern an, sobald ihn die Somatränke berauscht haben“. Das Wort *bhujman* kommt im R̥V. noch einmal vor, wodurch der Berg charakterisiert wird. Agni ist nach R̥V. I, 66, 5 ebenso unhemmbar „wie die ausgedehnte Erde“ *(kṣitír ná pr̥thvī),* „wie ein abschüssiger Berg“ *(girír ná bhújmā),* „wie ein wogender Strom“ *(síndhur ná ksódaḥ),* „wie ein auf der Rennbahn dahinschiessendes Ross“; *bhujmā* ist an dieser Stelle anders akzentuiert (vgl. Lanman, Nouninfl. 530); es ist abzuleiten von *bhujáti,* „biegen, krümmen“. Die im PW. angegebene Bedeutung *bhujman* „etwa fruchtbar“ ist falsch. Grassmann übersetzt es durch „reich an Einsenkungen“.

5b: *svadhāvan svadhayanti* Ms.; *svadāvan svadaṃti* Müller. Da diese Hymne nur eine andere Rezension vom vorangehenden Liede ist und dort an der entsprechenden Stelle *svadhāvan svadayanti* steht, so scheint auch hier dieselbe Lesart ursprünglich vorgelegen zu haben, zumal *svadāvat* („o süsser“) überhaupt nicht belegt ist, während *svadhāvat* ein häufiges Epitheton für Indra ist, anderseits verlangt das Versmass an dieser Stelle ein viersilbiges Verbum, *svadayanti* wie in Vāl. 1, 5 und nicht *svadaṃti.* Im Ms. ist an dieser Stelle *svadayanti* durch Angleichung an das vorhergehende Wort zu *svadhayanti* geworden.

7b: *ugrá ṛṣvébhir á gahi* Ms., ebenso in der Parallelstelle Vāl. I, 7b des Ms.; dagegen Müller: *ṛṣvá ṛṣvébhir á gahi.*

9b: Diese Strophe des Ms. ist identisch mit Müllers Vāl. I, 9b.

Fehlerhafte Schreibungen:

9a: *śūrā* Ms. fehlerhaft für *śūra* Müller; im Ms. steht für *ă* häufig *ā*.

10b: *áśiśāso* Ms. fehlerhaft für *áśiṣāso* Müller; im Ms. steht für *ṣ* häufig *ś*.

Vāl. III.

1a: *sáṃvaraṇaṁ sómam* „den auf dem Opferplatz befindlichen Soma" Ms. Da Manu im Veda nie als Nachkomme des Saṃvaraṇa erscheint, so wird Müllers Lesart *sáṃvaraṇau sómam* sekundär sein.

3b: *áviṣyantan ná bhójase* Ms. und Müllers Handschriften S_1 P_1 P_4, dagegen die übrigen Handschriften und Müllers Text: *áriṣyantaṃ ná bhójāse.* Nur erstere Lesart gibt einen guten Sinn: „(den Indra), welcher gleichsam zu geniessen begehrt".

10a: *mádhumanto ghṛtaścúto víprāso* „die honigreichen, Ghṛtaspendenden Sänger" Ms.; *mádhumantaṃ ghṛtaścútaṃ víprāso* Müller.

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *mánau* Ms., ebenso in Vāl. IV, 1 des Ms.; *mánau* Müller.

1b: Für *sácā* schreibt hier Ms.: *sádā,* da das Zeichen *d* dem *c* sehr ähnlich ist.

2a: *pārṣadvaṇáḥ* Ms.; *pārṣadvāṇáḥ* Müller.

3a: Für *vindháte* liest Ms.: *dhinváte*, denn Silbenumstellungen kommen im Ms. zuweilen vor.

9a: *dásaś* Ms.; *dásaḥ* Müller. Da im ṚV. auch die Form *dása* vorhanden ist, so ist es hier fraglich, ob das *ă* im Ms. fehlerhaft ist.

9b: *cad* Ms. (hier ist *i* ausgelassen); *cid* Müller. *pávīrave* Ms.; *pávīravi* Müller. Da im Kaśmirdialekt *e* wie *i* ausgesprochen wird, so steht im Ms. häufig *e* für *i*, oder *i* für *e*.

Vāl. IV.

2 b: *ṛjīnasi* (Nomen proprium) Ms.; *ṛjūnasi* Müller.

3 b: *dhṛṣatá* (instr. adv.) Ms., „herzhaft“, im ṚV. häufig belegt. Dafür liest hier Müller: *dhṛṣitá*, was keinen Sinn gibt; deshalb hat bereits Grassmann (im Wtb.) an dieser Stelle unsere Lesart *dhṛṣatá* vermutet.

4 b: *sudúghām iva godúhe juhūmasi* Ms. = ṚV. I, 4, 1. Doch Müller hat für dieses gutbelegte *godúhe* in der Vālakhilya-Stelle: *godúho*. *śrávassu ca* Ms., vgl. ṚV. III, 37, 7; *śravasyávaḥ* Müller.

5 b: *dāti* Ms.; *dātu* Müller.

7 b: *sávanam* Ms., ebenso VS. 8, 3; TS. I, 4, 22; *hávanam* Müller. Schon Roth, ZDMG. 48, 678 hält *sávanam* für die bessere Lesart.

Fehlerhafte Schreibungen:

1 a: *mánau* Ms., ebenso in Vāl. III, 1; *mánau* Müller.

2 a: *mídhye* Ms.; *médhye* Müller.

10 a: *bṛhatír anūṣata* Ms.; *bṛhatír adhūnuta* Müller. Hier ist *anūṣata* des Ms. aus dem vorangehenden Vers genommen, in welchem es ebenfalls heisst: *bṛhatír anūṣata.*

Vāl. V.

3 a: *siñcanty* Ms.; *siṃcaṃtv* Müller.

4 a: *sunvantv á vásu* Ms; (vgl. ṚV. X, 76, 4: *ā no rayiṃ sanotana); sanvaṃtu* Müller.

4 b: *śírṣṭeṣu* (N. pr. eines Volkes) Ms.; *śíṣṭeṣu* Müller.

7 b: *vītíhótrābhir* („durch die Einladungen zum Mahle“, davon ṚV: *vītíhotra* „zum Mahle einladend“) Ms. Komponierte Wörter haben im Ms. zuweilen einen doppelten Akzent, vgl. Vāl. VI, 6: *deváhátibhiḥ;* Vāl. VII, 3 b *balbajástuká*, ṚV. VII, 31, 10: *máhivṛ́dhe* für *mahivṛ́dhe* (vgl. *vánaspáti, śubháspáti).* Also Ms.: *vītíhótrābhir* für *vītíhotrābhir*; Müller liest *vayáṃ hótrābhir.*

7 b: *sasavám̐so viśṛṇvire* Ms.; *sasaváṃso manámahe* Müller; dagegen liest Müller in der Parallelstelle Vāl. VI, 6 b ebenso wie hier Ms.: *sasaváṃso viśṛṇvire*, während Ms.

dort in der Lesart umgekehrt mit Müllers Vāl. V, 7 b: *sasavā̃mso manāmahe* übereinstimmt.

8 b: *ágre matīnā́m* Ms. („beim Beginn der Gebete"). Nur durch diese Lesart erhält der Satz einen Sinn. Schon das PW. und Grassmann haben *matīnā́m* vermutet, wofür Müller fehlerhaft *ágre mathīnā́m* „an der Spitze der Rührstöcke" hat. Auch Roth, ZDMG. 48, 107 hält das *th* in *mathīnā́m* aus *t* verschrieben. Ludwigs Übersetzung „an der Spitze der Räuber" ist falsch, denn „von einem *mathi* „Rauber" weiss man sonst nicht, und dem Verfasser traue ich nicht zu, dass er sich gerühmt habe, ein Räuberhauptmann zu sein" (Roth).

Fehlerhafte Schreibungen:

1 b: *pūrbhímam* Ms. steht infolge Auslassung der Silbe *tta* für *pūrbhíttamam*.

2 b: *vājāyánto* Ms.; *vājayánto* Müller.

5 b: *śantamā* Ms.; *śantama* Müller.

8 b: *íme* Ms.; *áme* Müller.

Vāl. VI.

1 b: *paprā́so* Ms. ist sonst unbelegt, es bedeutet „Spender", vgl. R̥V. *papri* „reichlich spendend", von *piparti* „er füllt an"; bei Müller steht das synonyme *paurā́so*.

6 a: *no vā́ja ā́ bhakṣi* („schenke uns beim Opfertrank") Ms.; *no vā́ja ā́ vakṣi* Müller.

6 b: *vayā́m̐ hótrābhir utá deváhūtibhir sasavā́m̐so manāmahe* Ms.; diese Strophe stimmt mit Müllers Vāl. V, 7 b überein, dagegen hat Müller hier: *vītī́ hótrābhir utá devávītibhiḥ sasavā́ṃso ví śr̥ṇvire.* Zu dem doppelten Akzent *deváhūtibhir* des Ms. vgl. das zu VI, 7 b Gesagte.

Fehlerhafte Schreibungen:

2 b: *sā́ṃvvarté* Ms.; *saṃvarté* Müller.

7 a: *sánte* Ms.; *sáṃti* Müller.

7 b: *úpāvaso dhukṣasva pipyúṣīm iṣam* Ms.; dies lässt sich zwar übersetzen: „Lass aus dem fetten Labetrank Güter herausströmen"; da aber *dhukṣasva pipyúṣīm īṣam* im R̥V. noch an zwei andern Stellen vorkommt (8, 13, 25;

9, 61, 15) und *dhukṣasva* in dieser Verbindung mit keinem doppelten Akkusativ verbunden ist, so wird hier mit Müller *upávase* zu lesen sein, und dann würde sich *upávase* auf das vorhergehende beziehen: „Komm uns zur Hilfe".

Vāl. VII.

1a: *ájati* Ms.; *áyati* Müller.

4a: *kaṇvāyanā* Ms., auch im Viṣṇu P. 4, 181 belegt; *kāṇvāyanā* Müller.

4b: *áśvāso ná caṅkṣamata* („wie Rosse seid ihr langmütig") Ms. gibt einen bessern Sinn als Müllers *áśvāso ná caṃkramata.*

5a: *ánūnaṃ ca máhi śrávaḥ* („vollkommen und gross ist die Auszeichnung") Ms.; dieses gibt einen bessern Sinn als Müllers *ánūnasya máhi śrávaḥ.*

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *ákhyām* Ms.; *ákhyam* Müller.

2a: Für *rocante* schreibt Ms. *rodante,* da das Zeichen *d* dem *c* sehr ähnlich ist.

3b: *balbajástuká* Ms.; *balbajastuká* Müller.

Vāl. VIII.

2a) *pūtákratus* Ms., jedoch Müller *pautakratáḥ*. Dass aber nur die Lesart des Ms. die ursprüngliche ist, wird durch Ms.: *pūtákratāyī* in Vers 4 erwiesen, auf welche sich das Adjektiv *vy̆aktā* bezieht. Nach Pāṇini 4, 1, 36 heisst nun *pūtakratāyī* „die Gattin des Pūtakratu". Folglich muss in Vers 2a der Mann *pūtákratus* heissen. Anstelle dieses bisher nur bei Pāṇini belegten Namens *pūtákratāyī* liest Müller *pūtákratāyai*, wodurch der Satz keinen Sinn hat. Vollständig klar wird erst VIII, 4 durch eine andere in diesem Vers enthaltene Variante des Ms., indem es *yūthy̆am* für Müllers *yūthy̆ām* liest. „Dann wurde die Gattin des Pūtakratus vorgeführt, schön geschmückt, wie diese Herde Rosse hier". Der freigebige Pūtakratu wird auch ṚV. VIII, 68, 17 erwähnt. Brugmann hat Idg. Forsch. XII, 3 die weiblichen Personen-

namen auf *-āyī* wie *vṛṣakapáyī, agnáyī, kusitáyī, kusīdáyī* (Pāṇini 4, 1, 37) aus dem alten Loc. der Masculina auf *ēi*, wie **agnāi* = ved. *agnā* (vgl. J. Schmidt, KZ. 27, 287 f.) abgeleitet, so dass *agnáyī* eigentlich „die bei Agni seiende" bedeutet. Ebenso sind nach ihm die weiblichen Namen auf *-āvī*, wie *manāvī* aus dem alten Loc. der männlichen Personen zu erklären. Eine Stütze für diese Hypothese findet R. Pischel, Ved. Stud. 3, 193 in ṚV. *sū́re duhitā́*, wo der Loc. *sū́re* statt eines Genitivs steht und zu übersetzen ist „die die Tochter bei Sūrya ist" [1]). Dass im Veda der Loc. zuweilen ganz im Sinne des Genitivs steht, hat Pischel, Ved. Stud. 3, 193—194 nachgewiesen. Von einem Masc. *pūtákratu* müsste eigentlich das Fem. **pūtakratāvī* heissen, aber ebenso wie es neben der regelrechten Bildung *manā́vī* auch die Form *manā́yī* (Maitr.S. 1, 8, 6; Pāṇ. 4, 1, 38) gibt, so ist auch *pūtákratāyī* durch Analogiebildung nach Formen wie *agnāyī* entstanden. Da ein solches Femininum nur aus Wörtern für männliche Personen abgeleitet ist und nichts anderes besagt, als dass das weibliche Wesen die Gattin der betreffenden männlichen Person sei, so wird das ἅπ. λεγ. *vasā́vī* (ṚV. X, 73, 4) nicht die von den Wörterbüchern angenommene Bedeutung „Schatzkammer" haben, sondern es würde hier Nom. proprium einer Göttin sein: *vasā́vyām indra dhārayaḥ sahásrā . . . maghā́ni.* „Bei der Vasāvī, o Indra, hast du 1000 Güter niedergelegt".

5a: *ácety agníś cíkitir* („Es leuchtet auf der einsichtsvolle Agni") Ms.; ebenso in der Parallelstelle SV. I, 5, 2, 2, 1; dagegen Müller: *cikitúr* für *cíkitir.*

5b: *bṛhát sū́ryo* Ms. Dass dies eine sehr alte Variante ist, wird durch Khila IV, 9, 7 erwiesen, worin derselbe Vers wiederkehrt. Müller liest hier: *bṛhát sū́ro.*

Fehlerhafte Schreibung:

1b: *naḥ prathinā́* Ms.; *ná prathinā́* Müller.

---

[1]) Siehe indes jetzt Oldenberg, Vedaforschung 39 [1].

Müllers folgende drei Vālakhilyās finden sich im Ms. mit Ausnahme von Müllers 10, 1—2 unter den Sauparṇa-Hymnen.

Müllers Vāl. IX.

2a: *yuván devā́s tráya ekādaśā́sas satyā́ satyásya dadhire purásthāt* Ms. „die 33 Götter haben euch, die ihr wahrhaft seid, an die Spitze der Wahrheit gestellt". Für *satyā́* liest Müller *satyā́ḥ*; für *dadhire* hat Müller *dadṛśe* (3. Sg.), was grammatisch unmöglich ist; während im Ms. *purasthāt* häufig mit *th* geschrieben ist und so als ein alter Ablativ von *puras-sthā* (vgl. *uttarāt, adharāt, paścāt*) angesehen ist, ist es bei Müller stets mit *t* geschrieben, was die richtigere Schreibweise ist.

3b: *yātaṃ* Ms.; da das Subj. *aśvinā* ist, so muss hier unbedingt diese Dualform stehen; dafür hat aber Müller fehlerhaft: *yātā*.

4a: *yájatremā́* Ms.; *yajatremā́* Müller.

4b: *aśvinā* Ms.; *asmé* Müller. Dem Versmass nach wäre Müllers Lesart die ursprüngliche.

Fehlerhafte Schreibungen:

2b: *juṣāṇá* Ms.; *juṣāṇā́* Müller.

3b: *itthuṁ* Ms.; *ittāṁ* Müller.

4a: *vvo* Ms.; *vām* Müller.

4b: *avathataṁ* Ms.; *avataṃ* Müller. Der Fehler des Ms. scheint dadurch entstanden zu sein, dass der Abschreiber anfangs an die Dualform *avathas* dachte, sich aber schnell verbesserte, wobei er aber vergass, die bereits niedergeschriebene falsche Silbe auszustreichen. Ähnliche Fehler hat der Abschreiber im Ms. zuweilen gemacht.

Müllers Vāl. X.

1b: *āste* Ms.; *āsīt* Müller.

2a: *víśvam ánu prábhūtam* Ms.; *víśvam ánu prábhūtaḥ* Müller.

3a: *bhū́rimāyam* („reich an Zauberkünsten") Ms.; *bhū́rivāram* Müller.

Fehlerhafte Schreibungen.

1b: *anūcānā́* Ms.; *anūcānó* Müller. *brāhmaṇé* Ms.; *brāhmaṇó* Müller. Diese Fehler im Ms. beruhen darauf, dass in

der Śarada-Schrift *o* kein einheitliches Zeichen ist, sondern sich aus den beiden Zeichen für *ā* und *e* zusammensetzt, so dass der Abschreiber bei *o* häufig eines von den beiden Zeichen zu setzen vergisst.

2b: *bhāhy* Ms.; *bhāty* Müller. *vidám* Ms. (hier ist *vi* fehlerhaft durch das folgende *ví* entstanden); *idám* Müller. *sávam* Ms.; (*v* ist im Ms. zuweilen für *rv* gesetzt, weil die Ligatur *rv* = *b* ist und für *b* im Ms. häufig *v* steht); *sárvam* Müller.

Müllers Vāl. XI.

1a: *hí* Ms.; *ha* Müller.

2a: *niṣṣídhvarīr óṣadhīr ápa ábhyām* („gabenreich sind diesen beiden [nämlich Indra und Varuṇa] die Kräuter und die Gewässer") Ms.; für *ābhyām* steht *āstām* bei Müller. Da aber das 2., dem *āstām* koordinierte Prädikat: *āśata* nicht ein Dual ist und auch das prädikative *niṣṣídhvarīr* gegen die Dualform *āstām* spricht, so kann nur die Lesart des Ms. primär sein. Auch die Parallelstelle ṚV. III, 52, 22 weist darauf hin: *niṣṣídhvarīs ta óṣadhīr utāpaḥ*. An dieser Stelle entspricht der Dativ *te*, das sich auf Indra bezieht, unserem *ábhyām*, dem Dativ Dualis, womit Indra und Varuṇa gemeint sind.

2b: *tasthátū rájasas pāré* Ms. („die ihr euch an des Luftraumes Grenze aufhaltet"). Für *tasthátū* hat Müller *sísratū* und für das in Ṛk Prātiś. § 264 ausdrücklich vorgeschriebene *rájasas pāré* liest Müller gegen das Prātiś.: *rájasaḥ pāré*.

3a: *ghṛtaścútam mádhva ūrmím duhate saptá vāṇiḥ* Ms.; die ganze Strophe wäre demnach zu übersetzen: „Die sieben Töne lassen die Ghṛta-reiche Woge des Süssen fliessen". Für *ghṛtaścútam* liest Müller: *kṛśásya vām*.

4b: *yā ha vām indrāvaruṇā ghṛtaścútā tābhir dákṣaṃ yájamānāya śikṣatam* („welche nun euch, Indra-Varuṇa, gehören, mit diesen möget ihr, die ihr Ghṛtareich seid, dem Opferer Kraft verleihen") Ms.; Müller liest: *ghṛtaścútas tābhir dhattam* für Ms.: *ghṛtaścútā tābhir dákṣaṃ*. Da aber √*dhā* im ṚV. stets transitiv ist, und nach Müllers

Lesart das Objekt fehlen würde, so ist die Lesart des Ms. vorzuziehen.

5b: *ghṛtaścútā tríbhis saptébhir* Ms.; *ghṛtaścútas tríbhiḥ sāptébhir* Müller.

6a: *manīsá vācó* („mit Absicht") Ms.; da auch das folgende *v* nicht verdoppelt ist, so stand im Auslaut kein Anusvāra; *manīṣā́ṃ vācó* Müller. Der dem *manīṣá* folgende Gen. *vācó* ist von *matíṃ* abhängig, was aus ṚV. I, 143, 1 hervorgeht.

6a: *ádhattam* Ms.; *adattam* Müller.

6b: *táni cchándāṃsy asṛjanta* („diese Lieder schufen sie") Ms.; *yáni sthánāny asṛjaṃta* Müller. Dass *táni* die ursprüngliche Lesart ist, beweist das akzentlose *asṛjaṃta* Müllers; ferner gibt nur *cchándāṃsi* einen Sinn.

7b: *rayím* Ms.; *bhūtim* (ohne Akzent) Müller. Die Akzentlosigkeit des Müllerschen Wortes beweist, wie schlecht es überliefert ist.

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *bhāgadhéyani* Ms.; *bhāgadhéyāni* Müller.

2a: *mahimánam āśatu* Ms.; dass hier mit Müller *āśata* zu lesen ist, beweist die Parallelstelle I, 85, 2.

7b: *ádṛptiṃ* Ms.; *ádṛptaṃ* Müller.

7b: *dhatta* Ms.; *dhattaṃ* Müller. *dīrghāyutvóya* Ms.; *dīrghāyutváya* Müller.

Die Varianten dieser 11 Hymnen beweisen gerade den Wert unserer Handschrift. Sie bieten in den meisten Fällen die ältesten Lesarten. Auch die übrigen Ṛgveda-Lieder haben in unserer Handschrift an manchen Stellen sehr brauchbare Varianten. Die in den 10 Maṇḍalas sich findenden Varianten nebst der eigentümlichen Orthographie des Kaśmir-Ms. werde ich in einer besonderen Abhandlung bearbeiten. Auch Kātyāyanas Sarvānukramaṇī weist viele bemerkenswerte Lesarten auf, die ich baldigst veröffentlichen werde.

Der Khila-Abschnitt im Kaśmir-Ms.

Blatt 176b—191 des Ms. habe ich in dieser Arbeit vollständig mitgeteilt. Die Seiten 176b—189b enthalten die

Khilāni, die in 5 Adhyāyās eingeteilt sind. Jeder Adhyāya zerfällt wiederum in Vargās, ganz der Ṛgvedasaṃhitā des Ms. entsprechend. Am Anfang eines jeden Adhyāya steht die ihm zugehörige Khila-Anukramaṇī. Am Ende eines jeden Khila stehen Anfangsworte eines Ṛk-Verses. Diese sollen diejenige Stelle im Ṛgveda bezeichnen, an welcher das Khila in der Saṃhitā gestanden hat. Sind jedoch mehrere Khila-Lieder vor einem Ṛk-Lied einzuschalten, so wird nur das unmittelbar vor dem Ṛk-Lied stehende Khila am Schluss mit den Anfangsworten des betreffenden Ṛksūkta versehen.

Saṃhitāraṇyam. An diese Khila-Sammlung reiht sich im Ms. (p. 189b—191) ein Stück aus der Upaniṣad des Aitareyāraṇyaka an. Es ist in drei Adhyāyās eingeteilt, von denen die ersten beiden das dritte Āranyakam im Ait.Ār. bilden. Adhyāya 1 = Ait.Ār. III, 1; Adhyāya 2 = Ait.Ār. III, 2. Da diese beiden Adhyāyās zuweilen andere Lesarten, als die bisher veröffentlichten Ausgaben des Ait.Ār. haben, so sind sie bei der Veranstaltung einer kritischen Ausgabe des Aitareyāraṇyaka unbedingt heranzuziehen. Eine solche textkritische Ausgabe soll nun, wie mir Herr Professor Macdonell mitteilt, bald erfolgen, worin unser Āraṇyaka-Abschnitt verwertet werden wird. Daher lasse ich ihn in dieser Arbeit aus. Nur das dritte Adhyāya, welches sich im Ait.Ār. nicht findet, gebe ich hier nebst den daran sich schliessenden Schlussworten des Ms. genau wieder.

Khila-Anukramaṇī. Die Khila-Anukramaṇī ist viel jünger als Śaunakas Ṛk-Prātiś. und die Bṛhaddevatā, da sie bereits mehrere in jenen Werken behandelte apokryphischen Verse nicht mehr kennt. Sie kann erst verfasst worden sein, nachdem sämtliche apokryphischen Lieder zu einer besonderen Sammlung vereinigt worden waren, welche, Khilāni genannt, in Adhyāyās eingeteilt worden waren. Denn die Khila-Anukramaṇī zerfällt ebenfalls wie die Khilāni in Adhyāyās. Die Abfassung dieser Anukramaṇī erfolgte etwa in derjenigen Zeit, in welcher die Anuvākānukramaṇī entstanden ist, denn die Anuvākānukramaṇī kennt die Khilāni bereits als ein besonderes Werk (vgl. p. 26 f.). Dagegen ist die Khila-Anukramaṇī viel älter als die Ārṣānukramaṇī, da letztere die Khilāni sehr schlecht kennt und der Ansicht ist, dass sämtliche Khilāni von einem einzigen Verfasser,

nämlich von Gautama Vāmadeva herrühren (Vers X, 102). Ihr ist also schon die alte Khila-Überlieferung, welche noch Śaunaka, Bṛhaddevatā, Ṛgvidhāna und Āśvalāyana kennen, vollständig abhanden gekommen. Ein Gautama Vāmadeva hat überhaupt kein Khila verfasst. Siehe oben S. 28.

Varianten. Meiner Khila-Ausgabe habe ich das Kaśmir-Ms. zugrunde gelegt. Nur wo wirkliche Fehler vorlagen, suchte ich aus parallelen Texten die richtige Lesart festzustellen. Sonst gab ich stets den Text nach meiner Handschrift, auch wenn zuweilen eine parallele Stelle die ältere und ursprüngliche Lesart zu enthalten schien. In den Anmerkungen habe ich stets darauf aufmerksam gemacht.

Der Schreiber dieses Kaśmir-Ms. hat den ṚV. oder die Khilāni nicht aus dem Gedächtnis niedergeschrieben, sondern ihm lag ebenfalls ein im Śārada-Alphabet geschriebener Text vor, was mit Deutlichkeit aus verschiedenen Schreibfehlern hervorgeht. Da in der Śārada-Schrift ein *s* vom *m* schwer zu unterscheiden ist, so hat der Abschreiber manches falsch gelesen; so schreibt er z. B. ṚV. V, 7, 4 *saṃmā* für *sasmā,* weil er das *sm* für *mm* gelesen hatte. Ebenso zu beurteilen ist *agaṃmahi* ṚV. X, 9, 9 für *agasmahi,* wie es in der Parallelstelle I, 23, 23 auch richtig steht. Da das Zeichen *c* dem *d* sehr ähnlich ist, so verliest er sich hierin sehr häufig. Weil die Ligatur *rv* mit dem Laut *b* identisch ist und der Abschreiber für *b* sehr häufig *v* setzt, so hat er auch zuweilen für *rv* nur *v* gesetzt; denn er hatte *rv* in diesem Falle für ein *b* gehalten; deshalb schreibt er zuweilen *sávam* für *sárvam.*

Folgende Schriftzeichen fehlen in der Śārada-Schrift:

1: *ḷa, ḷha,* die in den Vedaschriften für intervokalisches *ḍa, ḍha* stehen.

2: der Avagraha; die Elision eines *a* wird nie angedeutet.

Da es ursprünglich kein Avagraha-Zeichen gab, so hat der Padap. an einer Stelle auch an unrechtem Orte Elision eines anlautenden *a* nach einem auslautenden *e* angenommen. So liest Ms. 8, 27, 22: *yéna vásyo nā́śāmahai.* Da der Padap. diese Worte auflöst in *yéna vásyaḥ anā́śāmahai,* so haben die gedruckten Ausgaben vor *nā́sāmahai* den Avagraha gesetzt, doch schon Grassmann hat in seinem Wtb. vermutet, dass hier ebenso

wie in 2, 30, 11 und 10, 36, 11 *náśāmahai* zu lesen sei, worin ihm auch Bartholomae, Studien I, 96 und II, 91 Anmerk. beistimmt. Von √*aṃś* hätte die Form *ānaśāmahai* lauten müssen, vgl. *ānaśuḥ, ānṛcuḥ, ānṛdhuḥ, ānaśānāḥ* (Mahānār Up. 2, 5, AV. 2, 1, 5; 6, 47, 3); *ānaśe* (AV. 6, 113, 1, 3).

Akzentbezeichnung:

1: Nur der Udātta und der primäre Svarita werden bezeichnet, dagegen werden die tonlosen Silben, sowohl der Anudātta als auch der sekundäre Svarita nicht angedeutet.

2: Der Udātta wird stets durch einen senkrechten Strich über der betonten Silbe dargestellt. Dieselbe Art, den Udātta zu bezeichnen, findet sich in der Maitr. S. (vgl. Schroeder Einl. XXX).

3a: Der primäre Svarita wird durch ein Häkchen (⌐) über dem svaritierten Laut angedeutet. So ruht der eigentliche Haken auf dem svaritierten *y* bzw. *v*, während die Verlängerung der einen Seite des Häkchens sich über dem nächsten Vokal befindet. „Im Kāṭhaka finden wir eine kräftige Kurve über der Linie als Bezeichnung des primären Svarita“, dagegen steht in der Maitr.S. die Kurve unter der Linie (Schroeder, Maitr. XXX).

3b: Ist aber die folgende Silbe betont, so wird der primäre Svarita ohne Rücksicht auf Länge oder Kürze der vorangehenden Silbe stets durch 3 bezeichnet. Diese 3, welche nach der svaritierten Silbe steht, hat weder unter der Linie einen horizontalen, noch über der Linie einen senkrechten Strich. Demnach wird nicht wie im ṚV. nach einer kurzen Silbe eine 1, sondern stets eine 3 gesetzt. Auch in der Maitr.S. wird ähnlich akzentuiert. Es wird dort, „wenn die folgende Silbe betont ist, der primäre Svarita durch eine 3 bezeichnet, welche der svaritierten Silbe vorangesetzt wird, während diese selbst noch den horizontalen Strich erhält, um die folgende Silbe als Tonsilbe zu bezeichnen“. Also der Unterschied unseres Tonzeichens von der in Maitr.S. angewandten Bezeichnung einer Silbe mit primärem Svarita, auf die eine betonte

Silbe folgt, besteht darin, dass diese 3 (ebenso wie in den Ṛgveda-Ausgaben die 3 und 1) stets nach der svaritierten Silbe steht, während sie in der Maitr.S. sich vor derselben findet. Ausserdem werden in Maitr.S. die tonlosen Silben und der sekundäre Svarita durch horizontale Striche angedeutet, während sie im Kaśmīr-Ms. unbezeichnet bleiben.

Dieses einfache und natürliche Akzent-System des Kaśmīr-Ms., das nur die Tonqualität des Wortakzentes, den gestossenen und den geschleiften Ton darstellt, wird wohl die älteste und ursprünglichste Darstellungsweise der altindischen Akzente sein, woraus sich dann die schon etwas kompliziertere Akzentbezeichnung der Maitr.S. entwickelt hat. Da das Zeichen für den Udātta, nämlich der senkrechte Strich, zuweilen zwischen 2 Silben steht und es daher unsicher ist, auf welche von den zwei Silben sich eigentlich der senkrechte Strich bezieht, so scheinen später behufs genauer Fixierung der Udātta-Silbe die heut üblichen Akzentsysteme erfunden zu sein.

Beispiele für den Svarita ad 3a: 5, 45, 1 *svar;* 7, 59, 12 *tryambakam;* 7, 34, 17 *budhnyo ṛṣé*; 7, 34, 13 *vyetu;* 7, 34, 4 *dhūrṣv asmai;* 7, 29, 2 *juṣāṇorvācīnó;* 7, 25, 4 *hīndra;* 7, 24, 5 *divīva*; 7, 1, 2 *ny ṛṇvan*; 8, 26, 10 *sv ṛṣe*; ad 3b: 5, 66, 2 *amurya3m áśāte;* 6, 29, 3 *sva3rṇá*; 7, 30, 3 *nya3gniḥ;* 7, 38, 3 *namasya3ścáno;* 7, 79, 1 *vyu3ṣá.*

In 7, 79, 5 liest das Ms. *vyu3cchántī.* Hier ist also *ví* als Präposition aufgefasst, dagegen haben die gedruckten Ausgaben *vyucchántī,* indem sie *vi* als Präfix behandelten.

Zuweilen hat das Ms. im ṚV. einen falschen Akzent, z. B. 5, 53, 9 *rasánítabhā* (für *rasānitabhá*); 6, 18, 10 *ṛṣvayá* (für *ṛṣváyā*); 6, 15, 4 *ṛñjáse* für *ṛñjase;* 5, 56, 6 *róhitaḥ* für *rohítaḥ*; 5, 73, 8 *pṛkṣó* für *pṛ́kṣo;* 5, 65, 3 *abhí pradāvane* (für *abhí prá dāváne*); 7, 23, 1 *viśvāni* (*víśvāni*); 7, 79, 3 *dádhāti* (*dadhāti*); 6, 65, 3 *uṣáso* (*uṣaso*). Komponierte Worte haben zuweilen doppelten Akzent: 7, 23, 5 *túvirādhasam* (*tuvirādhasam*); 7, 31, 10 *máhivṛ́dhe* (*mahivṛ́dhe*) vgl. auch p. 39; Wackernagel, AiGr. II, 1 § 17b, 103a.

In den Khila-Texten wird der über *v*, *y* stehende primäre Svarita häufig ebenfalls durch einen senkrechten Udātta-Strich bezeichnet, nur dass dieser senkrechte Strich über dem folgenden Vokal steht. Dies hat Ähnlichkeit mit der im Śat.Br. herrschenden Eigentümlichkeit, dass die einer svaritierten Silbe vorausgehende Silbe den Udātta erhält (vgl. Leumann, KZ. 31, 24 ff., 32, 302; Wackernagel, Ai.Gr. I 294 ff.). z.B. *sváḥ* (1, 11, 8a), *svastyátreyám* (II, 4, 2), *vyáktā* (II, 14c).

Beschreibung der Münchener Sanskrit-Mss. Nr. 30 und 155 [= Haugs Verzeichnis d. orient. Handschr. Nr. 34 und 318].

Beide Handschriften enthalten grössere Stücke aus dem 5. Khila-Adhyāya.

Ms. Nr. 30. 18 Blätter; 8°, sehr deutlich und sorgfältig geschrieben. Vier Texte sind darin: 1) Nividas, 2) Praiṣās, 3) Purorucas, 4) Kuntāpādhyāya.

Am Schlusse der Nividas heisst es: *agnir dvādaśendro marutvān indro devaḥ savitā devo viṃśatir viṃśatir dyāvāpṛthivī pañcadaśa ṛbhavo devāḥ saptadaśa viśve devās triṃśad agnir vaiśvānaraḥ paṃcadaśa maruto devās caturdaśāgnir jātavedā asya made pṛthak ṣoḍaśa // iti nividadhyāyaḥ samāptaḥ //*

Die Schlussworte der Praiṣās sind: *iti praiṣādhyāyaḥ samāptaḥ.*

Die Schlussworte der Purorucas sind: *iti puroruk samāptaḥ.*

Am Ende jedes einzelnen Kuntāpa-Liedes steht die ihm eigentümliche Bezeichnung 1: *iti nārāśaṃsyaḥ.* 2: *iti raibhyaḥ.* 3: *iti parikṣityaḥ.* 4: *iti kāravyāḥ.* 5: *iti diśāṃ klptayaḥ.* 6: *iti janakalpāḥ.* 7: *itīndragāthāḥ.* 8: *ity aitaśapralāpāḥ.* 9: *iti pravalhikāḥ.* 10: *ity ājijñāsenyāḥ.* 11: *iti pratirādhaḥ.* 12: *ity ativādaḥ.* 13: *iti devanīthaḥ.* 14: *iti bhūtechadaḥ.* 15: *ity āhanasyāḥ.*

Die ganze Handschrift schliesst dann mit folgenden Worten: *iti nividadhyāyapraiṣādhyāyapurorugadhyāyakuntāpādhyāyāḥ samāptāḥ* // śake 1697 *manmathābde kārtikaśuklacaturthyāṃ maṃde gaṃgādhareṇa likhitam / svārthaṃ parārthaṃ ca //.* Also im Jahre 1775 ist dieses Ms. geschrieben. In Haugs Verzeichnis ist dafür fälschlich das Jahr 1695 angegeben.

Ms. Nr. 155 ist ohne Jahresangabe, etwa 100 Jahre alt, zählt 13 Blätter; 8°. Es enthält nur die Nividas und Praiṣās. Hinsichtlich der Varianten stimmt es mit Ms. Nr. 30 überein, jedoch ist es nicht so sorgfältig geschrieben und hat viele Schreibfehler. Dass es keine Abschrift vom vorhergehenden Ms. ist, beweisen besonders die abweichenden Schlussworte des Nividadhyāya: *agnir dvādaśendro marutvān indro devasavitā (!) dyāvāpṛthivī caturdaśa ṛbhavo devā aṣṭādaśa viśve devās triṃśad agnir vaiśvānaraḥ pa[ṃ]cadaśa maruto devāś catu[rda]śāgnir jātavedā asya made pṛthak ṣodaśa // iti nividadhyāyaḥ samāptaḥ //.*

Was die Orthographie der beiden Mss. betrifft, so stimmt sie mit der im Sanskrit üblichen überein. Für Anunāsika steht stets der Anusvāra z. B. *devāṃ ā* (für *devām̐ ā*). Zwischen auslautendem *n* und anlautendem *s* ist stets *t* eingeschoben. Für *nn* steht zuweilen *ṃn*, z. B. *ghasaṃ* (aus *ghasat*)*nūnaṃ*, *gṛhṇaṃn agnaye.* Auslaut. *n* + anlaut *ś* wird häufig zu *ṃch* (statt *ñch*) z. B. *yāmaṃ chithira* (Praiṣa 23). Anlaut. oder inlaut. *ch* wird nie zu *cch.* Der Visarga wird vor folgender Konsonantengruppe häufig ausgelassen, z. B. *svayamāyūyā svayamabhigūryā svayam°* (Pr. 52); *maha svasarasya* (Pr. 60); *bṛhaspati stotram* (Pr. 30).

Während im Ms. Nr. 30 *ḍ* zwischen zwei Vokalen zu *ḷ* wird, steht dafür in der jüngeren Handschrift Nr. 155 stets *l.*

Der Avagraha fehlt häufig. Im Ms. Nr. 30 wird nach den auslautenden Silben *āḥ*, *ai*, wenn sie vor anlautenden Vokalen zu *ā* werden, gewöhnlich der Avagraha gesetzt; ebenso nach auslautendem *-āṃ*, das vor anl. Vokalen aus *-ān* entstanden ist, z. B. *dhānā ऽ upaṛjīṣāṃ* (Pr. 68), *tīvrā ऽ āśīrvaṃtaḥ* (Pr. 64), *sarvasmā ऽ āsīt* (Kunt.), *martyāṃ ऽ ati;* dagegen *diva iḍas pade* (Pr. 1). Im Ms. Nr. 30 wird *t* nach *r* geminiert, z. B. *varttir, parttikā, abhigūrttam.*

Die Praiṣās dieser beiden Mss. und der Kuntāpādhyāya in Nr. 30 weichen sehr von dem Kaśmīr-Ms. ab. Die Praiṣās sind fortlaufend gezählt und haben eine andere Reihenfolge inne. Ich vergleiche in folgendem die Anordnung der Praiṣās der beiden Münchener Mss. mit der Kaśmīr-Hdschr.

Mss. Nr. 30 und 155		Kaśmīr-Ms.
Praiṣa 1—11	=	1a—1
12	=	2a

13	=	1 m	
Prayājapraiṣā iti.			
Praiṣa 14—17	=	2 b—e	
18		nicht vorhanden:	*hotā yakṣad agniṃ purolāśasya juṣatāṃ havir hotar yaja.*
19	=	2 f	
20	=	2 g+h	
21	=	2 k	
22—32	=	3 a—l	
33+34	=	2 l	
atha savanīyam:			
35		nicht vorhanden:	*hotā yakṣad agniṃ chāgasya vapāyā medaso juṣatāṃ havir hotar yaja.*
36	=	4 a	
37—42	=	4 d—i	
43—54	=	5 a—m	
55		nicht vorhanden:	= 18
56	=	4 b	
57	=	4 d	
58	=	4 k	
59—60	=	4 m—n	
61		nicht vorhanden:	*hotā yakṣad agniṃ chāgasya haviṣa ādad adya madhyato meda udbhṛtaṃ purā dveṣobhyaḥ purā pauruṣeyyāgṛbhaḥ / ghasaṃ nūnaṃ ghāse ajrāṇām yavasaprathamānāṃ sumatkṣarāṇāṃ śatarudriyāṇām agniṣvāttānāṃ pīvopavasanānāṃ pārśvataḥ śroṇitaḥ śitāmata utsādato ṃgād aṃgād avattānāṃ karad evāgnir juṣatāṃ havir hotar yaja.*
62	=	4 c	
63	=	4 d	
64	=	4 l	
65	=	4 o	
66+67	=	4 p	
68	=	4 q	
69	=	4 s	

iti praiṣādhyāyaḥ samāptaḥ.

Text der Khila-Anukramaṇi und der Khilāni nach dem Kaśmir-Ms.

Den Jihvāmūlīya habe ich durch ẖ und den Upadhmānīya durch ḫ wiedergegeben.

Den Svarita bezeichne ich durch ∾ (Zirkumflex).

Die Zahlen vor den einzelnen Strophen eines Khila habe ich hinzugesetzt.

Die in eckige Klammern gesetzten Stellen bezeichnen, dass sie im Kaśmīr-Ms. abgebrochen sind.

Zuweilen habe ich in der Anukramaṇī da, wo der senkrechte Interpunktationsstrich zu erwarten wäre, ein Komma gesetzt.

I. Adhyāya.

Einleitung der Anukramaṇī.

oṃ namo viṣṇave / atha khileṣu sūktapratīkādy uktaṃ prayojana[m ... c 2 cm fehlt] ... śatarcyādīnām adhidaivatā lakṣaṇāni ca / chandasāṃ cādhikyaṃ ca / kṛtiḫ prakṛtir ākṛtir vikṛtis saṃkṛtir abhikṛtir utkṛtir ity [1]) aśīty akṣarādīni, caturuttarāṇy [2]) eva yajūṃṣi, saṅkhyānuvartanāditulyaṃ [3]) ṛṣīṇāṃ ca tulyanāmnāṃ gotram anādeśe, khilānyantaraṃ [4]) mantroktāny eva saṅkhyādīni *sambhavet [5]) //.

[1]) Diese 7 Metren: *kṛtir . . . utkṛtir* kommen in Khila 4, 9 vor. [2]) Die 4 *Yajūṃṣi* sind: *Nivid, Purorucas, Praiṣās, Kuntāpās*, welche den Schluss der Khila-Sammlung bilden. [3]) °*tulyaṃ* für °*tulyam.* [4]) Wohl fehlerhaft für *khilānantaraṃ.* [5]) Ms. fehlerhaft: *saṅkhyādīnyasambhavet.*

Anukramaṇī zum 1. Adhyāya:

saṃ tṛcaṃ śaśvat ṣaḍūnā tārkṣyas suparṇa āśvinaṃ vai tat saptamy āgneyī parā aindrī ekādaśī vā navamī liṅgoktā devatā aṣṭamyādi virāḍrūpāś [1]) catasro jagatya urobṛhatī pra sapta brāhmyo [2]) niṣadupaniṣadau dvitīyā jagatī ṣaṣṭhī virāṭsthānā jyotiṣmantaṃ daśa bhāradvājo jyotiṣmāṃ [3]) ṣaṣṭhyādyā liṅgoktadevatām [4]) ānuṣṭum [5]) navamyantye ca kṛśa ekādaśāśvinaẖ kṛśa ādyāṣ ṣaḍ liṅgoktadevatā ānuṣṭubham imāni saptāpunardoṣa aindrāvaruṇaṃ jāgatam ayaṁ ṣaḍ retāgāṅgyo yadā tṛcaṃ yāmuniḫ praṇetā / yaṃ ṣaḍ yajñavatso yaṃ catuṣkaṃ gaurīvītir idam aṣṭau cakṣuṣī āśvināpadoṣaṣ ṣaṣṭhī jagaty atrānuktagotrās sauparṇāḥ //.

Die einzelnen Khila-Anfänge habe ich gesperrt drucken lassen. [1]) Der Text muss heissen *aṣṭamī virāḍrūpā,* denn nur Vers 8 ist eine Virāḍrūpā, wenn man das überzählige Wort *pragāthas,* das den Sinn stört und sekundär hineingelangt ist, streicht. Vers 9 ist ebenso wie 1—7 Triṣṭubh. [2]) *brāhmyo* ist Name des Ṛṣi, während *niṣadupaniṣadau* die beiden Gottheiten dieses Liedes sind, welche auch im Liede selbst (Vers 7) vorkommen; vgl. ZDMG. 59, 424. [3]) für *jyotiṣmān.* [4]) fehlerhaft für *liṅgoktadevatā.* [5]) fehlerhaft für *anuṣṭum.*

Khila-Text des I. Adhyāya.

I.

oṃ

1a sámaikṣiṣyordhvámahasa ādityéna sahíyasā /
b ahám̱ yyáśasvínāṃ yáśo víśvā rūpáṇy á dade /
2a udyánn adyá ví no bhaja pitá putrébhyo yáthā /
b dīrghāyutvásya heśiṣe tásya no dhehi sūrya /
3a udyántan tvā mitramaha āróhantaṃ vvicakṣaṇa /
b páśyema śarádaś śatáṃ jívema śarádaś śatám /
4 abhí tyáṃ meśáṃ puruhūtám ṛgmíyam / 1.

Dieses Khila steht hinter ṚV. I, 50, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von ṚV. I, 51 bezeichnen. Bei MM u. A findet es sich auch. 1a) *sámaikṣiṣyordhvámahasa* Ms.; *śanaiś cit sūryeṇa* MM,A *ūrdhvámahasaḥ* ist acc. pl. (Bahuvrīhi-Komp.) „die hoch aufgerichteten". 1b) *yyáśasvínāṃ* für *yyaśasvínāṃ.* Vers 2 = T.Br. 3, 7, 6, 22; 2b = Khila I, 5, 5. 2b) *heśiṣe* in I, 5, 5 u. T.Br. 3, 7, 6, 22, MM,A; *hiśiṣe* Ms. an dieser Stelle. *dhehi* Ms.; *dehi* MM,A. Zu 3a vgl. ṚV. I, 50, 11, T.Br. 3, 7, 6, 22: *udyánn adyá mitramaha āróhann úttarāṃ dívam.* 3b = ṚV. 7, 66, 16, AV. 19, 67, 1 + 2, MS. 4, 9, 20, VS. 36, 24, TĀ. 4, 42, 5, Mān.Gṛ. I, 22, 11b, Hir.Gṛ. 1, 7, 10, Pār.Gṛ. 1, 11, 19, MP. 2, 5, 13 + 14.

II.

1a śáśvan násatyā yuváyor mahitváṃ gávo arcanti sádam ít purukṣū
b yád ūháthur aśvinā bhujyúm ástam anārambhaṇé ádhvani taugryám ástam /
2a yád áśvam̐ śvetáṃ dádhato abhighnán nāsatyā bhujyú sumátāya peráve /
b táṃ vvām̐ rátiṃ vvidátheṣu viprā rébhanto dasrāv agamán manasyúm /
3a á no vipanyū sávanaṃ juṣéthām á vām̐ ham̐sás suyujo vahántu /
b yuvám̐ stómāso jánayo ná máryā uśánto dasrā vṛṣaṇā sacente /

4a á no yātaṃ tṛvṛ́tā somapéyaṁ ráthena dyukṣā sávanaṃ mádāya /
b stīrṇáṃ vāṃ barhís súṣutā mádhūni yuktá hótāro rathinás suhástāḥ
5a vásātyau citraú jágato nidhánau dyávābhūmī śṛṇutáṁ rodásī me /
b táv aśvínā rásabhāśvā hávam me śubhaspatī ágataṁ sūryáyā sahá / 2.
6a pérṣas santu mádhuno ghṛtásya tīvráṁ sómaṃ ní vapantu śuṣmíṇaḥ
b eváṃ táthā yuvaty *áśvinau bāhū́ ū́rjaṃ duhatu mádhunā ghṛténa /
7a ágne maddantu yátayas stómāḥ prá ṇú tyaṃ diváṃ yyānti gharmám /
b cáturdaśaṃ tridívaṃ yyuvānam ójo mimātu dráviṇaṁ suméke /
8a hárim̐ hinomi dáyamāno aṁśú purumīḍhá ṛṣabháṃ jáyān /
b háryaśvaṁ háritas saptáśvaṃ yyuktánemiṃ trinábhiṃ vváruṇaṃ pragáthas svastáye /
9a sómo vaiṣṇaváṃ mahimánam ojas saptá ṛ́ṣayas suvírā nárāḥ prīṇayanti /
b saudhanvanásas suhástāś śámībhis tvaṣṭám āṅgirasám ṛbhávaṃ svastáye /
10a ihaíha vo mághavan ní dadhāmi dhruváṃ tīvráṃ ca táṁ hṛdiyántaṃ bṛháspatim /
b sáte dadhāmi dráviṇaṁ havíṣmate gharmáś cit taptáḥ pravṛ́je váhanti / 3.
11a śáśvat sauparṇaú víṣitastukáṃ vvāyasáṃ viśvabhújaḥ pathirákṣī nṛcákṣasau /
b iyáṁ hitvā dáyamānaṃ pṛ́cadbhir māṃ vvāyasó doṣád dáyamāno abubudhat /
12a tám ekanemíṃ trívṛtaṃ ṣoḍaśáraṁ śatávāraṃ vviṁśatí prátyarābhiḥ
b aṣṭakaiṣ ṣaḍbhír viśvarū́paikapáśaṃ trímārgabhedáṃ dvínimittaíkamóham
13a sádaṁ sádam ekámakaṃ tasthúṣaḥ pañcátriṃśād daśáparam
b tríṃśataṁ śivaṃ návaguhyaṃ yajñám aṣṭaṣaṣṭhaṃ vidat
14a átiṣṭhad vájraṃ vvṛ́ṣaṇaṁ suvíraṃ dadhanváṃ deváṁ hárim indrakeśam
b āyáṁ indraṣ ṣoḍaśī śárma yacchatu ṣaḍvarmíṇam ékaṃ dhruván ti sākám / 4.

Da, wo der Akzent ausgelassen ist, fehlt er auch im Ms. 1a) *násatyā* für *nāsatyā*. 1b) vgl. ṚV. I, 116, 5: *yád aśvinā ūhátur bhujyúm ástam*. 2a) Diese Strophe fehlerhaft, sie kann nur gelautet haben: *yád áśvaṁ śvetám dadhatur ahighnán násatyā bhujyú sumátāya pedáve,* vgl. ṚV. I, 116, 6; 117, 9; 118, 9; 119, 10; X, 39, 10; VII, 71, 5. 2b) *viprā* für *viprā*. *agamán* für *agaman*. 3a) *suyujo* für *suyújo*. *vahántu* für *vahantu*. 3b) *sacente* für *sacante*. 4a) *á no yātam* auch Anfangsworte von ṚV. IV, 44, 5; VIII, 8, 5. Vers 5 = TĀ. I. 10, 2. 5a) *vásātyau* TĀ. I, 10, 2 (Nom. Sg. *vāsātyo* in Nir. 12, 2); *vásatyau* Ms. *śṛṇutáṁ rodásī me* Ms.; *carāthas saṁ sákhāyau* TĀ. 5b) *táv* TĀ.; *táv* Ms. *śubhaspatī* TA., *śúbhaspatī* Ms. 6a) *pérṣas* fehlerhaft für *préṣas* = *prá-iṣas?*. 6b) Ms. *yuvaty úśv°* für *yuvatȳ aśv°*, die Ligatur *yu* steht zuweilen für *ya*. *úrjaṃ duhatu* = ṚV. 8, 72, 16; 100, 10; *ūrjaṃ duhatu* Ms. 7a) *maddantu* für *mandantu*. *tyaṃ* für *tyáṃ*. 7b) *yyuvānam* für *yyúvānam*. *ójo mimātu* fehlerhaft für *ójo mimāte* ṚV. 7, 82, 6, denn das Subj. *suméke* ist Dual. 8a) *aṃśú* für *aṃśúṃ;* zu *hárim-aṃśúm* vgl. ṚV. 9, 92, 1: *háriraṃśúḥ*. *purumīḍhá* für *purumīḍhám*. *jáyān* für *jáyan*. 8b) *háritas* für *háritaṁ?* *yuktánemiṃ* für *yuktánemiṃ*. *pragáthas* ist schon dadurch als späteres Einschiebsel erkenntlich, dass hierdurch die Vīrāḍrūpā gestört wird. 9a) *prīṇayanti* auch in Vārt. 1 zu Pāṇ. 7, 3, 37 belegt, ist ein Prākritismus (vgl. O. Franke BB. 17, 60), für *prīṇanti,* was das Metrum erfordert. 9b) *tvaṣṭám* (unbelegt, part. pf. pass. von *tvakṣ*) „Werk". Zu diesem Satz vgl. ṚV. III, 60, 3: *indrasya sakhyam ṛbhavas sam ānaśur... saudhanvanāso... viṣṭvī śamībhiḥ sukṛtaḥ sukṛtyayā;* ferner ṚV. 7, 35, 12: *śan na ṛbhavas srkṛtas suhastāḥ*. 10a) *ihaíha* für *ihéha*. *mághavan* für *maghavan*. *hṛdiyántam* „den ins Herz dringenden", als Comp. unbelegt. 10b) *gharmáś cit taptáḥ pravṛje* = ṚV. 5, 30, 15. 11a) *viṣitastukám* für *viṣitastukam*. 11b) *iyám* von $\sqrt{i}$, vgl. iyām ṚV. 7, 86, 4. *hitvā* für *hitvá*. *pṛ́cadbhir* wohl = *pṛ́ṃcadbhir,* es lässt sich hier auch *pṛ́dadbhir* lesen. Vers 12 = Śvet. Up 1, 4. 12a) *ekanemíṃ* Śvet.Up.; *ekanemí* Ms. *ṣoḍaśáraṁ* Ms., *ṣoḍaśāntaṃ* Śvet.Up. *śatávāraṃ* Ms., *śatārdhāraṃ* Śvet.Up. Da für die Ligatur *rdh* im Ms. vereinzelt auch *v* steht, so könnte *śatārdhāraṃ* („den mit 100 Speichen versehenen") die ursprüngliche Lesart sein. *viṁśati* Śvet.Up.; *viśati* Ms. Zu dieser Stelle vgl. MBh. ādip. Blatt 31 (Bombay), wo der Wagen der Aśvinā folgendermassen geschildert wird: *ekāṃ nābhiṃ saptaśatā arāḥ śritā pradhiṣv anyā viṃśatir arpitā arāḥ* „in einer Nabe sind 700 Speichen befestigt, 20 andere Speichen sind in den Radkränzen eingefügt. 12b) *viśvarūpaikapáśaṃ* Svet.Up.; *viśvarūpaikamáśaṃ* Ms. 13a) *akaṃ* für *ekaṃ*. Für *daśá°* (richtiger *dáśa°*) lässt sich auch lesen *daśaṃ*. 13b) *aṣṭaṣ°* für *aṣṭáṣ°*. 14a) Ms. *vájra*. Dass der Schreiber **vájraṃ* und nicht *vájra* schreiben wollte, geht aus der folgenden Verdopplung des *v* hervor. *dadhanváṃ devāṁ* für *dadhanvāṃ* (= *daḍhanvān*) *deváṁ* vgl. ṚV. 8, 19, 1). Der N. Sg. des Part. *-ān* wird im Ms. vor anl. *d* zuweilen zu °*āṃ*. °*keśam* für °*kéśam*. 14b) *āyāṁ* (vor anlaut. Vok. = *āyán*), part. praes. Zum folgenden vgl. VS. 26, 10, TĀ. 10, 1, 10b: *mahāṁ indro vajrabāhuḥ ṣoḍaśī śarma yacchatu*. Im ṚV. existiert noch nicht das Epitheton *ṣoḍaśin* für Indra, sondern es ist in VS. belegt z. B. VS. 8, 33—36; ŚBr. 4, 5, 3, 9—10; Mahān.Up. 20, 11; Āś.śr. 6, 3, 22; Vait. 25, 14. *ti* für *te,* denn *i* steht im Ms. häufig für *e*.

III.

1a prá dhārā yantu mádhuno ghṛtásya yad ávindataṁ sūrī usríyāyām /
b mitrávárunau bhúvanasya kārū tá me aśvinā juṣatāṁ sa[vánā] /
2a su[kháṁ] ráthaṁ śatáyāvānam āśúṃ prātaryávāṇaṁ suṣádaṁ hiraṇyáyam /
b á tiṣṭhad yátra duhitá vivásvatas tám evárváñcam ávase karāmahe /
3a yé vām áśvāso rathirá vipaścíto vátadhrājiṣas suyújo ghṛtaścútaḥ
b yébhir yātha úpa sūryáṃ vvareyáṃ tébhir no dasrā vardhataṁ samátsu /
4a yád vāṁ réto aśvinā poṣayitnú yád rásabho vadhrimatyaís *sudānū /
b yásmāj jajñé devákāmas sudákṣas tád asyai dattaṃ bhiṣajāv abhidyú /
5a yán nāsátyā bheṣajáṃ cittrábhānū yénávathus tokákāmām u nú ghoṣám /
b tád asyai dattaṃ triṣú puṁsu *vadhvaí yénávindatu náyaṁ sā suhástyam /
6a váṣaḍ vān dásrāv asmin suté násatyā hótā kṛṇotu vedháḥ
b sísratān náry ṛtáprajātā ví párvāṇi jihatāṁ sūtavá u /
7a evá niṣác copaniṣác ca víprā yuváṁ rébhatyau sayújā supárṇyau /
b bráhmāṇyakratur vidátheṣu śákrā dhattán táyos tánayan tokám ágryam // 5.

Dieses Lied wird bei Āśv.Gṛ. 3, 12, 14 und Sāyaṇa zu A.Br. 6, 25, 7 u. 8, 10, 4 erwähnt: *pra dhārā yantu madhuna iti sauparṇasūktam.* 1a) *dhārā* Sāy in A.Br.; *dhāra* Ms,Āśv. *yad* für *yád.* 1b) *mitrávárunau* für *mitrāváruṇau. sa[vánā]*, die beiden letzten Silben abgebrochen; dass ich richtig ergänzt habe, beweist ṚV. 8, 38, 5: *imá juṣethāṁ sávanā*, Khila I, 2, 3: *sávanaṃ juṣethām.* Der N. pl. n ist hier gesichert durch das sich darauf beziehende *tá.* 2a) *su[kháṁ]*, die letzte Silbe abgebrochen. Da dem Versmass nach hier nur eine Silbe fehlt, und dieser Vers nur Beiwörter zu *rathaṁ* enthält, so kann hier nur *sukhaṁ,* das ja stets mit *ratha* verbunden wird, gestanden haben. 2b) vgl. ṚV. 10, 38, 4: *arvāñcam indram avase karāmahe.* 3a) Zu dem unbelegten *vátadhrājis* vgl. T.Ār. 1, 11, 7 *vātadhrāji-gati.* 3b) *yātha* für

yátha. Zu *yātha úpa sūryā́ṃ vvareyā́ṃ* (Ms.: *vváreyám*) vgl. ṚV. 10, 85, 15 = AV. 14, 1, 15: *áyātaṃ vareyā́ṃ sūryā́m úpa.* 4a) **sudānū* Ms. fehlerhaft *sadānū*, Epitheton der Aśvinen vgl. ṚV. I, 112, 11; 117, 10; 180, 6; 184, 4; III, 58, 7. 4b) *abhidyú* für *abhidyū.* 5a) *nāsátyā* für *nāsatyā. ghoṣā́m* für *ghóṣām*, vgl. ṚV. I, 117, 7. 5b) *puṁsu* für *puṁsú*, *triṣu puṁsu* „in drei Generationen" vgl. *tripuruṣa* Pār.Gṛ. 2, 5, 42 oder *tryā́yuṣam* VS. 3, 62. **vadhvai*, Ms., fehlerhaft *vádhyai. sā* für *sá.* Vers 6 = AV. I, 11, 1. 6a) vgl. AV. I, 11, 1a: *váṣaṭ te pūṣann ásmint sū́tāv aryamā́ hótā kṛṇotu vedhā́ḥ. dásrāv* Ms. für *dasrāv. nā́satyā* für *nā°.* 6b) = AV. I, 11, 1b: *sū́tavāi* ist alter Inf. von $\sqrt{}$*sū.* 7a) In *niṣac copaniṣacca* ist für *cc* die Ligatur *śc* geschrieben; zu diesen beiden Worten vgl. die Anukr. 7b) *bráhmāṇyakratur* für *bráhmaṇyakratū;* zu *bráhmaṇya* vgl. Pāṇ. 4, 2, 42; 5, 1, 124.

IV.

1a jyótiṣmantaṃ ketumántan tricakráṁ sukháṁ ráthaṁ suṣā́daṃ bhū́rimāyam /
b cittrā́maghā yásya yóge dhi jajñe táṃ vāṁ huvé áti riktaṃ píbadhyai /
2a yuvā́n devā́ krátunā pūrvyéṇa yuktā́ ráthena taviṣā́ṃ yajatrā /
b ā́ gacchatan nāsatyā śácībhir idā́ṃ tṛtī́yaṁ sávanaṃ píbāthaḥ /
3a yuvā́n devā́s tráya ekādaśā́sas satyā́ satyásya dadhire purā́stāt /
b asmā́kaṃ yyajñā́ṁ sávanañ juṣāṇā́ pātáṁ sómam aśvinā dī́dyagnī /
4a panā́yyaṃ tád aśvinākṛtā́ṃ vvāṃ vṛṣabhó divó rájasaḥ pṛthivyā́ḥ /
b sahásraṁ śáṁsā utá yé gáviṣṭhau sárvāṁ ít tā́ṁ úpa yātaṃ píbadhyai /
5a ayā́ṃ vvāṃ bhāgó níhito yájatremā́ gíro nāsatyópa yātam /
b píbataṁ sómaṃ mádhumantam aśvinā prá dāśvā́ṁsam avataṁ śácībhiḥ // 6.
6a jyótiṣmantaṁ suprátīkam ájasreṇa bhānúnā dī́dyagnī /
b śivā́ṃ prajā́nāṃ kṛṇuṣva mā́ hiṁsīḥ púruṣaṃ jágat /
7a dhātā́ rātís savitédā́ñ *juṣantā́ṃ tváṣṭā yád dū́to ábhavad vivásvataḥ /
b sā́ṃ vvām aśvíbhyām uṣásā sajū́s tám ūrvā́ṃ gávyaṃ máhi gṛṇāná indra /
8a bharā́dvājasya sunváto yaviṣṭhá yāhy agne mádhumattamas sutā́ḥ /

b somásya mā taváso dídhyānā ácchā kóśaṃ janáyitvávato bhuvat /
9a agníḫ pṛthúr bráhmaṇaspátis sómo devéṣv á yamat /
b índrasyádhipatya me bŕhaspate hávīṁṣi te /
10a rucáṃ bráhmyaṃ janáyanto devá agré yád ábruvan /
b yás tvedám brāhmaṇó vidyát tásya devá asan váśe // 7.

V. 1 = MM.-ṚV. 8, 58, 3; V. 2—5 = MM.-ṚV. 8, 57, 1—4; V. 4 ausserdem = AV. 20, 143, 9, Āśv.śr 9, 11, 17.

1a) *bhúrimāyam* „reich an Zauberkünsten“ Ms., *bhúrivāram* MM. 3a) *satyá* dual Ms., *satyáḥ* MM. *dadhire* Ms., *dadṛśe* MM. ist sekundär, da *devāsaḥ* ein Verb. mit 3. pl. erfordert. *purástāt* MM., *purásthāt* Ms. (im Ms. ist dieses Wort gewöhnlich mit *th* geschrieben). 3b) *juṣāṇá* MM., *juṣāṇa* Ms. 4b) *íttám* MM., *itthum* Ms. *yātam* Ms., *yātā* MM., letzteres sekundär, da das Subjekt *aśvinā* ist. 5a) *vām* MM., *vvo* Ms. *yajatremá* MM., *yájatremá* Ms. 5b) *aśvinā* Ms., *asmé* MM. *avatam* MM., *avathataṁ* Ms. V. 6—10 = Varga 7, ist viel jünger als Varga 6.

6a) = TS. 4, 1, 3, 1; 5, 1, 4, 1; MS. II, 7, 2 allerdings mit Varianten: *jyótiṣmantaṃ tvāgne suprátīkam ájasreṇa bhānúnā dídyānam;* aus dieser Triṣṭubh-Strophe ist 1a sekundär entstanden, denn das Versmass in 1a ist fehlerhaft. *dídyagnī,* das wegen des Prädikats *kṛṇuṣva* unmöglich ist, ist sekundär aus *dídyānam* hervorgegangen. 6b) vgl. MS. II, 7, 2, TS. 4, 1, 3, 1: *śiváṃ prajábhyo 'hiṃsantam. mā hiṁsīḥ* = AV. 18, 4, 30, vgl. zu Stelle auch Mah.U. 2, 10: *mā no hiṁsīr jātavedo gām aśvam puruṣaṃ jagat.* 7a) vgl. VS. 8, 17; TS. 1, 4, 44; AV. 3, 8, 2; MS. 1, 3, 38; Kāṭh. 4, 12; 13, 9; ṚV. I, 58, 1: *dhātá rātíḥ savitédáṃ juṣantāṃ prajápatir nidhipá devó agníḥ / tvaṣṭá yád dūto ábhavad vivásvataḥ.* Ms.: *juṣethām* verschrieben aus *juṣantām.* 7b) *aśvíbhyām uṣásā sajúḥ* = ṚV. I, 44, 14. *tám ūrváṃ* (Ms. *táp ūrváṃ*) *gávyaṃ mahí gṛṇāná* (Ms.: *ghṛṇāná*) *indra* = ṚV. 6, 17, 1. 8a) *mádhumattamas sutáḥ* = ṚV. 9, 105, 3. 8b) *somásya mā taváso* = ṚV. 3, 1, 1; MS. 4, 11, 2; Kāṭh. 2, 15. *dídhyānā* für *dídhyāno. ácchā kośam* = ṚV. 9, 107, 12. 9a) Zum Anfang vgl. VS, 10, 29: *agniḥ pṛthur dharmaṇaspatiḥ. sómo devéṣv á yamat* = ṚV. 9, 44, 5. 9b) *ádhipatya* für *ádhipatyam* vor anlautendem *m.* Vers 10 = VS. 31, 21; TĀ. 3, 13, 2; ṚM. p. 98a Z. 8. 10a) *bráhmyaṃ* Ms., *brāhmáṃ* VS., TĀ., ṚM. auch das Versmass bestätigt letztere Lesart. *yád* Ms., *tád* VS., TĀ., ṚM. 10b) *tvedám* Ms., *tvaivám* VS., TĀ., ṚM.

V.

1a kṛśás tváṃ bhuvanaspate pāti devánām ádbhutaḥ /
b áśvinā pātám asmayú násatyā tiróahnyam /
2a tván táṁ suparṇa á bhara divás putrá ní ṣedire /
b agníḫ prajánām abhavaj játavedo vícarṣaṇe /
3a agnír hótā vibhú vásur devánām uttamáṃ yyáśaḥ /
b púnar agníḫ prajápatir vaiśvānaró hiraṇyáyaḥ /

4a agnis trātá śivó bhavad varūthyo viśvádevyoḥ /
b dráviṇaṃ pāhi viśvátas somapá abhayaṅkaráḥ /
5a ágne ní jahi mármāṇy arātínāṃ ca mármaṇām /
b dīrghāyutvásya heśiṣe tásya no dhehi sūrya /
6a udyántan tvā mitramaha ārohántaṃ vvicakṣaṇa /
b páśyema śarádaś śatáṃ jívema śarádaś śatám // 8.
7a kṛśáṃ cyávānam ŕṣim andhám aśvinā jujurváṁsaṃ kṛṇuthaḥ kárvarebhiḥ
b akṣaṇvántaṁ sthūlavápuṣkam ugrá púnar yúvānaṃ pátim ít kanínām /
8a yó vāṁ sómair havíṣā yó ghṛténa védena yó mánasā vāśá śakrā /
b sá dhatte rátnaṃ dyumád índravantam puruspŕhaṃ pṛtanājyáṁ suvíram /
9a prá vān narā saptávadhrir manīṣá gíraṁ hinvát prátivābhyām idā́nīm /
b vṛkṣá samuddhám uśánā yúvānam átha táṃ kṛṇuta mā vírapśin[am] /
10a ájohavīt saptávadhris suhásta drúṇi baddhó ryyásamānaḥ kakúdmān /
b árūrujataṃ yyuvám ásya vṛkṣám ádrin ná vajrī suvṛṣāyámāṇaḥ /
11a evá kṛśáś cakamānám anā . . . s suhávā rātísūraḥ /
b bráhmacakre yuváyor várdhanāni dhattáṃ tásmai sádam árātidabdhím // 9.

Die ersten 6 Verse, welche ein anderes Metrum haben als die fünf letzten, sind sekundär.

1a) *bhuvanaspate* (vgl. *bhúvanasya pate* ṚV. 9, 31, 6) ist sonst nirgends belegt, es ist sicherlich fehlerhaft für *bhuvanapate* VS. 2, 2; TS. 2, 6, 6, 3; TBr. 3, 7, 6, 1; Śāṅkh śr 4, 20, 1; Āśv-śr 1, 4, 9. 1b) Zu *pātám asmayú* vgl. ṚV. I, 135, 5. *násatyā tiróahnyam* = ṚV. 3, 58, 7. 2a) *divás putrá* = ṚV. 4, 2, 15; Ṛk. Pr. § 280. 2b) *játavedo vicarṣaṇe* = ṚV. I, 78, 1; VI, 16, 29, 36; VIII, 43, 2 (Ms. *vicarṣaṇe*). 3a) *vibhú* für *vibhúr* vgl. ṚV. X, 91, 1: *hótā vibhúr.* 4a) vgl. ṚV. V, 24, 1: *agne tváṃ . . . trātá śivó bhava varūthyaḥ. śi viśvádevyoḥ, śi,* das ich im Text ausgelassen habe, ist durch ein Versehen des Abschreibers hineingelangt, indem er an das vorhergehende *śivo* dachte; denn *śi* verstösst gegen das Metrum und ist ausserdem sinnlos. Für *viśvádevyoḥ* ist *viśvádevyaḥ* zu lesen. 4b) Für Ms. *má dráviṇaṃ* habe ich nur *dráviṇaṃ* in den Text gesetzt, denn es verstösst gegen das Versmass und schliesslich wird der Satz hierdurch sinnlos („Schütze nicht (!) das Gut

von allen Seiten"). 5a) *mármāṇy* fehlerhaft für *vármāṇi*, indem der Abschreiber an das folgende *marmaṇām* dachte; vgl. ṚV. 6, 75, 18: *marmāṇi te varmaṇā chādayāmi* Die verwundbaren Stellen der Feinde sind durch Panzer geschützt, und diese soll daher Agni vernichten. Vers 5b—6b = Kh. I, 1, 2b—3b.

Zu Vers 7 vgl. ṚV. 10, 39, 3b u. 4a: *andhásya cin nāsatyā kṛśásya cid yuvā́m íd āhur bhiṣájā rutásya cit / yuvā́ṃ cyávānaṁ sanáyaṃ yáthā ráthaṃ púnaryúvānaṃ caráthāya . takṣathuḥ*; vgl. ferner ṚV. I, 117, 13: *yuvā́ṃ cyávānam aśvinā járantam púnar yúvānaṃ cakrathuś śácībhiḥ*. vgl. Tāṇḍ. Br. 14, 6, 10. 7a) *ŕ̥ṣim andhám aśvinā* = Kh. I, 12, 7. 7b) Zu *pátim ít kanīnā́m* (Ms.: *kanīnā́m*) vgl. ṚV. I, 116, 10: *ít pátim akr̥ṇutaṃ kanīnā́m*. 8b) Für Ms.: *yó nā́ma mánasā* habe ich nur *yó mánasā* in den Text gesetzt, da *nā́ma* aus dem folgenden *mana°* verschrieben ist und der Abschreiber dann diesen Schreibfehler zu streichen vergessen hat. *nama* verstösst gegen das Metrum und ist sinnlos. *vāśa* für *vāśe?* = *vā-āśe* („wer euch durch Veda oder Manas erlangt hat"). 9a) bezieht sich auf ṚV. VIII, 73, 9. *hinvát* für *hinvat*. *prátivābhyām* (unbelegt) „gesponnen, gedichtet" (: ved. [*ūrṇa*]-*vābhi*); begrifflich vgl. ṚV. *váyati* „weben, dichten". 9b) *vr̥kṣá* für *vr̥kṣé*. *samuddham* fehlerhaft für *sambaddham*, vgl. ṚV. 6, 78, 6. (Für *ba* steht im Ms. häufig *va*, und in der Ligatur wird zuweilen *u* statt *va* geschrieben), vgl. in 10a: *drúṇi baddhó*. *kr̥ṇuta* für *kr̥ṇutam* vor anlaut. *m*. *vírapśin* für *vírapśinam*, was bereits das Metrum ergibt. 10a) *suhásta* für *suhásto*. 10b) Zum Inhalt vgl. ṚV. 5, 78, 5, 6. *suvr̥ṣāyámāṇaḥ* (unbelegt), Epitheton des Indra vgl. ṚV. I, 32, 3. *bráhmacakre* zuerst in Śvet-Up. 1, 6; 6, 1 belegt. 11a) ... (c. 2 cm. abgebrochen). 11b) *árātidabdhím* (mit doppeltem Akz.), *dabdhi* in PW. nicht belegt, kommt auch vor Jaim. Nyāy. 3, 3, 5, 11.

VI.

1a Imā́ni vāṃ bhāgadhéyāni sisrata índrāvaruṇā prá mahé sutéṣu vām /
b yajñé yajñe hí sávanā bhuraṇyátho yát sunvaté yájamānāya śíkṣathaḥ /
2a niṣṣídhvarīr óṣadhīr ā́pa ā́bhyām índrāvaruṇā mahimā́nam āśata /
b yā́ tasthā́tū rájasas pāré ádhvano yáyoś śā́trur nákir ā́deva óhate /
3a satyán tád indrāvaruṇā ghr̥taścútam mádhva ūrmín duhate saptá vā́ṇīḥ /
b tā́bhir dāśvā́ṁsam avataṁ śubhaspatī yó vām ádabdho abhí pā́ti cíttibhiḥ /
4a ghr̥taprúṣas saúmyā jīrádānavas saptá svásāras sádana r̥tásya /

b yā́ ha vām indrāvaruṇā ghṛtaścútā tā́bhir dā́kṣaṃ yyā́jamānāya śikṣatam /

5a ávocāma mahaté saúbhagāya satyā́ṃ tveśā́bhyām mahimā́nam indriyā́m /

b asmā́n sv indrāvaruṇā ghṛtaścútā tríbhis saptébhir avataṁ śubhaspatī /

6a índrāvaruṇā yád ṛṣíbhyo manīṣā́ vācó matíṁ śśrutā́m ádhattam ágre /

b tā́ni cchándāṁsy asṛjanta dhīrā yajnā́n tanvānā́s tápasābhy ápaśyan /

7a índrāvaruṇā saumanasám ádṛptaṁ rāyás póṣaṃ yyā́jamāneṣu dhattam /

b prajā́ṃ puṣṭíṁ rayím asmā́su dhattaṃ dīrghāyutvā́ya prá tiratan na ā́yuḥ // 10.

Dieses Lied ist in den ṚV.-Ausgaben = Vāl. 11. Dass es ein Sauparṇa-Lied ist, vgl. ABr. 6, 25, 7 (nebst Sāyaṇa), Śāṅkh.śr. 9, 20, 14 (Komm), Bṛh.D. 3, 119. Ferner wird es zitiert Āśv.śr. 2, 2, 13; Śā́ṅkh.śr. 12, 11, 17.

1a) *bhāgadhéyāni* alle ausser Ms.: *bhāgadhéyani*. 1b) *hí* Ms., *ha* MM. 2a) *niṣṣídhvarīr* vgl. Ṛk. Pr. § 253, ferner ṚV. 3, 55, 22: *niṣṣídhvarīs ta óṣadhīr utā́paḥ*. *ābhyam* Ms., *āstām* MM. *mahimā́nam āśata* MM. = ṚV. 1, 85, 2; *mahimā́nam āśatu* Ms. 2b) *yayoś śatrus nakir ādeva* = Ṛk. Pr. § 180. *tasthā́tū* Ms., *sísratū* MM. *rájasas pāré* Ms. nach Ṛk. Pr. § 264; *rájasaḥ pāré* MM. 3a) *ghṛtaścútam mádhva* Ms., *kṛśásya vām mádhva* MM. 4b) *ghṛtaścútā* Ms., *ghṛtaścútas* MM. *dákṣaṃ* Ms., *dhattam* MM. 5b) *ghṛtaścútā* Ms., *ghṝtaścútas* MM. *saptébhir* Ms., *sāptebhir* MM. 6a) *manīṣā́* Ms., *manīṣā́m* MM.; der darauf folgende Gen. *vācó* ist von *matíṁ* abhängig, vgl. ṚV. I, 143, 1. *ádhattam* Ms., *adattam* MM. 6b) *tā́ni cchándāṁsy* Ms., *yā́ni sthā́nāny* MM. 7a) *ádṛptam* MM., *ádṛptim* Ms. *rāyás póṣam* = Ṛk. Pr. § 274. 7b) *rayím* Ms., *bhūtim* MM. *dhattaṃ* MM., *dhatta* Ms. *dīrghāyutvā́ya* MM., *dīrghāyutvóya* Ms.; vgl. p. 44 f.

VII.

1a ayáṁ sómas suśámī ádribudhnaḥ páriṣkṛto matíbhir ukthaśastā́ḥ

b góbhiś śrītó matsarā́s sā́magīto makṣū́ párvāte pári vāṁ suśiprā /

2a ásya pā́jasaḥ pibataṁ sutásya vā́reṣṭhā́vyāḥ páripūtasya vṛ́ṣṇaḥ

b tā́v aśvinā jaṭháram ā́ pṛṇethām áthā máno vasudhéyāya dhattam

3a éhá yātaṃ tanvā 3 śā́śadānā mádhūni naś cakamānó nú medhā /
b ví suā́ mandrā́ pururéjamānā yuvāyátī hávate vām manīṣā́ /
4a sukhán nāsatyā rátham aṁśumántaṁ syonáṁ suváhnim ádhi tiṣṭhataṃ yyúvam /
b yáṃ vāṃ vváhanti haríto váhiṣṭhā śatám áśvā yádi vā saptá devā́ /
5a yáṃ vvénan tā́gacchatam mānavásya śāryātásya śadanáṁ śasyámānā /
b ábībhayus sadhamā́daṃ cakānā́ś cyávano devā́n yuváyos sá eṣā́ḥ
6a ā́ no aśvinā trivṛ́tā ráthenārvā́ṃcaṁ rayíṃ vvahataṁ suvíram /
b śṛṇvántā vām ávase johavīmi vṛdhé ca no bhavataṃ vvā́jasātau / 11.

1b) *góbhiś śrītó* = ṚV. 8, 82, 5. *párvāte* für *párvate.* 2a) *vā́reṣṭhā́vyāḥ, ávyāḥ* ist gen. von *avi,* auch im SV. steht *avyās* für ṚV. *avyas* (s. Glossar zu Benfey's SV.). 2b) *jaṭháram á́ pṛṇethām* = ṚV. 6, 69, 7. *athā máno vasudhéyāya* = AV. 3, 4, 4. 3a) *tanvā 3 śā́śadānā* = ṚV. I, 124, 6. *cakamānó nú medhā* für *cakamānā́* (Dual) *nú medhā́m.* 3b) *suā́* für *svā́,* denn *sv* wird häufig durch die Ligatur *su* wiedergegeben, und umgekehrt *su* häufig durch *sv. yuvāyátī* (fem, unbelegt) „euch beide erstrebend", vgl. *yuṣmayát* ṚV. 2, 39, 7. *havaté* Ms., mit falschem Akz. Vers 4 = AV. 13, 2, 7. 4a) *nāsatyā* Ms., *sūrya* AV. *adhitiṣṭhataṃ yyúvam* Ms., *ádhi tiṣṭha vājinam* AV. 4b) *vām* Ms., *te* AV., *yádi* AV., *yúdi* Ms., *devā́ḥ* Ms., *bahvī́ḥ* AV. 5a) *śadanáṁ* (unbelegt) „siegreich". Diese Strophe lautet: „Ihr seid von Mānava Śāryāta gepriesen, zu welchem siegreichen Verehrer ihr gekommen seid;" vgl. ṚV. I, 112, 16—17. Über Śāryāta Mānava s. ŚBr. 4, 1, 5, 2; ABr. 4, 32, 7. 5b) *sadamā́dam* Ms. *cyávano* ist Personenname vgl. ŚBr. 4, 1, 5, 1f. Vers 6 = ṚV. I, 34, 12.

VIII.

1a yadā́ yuṃjāthe maghávānam āśúm puruspṛ́haṃ pṛtanājyáṁ suvíram /
b sváśvaṃ dasrā rátham ā́ havéṣu tádā yutír yeti rásan tanū́nām /
2a bhándiṣṭhā imé kaváyaś caranti bháreṣu ná gráthitā turváśāsaḥ
b vácaṁ hinvānā́ḥ purupéśasaṃ vvā havíṣmatī sávane mandayádhyai

3a śrutáṁ hávaṃ tarpayatam makhasyúṅ kámam eṣām á vahatho hávīṃṣi /

b ádha stotṝn yájamānaṃ ca pātám ūtíbhir nṛpatī yá abhíke / 12.

1a) *puruspŕham pṛtanājyáṁ suvīram* = Khila I, 5, 8b. 1b) Für *svásvam* lässt sich auch *svásvyaṃ* lesen, letzteres, das Subst.Neutr. ist, wäre hier un möglich, denn erstens erfordert der Inhalt nur das zu *ratham* attributive *svaśvam* (vgl. ṚV. I, 117, 2; IV, 45, 7), zweitens gestattet das Metrum hier nur ein dreisilbiges Wort, nicht jedoch das viersilbige *svaśvyam*. *tádā* für *tadá* oder für *tád á?* („dann eilt er [der Wagen] zu den Zusammenkünften"). *yeti* für *yāti?* *rásan* (*résan* Ms.) *tanūnām* = ṚV. VII, 104, 10. 2a) *gráthitā* für *grathitás?* 2b) *vvā* für *vvāṁ*. *havíṣmatī* für *havíṣmatīṁ*. 3a) *tarpayatam* . . *kámam eṣām* vgl. ṚV. I, 54, 9: *tarpaya kámam eṣām*.

IX.

1a yáṃ gácchathas sutapā devávantaṁ havíṣkṛtaṃ vvṝṣaṇā rātáhavyam /

b sá puṣyaty ánnaṁ śatám āvirukthya 3 mánā píban práyatam ādayitnú //

2a yá dáṁsāṁsi jaritá duṣṭárā vāṃ yyá śáṁsanti jaritáras sutéṣu /

b yánīhá puṣyantu vidhá jáneṣu yér aśnátho vidáthe somapéyam //

3a yád uśántā vṛṣaṇā yá dadhīcé śiro bhiṣajā samádhattam arvák /

b tád vāṃ matí mádhunā táṃ yyúvānā váṣaṭkṛtaṃ bhasatho mandasāná //

4a má voca átharvaṇa yád brávīmi mádhu te nyaír vīrátarair acittám /

b yád anv áśāsan maghávā dadhīcáṃ tád vām* avakṣac chirasā hayásya //

5a yád ā gácchād vīḍitó vájrabāhur dhatté pitṛ́bhyā mádhu no dadhīcá /

b á tiréyaṃ duśśuté má vádeti yadá vádat sā yúvayos sukīrtíḥ //

6a yábhiś śácībhir vṛṣaṇā dadhīcáṃ yábhis túraṃ kāvaśeyáṃ makhásya /

b yábhir dhíyaṃ jínvathāké nípānā tábhir novataṃ vidáthe gabhīrá // 13.

1b) *āvirukthya3* für *āvirukthya3m*, denn im Ms. wird häufig auslaut. *m* vor folgendem anlaut. *m* ausgelassen. *ādayitnú* in PW. nicht belegt; betreffs seiner Bildung vgl. ṚV. *poṣayitnú, drāvayitnú, dravitnú, anāmayitnú*, AV.: *stanayitnú*. 2b) *yér aśnátho* für *yaír aśnuthó*? 3a) Zu *dadhīcé śiro* vgl. ṚV. I, 117, 22: *dadhīcéśvyaṁ śíraḥ*. Zu dieser Sage vgl. ṚV. I, 116, 12; ŚBr. 14, 1, 1, 18—25. Für *samádhattam* hat Ms. *samádhattas*, denn im Ms. steht für *m* häufig *s*, da beide Zeichen sehr ähnlich sind. 4b) Für *áśāsan* liest Ms. *aśāsán*. *hayásya* für *háyasya*. Für *avakṣac* hat Ms. *avakṣañ*, trotzdem das Subjekt Dadhyañc Ātharvaṇa ist; vgl. zu dieser Stelle ṚV. I, 116, 12b: *yán mádhv ātharvaṇó vām áśvasya śīrṣṇā́ prá yád īm uvā́ca*; ferner I, 117, 22. 5a) *pitṛ́bhyā* für *pitṛ́bhyo*. 5b) *duśśuté* (bzw. *duścuté*) *mā́ vádeti* für *duśśrutā́ mā́ vadāti? sā* für *sā́*. 6a) *yā́bhiś śácībhir vṛṣaṇā* = ṚV. I, 112, 8. *túraṃ kāvaśeyám* Npr., belegt in ŚBr. 9, 5, 2, 15; 10, 6, 5, 9; ABr. 4, 27, 9; 7, 34, 9; 8, 21; Bṛh.U. 6, 5, 4. Nach ŚBr. ist er der erste Ṛṣi, welcher den Göttern einen Feueraltar gebaut hat, was ihn Prajāpati gelehrt hatte. In ABr. salbt er als Hohepriester den Janamejaya Pārikṣita zum König. Die Schreibung *kāvaśeyá* scheint älter zu sein als *kāvaṣeya* (ŚBr., ABr.), denn es ist von *kāva* abzuleiten, woran das Suffix *-śa* getreten ist (vgl. z. B. *arvaśa, turvaśa*, Lindner: Altind. Nom. 149). 6b) *jínvathākḗ* ist ved. Krasis aus *jínvathaḥ ākḗ*. Zu *ākḗ nipā́nā* vgl. ṚV. *akenipá-*. Hiermit erweist sich Foy's Vermutung (KZ. 36, 123ff.), dass das im ṚV. nur einmal vorkommende *ākenipá* statt *ā́ kenipá* stehe, als unhaltbar.

X.

1a ayáṁ sómo devayā́ vāṁ sumedhā́ hṛdispṛ́g yāti dhíṣaṇāṃ miyānā́ḥ

b svā́dhiṣṭho havyā́n mā́dhuno ghṛtā́d vā nū́tno vāṁ stómo aśvināhā́m emi /

2a prá vām máhī mandate devā́kāmā́ yayaír ayāso vayúnāni viśvā /

b tā́v aśvinā purubhújā suśastí ṛṣihítā maṁhataṃ vviśvā́dhenām /

3a yó *vāṅ gomā́n ā́śvavān sūnṛ́tāvān puruścandrā́ spārhā́[ṇi] spārhayiṣṇúḥ

b yā́ñ jóhavīmi rathiró gā́viṣṭhau tā́m ahve *rā́tham ā́ viśvā́rūpam /

4a suvṛ́d rā́tho vāṃ vvṛṣaṇā suvā́hniḥ puruspṛ́ho vasuvíd yó vā́yodhā́ḥ

b yéna vā́jān vahataṁ spārhā́vīrān úruśrı́yaś śurúdhośvā́ṁśca mādhvī // 14.

2a) *yayaír* für *yayér; ayāso* für *ayā́so. vayúnāni viśvā* = ṚV. 6, 15, 10; 6, 75, 14. 2b) *suśastí* (Instr.) steht auch im ṚV. stets in der Caesur (I, 186, 1; VI, 67, 3). *ṛṣihitā* für *ṛṣihitā́*. Ms.: *maṁhátaṃ*. 3a) Für *vāṅ* liest Ms. *vān*,

der Fehler ist durch die folgenden, auf *-ān* auslautenden Wörter entstanden. Bei *puruścandrá* ist das auslaut. *s* vor dem anlaut. *sp* ausgelassen. *spārhá* Ms., dass jedoch die Silbe *-ṇi* fehlt, geht bereits aus dem Metrum hervor. *spārhayiṣṇúḥ* im PW. nicht vorhanden. 3b) Für *rátham* hat Ms. *ráthim*; dass aber nur *rátham* richtig ist, geht aus seinem Attribut *viśvárūpam* hervor, vgl. ṚV. I, 35, 4 *viśvárupam .... rátham.* 4a) *suvṛ́d rátho-* = ṚV. I, 183, 2. 4b) *vahataṁ* für *váhataṁ*.

XI.

1a Idán devā bhāgadhéyaṃ purāṇáṃ yád áśire hṛṣitá yajñíyāsaḥ
b eṣásya gharmáḫ páripūta ṛgbhís táṃ bápsatho rathirá vidrávantā /
2a vṛkṇáṁ śíro vṛṣaṇā yán makhásya śíro bhiṣajā samádhattam arvák /
b tád vān náras saríran cáru cittráṁ sádā gṛṇanti kaváyas sutéṣu /
3a yéna devá ághnata sáṁ rápāṁsi yénásahanta pṛtánā adevíḥ /
b *yénábhavann amṛ́tās somadhánan tám arpayataṁ śirásā hayásya /
4a purá viśīrṣṇá vidáthena devá návāśíṣorundhata nápi nákam /
b ījāná bahvír u sámā yadásya śíro dattaṁ sámadhánvāruhan svaḥ // 15.
5a yád vām mātá úpa átiṣṭhad ugraṁ suvṛ́dráthān avyatheyáṁ saráṇyūḥ
b tátra vām mādhvī madhyáhitaṁ sunīthám pratnám aśvinā mayobhú /
6a yuváṁ stribhíś citayathópi nákaṃ yyuváṃ pá[y]āṁsi śákvarīṣu dhattam /
b yuváṃ vvīrúdbhis sṛjátam mahīmáṃ yyuváṃ sártave sṛjataṃ vví síndhūn /
7a yuváṃ mādhvī mádhubhis sāraghébhir yuváṃ bheṣajá stho bhiṣajā supāṇí /
b yuváṁ ráthebhī rathiraí stha ugrā sumaṅgaláv amīvacátanebhiḥ
8a tán me dattañ cákṣur akṣṇór vicákṣe páśyāmo yéna svár imá díśaś ca /
b yénābhíkhyāya vi dhávāma śakran durháṇād vām aśvinā śúrasātau // 16.

1b) *bápsatho* für *bapsatho.* 2a) vgl. ṚV. X, 171, 2. *makha* ist hier ein anderer Name für *Dadhyañc.* Ms.: *bhiṣajá samádhattasarvák* für *bhiṣajā*

samádhattam arvák = Khila 1, 9, 3a. 3b) **yénábhavann, yénárbhavann* Ms. *śirásā hayásya* = Kh. I, 9, 4b. *hayásya* für *háyasya*. 4a) Übersetzung: „Durch das Opfer, dem der Kopf fehlte, erlangten früher die Götter nicht die Gebete und auch nicht den Himmel". Zum Verständnis dieser Stelle vgl. ŚBr. 14, 1, 1, 18 ff.; 14, 2, 1, 11: *aśvinau vā etad yajñasya śiraḥ pratyadhattāṃ tāv evaitat prīṇāti;* vgl. ferner ŚBr. 4, 1, 5, 13 ff.: Als die Götter das Opfer schaffen wollten, kamen gerade die Aśvinen herbei und baten, an dem Opfer teilnehmen zu dürfen. Gleichzeitig machten die Aśvinen sie aufmerksam, dass ihr Opfer fehlerhaft sei, da ihm der Kopf fehle. Hierauf wurden sie von den Göttern als Adhvaryū eingesetzt: *viśīrṣṇā vai yajñena* [dieses entspricht vollkommen dem *viśīrṣṇá vidáthena* im obigen Vers] *yajadhva iti kathaṃ viśīrṣṇety upa nu nau hvayadhvam atha vo vakṣyāva iti tatheti tā upāhvayanta tābhyām etam āśvinaṃ graham agṛhṇaṃs tāv adhvaryū yajñasyābhavatāṃ tāv etad yajñasya śiraḥ pratyadhattām.* Das *śiras yajñasya* besteht im *Madhu* vgl. ṚV. I, 116, 12, ŚBr. 4, 1, 5, 18. 4b) *bahvīr . . sámā* = ṚV. X, 124, 4. *sámadhánvāruhan* = *sámadhā-ánu-ā-aruhan.* *saráṇyūḥ* ist Mutter der Aśvinā vgl. ṚV. X, 17, 2; AV. 18, 2, 33. 5a) *suvṛ́dráthān* verschrieben aus *suvṛdrátham,* denn *ugráṁ* bezieht sich darauf. *avyatheyáṁ* für *ávyatheyáṁ* = *ávyathā-iyáṁ.* 6a) In *páyāṁsi* ist *y* abgebrochen. 6b) Zu *sártave sṛjataṃ vvi síndhun* vgl. ṚV. I, 32, 12. 7b) *rathiraí,* hier ist auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. regelrecht geschwunden. 8b) *abhíkhyāya* ist Absol. wie in ṚV. I, 155, 5; II, 30, 9. *dhávāma,* conj. von der nur im ṚV. vorkommenden √*dhav.* *śakran* für *śakrán.*

XII.

1a áśvinā vahataṃ pīvárīs svadháśvāvatīr dāsápatnīr írāvatīḥ
b yuvór dānáso diví nāditeyó yuvóḥ páyāṁsi rurucire súśukrā /
2a yád *rebháṃ dasrā vinígūḍham apsú yuvāyántaṃ vvājayántaṁ *ṛbísāt /
b únninyathur aśviná vádhrim āśúṃ tád vāṃ vratáṃ maháyanty ukthaśásaḥ /
3a yá vān nú sárire yá pṛthivyáṃ yyá vīrútsu grāvásu yántárikṣe /
b yá vīréṣu sūríṣu yápi náke tábhir naś śárma yacchataṃ yyuvānā /
4a yó vāṃ bharítrā stuvató magháni práyantríṇi dviṣató barháṇāni /
b trátrīṇi śáśvatāṁ sátápanti tábhir naś śárma yacchataṃ yyuvānā // 17.
5a yó vān tricakrás supavís suśáptis trivandhuráḫ ketumán vátaraṁhāḥ
b yóge yásya vi tánoty abhīśúṃ vvibhávarīs sadatho yán mayobhú /

6a yuvám ūhathur vimadáya jāyáṃ yuváṃ vváśāṁ śayáve dhenúm akratām /
b yuvám áyuṣā tārayataṃ prá bándhanam attrím amuktaṃ yyuvám aṁhaso ví /
7a *hávantam meṣán vṛkye śiváyai pitá cákāra ṛ́ṣim andhám aśvinā /
b tásminn ṛjráśve cákṣuṣī ádhattam āvíṣ kṛṇutaṃ punár ásya lokám /
8a yád vāṃ cákṣur diví yát supárṇo yéna paśyatho bhúvanāny amartyāḥ /
b tán me dattaṃ cákṣuṣī devábandhū namásyāṃ vvindetha purudhá cakānám /
upaprayantó adhvarám // 18.

Die Schlussworte *upaprâyanto adhvarám* bilden den Anfang von Ṛ̣V. I, 74. Hierdurch wird angegeben, dass diese Sauparṇa-Lieder (II—XII) zwischen Ṛ̣V. I, 73 und I, 74 einzuschalten sind.

1a) *vahatam pīvárīs* = Ṛ̣V. VIII, 5, 20. *svadháśvāvatīr* (*svádháśvāvatīr* Ms.) vedische Krasis aus *svadháḥ áśvāvatīr*. 1b) *nāditeyó* für *náditeyá?* 2a) vgl. Ṛ̣V. X, 39, 2: *yuvaṁ ha rebhaṃ vṛṣaṇā guhā hitam ud airayatam . . . yuvam ṛbīsam uta taptam atraya omanvantam cakrathuḥ*. Für *rebháṃ* liest Ms. *rebhá;* dass aber der Anusvāra zu ergänzen ist, folgt aus dem ihm zugehörigen *vinígūḍham;* zu *rebhám* vgl. Ṛ̣V. I, 116, 24; 117, 4; 118, 6. *yuvāyántam* (unbelegt) „den zu euch flehenden“, vgl. Ṛ̣V.: *yuvāyú*. Ms.: *ṛtīsāt*. 3b) *tábhir* für *tébhir*. 4a) *yó* für *yá*. *práyantrīṇi* für *prayantríṇi* von *prayantrín* (unbelegt) „dargereicht“ vgl. *prayantár* „Geber“. *barháṇāni* für *barháṇāni*. 4b) *trátrīṇi śaśvatām* = Kh. IV, 7, 2b, *trátrin* im Wörterbuch nicht belegt, vgl. *trātar*. *sátápanti* korrupt, da überdies zum Metrum noch eine Silbe fehlt, so ist es wahrscheinlich aus *sātá tápanti* verschrieben. *tábhir* für *tébhir*. 5a) *suśáptis* für *suṣáptis* (unbelegt) „mit schönen Rossen versehen“. 6a) Zu *yuvám ūhathur* (*ūhathu* Ms.) *vimadáya jāyāṃ* vgl. Ṛ̣V. I, 117, 20; *yuvaṃ . . . vimadáya jāyáṃ nỹ ūhathuḥ. śayáve dhenúm* = Ṛ̣V. X, 39, 13, vgl. ferner I, 118, 8. 6b) *bándhanam* = Ṛ̣V. *vándhanam*. Zu *áyuṣā tārayataṃ prá bándhanam* vgl. Ṛ̣V. I, 119, 6: *prá . . . vándanas tāry áyuṣā*. Zu *attrím amuktaṃ yyuvám aṁhaso* vgl. Ṛ̣V. I, 117, 3: *áṁhasaḥ . . . átrim muñcathaḥ*. 7a) Für **havantam* hat Ms.: *hávanta*, da ausl. *m* häufig vor anl. *m* im Ms. nicht geschrieben wird. *hávantam* hat hier denselben Sinn wie *júhvatam*. *meṣán vṛkye* (*vṛktye*, Ms.) . . . *pitá cakāra ṛ́ṣim andhám* vgl. Ṛ̣V. I, 116, 16: *meṣán vṛkye pitá andháṃ cakāra*; *meṣán vṛkye* auch in Ṛ̣V. I, 117, 17. 7b) *ṛjráśve cákṣuṣī* usw. ist inhaltlich und zum Teil wörtlich = Ṛ̣V. I, 117, 17b. Zu *āvíṣ kṛṇutam* vgl. Ṛ̣k.Pr. § 266. 8a) *supárṇo* für *suparṇau*. *amartyāḥ* für *amartyā*. 8b) *vvindetha* für *vvindethe*.

Iti khile prathamodhyāyaḥ / oṃ namo viṣṇave.

II. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 2. Adhyāya:

oṃ maikā bhadraṃ pañcānuṣṭubho jāgarṣy ekā jātavedasyaṁ svastyayanaṃ dve varṣantv ekā hiraṇyavarṇām ekonā śrīr bhārgavī śrīr alakṣmīghnaṃ śraiyyam ānuṣṭubhaṃ vvai śakvaryantaṃ hiṃsāgneyī caturthī prastārapaṅktis triṣṭubhau pañcadaśy upariṣṭādbṛhatī śrīḥputrāḥ[1]) pare ṣaṭ ciklītaḥ pañcānandakardamau vaiśvadevaṃ mayi śleṣaś śleṣo jātavedasyaṃ bṛhatyādi saṁsravantv iti saṁsravān vaiśvadevaṃ dvitīyādi triṣṭubhāv ā te sapta prajāvān garbhārthāśīstutiḥ[2]) prajāpatir aindravāyavyau caturthī bṛhatī pañcamī prastārapaṅktir agniḥ pañca jīvaputra agnivāruṇam atijagaty ānuṣṭup triṣṭubantaṃ cakṣur ekātmastutiś śaṃvvatī ṣaṭ śāntir ānuṣṭubhaṃ pañcamyādi bṛhatī jagatyau svapnekā yasyopā[3])nuṣṭub, vālakhilyāḥ pareṣṭau[4]).

[1]) *śrīḥputrāḥ* fehlerhaft für *śrīputrāḥ* vgl. BṛhD. 5, 81: *śrīsūktam āśirvādas tu śrīputrāṇām parāṇi ṣaṭ.* [2]) *°āśīstutih* steht regelrecht für *°āśīsstutiḥ.* [3]) Der Vers *upa* ist nach Nir. 9, 7 von Vasiṣṭha verfasst. [4]) Diese Worte „Vālakhilyās sind die folgenden acht Hymnen" beziehen sich eigentlich schon auf das 3. Adhyāya.

Khila-Text des 2. Adhyāya.

I.

oṃ

1a mā́ bibher ná mariṣyasi pári tvā pāmi sarvátaḥ /
b ghanéna hanmi vṛ́ścikam áhin daṇḍénāgatam /
c tvám agne dyúbhis tvám āśuśukṣaṇiḥ // 1.

Dieser Vers steht am Schluss des 1. Maṇḍala, was die beigefügten Anfangsworte von ṚV. II, 1 (= c) bezeichnen. Belegt bei MM, R., Pet., ṚM., ṚBr., Pañc.; ferner ist Str. 1b = AV. X, 4. 9. 1a) *mā bibher ná mariṣyasi* = AV. V, 30, 8. 1b) *áhiṃ* Ms., AV. X, 4, 9, R.; *áham* ṚM., ṚBr., Pañc., Pet., A., MM. Dieses Khila, das im Ms. nur diesen einen Vers enthält, ist in ṚM., ṚBr., Pañc., Pet., A., MM. in mehreren Versen überliefert, die aber sprachlich viel jünger sind als der obige Vers. Daher haben die sekundären Verse auch keine einheitliche Überlieferung. So fehlen in dem, von MM. als P. bezeichneten Ms. die Verse 7—10, dagegen in R. die Verse 8—9, wo überdies die beiden letzten umgestellt sind. In Pañc. p. 45b und Pet. sind nur die Verse 1—4 vorhanden, und zwar mit vielen Varianten. Auch ṚM. p. 25b enthält mehrere Abweichungen, hier (in Vers 9 = MM. 7) steht sogar statt der Anuṣṭubh eine Mahāpaṅkti (= 48 Silben). In ṚBr. p. 100a, Mantra 22 besteht das Khila aus 8 Versen. Inhaltlich steht der erste Vers

mit den sekundären Versen nur in sehr losem Zusammenhang. Im folgenden habe ich die sekundären Verse nach ṚM. gegeben. Es zeigt sich hierin eine völlige Unkenntnis des Akzents.

2a ādityarathavégena viṣṇór bāhubaléna ca /
b garuḷapakṣanipātena bhūmíṃ gaccha mahā́yaśāḥ /
3a garuḷasya jā́tamātreṇá trayó lokāḥ prakā́mpitāḥ /
b prakā́ṃpitā mahí sárvā saśaílavanakā́nanā /
4a gáganaṃ nā́ṣṭacandrārkā́ṃ jyotíṣaṃ ná prakā́śate /
b devā́tā bhā́yabhītā́ś cá mārúto na plavā́yati mārúto na plavā́yaty óṃ námaḥ /
5a bho sarpa bhadra bhadrā́ṃ te dūrā́ṃ gaccha mahā́yaśāḥ /
b janámejayásya yajñā́ṃté āstíkavacanā́ṃ smara /
6a āstīkavacanaṃ śrútvā yaḥ sárpo na nivártate /
b śatádhā bhídyate mūrdhní śiṃśā́vṛkṣaphalā́ṃ yathā /
7a ágastyo mā́dhavaś caịvá mucúkuṃdo mahāmuniḥ /
b kā́pilo múnir āstīkā́ḥ paṃcaíte sukhaśā́yinaḥ /
8a nármadāyai namaḥ prātár narmā́dāyai namó niśi /
b námostu nármade tubhyā́ṃ trāhí māṃ viṣasárpataḥ /
9a yó jaratkā́ruṇā jātó jarā́tkanyāṃ mahā́yaśāḥ /
b tásya sarpópi bhadrā́ṃ te dūrā́ṃ gaccha mahā́yaśāḥ /
c tásya sarpásya sarpatvā́ṃ tasmaí sarpa namóstu te /

Vers 3—4a = Sup. 2, 1—2: V. 5—6 = MBh. I, 2190. Die Verse 8, 5, 6, 7 stehen für sich in Pañc. p. 45a.

2a) *viṣṇor* ṚM., ṚBr., Pañc.; *viṣṇu* R., Pet., MM., A. 2b) *nipātena bhūmíṃ* alle ausser Pet.: *bhātena bhūmīm. mahā́yaśāḥ* alle ausser Pet.: *mā́viṣaḥ.* 3a) *jā́tamātreṇá* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM., A.; *jā́tamātrasya* Pet., Sup. 4a) *jyotíṣaṃ ná prakā́śate* alle ausser Sup.: *na jyotíṃṣi cakāsati.* 4b) lautet bei Pet. und Sup. verschieden: *dévatā bhā́yavitrastā marúto naṣṭacétanāḥ* Pet.; *devā́tā bhā́yavitrastā́ naṣṭā́śeṣṭaś ca mā́rutaḥ* Sup. 5a) *bho* für *bhoḥ* alle; da im Kāśmīr-Ms. ausl. *s*, dem ein l. Vok. vorhergeht, vor folgendem anlaut. *s* häufig ausfällt, so folgt daraus, dass zu der Zeit, als dieses moderne Khila verfasst worden war, ausl. *s* vor anlaut. *s* noch nicht zu Visarga geworden war. Im MBh. lautet Str. 5a anders: *sarpāpa sarpa bhadraṃ te gaccha sarpa mahāviṣa.* 5b) *janámejayásya* ṚM., MBh., MM.; *janabhejayásya* R.; *jánmejayasya,* Pañc., ṚBr., A. 6a) *āstīkavacanaṃ* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM.; *āstīkasya vacaḥ* MBh. Vers 7 = MM. 9. 7a) *ágastyo mādhavaś* ṚBr., *ágastyaṃ mā́dhavaṃ* ṚM., Pañc., *agastir mā́dhavaś* MM. *mucukuṃdo* alle ausser Pañc.: *mucukuṃdam.* Vers 8 = MM. 10: Vers 9 = MM. 7. 9b) *sarpópi* ṚM., ṚBr.; *sarpā́pa* MM., *sarpāpi* R. *dūrā́ṃ* alle ausser MM.: *bhūmiṃ.* Strophe 9c fehlt bei den übrigen, = Kh. II, 14, 8b. MM.-Vers 8 ist in ṚM. nicht vorhanden, er ist aus MBh. I, 2189 und lautet:

asitiṃ cārthasiddhiṃ (*cārttimanantaṃ* MBh.) *ca munītim* (*munītham* MBh.) *cāpi yaḥ smaret* /
divā va yadi vā rātrau nāsti (*nāsya* MBh.) *sarpabhayam haret* (*bhavet* MBh.) //

II.

1a bhadráṃ vvada dakṣiṇató bhadrám uttarató vada /
b bhadráṃ purástān no vada bhadrám paścát kapiñjala /
2a bhadráṃ vvada putraír bhadráṃ vvada gṛhéṣu ca /
b bhadrám asmákaṃ vvada bhadráṃ no ábhayaṃ vvada /
3a bhadrám adhástān no vada bhadrám upáriṣṭān no vada /
b bhadráṃ bhadráṃ na á vada bhadráṃ nas sarvató vada /
4a asapatnáṃ purástān naś śiván dakṣiṇatás kṛdhi /
b ábhayaṁ sátataṃ paścád bhadrám uttarató gṛhé /
5a yauvánāni maháyasi jigyúṣām iva dundubhíḥ /
b śákuntaka pradakṣiṇáṁ śatápattrābhí no vada /
c āvádaṁs tváṁ śakune bhadrám á vada // 2.

Die Schlussstrophe: *āvádaṁs tváṁ* ... (= ṚV. II, 43, 3) bezeichnet, dass dieses Khila vor ṚV. II, 43, 3 steht. MM. Nr. 3, ferner bei A,R. und ṚM. p. 1a Z. 11ff., ṚBr. p. 189a. Vers 1 = Nir. 9, 1, 5. Vers 1. 2. 5 = KauśS. 46, 54. 1b) *kapiñjala* alle ausser ṚBr.: *kapiñjara.* 2b) *asmákaṃ* alle ausser ṚBr.: *asmākaṃ no. ábhayaṃ vada* alle ausser ṚBr.: *abhayaṃ kṛdhi.* 3a) Ms.: *adásthān.* 3b) *á vada* alle ausser ṚBr.: *á bhara.*

III.

1a jágarṣi tváṃ bhúvane jātavedo jágarṣi yátra yájate havíṣmān /
b idáṁ havíś śraddádhāno juhomi téna pāsi gúhyaṃ náma gónām /
c vidá divó viṣyann ádrim ukthaíḥ // 3.

Dieser Vers steht vor ṚV. V, 45, 1, vgl. die am Schluss stehenden Anfangsworte von V, 45, 1. Roth.: Z.L.G.W. p. 31: MM. Nr. 4, R. Nr. 2, ṚM. p. 81b Z. 5. 1b) *téna pāsi gúhyaṃ náma gónām* = ṚV. 5, 3, 3.

IV.

1a stvastyáyanaṃ tárkṣyam áriṣṭanemim mahádbhūtaṃ vvāyasáṃ devátānām /
b asuraghnám índrasakhaṁ samátsu bṛhád yáśo návam ivá ruhema /
2a aṁhomúcam āṅgirasáṃ gáyaṃ ca svasty átreyám mánasā ca tárkṣyam /

b práyatapāṇiś śaraṇám̐ prá padye svastí sambādhéṣv ábhayan no astu /
c prá śyāvāśva dhṛṣṇuyā́ // 4.

Dieses Khila steht am Ende von ṚV. V, 51, vgl. die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. V, 52, 1: *prá śyā°*. Die beiden Verse stehen auch in Saup. 10, 5—6, ṚM. p. 20b Z. 11 ff.; ṚBr. p. 133 b; MM. Nr. 6, R. Nr. 5 Auch Nār. zu ĀśvGr. 11, 2 bestätigt, dass dieses Kh. am Ende von ṚV. V, 51 sich findet. Zu 1a vgl. NṛsUp. 1, 1: *svasti nas tārkṣyo 'riṣṭanemiḥ*. Dieses Kh. ist variantenlos überliefert. 1b) *nā́vam ivā́ ruhema* = ṚV. 10, 178, 2. 2a) Für *svastȳ ātreyám* (so in ṚM.) hat Ms. *svasty ā́treyám,* denn im Khila-Ms. steht gewöhnlich statt des Svarita der Udātta auf dem folgenden Vokal. 3b) *śaraṇám̐ prápadye* = TĀ. 10, 2. 1.

V.

1a várṣantu te vibhāvari divó abhrásya vidyútaḥ /
b róhantu sárvabījāny áva brahmadvíṣo jahi /
c prá sam̐rā́je bṛhádarcā gabhīrám // 5.

Es steht nach ṚV. V, 84, vgl. die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. V, 85, 1: *prá sam̐rā́je* . . . MM. Nr. 7; R,A. Nr. 6. In Pañc. p. 25a steht es als 24. Vers des Śrīsūkta.

Zu 1a vgl. ṚV. V, 84, 3: *yát te abhrásya vidyúto divó várṣanti vṛṣṭáyaḥ.*

VI.

1a híraṇyavarṇām̐ háriṇīm̐ suvárṇarajatásrajām /
b candrā́m̐ hiráṇmayīm̐ lakṣmī́m̐ jā́tavedo mámā́ vaha /
2a tā́m ma ā́ vaha jātavedo lakṣmī́m ánapagāmínīm /
b yásyām̐ híraṇyam̐ vindéyam̐ gā́m áśvam̐ púruṣān ahám /
3a aśvapūrvā́m̐ rathamadhyā́m̐ hastínādapramodínīm /
b śríyam̐ devī́m úpa hvaye śrī́r mā deví juṣatām /
4a kām̐sy ásmi tā́m̐ híraṇyaprāvārām ārdrā́ñ jválantīm̐ tṛptā́m̐ tarpáyantīm /
b padmestithā́m̐ padmávarṇām̐ tā́m ihópa hvaye śríyam /
5a candrā́m̐ prabhāsā́m̐ yyaśásā jválantīm̐ śríyam̐ llokḗ devájuṣṭām udārā́m /
b tā́m padmánemim̐ śáraṇam̐ prá padye alakṣmī́r me naśyatām̐ tvā́m̐ vṛṇomi // 6.
6a ādityávarṇe tápasódhi jātó vánaspátis táva vṛkṣóthá bilváḥ /
b tásya phálāni tápasā́ nudantu māyā́ntarā yā́śca bāhyā́ alakṣmī́ḥ /

7a úpaitu mān devasakháḫ kīrtíś ca máṇinā sahá /
b prādúr bhūtósmi rā́ṣṭresmín kīrtíṃ vṛddhíṃ dadātu me /
8a kṣútpipāsā́malā jyeṣṭhā́m alakṣmī́n nāśayāmy áham /
b ábhūtim ásamṝddhiṃ ca sárvān nír ṇuda me gṝhāt /
9a gándhadvārā́ṃ durā́dharṣāṃ nityápuṣṭāṃ karīṣíṇīm /
b ī́śvarīṁ sárvabhūtānān tā́m ihópa hvaye śríyam /
10a mánasaḫ kā́mam ā́kūtiṃ vvācás satyā́m aśīmahi /
b paśū́nāṃ rūpā́m ánnasya máyi śrī́ś śrayatāṃ yyáśaḥ // 7.
11a kardamená prajā bhūtā́ máyi sám bhava kárdama /
b śríyaṃ vvāsáya me kulé mātáraṃ padmamālínīm /
12a ā́pa sravantu snígdhāni cíklītā vása me gṛhé /
b ní ca devī́m mātáraṁ śríyaṃ vvāsáya me kulé /
13a pakvā́ṃ puṣkáriṇīṃ puṣṭā́ṃ piṅgálāṃ padmamālínīm /
b sūryā́ṁ hiráṇmayīṃ lakṣmī́ṃ jā́tavedo mámā́ vaha /
14a ārdrā́ṃ puṣkáriṇīṃ yaṣṭī́ṁ suvárṇāṁ hemamālínīm /
b candrā́ṁ hiráṇmayīṃ llakṣmī́ṃ jā́tavedo mámā́ vaha /
15a tā́m ma ā́ vaha jātavedo lakṣmī́m ánapagāmínīm /
b yásyāṁ híraṇyaṃ prábhūtaṃ gā́vo dāsyó vindéyaṃ púruṣān ahā́m // 8.
16a yá ānandā́ṁ samā́viśad upā́dhāvan vibhā́vasum /
b śríyas sárvā upā́siṣva cíklīta vasa me gṛhé /
17a kardamená prajā sraṣṭā́ sambhū́tiṃ gamayāmasi /
b ádadhād úpāgād yéṣāṃ kā́māṁ sasṛjmáhe /
18a jā́tavedaḫ punīhí mā rāyáspóṣaṃ ca dhāraya /
b agnír mā tásmād énaso viśvā́n muñcatv áṁhasaḥ /
19a ácchā no mittramaho deva devā́n ágne vócas sumatī́ṁ [ródas]y[oḥ] /
b vīhí svastī́ṁ sukṣitín divó nṝn dviṣó áṁhāṁsi duritā́ tarema tā́ tarema tá́vā́vasā tarema / 9.

Nach den Angaben des Ms. gehört das Śrīsūkta nebst den folgenden 5 Hymnen ans Ende des 5. Maṇḍala, was auch von BṛhD. 5, 91 bestätigt wird. In Indien ist dieses **Śrīsūkta** für sich allein nebst mehreren Komm. herausgegeben.

1) (- **B**) Śrīsūktam, Bombay, Nirṇayasāgara-Press 1892 (nebst 5 Komm.)
2) (- **M**) Śrīsūktam (im Telugudruck), Madras 1885 (enthaltend dieselben 5 Komm.)
3) (- **C**) Śrīsūktabhāṣyam, nebst 1 Komm. ed. by Anantachariar, Conjeeveram, Śrīsudarśana-Press, 1899.

In diesen drei Ausgaben besteht unser Lied aus 15 Versen, was den ältesten Bestandteil bildet, denn dieses geht nicht nur aus Ṛgvidh Vers 2, 18 hervor, der mit MM.-Vers 16 identisch und auch in B als „Niruktakāroktaphalastuti“ mitgedruckt ist, sondern es wird auch direkt in mehreren Werken bezeugt, so in Śāntimayūkha (Bombay 1884) p. 55a Z. 1 ff. und im Ṛgvedīya-Brahmakarmasamuccaya (Bombay 1896) p. 50a, Abschnitt 40:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya kardamānandaciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr devātā ādyās tisronuṣṭubhaḥ / turyā prastārapaṅktiḥ pañcamīṣaṣṭhyau triṣṭubhau tatoṣṭāv anuṣṭubho antyā prastārapaṅktiḥ.

Ferner im Śāntikamalākara (Poona) p. 53b Z. 11 und p. 60a, im Āhnikacandrikā (Bombay 1903) p. 172, Prayogaratna p. 34a Z. 10, Saṃskārakaustubha p. 72b Z. 5 f.:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya sūktasya ānaṃdaḥ kardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr devatā (śrīr agniś cety ubhe devate, Āhnik.) */ ādyās tisronuṣṭubhaḥ caturthī prastārapaṅktiḥ pañcamīṣaṣṭhyau triṣṭubhau tatoṣṭāv anuṣṭubhaḥ / aṃtyā prastārapaṃktiḥ / home viniyogaḥ;* vgl. ferner Saṃsk p. 6b Z. 10 ff.

Schliesslich im Prayogaratna p. 11a Z. 5 ff. heisst es:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya sūktasyānandakardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr agnir devate ādyās tisronuṣṭubhaḥ / kāṃsosmiteti bṛhatī uttarayos triṣṭup / aṣṭāv anuṣṭubhontyā prastārapaṅktiḥ.

Daher überliefert uns die Āhnikasūtrāvali (Bombay 1888) Abschnitt 407 nur 15 Verse nebst dem Ṛgvidhāna-Vers 2, 18. Der bei MM. zum Śrīsūkta sich vorfindende Komm., der verschieden ist von den in den indischen Ausgaben abgedruckten, erstreckt sich nur auf die 15 ersten Śloken, während das ganze Lied dort 29 Verse hat. Im ṚM. p. 32a Z. 10 ff. hat das Śrīsūkta 28 Verse, dagegen besteht es im Ṛgvedīya-Brahmakarmasamuccaya p. 50, Āhnikacandrikā p. 172 ff. und R aus 27 Versen, während Kriyamāṇaprayogasaṃgraha (Ahmedābād 1889) p. 36b Z. 7 ff. und Aufrecht nur 23 Verse kennen. Im Pañcāmṛtādyabhiṣeka-Sūkta (Bombay 1885) p. 22b—26a sind 30 Verse enthalten, von denen Vers 1—22 = MM. 1—22; Vers 24 = Kh. II, 5;

Vers 25 = ṚM. 27 ist, dagegen die sechs übrigen Verse ganz anders lauten und sonst unbelegt sind. Die ersten 15 Verse unseres Ms., die den ältesten Bestandteil des Śrīsūkta bilden, stimmen mit denen der übrigen Ausgaben überein, dagegen sind die fünf letzten Verse unseres Ms (V. 15—19) gänzlich verschieden. Das Ms. überliefert uns eine andere, bisher ganz unbekannte Śrīsūkta-Rezension. Da nach der Kh.-Anukr. die letzten 6 Verse (14—19) von den Söhnen der Śrī handeln, was auch Bṛh.D. 5, 91b—92a angibt, so hat also der Bṛh.D. diese Rezension vorgelegen: *śrīsūktam āśirvādas tu śrīputrāṇām parāṇi ṣaṭ | tat syāt vālakṣmyapranudam agnis tatra nipātabhāk ||*, „Das Śrīsūkta enthält Segensprüche, die sechs letzten Verse sind den Söhnen der Śrī geweiht. Das Lied vermag Unglück abzuwehren; Agni wird darin gelegentlich gepriesen". Dieses Khila wird ausserdem erwähnt im Komm. zu Manu Dharm 3, 232; Agni.P. 41, 8; Hemādri I, 731, 15; Pray p. 11a Z. 5; 34 Z. 10; Saṃsk p. 55a Z. 6; 137a Z. 11; 140a Z. 7. Die Anfänge von Vers 3. 5. 6. 7. 10. 11 sind in Ṛgvidh 2, 18—19 angeführt; ferner ist V. 3 = Mān.Gṛ. 2, 13, 6i; V. 7b = Mān.Gṛ. 2, 13, 6k; V. 8 = TĀ. 10, 66; V. 9 = TĀ. 10, 1, 43; Mān.Gṛ. 2, 13, 6f; Mah.Up. 4, 8; Mādhyand. Mantra S. p. 7; Vers 9; Antyeṣṭyarka p. 4a; Śāntimay p. 25 Z. 10; Pray. p. 62b Z. 10; V. 10 = VS. 39, 4; T.Br. 2, 4, 6, 6; V. 18b = TS. 3, 1, 4, 3; M.Br. 2, 2, 11; Śāṅkh.ś. 4, 17, 12; vgl. ferner Āśv.ś. 2, 7, 11; V. 19 = ṚV. 6, 2, 11; 6, 14, 6.

Die im weiteren für das Śrīsūkta gebrauchten Abkürzungen: **Br** = Ṛgvedīya Brahmakarmasamuccaya. **Cand** = Āhnika-Candrikā. **Kr** = Kriyamāṇaprayogasaṃgraha. **P** = Pañcāmṛtādyabhiṣeka-S. **V** = Āhnikāsutrā vali. **B, M, C** sind die drei verschiedenen, oben erwähnten, indischen Śrīsūkta-Ausgaben.

1a) °*srajām* alle ausser Ms., A.: °*srajam*. 1b) *mámá* Ms., C., ṚM., V., P., A.; *ma ā* Kr., Br., B., M., Cand., R., MM. 2a) *lakṣmīmanap*° alle ausser V.: *lakṣmīmalap*°. Vers 3 = MānGr. 2, 13, 6. 3a) *aśvapūrvám* Ms., Cand., Kr., B., C., M., R., MM.; *aśvapūrṇām* V., ṚM., Mān.Gṛ., Ṛgvidh., A. °*pramodínīm* Ms., V., P., MānGṛ., M., A.; *prabodhinīm* ṚM., Br., Cand., B., C., R., Kr., MM. 3b) *devī* alle ausser P., Cand.: *devīr*. 4a) *kā̃sy ásmi tā́ṁ* (für *kā̃sȳ asmi tā́ṁ*) Ms., *kāṃso smi tām* ṚM., Cand., V., P., B., C., R., Kr., Br., MM., A., Pray. p. 11a Z. 17; *kāṃsotsmitāṃ* M., was sekundär ist, denn diese Lesart beruht auf der falschen Erklärung der Kommentare, welche die Form *kāṃso* nicht

mehr verstanden haben. (*ka iti brahmaṇo nāma / sosmitām utkṛṣṭasmitena sahitām / takāralopaś chāndasaḥ.*). *kāṃso* bzw. *kāṃsin* heisst hier „wünschend, ein Bittflehender“ (in PW. nicht belegt), es ist von √*kam* abzuleiten und ist ebenso gebildet wie *mokṣa* von √*muc*, *jeṣa* von √*ji*, *neṣa von* √*nī*. °*prāvārām* Ms. °*prākārām* alle übrigen. 4b) *padmávarṇāṃ* alle, dagegen Ms.: *pādmávarṇā*. 5b) *padmánemiṁ* Ms., A.; *padmanemīṃ* V., C., ṚM.; *padminīmīṃ* B., Kr., Br., M., Cand., R., P., MM. *prá* Ms., Kr., C., Cand., R., A., MM.; *aham pra* V., P., B., M., ṚM. *alakṣmīr* Ms., C., V., P., R., ṚM., A.; *lakṣmīr* B., M., Br., Cand., MM. *tvā́m* alle ausser Ms. *tvā́*. *vṛṇomi* Ms., ṚM., V., Kr., A., MM; *vṛṇe* Br., B., M., Cand., C., R., P. 6a) *tha* alle ausser Ms.: *ta*. 6b) *tásya* alle ausser V.: *yasya*. *nudantu* alle ausser Ms.: *nudantva* (in der Ligatur steht im Ms. häufig *va* für *u*). *māyā́ntarā* Ms., V., Cand., P., Kr., Br., ṚM., B., C., M.; hier liegt Kontraktion eines Hiatus vor; die ursprüngliche Lesart *māyā́ ántarā* findet sich in Müllers Ms. S. 1.; *yā́ ántarā* MM., A.; *mamā́ntarā* R. 7a) *devasakhā́ḥ* alle ausser C.: *devisaha*. 7b) *smi rā́ṣṭre* Ms., P., B., C., M., Cand., A., MM.; *surāṣṭre* V., Br., ṚM., Kr., R. *kīrtíṃ vṛddhíṃ dadātu* Ms., V., Kr., A., Müllers Mss. S. 1. 2. 3. 4; *kīrtim ṛddhiṃ dadātu* Br., ṚM., B., C., Cand., M., MM., R.; *śrīḥ śraddhāṃ dadhātu* Mān.Gṛ. 2, 13, 6k. 8a) °*malā jyeṣṭhām alakṣmīn* Ms., R.; °*malāṃ jyeṣṭhām alakṣmīṃ* Br., B., C., M., Cand., MM.; °*malāṃ jyeṣṭhām alakṣmīr* Kr.; °*malā jyeṣṭhā alakṣmīr* V., P., ṚM., A. 10b) *ánnasya* alle ausser Kr.: *annaṃ ca*. 11a) *bhava* Ms., B., C., M., Br., Cand., R., ṚM., MM.; *bhrama* V., Kr., P., A. 11b) *kulé* alle ausser Kr., A.: *gṛhe*. 12a) *āpaḥ* alle ausser Ms., Br., V., P.: *ā́pa*, denn ausl. *s* schwindet gewöhnlich vor anlaut. *s* + Kons. *sravantu* Ms.; *sṛjaṃtu* ṚM., Kr., M., R., A., MM.; *srajaṃtu*, V., Cand., B., P., Br. 13a) *pakvā́ṃ* Ms., *ārdrām* alle übrigen. *puṣṭā́ṃ* Ms., *puṣṭiṃ* ṚM., B., Br., M., Cand., R., MM.; *puṣṭīṃ* Kr., P., A.; *yaṣṭiṃ* C. *piṅgálāṃ padmamālinīm* alle ausser V., P., Br.: *suvarṇāṃ hemamālinīm*. Vers 13 steht in ṚM., Kr., A. als Vers 14, während umgekehrt Ms. Vers 14 dem dortigen Vers 13 entspricht. 13b) *sūryā́ṁ* Ms., P., V., Br.; *candrāṃ* die übrigen. *mā́mā́* Ms., C., V., P., A.; *ma ā* Kr., Br., ṚM., B., M., Cand., R., MM. 14a) *puṣkáriṇīṃ* Ms., C., A.; *yaḥkariṇīṃ* P., V., Br., ṚM., B., M., Cand., R., MM.; *yaṣkariṇīm* Kr. *yaṣṭíṁ* alle ausser Cand., R., MM.: *yaṣṭiṃ*. *suvárṇāṁ hemamālinīm* (Ms.: *himamālinīm*, *i* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft für *e*) alle ausser Br., V., P.: *piṅgalāṃ padmamālinīm*. 14b = Strophe 1b. *candrā́ṃ* Ms., P., V., Br.; *sūryāṃ* die übrigen. *mā́mā́* Ms., P., C., V., A.; *ma ā* ṚM., Kr., B., M., Cand., R., MM., Br. 15a) = Strophe 2a. 15b) vgl. Str. 2b. *prábhūtaṃ* alle ausser V, Cand., ṚM.: *prabhūtiṃ*. *dāsyó* alle ausser Ms. fehlerhaft *dasyó*. *'śvān vindeyaṃ* alle ausser Ms.: *vindéyaṃ*. Da nach der Kh.-Anukr. dieser Vers eine Upariṣṭādbṛhatī (= 8 + 8 + 8 + 12 Silben) ist, so stand *śvān* in dieser Rezension überhaupt nicht. Dagegen gehen alle übrigen Śrīsūkta-Texte auf eine andere Rezension zurück, die sich deckt mit den oben mitgeteilten Angaben, dass der 15. Vers eine Prastārapaṅkti wäre (*antyā prastārapaṅktiḥ*). 16b) *ciklīta vasa me gṛhé* aus Vers 12a. Zu 17a vgl. 11a. 17b) *yéṣām* fehlerhaft für *yasmai? kā́māṁ* für *kāmān* vgl. ṚV. I, 81, 8 *kāmān . . . sasṛjmahe;* im Ms. wird zuweilen ausl. *-ān* vor anl. *s* zu *-āṁ*. 18a) *jā́tavedaḥ punīhí mā* = ṚV. 9, 67, 27.

18b) = TS. 3, 1, 4, 3; MBr. 2, 2, 11; Śāṅkh.śr. 4, 17, 12; vgl. auch Āśv.śr. 2, 7, 11; MS. p. 285 Z. 2. *tasmād* TS., Śāṅkh., MBr., MS., Āśv.; *tassād* Ms. Vers 19 = ṚV. 6, 2, 11; 6, 14, 6. *ródasyoḥ* ist im Ms. abgebrochen, wovon nur noch *y* übrig ist.

Diese Verse 16—19 sind nur der im Ms. enthaltenen Rezension eigen. Im folgenden sind nun die in den übrigen Śrīsūkta-Texten unmittelbar nach Vers 15 stehenden Verse angegeben. Da ṚM. hierin von MM. vielfach abweicht, so lege ich hier die Verse des ṚM. zugrunde. Br. Vers 20 = ṚM. 19; Br. Vers 19 = ṚM. 27. Cand. Vers 19 = ṚM. 27. Cand. 20 = ṚM. 19; Cand. 21—24 = ṚM. 20—23; Cand. 27 = ṚM. 24. Vers 28 des ṚM. ist im Cand. überhaupt nicht vorhanden. Kr., A. Vers 22 = ṚM. 16; Kr., A. Vers 21 = ṚM. 17; Kr., A. Vers 16 = ṚM. 18; Kr., A. 19 = ṚM. 17; dagegen fehlen in Kr., A. die Verse 23, 25—28 des ṚM. MM. 28 = ṚM. 24; MM. 24—27 = ṚM. 25—28; MM. 29 ist weder in ṚM. noch in einem andern Śrīsūkta-Text vorhanden. Br,R. Vers 27 = ṚM. 28; R. Vers 17 = ṚM. 27; dagegen fehlt in R. ebenso wie in Cand. der 28. Vers des ṚM. Dass der sekundäre Teil erst in ganz junger Zeit mit dem Śrīsūkta vereinigt ist, geht aus Vers 22 b deutlich hervor.

16a yáḥ śúciḥ práyato bhūtvá juhúyād ājyam ánvahaṃ /
b sūktáṃ paṃcádaśarcaṃ ca śrīkámaḥ satatáṃ japet /
17a pádmānané padma-ūrū padmákṣī padmasáṃbhave /
b tán me bhajási padmākṣí yéna saúkhyaṃ labhámy áhaṃ /
18a aśvadáyai godāyaí dhanádāyai mahádhane /
b dhánaṃ me júṣatāṃ devi sarvákāmāṃś ca déhi me /
19a pútrapautráṃ dhanaṃ dhānyaṃ hastyáśvādigavé rathaṃ /
b prajānáṃ bhávasi mātā āyúṣmaṃtaṃ karótu me /
20a dhánam agnír dhanaṃ vāyúr dhánaṃ sū́ryo dhanaṃ vásuḥ /
b dhánam índro bṛ́haspátir váruṇaṃ dhánam út sṛje /
21a vaínateya sómam piba sómam pibatu vṛtrahā /
b sómaṃ dhánasya somíno máhyaṃ dádātu somínaḥ /
22a ná kródho na ca mātsaryáṃ na lóbho nāśubhá matiḥ /
b bhávaṃti kṛ́tapuṇyānāṃ bhaktánāṃ śrísūktaṃ japet /
23a sarasijanilaye sárojahaste dhavalatarāṃ śubhagaṃdhámālyaśobhe /
b bhagavati harivallábhe manojñe tribhuvanabhūtikarí prasīda mahyaṃ /

24a śrīvárcasvam áyuṣyam árogyam ávidhāc chúbhamānaṃ mahīyate /
b dhānyáṃ dhanáṃ paśúṃ bahúputralābháṃ śatásaṃvatsaráṃ dīrghám áyuḥ /
25a víṣṇupatníṃ kṣamāṃ devíṃ mādhávīṃ mādhavápriyāṃ /
b lákṣmīṃ priyásakhīṃ devíṃ namány acyutavállabhāṃ /
26a mahālakṣmí ca vidmáhe viṣṇupatní ca dhīmahi /
b tán no lakṣmīḥ pra codáyāt /
27a padmānane padmini padmapatre padmapriye padmadalāyatākṣi /
b viśvapriye viśvamanonukūle tvatpādapadmaṃ hṛdi saṃ ni dhatsva /
28a ānaṃdaḥ kardamaḥ śrītaś ciklīta iva viśritaḥ /
b ṛṣayaś śriyaḥ putrāś ca śrīr devī devadevatā /

Einzelne Verse scheinen in der Brāhmaṇa-Periode entstanden zu sein, da die femininen ā-Stämme im Genitiv *-āyai* haben, vgl. Str. 18a, was die Eigentümlichkeit aller Brāhmaṇas und Saṃhitās mit Ausnahme des ṚV. ist; (vgl. auch Āp.śr. ed. Garbe III Preface VI). Dagegen ist ganz jung Vers 19, wo *gu* die Bedeutung „Herde" hat, vgl. hierzu das bei Trivikrama vorkommende *gonīka* „Rinderherde" (Pischel BB. 3, 243). Vers 16 ist aus Ṛgvidh. II, 18, 1.

16a) *yáḥ* ṚM., V., Cand., Br., B., R., Kr., MM., A.; *sa* Ṛgvidh. 16b) *sūktáṃ,* Cand., ṚM., Kr., R.; *śriyaḥ* V., B., P., Ṛgvidh., Br., MM., A. 17a) *padma-ūrū* ṚM., Br., Cand., R., A.; *padma-ūru* MM.; *padmarūpe* Kr. *padmákṣī* ṚM., Br., Cand., R.; *pádmākṣi* MM., A., Kr. 17b) *tán me* alle ausser P.: *yan māṃ. pádmākṣī* ṚM., Cand.; *padmākṣi* Br., Kr., P., R., MM., A. 18a) *aśvadáyai godāyaí dhanádāyai* ṚM., Br., Cand., Müllers S.₂ S.₄; *aśvadāyī godāyī dhanadāyī* MM.; *aśvadāyī godāyī dhanadāyi* R., A.; *aśvadāyi godāyi dhanadāyi* Kr., P. 18b) *devíṃ* ṚM. fehlerhaft für *devi* Br., Kr., Cand., R., P., MM.; *devī* A. *sarvákāmāṃś ca dehi me* alle ausser P.: *ārthasiddhaye.* 19a) *putrapautraṃ* ṚM., *putrapautra* Cand., Br., Kr., P., R., A, MM. °*ādigavé rathaṃ* ṚM., Cand., Br., P., MM., R.; (vgl. jedoch Mān.Gṛ. II, 13, 6c: °*aśvājagaveḍakam,* was die Vorlage zu unserer Stelle gebildet haben könnte, da im Mittelind. für *ḍ* häufig *r* steht); °*aśvatarai rathaiḥ* Kr., A. 19b) *bhavasi* ṚM., Kr.; *bhavasī* Cand., Br., R., A., MM.; *bhajasi* P. *me* alle ausser P., A.: *māṃ.* 20b) *váruṇaṃ* ṚM., P., Cand., R., MM.; *varuṇo* Kr., A. *ut sṛje* ṚM.; *aśnute* P., MM.; *ucyate* Kr.; *astu me* R.; *astu te* Cand., Br.; *aśvinā* A. 21b) *somíno máhyaṃ* alle ausser Kr.: *sominaḥ somaṃ.* 23a) *dhavalatarāṃ* alle, fehlerhaft für *dhavalatare. śubhagaṃdha*° alle ausser Cand., R.: *śukagandha*°. 24a) *śrī* alle ausser Kr.: *śrīr.* °*varcasvam* ṚM., Kr., Cand., R., MM; °*varcasyam* die übrigen. *ávidhāc chubhamānaṃ* ṚM., R.; *ávidhāc chobhamānaṃ* Br., Cand.; *āvidhāt pavamānaṃ* Kr., MM., A.; *āyudhāt pavamānaṃ* P. 25b) *lákṣmīṃ priyásakhīṃ* ṚM., Br., Cand.;

lakṣmī priyasakhī R.; *viṣṇoḥ priyasakhīṃ* MM. 26a) *mahālakṣmī* ṚM., Br., Cand., MM.; (es ist hier Vocativ); *mahādevyai* R. *viṣṇupatnī* ṚM., Br., Cand., MM.; (es ist hier Vocativ); *viṣṇupatnyai* R. 27a) *padmini* alle ausser Br., Cand.: *padmavi.* 28a) *śrītaś* ṚM., Müllers S.4; *śrīdaś* Müllers S.3. *iva* hat hier den Sinn von *eva,* was ebenfalls das junge Alter dieser Verse charakterisiert. *viśritaḥ* ṚM., Müllers S.4; *viśrutaḥ* MM. 28b) *śriyaḥ putrāś* ṚM., *śriyaputrāś* MM. *devī devadevatā* ṚM.; *devīr devatāḥ śriyā* MM. Dieser Vers enthält die Angaben über die Ṛṣis und die Devatā des Śrīsūkta.

Müllers Vers 29 ist im ṚM. nicht vorhanden, er lautet:

29a ṛṇarogādi dāridryaṃ pāpakṣudapamṛtyavaḥ /
b bhayaḥ śokamanas tāpā naśyaṃtu mama sarvadā. /

Die Verse 23—30 des Śrīsūkta im Pañcāmṛtādyabhiṣeka-Sūkta, welche von dem obigen Text gänzlich abweichen, heissen:

23a candrābháṃ lákṣmīm īśānáṃ sūryábhāṃ śríyam aíśvarīm /
b cándrasūryāgnivarṇābhā́ṃ mahālákṣmīm upāsmáhe /
24a várṣantu te vibhāvari divo abhrásya vidyútaḥ /
b róhantu sárvabījāny áva brahmadvíṣo jahi /
25a pádmapriye pádmini pádmahaste pádmānane pádmadálāyatākṣi /
b víśvapriye viṣṇumánónukūle tvátpādapadmáṃ mayí sán nidhatsva /
26a yā sā padmāsanasthā vipulakaṭitaṭī padmapatrāyatākṣī gambhīrā /
b vartanābhistanabharanamitā śubhravastrottarīyā /
27a lakṣmīr divyair gajendrair maṇigaṇakhacitai snāpitā hemakuṃbhaiḥ /
b nityaṃ sā padmahastā mama vasatu gṛhe sarvamāṅgalyayuktā /
28a siddhalakṣmīr mokṣalakṣmīr jayalakṣmīḥ sarasvatī /
b śrīr lakṣmīr varalakṣmīś ca prasannā mama sarvadā /
29a varāṃ kuśāpāśam abhītim udrāṃ karair vahaṃtī kamalāsanasthām /
b bālārkakoṭipratibhāṃ trinetrāṃ bhajeham ādyāṃ jagadīśvarīṃ tām /
30a sarvamaṃgalamāṃgalye śive sarvārthasādhike /
b śaradhaye tryaṃbake gaurī nārāyaṇi namostu te.

Vers 25 = ṚM. 27 allerdings mit einzelnen Varianten. Vers 24 = Khila II, 5. 27a) °*tai* für ursprünglich °*tais* vor anl. *s* + Kons. 29a) °*tī* für °*tīṃ*.

17
8

VII.

1a cíklīto yásya nā́ma tád dívā náktaṃ ca sukrato /
b asmā́n dīdāsa yújyāya jīvā́se jātavedaḥ
punā́ntu mān devajanā́ḥ /
2a punā́ntu mánasā dhíyaḥ punā́ntu víśvā bhūtā́ni /
b jā́tavedo yád ástutam /
3a víśve devā́ḥ punītā́ mā jā́tavedaḥ punīhí mā /
b sáṃbhūtā asmā́kaṃ vvīrā́ dhruvā́ dhruvéṣu tisṭhati /
4a dhruvā́ dyaúr dhruvā́ pṛthivī́ dhruvā́ dhruvéṣu tiṣṭhati /
b ágne ácchā yád ástutaṁ rāyā́s póṣaṃ ca dhāraya /
5a ácchā no mittramaho deva devā́n
ágne vocas sumatíṁródasyoḥ /
b vīhí svastíṁ sukṣitín divó nṝ́n dviṣó áṁhāṁsi duritā́ tarema
tā́ tarema távā́vasā tarema // 10.

Dieses und das folgende Lied steht inhaltlich im Zusammenhang mit dem Śrīsūkta, was schon aus dem Namen „*ciklīto*“ hervorgeht, vgl. die auf p. 74 mitgeteilte Stelle: ***hiráṇyavarṇām** iti pañcadaśarcasya sūktasya ānaṃdaḥ kardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ.* / „Die Ṛṣis des 15versigen Liedes „***hiraṇyavarṇām*** usw.“ sind die Söhne des *Ciklīta* und der Indirā, nämlich Ānanda und Kardama“. Vers 5 = Śrīsūkta 19 = ṚV. VI, 2, 11; 14, 6. Der letzte Pada von 1b und ferner Str. 2a = ṚV. IX, 67, 27a, TBr. 1, 4, 8, 1; 2, 6, 3, 4; VS. 19, 39. V. 2 = Mantrārth. p. 17, V. 28. Strophe 3a = ṚV. IX, 67, 27. Str. 4a = ṚV. X, 173, 4; AV. 6, 88, 1; TBr. 2, 4, 2, 8; Khād.Gṛ. 1, 4, 4; Gobh.Gṛ. 2, 3, 12; MBr. 1, 3, 7. Der 2. Pada von Str. 4b = Kh. II, 6, 18.

1b) *dīdāsa* für *didāsa*, 2, Sg. Imp. Des. von *dā*.

VIII.

1a máyi śleṣó mā vadhīḥ prá saṁrā́jaṃ ca sukrato /
b asmā́n pṛṇīṣva yújyāya jīvā́se jā́tavedaḥ punīhí mā /
2a márto yó *no dídāsaty ádhirasthā ná nīnaśat /
b dávidhvato vibhā́vaso jāgā́ram utá te dhíyam /
3a anamīvā́ bhavantv aghnyā sú saṅ garbho ví mocatu /
b arātīyánti yé kécit sū́rayaś cābhi majmánā /
4a rāyā́s póṣaṃ vví dhāraya jā́tavedaḥ punīhí mā /
b usrā́ bhavantu *no máyo bahvír goṣṭhé ghṛtā́cyaḥ /
5a ácchā no mittramaho deva devā́n
agne vocas sumatíṁ ródasyoḥ /
b vīhí svastíṁ sukṣitín divó nṝ́n dviṣó áṁhāṁsi duritā́ tarema
tā́ tarema távā́vasā tarema // 11.

Str. 1b ist aus VII, 1b entstanden. 2a) Für *no* hat Ms. fehlerhaft *ne*. *ádhirasthā* fehlerhaft für *ádharasthā* „niedriger dastehend, unterworfen", vgl. *adharaṃ kar* „unterwerfen". Zu Str. 4a vgl. II, 6, 18a. 4b) Für *no* hat Ms. *ne*. *bahvīr goṣṭhe ghṛtācyaḥ* aus Kh. IV, 12, 1b entnommen, denn hier geben diese Worte mit der vorhergehenden Strophe 4a keinen Sinn. Vers 5 = Kh. II, 7, 5; 6, 19; ṚV. VI, 2, 11; 14, 6.

IX.

1a sáṁ sravantu marútas sám áśvās sám u púruṣāḥ /
b sán dhānyásya yá̄ sphātís saṁsrávyeṇa havíṣā juhomi /
2a éhá yanti paśávo yé páreyur vāyúr yéṣāṁ sáhacārāṃ jujóṣa /
b tváṣṭā yéṣāṃ rūpadhéyāni védāsmíṁs tá̄ṁ lloké savitábhí rakṣatu /
3a imáṃ goṣṭháṃ paśávas sáṁ sravantu bṛ́haspátir á̄ nayatu prajānán /
b sinīvālí nayaty ágra eṣām á̄ jagmúṣonumate ní yaccha /
4a sáṁ siñcāmi gávāṅ kṣīráṁ sám á̄jyena bálaṁ rásam /
b sáṁsiktā asmákaṃ vvīrá̄ dhruvá̄ gávas santu gópatau /
5a á̄ harāmi gávāṅ kṣīrám á̄ harāmi dhānya3ṁ rásam /
b á̄hṛtā asmákaṃ vvīrá̄ á̄ pátnīr idám ástakam // 12.

Dieses ganze Lied ist identisch mit AV. II, 26, wo jedoch der 1. Vers umgestellt ist. Dem Inhalt nach zu urteilen, ist die Versfolge im Ms. die ursprüngliche. Auch Bṛh.D. 5, 92 erwähnt dieses Khila: *nānarūpāḥ payasvinyaḥ saṃ sravantīti saṃstutāḥ*. Nach Kauś.S. 19, 14 bewirkt die Rezitation dieses Liedes das Gedeihen der Rinder.

1a) *sáṁ sravantu* Ms., Anukr.; *sáṃ sáṃ sravantu* AV. II, 26, 3; *saṃ sravanti* Bṛh.D. 5, 92. *marútas* Ms., *paśávaḥ* AV. II, 26, 3. *sám u* AV. II, 26, 3, *sáma* Ms. 2a) *yanti* Ms., *yantu* AV. 2b) *védāsmíṁs tá̄ṁ lloké* Ms. (*tá̄ṁ lloke* (aus *tān loke*) nach Ṛk.Pr. § 227), *védāsmín tá̄n goṣṭhé* AV. II, 26, 1. *savitábhi rakṣatu* Ms.; *savitá̄ ní yacchatu* AV. 3b) *nayaty ágra* Ms., *nayatv ágram* AV. *á̄ jagmúṣo* Ms., *ājagmúṣo* AV. *numate* Ms.; *anumate* AV. 4b) *gávas santu* Ms., *gávo máyi* AV. 5a) *harāmi dhānya3ṁ* Ms.; *hárṣaṃ dhānyalṃ* AV.; hier hat AV. die älteste Lesart bewahrt, denn *dhānyalṃ* ist hier noch dreisilbig, während es im Ms. der späteren Zeit entsprechend zweisilbig ist.

X.

1a á̄ te gárbho yónim etu púmān bá̄ṇa iveṣudhím /
b á̄ vīró átra jāyatāṃ putrás te dáśamāsyaḥ /
2a karómi te prājāpatyám á̄ gárbho yónim etu te /
b ánūnaḥ pūrṇó jāyatām ánandhóśroṇopiśācadhītáḥ /

3a púmāṁs te putró jāyatāṃ púmān ánu jāyatām /
b yā́ni bhadrā́ṇi bī́jāny ṛṣabhā́ janáyanti naḥ /
4a tā́ni bhadrā́ṇi bī́jāny ṛṣabhā́ janáyantu te /
b taís tvā́ṃ putrā́ṃ janayes sá jāyatāṃ vvīrátamas svā́nām /
5a yó vā́śāyāṃ gárbho yópi vehatī́ndras tā́n ní dadhe vā́naspátau /
b taís tvā́ṃ putrā́n vindasva sá prasū́r dhénukā bhava /
6a sā́ṃ vvo mā́nāṁsi jānātāṁ sā́n nā́bhis sā́n tā́tosat /
b sā́n tvā kā́masya yóktreṇa yuñjāny ávimocanāya /
7a kā́mas sám ṛdhyatāṃ máhyam áparājitam evá me /
b yā́ṃ kā́maṃ kāmáye deva tā́m me vāyo sám ardhaya // 13.

Dieses Lied, nach der Anukramaṇī von Prajāvān verfasst, wird ebenso wie der folgende Jīvaputra-Hymnus beim Garbhakarman vorgetragen, vgl. Bṛh.D. 5, 92: *prajāvajjīvaputrau vā garbhakarmaṇi saṃstutau.* Auch Āśv.Gṛ. 1, 13, 6 bestätigt dieses. Nach Pray. p. 40b Z. 7f. ṚBr. p. 163b werden diese beiden Lieder speziell für die Anavalobhana-[= Puṃsavana-]Zeremonie angewendet. Abgesehen von den Strophen 4b, 5a, 6 findet sich obiges Khila in ṚM. p. 55a Z. 20ff. (eingeleitet mit den Worten: *atha puṃsavanādau mantrāḥ prajāvadākhyaṃ sūktam*), Pray. p. 40b Z. 8ff. (beginnend mit: *atha prajāvadākhyaṃ sūktam*), Saṃsk. p. 51a, ṚBr. p. 163b, MP. 1, 12, 9ff. (hier ist Vers 2b und 3a umgestellt). Ferner sind noch folgende Verse belegt:

V. 1 = AV. III, 23, 2, Hir.Gr. 1, 25, 1; Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6.

V. 2 = Hir.Gṛ. 1, 25, 1; Str. 2a = AV. III, 23, 5a.

Str. 3a = AV. III, 23, 3a; Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6. Str. 3b = Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6; AV. III, 23, 4a.

V. 4—5 = Hir.Gṛ. 1, 25, 1. V. 5b = AV. III, 23, 4b, Śāṅkh.Gr. 1, 19, 6.

Str. 6b = Hir.Gṛ. 1, 24, 4.

1a) *ā́ te gárbho yónim etu* Ms., ṚM., MP., Hir.Gṛ.; *ā́ te yóniṃ gárbha etu* AV., Śāṅkh.; *ā te garbho yonim aitu* Pray., ṚBr., Saṃsk. *pumān* alle ausser Ms.: *púmāṃ*. 1b) *átra* Ms., Śāṅkh., Hir.; *tra* AV.; fehlt in ṚM., Saṃsk., ṚBr., MP., Pray. 2a) *prājāpatyam ā* alle ausser Saṃsk.: *prājāpatyeṣā. etu* Ms., ṚM., AV., MP., Hir.; *aitu* Saṃsk., Pray., ṚBr. 2b) *ánandhóśroṇopiśācadhītā́ḥ* Ms.; *anandho ślonopiśācadhīraḥ* Hir.; *aślono piśācadhītaḥ* ṚM., Saṃsk., ṚBr., Pray., MP. 3a) *púmāṁs te putró jāyatāṃ* Ms.; *pumāṃs te putro nāri tam* ṚM., MP., Saṃsk.; *pumāṃs te putrā nāri tam* Pray., ṚBr.; *pumāṃsaṃ putraṃ janaya tam* AV., Śāṅkh. 3b) *yā́ni* Ms., AV., MP., Saṃsk., Śāṅkh.; *tā́ni* ṚM., Pray., ṚBr. *ṛṣabhā* alle ausser Śāṅkh.: *puruṣā. janayanti naḥ* Ms., Śāṅkh., MP.; *janayanti ca* AV.; *janayantu nau* ṚBr., ṚM., Pray., Saṃsk. 4a) *tā́ni* Ms., MP.; *yā́ni* ṚM., ṚBr., Saṃsk., Pray., Hir. *janayantu te* Ms., *janayantu naḥ* Hir., ṚM., Pray.; *janayanti naḥ* ṚBr., Saṃsk.; *janayantu nau* MP. 4b) *taís tvā́ṃ* (im Ms. fehlt *ṃ*) *putrā́n janayes* Ms., *tais tvaṃ garbhiṇī bhava* Hir. 5a) *yópi* Ms., *yaśca* Hir. 5b) *putrān* alle ausser AV.: *putram*. In Hir. und Śāṅkh. lautet 5b ein wenig anders, Hir. *tena tvaṃ garbhiṇī bhava sā*

prāsūr dhenugā bhava; Śāṅkh. *tebhiṣ tvaṃ putraṃ janaya suprasūr dhenukā bhava.* 6a) *saṃ vo manāṁsi* = R̥V. X, 191, 2; AV. VI, 64, 1. 6b) *yuñjāny* Hir., *muṃcási* Ms. sinnlos. 7a) *kāmas sam r̥dhyatāṃ* Ms., R̥M., Pray., Saṃsk.; *kāmapramr̥dhyatāṃ* MP. *eva* alle ausser Ms.: *ebá.* 7b) *tám me* Ms., R̥M., MP., Saṃsk.; *tán me* Pray.

XI.

1a agnír etu prathamó devátānāṁ só syāḥ prajā́ṃ muñcatu mr̥tyupāśā́t /
b tád ayā́ṁ rā́jā várunonumanyatāṃ yyā́theyā́ṁ strí paútram aghán ná rodāt /
2a imā́m agnís trāyatāṃ gā́rhapatyaḥ prajā́m asyai tiratu dīrghā́m ā́yuḥ /
b ā́śūnyopásthā jī́vatām astu mātā́ paútram ānandā́m abhí ví budhyatām iyā́m /
3a mā́ te gr̥hé niśi ghorá utthā́d anyátra tvā́d rudatyā́s sā́ṃ vviśantu /
b mā́ tvā́ṃ vvikeśy úra ā́ vadhiṣṭhā jīvā́putrā patiloké ví rāja prajā́ṃ pā́śyaṃtī sumanasyā́mānā /
4a aprajasyā́m pautramartyā́ṃ pāpmā́nam utá vāghā́m /
b prajā́m ivonmucyasva dviṣā́dbhyaḥ prā́ti muñcāmi pā́śān /
5a devā́kr̥taṃ brā́hmaṇaṃ kalpā́mānaṃ téna hanmi yoniṣā́daḥ piśācā́n /
b kravyā́do mr̥tyū́n ā́dharān pātayāmi dīrghā́m ā́yus tā́va jī́vantu putrā́ḥ /
c tvā́ṁ hy agne prathamó manótā // 14.

Die Khila II, 6—11 stehen am Schluss des 5. Maṇḍala, was durch die am Ende des obigen Khila stehenden Anfangsworte vom 6. Maṇḍala *(tvaṁ hyagne ..)* bezeichnet ist. Nach der Anukr. ist es von Jīvaputra verfasst. Es ist belegt in R̥M. p. 55b Z. 3ff. (eingeleitet durch: *atha jīvaputrākhyaṃ sūktam*), R̥Br. p. 164a, Pray. p. 40b Z. 11ff.; Saṃsk. p. 51a; in Hir.Gr̥. 1, 19, 7 ist neben den 5 Versen noch ein sechster überliefert; auch nach Gobh.Gr̥. 2, 1, 24; Khād.Gr̥. 1, 3, 11 besteht es aus 6 Versen, vgl. Khad.Gr̥.: *agnir etu prathama iti ṣaḍbhir juhoti ca pāṇigrahaṇe* „Und bei seiner Verheiratung opfert man unter Rezitation des 6versigen Liedes *Agnir etu*". MBr. 1, 1, 10ff., MP. 1, 4, 7ff. überliefern nur die ersten 4 Verse unseres Khila, dagegen ist in MP. zwischen dem dritten und vierten ein anderer Vers eingeschoben Die ersten beiden Verse finden sich auch in Pār.Gr̥. 1, 5, 11, Mantrārth. p. 155, Vers 54—55. Ferner wird dieses Khila erwähnt in R̥gvidh. II, 21, 3 (*agnir aitv* (Var.: *etu*) *iti sūktena juhuyād ājyam anvaham*), Br̥h.D. 5, 92.

1a) *etu* Ms., Anukr., MBr., Khād.Gṛ., Ṛgvidh.-Mss. AC.; *aitu* alle übrigen. Zu 1a vgl. AV. 4, 14, 5: *ágne prehi prathamó devátānām. devátānāṁ* alle ausser MBr.: *devatābhyaḥ. syāḥ* Ms., *syai* alle übrigen. 2a) *tiratu dīrghám áyuḥ* Ms., *nayatu dīrgham āyuḥ* Hir., Pār., Saṃsk., ṚBr., ṚM., Pray., MP., Mantrārth., *jaradaṣṭiṃ kṛṇotu* MBr. 2b) *abhí ví* Ms., MBr., Mantrārth., Pār.; *abhi pra* MP., Hir., ṚM., Pray., Saṃsk. 3a) *gṛhé niśí ghorá* Ms., *gṛhe niśi ghoṣa* ṚM, Pray., Hir., Saṃsk., ṚBr., MP., *gṛheṣu niśi ghoṣa* MBr. *utthād* alle ausser Pray.: *utpād. rudatyás* Ms., Hir., ṚBr., Saṃsk., MP., MBr., *rudaṃtyaḥ* ṚM., Pray. 3b) *vvikeśy* Ms., ṚM., Hir., MP., *bikeśy,* Pray, Saṃsk., *rudáty* MBr. *vadh°* alle auseer MBr.: *badh°. jīváputrā* Ms., *jīvapatnī* die übrigen. *prajāṃ páśyaṃtī sumanasyámanā* Ms., *paśyaṃtī prajāṃ sumanasyamānā* Saṃsk., Pray., ṚBr., ṚM., *paśyaṃtī prajāṁ sumanasyamānām* MP., MBr., *prajāṃ paśyaṃtī sumanasyamānām* Hir. 4a) *aprajasyam pautramartyam* (Ms. fehlerhaft: *pautramatyam*) Ms., MBr.; *aprajastāṃ pautramṛtyuṃ* Saṃsk., ṚM., Pray., MP., Hir., *aprajās tvāṃ putraṃ mṛtyuṃ* ṚBr. *vāgham* alle ausser MBr.: *vā agham,* Saṃsk.: *vādyam.* 4b) *prajā́m ivonmucyaṣva* Ms., *śīrṣṇaḥ srajam ivonmucya* Hir., ṚBr., MBr., Saṃsk., ṚM., Pray.; *śīrṣṇa srajam ivonmucya* MP. (denn auslaut. *ḥ* schwindet vor anlaut. *s* + Kons., vgl. Winternitz, Introd. XLVIII). *páśān* Ms., *pāśam* Hir., ṚM., Pray., Saṃsk., MP.. MBr., ṚBr. 5b) *pātayāmi* Ms., ṚM., Pray., Saṃsk., *pādayāmi* Hir.

XII.

1a cákṣuś ca śrótraṃ ca mánaś ca vā́k ca prāṇāpā́ṇau déha idáṁ śárīram /
b dvaú pratyáñcāv anulomaú visárgāv édán tám manye dáśayantram útsam /
c yá ā́nayat parāvátaḥ // 15.

Dieses Khila steht am Schluss von ṚV. VI, 44, vgl. die am Ende beigefügten Anfangsworte von ṚV. VI, 45 (: *yá ā́nayat* . . .). Auch Bṛh.D. 5, 105 bestätigt dieses (vgl. Verfasser: ZDMG. 59, 422). Sāyaṇa kennt noch dieses einversige Khila, welches er zur Erklärung des letzten Verses von ṚV. VI, 44 anführt: *idaṃ ca padaṃ khailikena mantrāntareṇa vyākhyāyate.* In dem von Müller mit P. bezeichneten Ms. besteht es aus 2 Versen, während in Müllers S.1 S.2 S.3 und in R,A. drei Verse überliefert sind. In der indischen Ausgabe des Yāska: Nir. (Bibl. Ind. IV p. 374) hat der Herausgeber dieses dreiversige Khila in die Anmerkung zu Nir. 14, 6 gesetzt; vgl. zum Khila ṚV. X, 163. Zu 1a vgl. TBr. 2, 5, 6, 5: *prāṇāpānau cakṣuś śrotraṃ vācaṃ manasi sambhṛtām;* ferner Taitt.U. 1, 7, 1: *cakṣuś śrotraṃ mano vāk tvak.* 1b) *édán* Ms., *etaṃ* die übrigen. *manye* alle ausser Ms. *manya. dáśayantram útsam* = ṚV. V, 44, 24. Die beiden sekundären Verse lauten:

2a úraś ca pṛṣṭháś ca kárau ca bāhū́ jáṃghe corū́ udáraṃ śiráś ca /

b rómāṇi māṃsáṃ rudhírāsthimájjam étac charīráṃ jalábudbudópamam /
3a bhrúvau lalāṭé ca táthā ca karṇaú hánū kapolaú chúbukas tathá ca /
b óṣṭhau ca daṃtáś ca táthaiva jihvá me tac charīráṃ mukháratnakóśam //

3a) Für *pṛṣṭháś* hat R.: *pṛṣṭhíś*. 4b) Für *chúbukas* (bereits im ṚV.) steht in Anmerk. zu Nir. 14, 6 *cuvukas*.

XIII.

1a śáṃvvatīḥ pārāyanty etédáṃ pṛcchasva váco yáthā /
b abhyáran táṁ samáketaṃ yyá evédám iti brávat /
2a jāyáketaṃ párisrutam bhāratī brahmavádinī /
b sañjānāná mahí jātá yá evédám iti brávat /
3a índras táṃ kiṃ vibhúṃ prabhúṃ bhānúnā yáṃ jújoṣati /
b téna sū́ryam arocayad yéneme ródasī ubhé /
4a juṣásvāgne aṅgiraḥ kāṇvám médhyātithim /
b má tvā sómasya bárbṛhat sutásya mádhumattamaḥ /
5a tvám agne aṅgiraś śocasva devavítamaḥ /
b á śantama śántamābhir abhíṣṭibhiś śāntíṁ svastím akurvata /
6a śán naḥ kanikradad deváḥ parjányo abhí varṣatv óṣadhayas sám pravardhantam /
b śán no dyávāpṛthiví śáṃ prajábhyas śán no astu dvipáde śáñ cátuṣpade /
c śán na indrāgní bhavatām ávobhiḥ // 16.

Dieses Khila steht nach ṚV. 7, 34, was durch die beigefügten Anfangsworte von ṚV. 7, 35 gekennzeichnet ist. Bei MM. ist es Nr. 13, bei A. und R. Nr. 9, in ṚM. steht es p. 21b Z. 10ff., bei Peterson p. 91, wo V. 2 fehlt. Ausserdem wird es erwähnt in Ṛgvidh. II, 25: *śaṃvatīḥ śaṃ na indrāgnī ity ete satataṃ japet, na rakṣobhyo na bhūtebhyo vyādhibhyo vā bhayam bhavet.* Es gewährt also Schutz vor bösen Geistern.

1a) *etédám* (durch Krasis für *etáh idám*) *pṛcchasva váco yáthā* Ms., *tám pṛñcanti váco yathā* A., *etaṃ chanti* (! fehlerhaft für *pṛchanti*) *vaco yujā* Pet., *etaṃ pṛcchanti vaco yujā* R., *ete taṃ pṛcchanti vaco yujā* MM. 1b) *abhyáran táṁ samáketaṃ* Ms., *abhyāyántaṃ samāyántaṃ* A., *abhyāretaṃ yamāketaṃ* Pet., *abhyāraṃ taṃ yamāketuṃ* ṚM., MM. *bravat* alle ausser Pet.: *bruvat.* 2b) *jāyáketaṃ* Ms., A., *bhāsāketuṃ* ṚM., R., MM. *párisrutam* Ms., R., ṚM., Müllers S.₂ S.₄. *puruspṛham* A., MM. *bhāratī brahmavádinī* Ms., *bhāratīr brahmavardhinīḥ* ṚM., MM., *bhāratīm brahmavárdhanīm* A. 2b) *jātá* Ms. *mātá* ṚM., R., A., MM. 3a) *índras* alle ausser Pet. *índraṃ.* *kiṃ* alle ausser

A.: *kar. bhānúnā yám* Ms., Pet., *bhānuneyaṃ* ṚM., R., MM., A. *jujoṣati* Ms., *sarasvatī* MM., A., *sarasvatīm* ṚM., R., Pet. 3b) *téna* Ms., *yena* ṚM., Pet., R., A., MM. 4a) Für *aṅgiraḥ* (wie alle lesen) Ms. fehlerhaft: *a aṅgiraḥ*. 4b) *barbṛhat sutásya* alle ausser A.: *barbṛhan sutāso*. 5a) *tvám* Ms., Pet. u. Var. l. bei A., *tvám* ṚM., R., A., MM. *aṅgiraś* Ms., R., ṚM., MM., *aṅgirastama* Pet., *aṅgirastamaḥ* A. *śantama* alle ausser Ms.: *śantamā*. 6a) *varṣatv óṣadhayas sám pravardhantām* Ms., *varṣatv oṣadhayaḥ prati dhīyantām* Pet., A., *varṣatu* ṚM., R., MM. 6b) *śán no astu dvipáde śāñ cátuṣpade* = Kh. V, 1b.

XIV.

1a svápnas svapnádhikáraṇe sárvan ní ṣvāpayā jánam /
b á sū́ryam anyán svāpáyāvyuṣáṃ *jāgṛyám ahám /
c ká īṃ vyáktā náras sánīḍhāḥ // 17.

Dieser Vers steht im ṚV. am Ende des Schlummerliedes VII, 55; vgl. die am Schluss des Khilas beigefügten Anfangsworte von VII, 56. Es ist = AV. IV, 5, 7. Bei MM. ist dieser Vers mit 10 andern Khila-Versen vereinigt, in Pañc. p. 43bff. besteht dieses Khila aus 10 Versen, in ṚBr. (p. 100, Mantra 21) aus 8 Versen, in ṚM. (p. 25a Z. 5ff.) aus 9 Versen. Ebenso kennt A. nur 9 Verse, von denen V. 6 nicht bei MM. belegt ist, sondern nur in ṚM. als V. 9 vorkommt. R. hat gleichfalls 9 Verse, von denen die ersten 8 Verse = Pañc., ṚM., MM. Vers 1—8 sind, dagegen Vers 9 mit Pañc. Vers 9 = MM. Vers 10 identisch ist. ṚM. Vers 9 = A. 6. Pañc. Vers 10 = MM. 9. A. Vers 7 = MM. 8; A. Vers 8 = MM. 6; A. Vers 9 = MM. 7. MM. Vers 9 und 11 sind nur in dem einen Ms. S.₂ überliefert, während alle andern Mss. des MM. sie nicht haben.

Varianten zu Vers 1. 1a) *svapnádhikáraṇe* alle ausser AV.: *svapnābhikáraṇena*. *jánam* Ms., AV., MM., A., R.; *jarām* Pañc., *jinam* ṚM., ṚBr. 1b) *á sū́ryam* alle (zur Bedeutung vgl. das adverbielle *ávyuṣám*), aber *ót sū́ryam* AV.; vgl. MS. IV, 2, 1: *ā tu sūryasyodetor jāgṛyād*. *anyán* Ms. (es ist hier, wie sehr häufig in der Ligatur von *t* nicht zu unterscheiden), A.; *anyānt* ṚM., R., MM., AV., *anyat* Pañc. *svāpáyāvyuṣam* AV., *svapáyāvyu3ṣáṃ* Ms., *svāpayadvyuṣám* A., *svāpaya dvyūḍham* ṚBr., ṚM., R., MM., Pañc. *jāgṛyámy* Ms. für *jāgṛyám*, *jāgṛyād* MM., A., Pañc., ṚM., R., ṚBr., *jāgṛtād* AV. Die Reihenfolge der sekundären Verse gebe ich im folgenden nach ṚM.

2a ájagaro nāma sarpáḥ sarpíraviṣo mahán /
b tásmin hí sárpaḥ súdhitas téna tvā svāpayāmasi /
3a sárpaḥ sárpo ajágaraḥ sarpíraviṣo mahán /
b tásya sárpāt siṃdhavas tásya gādhám aśīmahi /
4a kāḷikó nāma sarpó navánāgasahásrabaḷaḥ /
b yamunahradé ha so jāto3 yo nārāyaṇaváhanaḥ /
5a yádi kāḷikadūtasyá yadí kāḥkāḷikád bhayam /
b jánmabhūmím atikrāṃtó nirvíṣo yāti káḷikaḥ /

6a á yāhīṃdra pathíbhir iḷitébhir yajñám imáṃ no bhāgadhéyaṃ juṣasva /
b tṛptáṃ juhur mátuḷasyeva yóṣā bhāgás te paítṛṣvaséyī vapā́m iva /
7a yaśáskaraṃ bálavaṃtaṃ prabhútvaṃ tám evá rājādhipátir babhūva /
b sáṃkīrṇánāgāśvapátir narāṇā́ṃ sumaṃgályaṃ satataṃ dīrghám ā́yuḥ /
8a karkoṭakó nāma sarpó yo dṛ́ṣṭīviṣa úcyate /
b tásya sarpásya sarpatváṃ tasmaí sarpa namóstu te /
9₁a áti kāḷikaraudrasyá viṣṇúḥ saumyena *bhā́minā /
b yamunanadí kāḷikaṃ te víṣṇustotram anú smaram /

2b) *hí* ṚM., R., Pañc., ṚBr., MM.; *u* A. 3b) *tásya* ṚM., R., Pañc., *yásya* A, MM. *sarpāt* ṚM., R.; *śuṣkāt* Pañc, A., MM. *gādhamaśīmahi* = ṚV. V, 47, 7. 4a) *nā́ma* alle ausser Pañc.: *nāga*. °*balaḥ* alle ausser Pañc.: *phaṇaḥ*. 5a) *bháyam* Pañc, A., MM.; *bhayāt* ṚM., R., ṚBr. 5b) *janmabhūmim atikrāṃto* ṚM., ṚBr., R., MM.; *janmabhūmiparikrāṃto* Pañc., A.

Vers 6 = Nir. 14, 31. 6b) *tṛptā́ṃ* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM.. Nir.; *tṛptā* A. *juhur* MM., A, Nir.; *jahur* ṚM., ṚBr., R., Pañc. Str. 8b = Kh. II, 1, 9c. 9a) *viṣṇúḥ saumyena* A.; *viṣṇu saumyena* ṚM. *bhā́vinā* A., *bhāmini* ṚM. fehlerhaft für *bhāminā*. 9b) *te* ṚM., *tena* A. *smaram* A., *smaran* ṚM.

Die folgenden drei Verse sind MM. Vers 9—11.

9₂a yé 'dó rocané divó yé vā sū́ryasya raśmíṣu /
b téṣām apsú sádaskṛtā́ṃ tébhyaḥ sarpébhyo námaḥ /
10a námo astu sarpébhyo yé ké ca pṛthivím ánu /
b yé antárikṣe yé diví tébhyaḥ sarpébhyo námaḥ /
11a ugrāyudhā[ḥ] pramathina[ḥ] pravīrā māyāvino balino micchamānāḥ /
b ye devā asurān parābhavan tāṃs tvaṃ vajreṇa maghavan ni vāraya //.

Vers 9—10 = TS. 4, 2, 8, 3 in umgekehrter Reihenfolge wie in Pañc. Vers 10 ist ausserdem = VS. 13, 6, Kāṭh. 16, 15, MS. 2, 7, 15, Hir.Gṛ. 2, 16, 7, Mān.Gṛ. II, 7, 3; 11, 10; 16, 3; Mān.Śr. 6, 1, 7; Āhnikas p. 411, 7; 421, 83, Mantrārth p. 216, V. 6; Śāntimay p. 15a Z. 9; Madhy Mantra p. 35 V. 8. 9₂a) *divo* alle ausser Pañc.: *divi*. 9b) *téṣām* MM., *yéṣām* TS., Pañc. *sadaskṛtam* MM., *sadaḥ kṛtám* TS., Pañc. 10a) *astu* MM., *stu* die übrigen. Vers 11 ist nur in MM.'s Ms. S.₂ überliefert. *micchamānāḥ* von $\sqrt{}$*micch* „rührig sein", nur im Dhāt. 6, 16 belegt, aus ar. **mik̂-sk̂-a*: lit. *maiszýtis* „sich rühren", lat. *miscere*.

XV.

yásya vratám upatíṣṭhanta ápo yásya vraté paśávo yánti sárve /
yásya vraté púṣṭipatir níviṣṭas táṁ sárasvantam ávase johavīmi /
yajñé divó nṛṣádane pṛthivyáḥ // 18.

Es befindet sich am Schluss von ṚV. VII, 96, was durch die beigefügten Anfangsworte von ṚV. VII, 97 bezeichnet ist. Auch Bṛh.D. VI, 19 bestätigt dies, vgl. Verfasser ZDMG. 59, 422. Nach Vaitānas. 8, 2 wird dieser Vers beim Darśapūrṇamāsa-Opfer rezitiert, jedoch nach Śāṅkh.śr. 6, 11, 8, Āśv.śr. 3, 8, 1 wird dieses Khila beim Tieropfer verwendet. Belegt ist es ferner in TS. III, 1, 11, 3, MS. IV, 10, 1, AV. VII, 40, 1; A. Nr. 12. Bei allen diesen sind mehrere Worte der Strophe 1a umgestellt: *yásya vratám paśávo yanti sárve yásya vratám upatiṣṭhanta ápaḥ.* 1b) *johavīmi* Ms., *huvema* alle übrigen.

XVI.

1a upá pra vada maṇḍūki varṣám á vada tāduri /
b mádhye hradásya plavásva nigṛ́hya catúraḥ padáḥ /
índrāsomā tápataṁ rákṣa ubjátam // 19.

Es steht am Ende von ṚV. VII, 103, vgl. die am Schluss des Khila beigefügten Anfangsworte von ṚV. VII, 104. Dieses Khila ist belegt in AV. IV, 15, 14, Nir. 9, 7; ṚM. p. 15b Z. 7; Roth.: Z. Lit. u. Gesch. d. Weda p. 32; MM. Nr. 16, A. Nr. 12, R. Nr. 11. 1a) *upápravada* Ms., *upaprávada* AV., Nir.; *upaplavada* ṚM., MM., A., R. 1b) *plavasva* Ms., AV., Nir., MM., A., *plavasya* ṚM., R. *nigṛ́hya* Ms., ṚM., R., MM.; *vigṛ́hya* AV., Nir., A. *padáh* Ms., AV., Nir., MM., A.; *paráh* ṚM., R.

Ity ṛgvede khile dvitīyodhyāyaḥ // oṃ namo viṣṇave.

3. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 3. Adhyāya:

abhi daśa praskaṇvaḥ prāgāthan tu[1]) pra puṣṭigur yathā śruṣṭigur yathā āyur upamam aṣṭau medhya etat te mātariśvā dvitīyaḥ[2]) prāgātho vaiśvadevo bhūri pañca kṛśaḥ pṛṣadhrasya[3]) dānastutis tu[4]) gāyatraṃ tu[4]) tṛtīyāpañcamyāv anuṣṭubhau prati pṛṣadhraḥ pāṅktyantaṁ[5]) saliṅgoktā devatā tvam ekā pāvamānīṣ ṣaḍ vaiśvadevam antyādye ca pāvamānīstutiḥ pañcamī triṣṭub iḍaiva dve bṛhaddivo yatra tisras sasruṣīr ekaihi mama dvātriṁśat prājāpatyo hṛdyo vaiśvadevan tu vivāhārthāśīs tv

ānuṣṭubhan tv ādyā triṣṭup tṛtīyāviṁśīpañcaviṁśyaḥ paṅktayo daśamī pura-uṣṇig dvādaśādye āstārapaṅktiḥ prastārapaṅktir ekonaviṁśī bṛhaty ekonatriṁśī triṣṭub jagatīvod aṣṭau parāgadāso dhruva ekā eko dve ud ekā yac cāsau dve brahma daśa vāmadevyo nakulas saurī gharmastutir bārhaspatyā sāvitry aṣṭir gharmaparā[6]) etās sauryaś cāndramasyaś ca śeṣā jagatyaḥ.

Nur 2 von den 9 Mss. der Sarvānukramaṇī, die Macdonell benutzt hat, haben die Vālakhilyas. [1]) *tu* Ms.; *tat* Macd. [2]) *dvitīyaḥ prāgātho vaiśvadevo* Ms.; *no viśva iti vaiśvadevaḥ pragāthaḥ* Macd. [3]) *pṛṣadhrasya* Ms.; *praskaṇvasya* Macd. [4]) *tu* Ms., fehlt bei Macd. [5]) *pāṅktyantaṁ saliṅgoktā* (Ms. fehlerhaft *śāliṅgoktā*) *devatā* Ms.; *antyāgnisaurī paṅktiḥ* Macd. [6]) Ms.: *gharmaḥparā*, was fehlerhaft für *gharmaparā* steht; dieses geht deutlich aus Bṛhaddev. VIII, 15 (ed. Macd.): hervor: *gharmaparāś catasras tu savitāram abhīti yā*. „Auf das Gharma-Gefäss beziehen sich die 4 (ersten) Verse, der (fünfte) Vers „*abhi*" preist den Savitar". Die 4 ersten Verse wurden bei der Pravargya-Zeremonie verwendet, wobei das Gharma-Gefäss zur Anwendung kam (vgl. Ait.Br. 1, 19; Śāṅkh.śr. 5, 9, 5; Āśv.śr. 4, 6, 3).

Khilatext.

I.

1a abhi prá vas surā́dhasam índram arca yáthā vidé /
b yó jaritṛ́bhyo maghávā purūvásus sahásreṇeva śíkṣati /
2a śatā́nīkeva prá jigāti dhṛṣṇuyā́ hánti vṛttrā́ṇi dāśúṣe /
b girér iva prá rásā asya pinvire dátrāṇi purubhójasaḥ /
3a ā́ tvā sutā́sa índavo mádā yá indra girvaṇaḥ /
b ā́po ná vajrinn ánv okyaṁ 3 sáraḥ pṛṇánti śūra rā́dhase /
4a anehásaṃ pratáraṇaṃ viváksaṇaṃ mádhvas svā́diṣṭham īṃ piba /
b ā́ yáthā mandasānáḥ kirā́si naḥ prá kṣudréva tmánā dhṛṣát /
5a ā́ nas stómam úpa dravád dhiyānó áśvo ná sótṛbhiḥ /
b yán te svadhāvan svadáyanti dhenáva índra káṇveṣu rātáyaḥ // 1.
6a ugrán ná vīrán námasópa sedima víbhūtim ákṣitāvasum /
b udríva vajrinn avató ná siṃcate kṣárantīndra dhītáyaḥ /
7a yád dha nūnáṃ yyád vā yajñé yád vā pṛthivyám ádhi /
b áto no yajñám āśúbhir mahemata ugrá ṛṣvébhir ā́ gahi /
8a ajirā́so hára[yo] y[é] ta āśáv[o] v[ā́]t[ā] iva prasakṣíṇaḥ /
b yébhir [ápa]ty[aṃ] m[á]nuṣaḥ parīyase yébhir víśvaṁ sva[r] dṛ[śé] /

9a [etā́vatas ta īmaha índra] sumnásya gómataḥ /
b yáthā prā́va étaśaṃ kŕ̥tvye dháne yáthā váśan dáśavraje /
10a yáthā káṇve maghavann trasádasyavi y[áthā pakthé dá]śavraje /
b yáthā góśarye ásanor r̥jiśvaníndra gómad dhíraṇyavat // 2.

Dieses Lied = MM.—R̥V. VIII, 49; zitiert in Śāṅkh.śr. 7, 23, 4; 12, 9, 11; 12, 6, 12 (Komm.); Sāyaṇa zu ABr. 6, 24, 5. Vers 1 = SV. 1, 235; 2, 161; AV. 20, 51, 1. Vers 2 = SV. 2, 162; AV. 20, 51, 2. 3a) *yá* Ms. nach R̥k.Pr. § 132; *yé* MM. 4b) *ā yathā mandasānaḫ kirāsi naḫ* = R̥k.Pr. § 532. 7b) *r̥ṣvébhir* Ms., *ugrébhir* MM. 9b) = MM. VIII, 50, 9b.

II.

1a prá sú śrutáṁ surā́dhasam árcā śakrā́m [abhíṣṭa]ye /
b yás sunvaté stuvaté kā́myaṃ vvásu sahásreṇeva máṁhate /
2a śatā́nīkā hetáyo asya duṣṭárā índrasya samíṣo mahī́ḥ /
b śinír ná bhujmá maghávatsu pinvate yád īṃ sutá ámandiṣuḥ /
3a yád īṁ sutā́sa índavobhí priyā́m ámandiṣuḥ /
b ā́po ná dhāyi sávanam ma ā́ vaso dúghā ivópa dāśúṣe /
4a anehásaṃ vvo hávamānam ūtáye mádhvaḥ kṣaranti dhītáyaḥ /
b ā́ tvā vaso havamānāsa índava úpa stotréṣu dadhire /
5a ā́ nas sóme svadhvará iyānó átyo ná tośate /
b yā́n te svadhāvan svadháyanti gūrtáyaḫ pauré cchandáyase há[vam] // 3.
6a prá vīrā́m ugrā́ṃ vvivicin dhanaspŕ̥taṃ vvíbhūtiṁ rā́dhaso maháḥ /
b udríva vajrinn avató vasutvanā́ sádā pīpetha dāśúṣe /
7a yád dha nūnáṃ parāváti yád vā pr̥thivyā́n diví /
b yujānā́ indra háribhir mahemata ugrá r̥ṣvébhir ā́ gahi /
8a rathirā́so hárayo yé te asrídha ójo vā́tasya píprati /
b yébhir ní dásyuṃ mánuṣo nighóṣayo yébhis svàḫ parī́yase /
9a etā́vatas te vaso vidyā́ma śūra návyasaḥ /
b yáthā prā́vo maghavan médhyātithiṃ yyáthā nípātithin dháne /
10a yáthā káṇve maghavan médhe adhvaré dīrghánīthe dámūnasi /
b yáthā góśarye ásiṣāso adrivo máyi gotrā́ṁ hariśríyam // 4.

V. 2 zitiert von Sāyaṇa zu ABr. 6, 24, 5. 2a) *śatā́nīkā hetayo asya* = R̥k.Pr. § 154. 2b) *śinír* Ms., *girír* MM.. vgl. p. 36 ff. 5b) *svadhāvan svadháyanti* Ms., vgl. p. 37, *svadā́vant svádanti* MM. 7b) *ugrá* Ms., *r̥ṣvá* MM. 8b) Für *svàḫ* steht im Ms. *sūh*, da die Ligatur *su* auch für *sva* steht. 9a)

śūra MM., *śūrā* Ms. 9b) = MM. Vāl. 1, 9b. 10a) *dīrghanīthe damūnasi* = Ṛk.Pr. § 365. 10b) *áśiṣāso* MM., *áśiśāso* Ms.

III.

1a yáthā mánau sáṃvvaraṇaṁ sómam indrápibas sutám /
b nípātithau maghavan médhyātithau púṣṭigau śrúṣṭigau sácā /
2a pārṣadvānáḥ práskaṇvaṁ sám a[sādayac] cháyānaṃ jívrim úddhitam /
b sahásrāṇy ásiṣāsad gávām ŕ̥ṣis tvóto dásyave vŕ̥kaḥ /
3a yá ukthébhir ná vindháte cikíd yá ṛṣicódanaḥ /
b índran tám ácchā vada návyasyā maty áviṣyantan ná bhójase /
4a yásmā arkáṁ saptáśīrṣāṇam ānṛcús tridhátum uttamé padé /
b sá tv imá víśvā bhúvanāni cikradad ád ij janiṣṭa paúṁsyam /
5a yó no dātá vásūnām índraṃ táṁ hūmahe vayám /
b vidmá hy asya sumatín návīyasīṃ gaméma gómati vrajé // 5.
6a yásmai tváṃ vaso dānáya śíkṣasi sá rāyás póṣam aśnute /
b tán tvā vayáṃ maghavann indra girvaṇas sutávanto havāmahe /
7a kadá caná starír asi néndra saścasi dāśúṣe /
b úpopén nú maghavan bhúya ín nú te dánan devásya pṛcyate /
8a prá yó nanakṣé abhy ójasā krívim vadhaíś śúṣṇan nighoṣáyan /
b yadéd ástambhīt pratháyann amún divám ád íj janiṣṭa párthivaḥ /
9a yásyāyáṃ vvíśva áryo dásaś śevadhipá aríh /
b tirás cid aryé rúśame pávīravi túbhyét só ajyate rayíḥ /
10a turaṇyávo mádhumanto ghṛtaścúto víprāso arkám ānṛcuḥ /
b asmé rayíḥ paprathe vŕ̥ṣṇyaṁ śávosmé suvānása índavaḥ // 6.

1a) *mánau* MM., *mánau* Ms., ebenso Vāl. 4, 1. *sáṃvvaraṇaṁ* Ms., *sáṃvaraṇau* MM., vgl. p. 38. 1b) *sácā* MM., *sádā* Ms., denn für *c* steht im Ms. zuweilen *d*, da *d* dem Zeichen *c* sehr ähnlich ist. 2a) *pārṣadvāṇáḥ* MM., *pārṣadvaṇaḥ* Ms. 2b) *ásiṣāsad* Ms., *asiṣāsad* MM. 3a) *vindhate* MM., *dhinvate* Ms.; Fehler durch Silbenumstellung kommen im Ms. zuweilen vor. 3b) *áviṣyantan* Ms. und Müllers S.1, P.1, P.4, *áriṣyantaṃ* MM., vgl. p. 38. 4b) *tv* ohne Akzent. 9a) *dásaś* Ms., *dásaḥ* MM. 9b) *cid* MM., *cad* Ms. *pávīravi* MM., *pávīrave* Ms., im Ms. steht für *i* häufig *e*. 10a) *mádhumanto ghṛtaścúto* Ms.,

mádhumaṃtaṃ ghṛtaścútaṃ MM. *ānṛcuḥ* MM., *ānṛśuḥ* Ms., denn das Zeichen *ś* steht häufig für *c*.

IV.

1a yáthā mánau vívasvati sómaṁ śakrápibas sutám /
b yáthā trité cchánda indra jújoṣasy āyaú mādayase sácā /
2a pŕ̥ṣadhre médhye mātariśvaníndra suvāné ámandathāḥ /
b yáthā sómaṃ dáśaśipre dáśoṇye syúmaraśmāv ŕ̥jīnasi /
3a yá ukthá kévalā dadhé yás sómaṃ dhṛṣatápibat /
b yásmai víṣṇus tríṇi padá vicakramá úpa mitrásya dhármabhiḥ /
4a yásya tvám indra stómeṣu cākáno váje vājiñ chatakrato /
b tán tvā vayáṁ sudúghām iva godúhe juhūmási śrávassu ca /
5a yó no dātá sá naḥ pitá maháṁ ugrá īśānakŕ̥t /
b áyāmann ugró maghávā purūvásur gór áśvasya prá dāti naḥ // 7.
6a yásmai tváṃ vvaso dānáya máṁhase sá rāyás póṣam invati /
b vasūyávo vásupatiṁ śatákratuṁ stómair índraṁ havāmahe /
7a kadá caná prá yucchasy ubhé ní pāsi jánmanī /
b túrīyāditya sávanan ta indriyám á tasthāv amŕ̥tan diví /
8a yásmai tváṃ maghavann indra girvaṇaś śikṣo śíkṣasi dāśúṣe /
b asmáka[ṅ gíra utá suṣṭutíṃ vaso kaṇvavác] chṛ[ṇu]dhī hávam /
9a ástāvi mánma pūrvyám bráhméndrāya vocata /
b pūrvír ṛtásya bṛhatír anūṣa[ta stotúr medhá a]sṛkṣata /
10a sám índro ráyo bṛhatír adhūnuta sáṃ kṣoṇí sám u sú̄ryam /
b sáṁ śukrásaś śúcayas sáṃ gávāśiras sómā [índram ama]ndiṣuḥ // 8.

1a) Zu *mánau* Ms. (*mánau* MM.) vgl. III, 1a Anm. 1b) *yathā trite cchanda indra jujoṣasi* = Ṛk.Pr. § 529. 2a) *médhye* MM., *midhye* Ms., für *e* steht im Ms. zuweilen *i*. 2b) *daśaśipre daśoṇye* = Ṛk.Pr. § 175. *ŕ̥jīnasi* Ms., *ṛjūnasi* MM. 3a) *dhṛsatá piba* Ms., *dhṛṣitápibat* MM. Dass hier dem Ms. gemäss *dhṛṣatá* zu lesen sei, hat bereits Grassmann Wb. vermutet. Zu 4b) vgl. ṚV. I, 4, 1: *surūpakṛtnum ūtaye sudughām iva goduhe / juhūmasi;* ferner ṚV. VIII, 1, 10: *ā tv adya sabardughāṃ huve gāyatravepasam / indraṃ dhenum sudughām.* *godúhe* Ms., bestätigt durch die Parallelstelle ṚV. I, 4, 1; *godúho* MM. *śrávassu ca* Ms., vgl. ṚV. III, 37, 7; *śravasyávaḥ* MM. 5b) *dāti* Ms., *dātu* MM. Strophe 6b = ṚV. VIII, 61. 10b. 7b) *sávanan* Ms., ebenso in der Parallelstelle VS. 8, 3, TS. I, 4, 22; *hávanaṃ* MM. 10a) *adhūnuta* MM. *anūṣata* Ms. (vgl. p. 39).

V.

1a upamán tvā maghónāṃ jyéṣṭhaṃ ca vṛṣabháṇām /
b pūrbhíttamaṃ maghavann indra govídam íśānaṁ rāyá [īma]he /
2a yá āyúṅ kútsam atithigvám árdayo vāvṛdhānó divédive /
b tán tvā vayáṁ háryaśvaṁ śatákratuṃ vājayánto havāmahe /
3a á no víśveṣāṁ rásaṃ mádhvas siñcanty ádrayaḥ /
b yé parāváti sunviré jáneṣv á yé arvāvátíndavaḥ /
4a víśvā dvéṣāṁsi jahí cáva cá kṛdhi víśve sunvantv á vásu /
b śírṣṭeṣu cit te madiráso aṁśávo yátrā sómasya tṛmpási // 9.
5a índra né[dī]ya éd ihi mitámedhābhir ūtíbhiḥ /
b á śantama śántamābhir abhíṣṭibhir á svāpe svāpíbhiḥ /
6a ājitúraṁ sátpatiṃ vviśvácarṣaṇiṃ kṛdhí prajásv ábhagam /
b prá sú tirā śácībhir yé ta ukthínaẖ krátuṃ punata ānuṣák /
7a yás te sádhiṣṭhóvase té syāma bhármeṣu te /
b vītíhótrābhir utá deváhūtibhis sasavámso viśṛṇviré /
8a aháṁ hí te harivo bráhma vājayúr ājíṃ yyámi sádotíbhiḥ /
b tvám íd evá tám áme sám aśvayúr gavyúr ágre matīnám // 10.

1b) *pūrbhíttamaṃ* MM., *pūrbhímaṃ* Ms. (hier ist eine Silbe ausgelassen). 2b) *vājayánto* MM., *vājāyánto* Ms. 3b) *siñcanty* Ms., *siṃcantv* MM. 4a) *sunvantv* Ms. (vgl. ṚV. X, 76, 4: *ā no rayiṁ sunotana*), *sanvantv* MM. 4b) *śírṣṭeṣu* Ms., *śíṣṭeṣu* MM. 5b) *śantama* MM., *śántamā* Ms. 6b) *prá sú tira śácībhir yé ta ukthínaẖ* = Ṛk.Pr. § 491, 517. 7b) *vītíhótrābhir* Ms. (vgl. p. 39), *vayáṃ hótrābhir* MM. *viśṛṇvire* Ms. (vgl. p. 39f.), *manāmahe* MM. 8b) *áme* MM., *imé* Ms. *matīnám* Ms. (vgl. p. 40), *mathīnám* MM.

VI.

1a etát ta indra vīryaṃ [g]īrbhír gṛṇánti kārávaḥ /
b te stóbhanta úrjam āvan ghṛtaścútaṃ papráso nakṣan dhītíbhiḥ /
2a nákṣanta índram ávase ṣu[k]ṛtyáyā yéṣāṁ sutéṣu mándase /
b yáthā saṃvvarté ámado yáthā kṛśá evásmé indra matsva /
3a á no víśve sajóṣaso dévāso gántanópa naḥ /
b vásavo rudrá ávase na á gamaṁ śṛṇvántu marúto hávam /
4a pūṣá víṣṇur hávanaṃ me sárasvaty ávantu saptá síndhavaḥ /
b ápo vátaḥ párvatāso vánaspátiś śṛṇótu pṛthiví hávam // 11.
5a yád indra rádho ásti te mághonaṃ maghávattama /
b téna no bodhi sadhamádyo vṛdhé bhágo dānáya vṛttrahan /

6a ájipate nṛpate tvám íd dhí no vája á bhakṣi sukrato /
b vayám̐ hótrābhir utá deváhútibhis sasavám̐so manāmahe /
7a sánti hya3ryá āśíṣa índra áyur jánānām /
b asmán nakṣasva maghavann úpávase dhukṣásva pipyúṣīm íṣam /
8a vayán ta indra stómebhir vidhema tvám asmákam̐ śatakrato /
b máhi sthūrám̐ śaśayam̐ rádho áhrayaṃ práskaṇvāya ní tośaya // 12.

1b) *papráso* Ms. (vgl. p. 40), *pauráso* MM. 2b) *saṃvarté* MM., *sāṃvvārté* Ms., im Ms. steht zuweilen *ā* für *ă*. 3b) *gamam̐ śṛṇvántu* Ms., *gamañ chṛṇvántu* MM. 6a) *bhakṣi* Ms., *vakṣi* MM. 6b) *vayám̐* Ms. (vgl. p. 40) *vīti* MM. *deváhútibhis* Ms., *devávītibhiḥ* MM. *manāmahe* Ms., *ví śṛṇvire* MM. 7a) *sánti* MM., *sánte* Ms. (wo für *i* häufig *e* steht). *índra* MM., *índram* Ms. 7b) *úpávase* MM., *úpávaso* Ms. (vgl. p. 40f.).

VII.

1a bhúríd índrasya vīryaṃ 3 vy ákhyam abhyájati /
b rádhas te dasyave vṛka /
2a śatám̐ śvetása ukṣáṇo diví táro ná rocante /
b mahná dívan ná tastabhuḥ /
3a śatáṃ vveṇúm̐ śatám̐ śúnaś śatáṃ cármāṇi mlātáni /
b śatám me balbajastuká áruṣīṇāṃ cátuśśatam /
4a sudevás stha kaṇvāyaná váyovayo vicarántaḥ /
b áśvāso ná caṅkṣamata /
5a ád ít sāptásya carkirann ánūnaṃ ca máhi śrávaḥ /
b śyávīr atidhvasán patháś cákṣuṣā caná sannáśe // 13.

1a) *ákhyam* MM.; *ákhyām* Ms. *ájati* Ms.; *áyati* MM. 2a) *rocante* MM., *rodante* Ms., denn das Zeichen für *d* steht häufig für *c*. 3a) *vvenúm̐ śatám̐* Ms., denn ausl. *n* wird vor *ś* im Ms. gewöhnlich zu *m̐ ś*; *venúñ chatám* MM. 3b) *balbajastuká* MM.; *balbajástuká* Ms. 4a) *sudevās stha kāṇvāyanāḥ* = Ṛk.Prat. § 507. *kāṇvāyanā* MM.; *kaṇvāyanā* Ms., ebenso Viṣṇu Pur. 4, 181. 4b) *caṅkṣamata* (Intens. Inj. von *kṣam*) Ms.; *caṅkramata* MM. 5a) *ánūnaṃ ca* Ms.; *ánūnasya* MM.

VIII.

1a práti te dasyave vṛka rádho adarśy áhrayam /
b dyaúr ná prathiná śávaḥ /
2a dáśa máhyaṃ pūtákratus sahásrā dásyave vṛ́kaḥ /
b nítyād rāyó ámam̐hata /
3a śatám me gardabhánām̐ śatám úrṇāvatīnām /
b śatán dāsám̐ ádhi srajaḥ /

4a tátro ápi prā́ṇīyata pūtákratāyī vy̆aktā /
b áśvānām ín ná yūthy̆am /
5a ácety agníś cíkitir havyavā́ṭ sá sumádrathaḥ /
b agníś śukréṇa śocíṣā bṛhát sū́ryo arocata diví sū́ryo arocata /
c ágna ā́ yāhy agníbhiḥ // 14.

1b) = ṚV. 1, 8, 5. *ná* MM., ṚV. 1, 8, 5, *naḥ* Ms. an dieser Stelle, dagegen Ms., ṚV. 1, 8, 5: *ná*. 2a) *pūtákratus* Ms., *pautakrataḥ* MM., vgl. p. 41. 3b) *ádhi* Ms., *áti* MM. 4a) *pūtákratāyī* Ms., vgl. p. 41f, *pūtákratāyai* MM. 4b) *yūthy̆am* Ms., *yūthy̆āṃ* MM.; vgl. p. 41. 5a) = SV. I, 5, 2, 2, 1. *cíkitir* Ms., ebenso SV., *cikitúr* MM. 5b) *sū́ryo* Ms., ebenso Kh. IV, 9, 7, wo derselbe Vers steht; *sū́ro* MM.

Diese 8 Vālakhilyās stehen vor ṚV. VIII, 60, was die am Schlusse von Vāl. 8 beigefügten Anfangsworte von ṚV. VIII, 60 („*ágna ā́ yāhy agníbhiḥ*") bezeichnen.

IX.

1a tváṃ drapsáṃ dhánuṣā yúdhyamānam upā́tiṣṭho maghavann aṁśumátyāḥ /
b prá śū́ra ā́pas sánitā dhánānī́ndra tā́ni te purukṛt sáhāṁsi /
c tvaṁ ha tyát saptábhyo jā́yamānaḥ // 15.

Dieses Khila steht nach ṚV. VIII, 96, 15, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von VIII, 96, 16 bezeichnen. 1b) *sánitā dhánāni* = ṚV. I, 100, 9; IX, 90, 3.

X.

1a pāvamānī́s svastyáyanīs sudúghā hí ghṛtaścútaḥ /
b ṛ́ṣibhis sámbhṛto ráso brāhmaṇéṣv amṛ́taṁ hitám /
2a pāvamānī́r diśantu na imáṁ llokám átho amúm /
b kā́mān sám ardhayantu no devaír devī́s samā́hṛtāḥ /
3a yéna devā́ḥ pavítreṇātmā́nam [punáte sádā] /
b [téna sahásradhāreṇa pāvamānyā́ḥ punantu mā /
4a prājāpatyáṃ pavítraṁ śatódyāmaṁ hiraṇmáyam /
b téna brahmavído vayáṃ pūtám bráhma punīmahe /
5a índras sunītī́ sahá mā punātu sómas svastyā́ váruṇas samī́cyā /
b yamó rā́jā pramṛṇā́bhiḥ punātu mā́ṃ jātávedā morjáyantyā punātu /
6a pāvamānī́s svastyáyanīr yā́bhir gacchati nāndanám /
b púṇyā́ṁś ca bhakṣā́n bhakṣayaty] amṛtatváṃ ca gacchati /
c prá devám acchā mádhumanta // 16.

Es steht nach ṚV. IX, 67, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 68 (= 6c) bezeichnen. Dieses Blatt des Ms. ist sehr defekt. Die in eckige Klammer gesetzten Stücke sind abgebrochen. Nach der Anukramaṇī hat dieses Lied nur 6 Verse. Da die ersten 5 Verse in TBr. I, 4, 8, 5—6 = Rv.M. p. 13b stehen und Vers 1—3 und 6 = SV. II, 5, 2, 8, 3—6 sind, so standen wegen der hohen Altertümlichkeit dieser Verse nur diese im Ms. Von Vers 6 sind auch noch die letzten Worte im Ms. erhalten. Auch in ṚBr. p. 35a; 94b, Hir.Trik. p. 26: Dharmasindh. p. 118b enthält dieses Lied nur 6 Verse, jedoch ist dort der 6. Vers, der dort gleich nach dem 2. folgt, mit dem 1. Vers identisch, nur dass für *ghṛtaścutaḥ* dort *payasvatīḥ* steht. Dieses Khila ist auch belegt bei MM., R., A., Pet., Ṛ.Br. p. 76b. An diesen letzten 5 Orten besteht es aus 20 Versen, von denen nur die 6 Verse unseres Ms. alt sind. Die ersten 5 Verse des Ms. stehen auch bei MM., R., A., Ṛ.Br. am Anfang, jedoch der 6. Vers ist = MM., R., A., Pet., Vers 15. Vers 3 ausserdem in Nir. 5, 6 und Baudh.Dharm. 2, 17, 3 belegt.

1b) *ráso* alle ausser Ms.: *rásā;* zu dieser Stelle vgl ṚV. 9, 67, 31b und 32b: *ṛṣibhis sambhṛtaṁ rasam.* 2a) *diśantu* alle ausser SV.: *dadhantu.* 2b) *kắmān sám ardhayantu* alle ausser Pet.: *kāmāḥ sparddhayantu. devaír devīs* alle ausser SV., Dharmasindh.: *devīr devais. samắhṛtāḥ* Ms., SV.; *samắhitāḥ* Ṛ.Br. p. 76b, MM., R., A., Pet. (ist prakritisiert aus der ersteren Lesart); *samắbhṛtaḥ* TBr., Hir.Trik., Dharmasindh. 3b) *pāvamānyáḥ punantu mā* TBr., MM., A., R., Hir.-Trik., Ṛ.Br., Dharmasindh.; *pavamānaḥ punātu mā* Pet.; *pāvamānīḥ punantu naḥ* SV. 4a) *hiraṇmáyam* TBr., Hir.Trik., ṚBr., Dharmasindh., MM., R.; *hiraṇyáyam* A.; *hirajñáyam* Pet. 4b) *punīmahe* TBr., Hir.Trik., Ṛ.Br., Dharmasindh., MM., R., A.; *punātu mā* Pet. 5b) *mā́ṃ* TBr. *mā* die übrigen. *morjáyantyā* TBr., Ṛ.Br., Hir.Trik., Dharm., MM.; *mūrjáyantyā* R., Pet.; *ūrjayantyā* A. Vers 5 = Pet. Vers 20 und lautet abweichend: *indraḥ sudītí suhanā punātu sómaḥ svastyā́ váruṇah sunītyā́ / yamó rā́jā pragṛṇā́bhiḥ punātu mā jātávedā mūrjjáyaṃtyā punātu.*

Die 14 übrigen sekundären Verse des Ṛ.Br., R., Pet., MM., A. weisen viele Varianten auf. Vers 19 ist aus Ṛgvidh. 3, 3, 2; V. 16 aus Bṛh.D. VI, 145; V. 17 aus Bṛh.D. VI, 141; V. 20 aus Ṛgvidh. IV, 25, 1 = Bṛh.D. VI, 144. Da Pet. vielfach von den übrigen abweicht, so gebe ich ihn hier an. Zunächst ist Vers 1—9 von Pet. = MM., R., A. 7—15 und zwar in der Anfrecht'schen Reihenfolge. V. 10 = MM., R., A., Vers 5; 11—14 = MM., R., A. 1—4; 15—16 = MM., R., A. 16—17; 17 = MM., R., A. 6; 18 = MM., R., A., 19; 19 = MM., R., A. 20; 20 = MM., R., A. 18. Im Ṛ.Br. p. 76b liegt MM.'s Reihenfolge vor, nur dass Vers 12 mit 14 vertauscht ist.

1a yán me gárbhe vásataḥ pāpám ugrám yáj jāyamā́nasya ca kíṃ cid anyát /
b jātásya ca yác cāpi ca várddhato me tát pāvamānī́bhir ahám punāmi /

2a mātápitrór yan ná kṛtaṃ váco me yát sthāvaráṃ jaṃgámam ābabhū́va /
b víśvasya yát prahṛṣitáṃ váco me tát pāvamānī́bhir aháṃ punāmi /
3a kráyavikrayād yónidoṣād bhákṣād bhójyāt pratígrahāt /
b asaṃbhojanác cāpi nṛśáṁsaṃ tátpāvamānī́bhir ahám punāmi /
4a góghnāt táskaratvāt strī́vadhād yác ca kílbiṣam /
b pāpakáṃ ca cáraṇebhyas tátpāvamānī́bhir ahám punāmi /
5a bráhmavadhāt súrāpānāt súvarṇasteyād vṛ́ṣalimithúnasaṃgamāt /
b gúror dārābhigámanāc ca tátpāvamānī́bhir aháṃ punāmi /
6a bā́laghnān mā́tṛpitṛvadhād bhū́mitaskarāt sarvavarṇagamanamithúnasaṃgamāt /
b pāpébhyaś ca pratígrahāt sádyaḥ praharaṃti sárvaduṣkṛtaṃ tátpāvamānī́bhir ahám punāmi /
7a amaṃtram ánnam yát kiṃ cíd dhūyate ca hutā́śane /
b saṃvatsarákṛtaṃ pāpáṃ tátpāvamānī́bhir aháṃ punāmi /
8a dúryaṣṭaṃ dúradhītaṃ pāpám yác cājñānatókṛtam /
b ayājitā́ś cāsáṃyājyās tátpāvamānī́bhir aháṃ punāmi /
9a ṛtásya yónayomṛtásya dhā́ma sárvā devébhyaḥ púṇyagaṃdhā /
b tā na āpáḥ pravahaṃtu pāpáṃ śráddhā gacchāmi sukṛ́tām u lokáṃ tátpāvamānī́bhir ahám punāmi /
10a, b = Vers 5 des Ms.
11—14 = Vers 1—4 des Ms.; 15 = obigem Vers 6 des Ms.
16a pāvamānī́ṃ pitṛ́n dévān dhyāyéd yaś ca sarásvatīṃ /
b pítṝṃs tasyópa tiṣṭheta kṣīráṃ sarpír mádhūdakáṃ /
17a ṛṣayas tu tápas tepuḥ sarvé svargajigī́ṣavaḥ /
b tápasas tápasogryaṃ tu pāvámanīr ṛcó japet /
18a pāvamānā́ṃ paraṃ brahmá ye páṭhaṃti manī́ṣiṇaḥ /
b sáptajánma bhaved vipró dhanā́ḍhyo vedapáragaḥ /
19a dáśottarāṇy ṛcāṃ caitátpāvámānīḥ śatā́ni ṣaṭ /
b etáj juhváṃ jápaṃś caiva ghoráṃ mṛtyubhayáṃ jayet /
20a pāvamānā́ṃ paraṃ brahmá śukrájyotiḥ sanā́tanam /
b ṛ́ṣīṃs tasyópa tiṣṭheta kṣīráṃ sarpír mádhūdakám //

yát Pet., *tát* R., MM., A., ṚBr. 5a) *súvarṇa*° Pet, *svarṇa* ṚBr., R., MM., A. *vṛṣalimithúna* Pet., *vṛ́ṣaligamanamaithuna* ṚBr., R., *vṛṣalīgamanamaithuna* MM., A. 5b) *dārābhi*° Pet., MM., A.; *dārādhi* R., *dārāddhi* ṚBr. 6a) *mithuna*°

Pet., *maithuna°* ṚBr., R., MM., A. 6b) *praharaṃti* Pet., *praharati* R., ṚBr., MM., A. 9a) *sárvā* Pet., *víśvā* R., ṚBr., MM., A. *púṇyagaṃdhā* Pet., *puṇyagaṃdhāḥ* Ṛ., MM., A.; ṚBr. 9b) *śráddhā* Pet., *śuddhā* R., MM., A.

V. 16 = Bṛh.D. VI, 145. 16a) *pāvamānīṃ pitṝn* R., *pāvamānī pitṝṃ* Pet., *pāvamānīḥ pitṝn* ṚBr., *pāvamānaṃ pitṝn* Bṛh.D., MM., A. *dhyāyéd yaś* R., Bṛh.D., MM., A., *dhyāyébhyaś* Pet., ṚBr. 16b) *pitṝṃs* ṚBr., Pet., R., Bṛh.D., *ṛṣīṃs* MM., A., *tiṣṭheta* Pet., Bṛh.D. (Var.), *varte tát* R., ṚBr., MM., A.

V. 17 = Bṛh.D. VI, 141. 17a) *ṛṣayas tu* alle ausser Bṛh.D. *atha te vai.* *tepuḥ* R., MM., A., Bṛh.D.; *tepe* Pet. *svargajigīṣavaḥ* alle ausser Pet.: *sarvajigīṣamāḥ* (fehlerhaft). 17b) *gryaṃ* alle ausser ṚBr.: *griyaṃ*. *japet* Pet., *bravīt* ṚBr., R., MM., A. 18b) *sáptajánma* Pet., ṚBr., R., A.; *saptajanmā* MM. *vedapāragaḥ* Pet., A., *vedapāragāḥ* ṚBr., R., MM. V. 19 = Ṛgvidh. 3, 3, 2. 19a) *ṛcāṃ caitát* Pet., *ṛcāṃś caiva,* Ṛgvidh., R., A., ṚBr., *ṛcas caiva* MM. 19b) *juhvaṃ* P., ṚBr., *juhvañ* MM., *juhvan* Ṛgvidh., *juhvaj* A. *jápaṃś caiva* Pet., Ṛgvidh, *japen maṃtraṃ* R., MM., A., ṚBr. *jayet* Pet., Ṛgvidh., *haret* R., ṚBr., MM., A. 20a) = Bṛh.D. VI, 144. *pāvamānam* alle ausser Bṛh.D.: *pāvamānyaḥ*. *śukrájyotiḥ* Pet., *śukraṃ jyotiḥ* R., ṚBr., MM., A., Bṛh.D. 20b) *ṛṣīṃs* Pet., ṚBr., R., *pitṝṃs* MM., A. *tiṣṭheta* Pet., *tiṣṭhe tat* R., ṚBr., MM., A.

XI.

1a íḍaiva [vām ánu vastāṃ ghṛténa yásyāḥ padé punáːte devayántaḥ /
b ghṛtápadī śákvarī sómapṛṣṭhópa yajñám asthita vaiśvadeví /
2a vaiśvadeví punatí devy ā[gād yasyām imā bahvyas ta]nvo vītápṛṣṭhāḥ /
b táyā mádantas sadhamádhyeṣu vayáṃ syāma pátayo rayīṇám /
c prá tu drava pári kóśan ni ṣīda // 17.

Dieses Khila steht nach ṚV. IX, 86, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 87 andeuten. MM. Nr. 18. Vers 1 = AV. VII, 27. 2b = AV. VI, 62, 2b. 1a) Trotzdem im Ms. auch *iḍaiva* abgebrochen ist, habe ich es nicht in Klammern gesetzt, weil ich es hier aus der Anukr. genommen habe. 1a) *íḍaivásmáṁ* AV. *iḍaiva vām* MM. *vraténa* AV., *ghṛtena* MM. 2a) *tanvo vītápṛṣṭhāḥ* = AV. VI, 62, 2a. Str. 2b = AV. VI, 62, 2b. *mádantas* Ms., MM., *gṛṇántaḥ* AV. *sadamádyeṣu* (für *sadha°* steht im Ms. hier und auch an andern Stellen *sada°*) Ms., *sadhamádeṣu* MM., AV.

XII.

1a yátra lókyās tanutyájāś śraddháyā tápasā jitáḥ /
b téjaś ca yátra bráhma ca tátra mám amṛ́taṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /

2a yátra dévā mahātmánas séndras samarúdgaṇāḥ /
b brahmá ca yátra víṣṇuś ca tátra mám amŕtaṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /
3a yátra tát paramáṃ padáṃ víṣṇor loké mahīyáte /
b devaís sukŕtakarmabhis tátra mám amŕtaṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /
yátrānandāś ca módāś ca // 18.

Dieses Khila steht nach ṚV. IX, 113, 10, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 113, 11 bezeichnen. Im ṚM. p. 92b Z. 4 wird dieses Lied eingeleitet durch *atha pariśiṣṭam;* nach dem 3 Vers folgt noch ein vierter, der sonst nirgends belegt ist. Eine ganz andere Rezension liegt vor bei R., MM., A. Dort besteht dieses Lied aus 5 Versen, und zwar ist V. 1—2 des Ms. = R., MM., A. 3—4; Vers 3 des Ms. = R., MM., A. 1. ṚBr. (II p. 7b Z. 7) Müllers S.[2] und Wilsons Ms. haben auch nur 3 Verse, jedoch entsprechen sie MM. Vers 1. 2. 5. 1a) *lókyās* Ms., *lókās* ṚM., R., MM., A. *tanutyájāś* Ms., A., *tanūtyajāḥ* R., MM., ṚM. 1b) *brahma* alle ausser ṚM.: *brahmā.* Der Refrain: *ca tátra mám* etc. stimmt mit ṚV. IX, 113 überein. 2a) *mahātmánas* Ms., *mahātmānaḥ* die übrigen. Für *sa°* haben MM., A.: *ca.* V. 4 des ṚM. lautet:

yátra tád víṣṇur mahīyáte nárāṇāṃ ca nárādhipam /
yátra śaṃkhacakrágadādharaḥ smáraṇaṃ múktiś ca tátra mám amŕtaṃ kṛdhīṃdrāyeṃdo pari srava // *iti pariśiṣṭaṃ.*

Vers 2 und 5 lauten bei R., MM., A.:

2a *yátra tát paramávyaṃ bhūtánām adhipátiḥ* /
b *bhāvabhāví ca yó gīś ca tátra mám amŕtaṃ kṛdhíṃdrāyeṃdo pári srava* //
5a *yátra gaṃgá ca yamuná yátra prácī sarásvatī* /
b *yátra soméśvaro devás tátra mám amŕtaṃ kṛdhíṃdrāyeṃdo pári srava.* //

In ṚM. p. 87b stehen ebenfalls diese beiden Verse, und zwar in Verbindung mit Vers 3 unseres Khila, der ihnen vorangeht. 2 lautet dort etwas anders: *yátra tát paramávyaṃ bhūtánām adhipátim* / *bhávabhágī ca yógī ca°.* 2a) *°patiḥ* MM., *°páti* A., *°patiṃ* R. 2b) Für *ca yó* hat A.: *vayó.*

XIII.

1a sasrúṣīs tád apáso dívā náktaṃ ca sasrúṣīḥ /
b váreṇyakratur ahám á devír ávasā huve /
c ó cit sákhāyaṁ sakhyá vavṛtyām // 19.

Dieser Vers steht nach ṚV. X, 9, was die beigefügten Anfangsworte von X, 10 angeben. Er ist belegt in AV. VI, 23, 1, Vait. 4, 14, Kauś. 7, 14, Āhnikacandrikā p. 21 Z. 1f., Saṃdhyābhāṣya p. 8 und 25, ferner MM., A. Dieser Vers ist ausserdem noch in den ṚV. dieses Kāśmīr-Ms. am Ende von X, 10 aufgenommen. 1b) *°kratur* Ms., AV., *°kratūr* Āhn., Saṃdhy., MM.,

A. *ávasā* Ms. (an den beiden Stellen), vgl. ṚV. VI, 59. 3, I, 152, 7, III, 32, 13, *avase* Āhn., Saṃdhy, MM., A. Für *á devīr ávasā huve* steht im AV.: *apó devīr úpa hvaye.*

XIV.

1a éhīndra vasumátā ráthena sākáṁ sómam apiban mádāya /
b hṛtsú pītvá mándasān[o] marúdbhis stīrṇáṃ yyāhi vṛttra-hátyāya vajrí /
c índra sómam imáṃ piba // 20.

Dieser Vers steht vor ṚV. X, 24, 1, was die Anfangsworte von X, 24 bezeichnen. Es ist sonst unbelegt. In 1b ist das in Klammern gesetzte *o* abgebrochen, und für *marudbhis* liest Ms. *marudbhi,* da auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. im Ms. häufig ausfällt. 1b) *hṛtsú pītvá* vgl. ṚV. VIII, 48, 12: *hṛtsu pītaḥ.*

XV.

1a máma vraté hṛ́dayan te dadhāmi máma cittám ánu cittán te astu /
b máma vācám ekavratá juṣasva bṛhaspátis tvā ní yunaktu máhyam /
2a dhātá tvā máhyam adadan máhyaṃ dhātá dadhātu tvā /
b prá dhātá tvā máhyaṃ prá yacchan máhyaṃ tvānúmatir dadau /
3a anúmaténu manyasva svánumaténu manyasva /
b máhyam enaṁ sám ā kuru vácā cákṣuṣā mánasā máyi sáṃyyatam /
4a á harayat te hṛ́dayan tád astu hṛ́dayaṃ máma /
b átho yán máma hṛ́dayaṃ tád astu hṛ́dayaṃ táva /
5a hṛ́dayena hṛ́dayaṃ prāṇéna prāṇám agṛbham /
b gṛbhṇámi cákṣuṣā cákṣur gṛbhṇámi mánasā mánaḥ // 21.
6a ákūtaṃ cittáṃ cákṣuś śrótram átho bálam /
b śríyaṃ yáṃ devá jagmus táyā badhnāmi te mánaḥ /
7a ánnamayena maṇinā prāṇásūtreṇa pṛ́śninā /
b badhnámi sátyagranthínā hṛ́dayaṃ ca mánaś ca te /
8a āvártanaṃ nivártanaṃ máyā saṃvvánanaṃ táva /
b indrāgní aśvínobhá tváṣṭā dhātá ca cakrátuḥ /
9a yéna citténa vádasi yéna tvānyóbhi dásati /
b sárvaṃ tád agna á bhara máhyaṃ dāsáya rádhyaḥ /
10a ánuvanaṁ súvanam údvanaṃ vvánam /
b gharmásya paśya rūpáṇi téna badhnāmi te mánaḥ // 22.

11a sám mā viśantu paśávas sám mā viśantv óṣadhīḥ /
b sám mā viśantu rájāno yáthāhán kāmaye táthā /
12a antarám ca nédīyaś ca máno devá upásate /
b anantaróhám túbhyam. bhūyāsaṁ hŕdayam me bhūyāsam anantarám /
13a sabhá sam āsāv itúś cāvatām ubhé prajápater duhitārau sácetasau /
b sáṅgathéṣu páde cāru námo vaiśvānaráya adh[i] /
14a [.........] ya pádena ta á te prāṇán sam á dade /
b átho etát sam á dade yád anyéṣu jáneṣu ca /
15a ahán te cákṣuṣā cákṣur ahán te mánasā mánaḥ /
b ahám gandhárvarūpeṇa sána á vartayāmi te // 23.
16a hatácitto hatámáno ható anyéṣu te mánaḥ /
b sarvéṣu kŕṣṇakeśeṣu ható anyéṣu te mánaḥ /
17a sárvāsu śúddhadantīṣu ható anyásu te mánaḥ /
b mám caivá paśya súryam ca mā tŕtīyam kádā caná /
18a smṛtír asi kāmasañjánanī máyi te kámo astu /
b yát te máno váreṇyaṁ llokéṣu báhudhā kṛtám /
19a samudrám iva sarítas sárvan tvánuvartayāmasi /
b á dīpayāmi te hŕdayam agná me vá prá dīpayāmasi /
20a eṣá te hŕdayeṅgāró dīptás te asmi dáhyase /
b mayá te dáhyamānasyāgnír dāṃséna na tṛpyatu bhúmir dāṁséna tṛpyatu // 24.
21a cíttam ca te mánaś ca te máyi dhātá ní yacchatu /
b máyi te cíttam áyattam mánas te máyi samáśnute /
22a ávṛtās te máyā prā[
b
23a
b
24a
b
25a
b
26a naṣṭán te kṛpam any[a]smin máyi te ramatām mánaḥ /
b anu [ ] mánaḥ /
27a cákṣuś śrótram cádhītam ca sárvan te ahám á dade /
b hŕdya ŕṣir ajāyata de [ ] /

28a tád evaiṣv adadhur hŕdayeṣv árthadarśinam /
b sárvajñaṁ sárvadarśinaṁ sá naḫ kármāṇi sādháya /
29a yé [ ] st[a]va jātavedaḥ práviṣṭā agnír durhŕdayasya kárma /
b téṣām ahám bhāgadhéyaṃ juhomi tám mā devás sárvai[ḫ] kām[ai]s tarpayantām /
30a bhŕgūṇām áṅgirasāṃ tápaso gṛṇá saṃyyátam /
kuśikábhyávarāṇāṃ ca mána á vartayāmi te /
31a yát te máno várenyaṁ llokéṣu báhudhā kṛtám /
tát ta á vartayāmasy adhríś cāháś ca brāhmaṇáḥ /
32a yát kákṣīvān saṃvvánanaṃ putró áṅgirasām ávet /
téna nodya víśve devás sám priyáṁ sám avīvanan // 26.

Dieses Lied steht nebst dem folgenden hinter ṚV. X, 84. Die Khila-Anukr. bezeichnet obige Hymne als Hṛdyasūkta („Freundschaftslied"). Es wird erwähnt in Ṛgvidh. III, 21: *suhṛd bhūtvāsuhṛd yasya deyaṃ saṃvananaṃ smṛtam / ekaikam abhirūpaṃ tu hṛdyasūktādy ataḥ punaḥ;* ferner in Bṛh.D. 7, 117. Vers 1 = Pār.Gṛ. I, 8, 8; II, 2, 16; Mān.Gṛ. I, 10, 13; 22, 10; Āśv.Gṛ. I, 21, 7; Śāṅkh.Gṛ. II, 4, 1; MBr. I, 2, 15; Mantrārthadīp p. 162; ṚM. p. 57 Zeile 10; Saṃsk.Kaust. p. 147a Z. 9f.; vgl. ferner Hir.Gṛ. I, 5, 11. Nach Āśv.Gṛ. I, 21, 7 und Śāṅkh.Gṛ. 2, 3—4 spricht der Lehrer (ācārya) diesen Vers, wenn bei ihm ein Schüler (brahmacāṅn) neu eingeführt wird. Bei dessen Rezitation legt er die Hand aufs Herz.

1a) *hṛdayan te* Ms., ṚM., Śāṅkh.Gṛ., Saṃsk.; *te hṛdayaṃ* die übrigen. *dadhāmi* Ms., Śāṅkh.Gṛ., Āśv.Gṛ., Saṃsk., Mantrārthad., Pār.Gṛ., ṚM.; *dadhātu* Mān.Gṛ., MBr. 1b) *ekavratā* Ms., *ekavrato* ṚM., Saṃsk., *ekamanā* die übrigen. *bṛhaspátis* Ms., MBr., Śāṅkh.Gṛ., ṚM., Saṃsk.; *prajāpatis* Mān.Gṛ., Mantrārthadīp., Pār.Gṛ., Āśv.Gṛ. Vers 3 = Gobh.Gṛ. I, 3, 2; Khād.-Gṛ. I, 2, 18. Āp.Gṛ. I, 2, 3; Hir.Gṛ. I, 2, 9: *anumate nu manyasveti.* 4) vgl. MBr. 1, 3, 9: *yad etad hṛdayaṃ tava tad astu hṛdayaṃ mama / yad idaṁ hṛdayaṃ mama tad astu hṛdayaṃ tava.* 7 = MBr. I, 3, 8; Gobh.Gṛ. II, 3, 21. 7a) *annamayena* Ms., *annapāśena* MBr. 7b) *hŕdayaṃ ca mánaś ca* Ms., *manaś ca hṛdayaṃ ca* MBr. 8a) vgl. TS. 3, 3, 10, 1: *á vartana vartaya ní nivartana vartayendra.* 9b) *agna* (?) sehr undeutlich, da es verwischt ist, oder *atra* zu lesen? 13a) = AV. VII, 12, 1. *samāsāvitúś* Ms., *ca mā samitiś* AV. *ubhé* fehlt in AV. *sácetasau* Ms.; *saṃvidāne* AV. 13b) *adhi* zum grössten Teil abgebrochen, daher unsicher. 14a) Der Anfang abgebrochen. 18b) = 31a. *te* in 31a, an dieser Stelle dafür fehlerhaft *ta.* 19b) *me vá* für *mé 'va* (Praeverb.: *áva*). 26a) *naṣṭan te kṛpam* fraglich, da der obere Teil abgebrochen. 29b) = Bṛh.Up. 6, 3, 1, wo *tebhyo* für *teṣām, te mā tṛptās* für *tām mā devās* steht. *sarvaiḥ kāmais* Bṛh.Up.; im Ms. sind die eingeklammerten Buchstaben abgebrochen. 30a) *gṛṇa* Ms., wohl für *'greṇa* vgl. Bṛh.D. VI, 141: *tapaso 'greṇa,* oder Kh. III, 10, 17: *tapasogryam.* 31b) *adhriś* steht wie sonst im Ms. für *adriś.* 32 = Kh. V, 1, 3; Saṃsk. p. 223b Z. 11.

XVI.

1b uttúdainaṃ gṛhápate jñātébhyaś śayanā́d ádhi /
b grīvā́ gṛhītvót tiṣṭha pādā́to na viveśaya /
2a út khā́d udantu marúta út samudrā́m áto dádhi /
b krátvāyā́m agnír dahatu krátvā tapatu sū́ryaḥ /
3a kāmaśayyā́rthebhitaptā́ṃ yyáthā stríyaṁ śoṣayasi /
b eváṁ śoṣā́ya no rā́tīr dívā n[a]ktaṃ daśasyatam /
4a imā́m me mittrā́vāruṇau kṛdhí citténa vy asyatām /
b datvā́ pītvā́grataḥ kṛtvā́ yáthāsyā́ṃ devaśo vā́śe /
5a pā́rān kṛṇuṣva dāsā́n dévīvā́śān anvavā́yinaḥ /
b adhiṣṭhā́ya padā́ mūrdhni sānvā́yāñ chāśvatī́s samā // 27.
6a ṛtúbhiṣ ṭvārtavébhir ā́yuṣā sahá várcasā /
b saṃvatsarásya téjasā téna mā sahá śundhata /
7a anéna bráhmaṇāgne tvám ayā́ṃ cendro ná ī́ḍitaḥ /
b saṁrā́jaṃ cā́dhipatyaṃ ca svānāṅ kṛṇu tam úttamam /
8a ágne ní jahi sā́ṁhitān iṣū́n marmaṇi mármaṇi /
b *khādíraṁ hṛdi śaṅkún no dviṣáto na vivéśaya /
9 satyenottabhitā bhū́miḥ // 28.

Es steht nach Ṛ̥V. X, 84. Nach der Kh.-Anukramaṇī ist dieser Hymnus von *Parāgadāsa* verfasst, der in Ṛgvidh. III, 21 und Bṛh.D. 7, 118: *Parākadāsa* heisst. Dieser Name scheint in Anlehnung an die Anfangsworte von 5a (*pā́rān kṛṇuṣva dāsā́n*) entstanden zu sein. Bṛh.D. 7. 118: *parākadāsa āgneyam yad uditi aṣṭakam param, maitrāvaruṇy ṛk tatrāsti caturthy aindrāgny upottamā.* Ṛgvidh. 3, 21: *parākadāsasya vidhiṃ hṛdyenoktaṃ vidur budhāḥ / strīṇāṃ saṃvananaṃ caitat puṃsām api vidhīyate / dveṣyaṃ tu jñātīnām eva jayaś caiva sadā yudhi / khādiraṃ kārayec chaṅkuṃ hṛdi taṃ saṃniveśayet / kṛtvā pratikṛtim pūrvam pāṃsubhir vāthavā tuṣaiḥ / iṣum apy anumantryaiva saṅgrāmaṃ samprakalpayet.* Dieses Lied bewirkt also die Aussöhnung mit Frau und Kindern oder mit Verwandten, mit denen man in Streit gelebt hat. Nach Bṛh.D. ist im 4. Vers Mitra und Varuṇa, im 7. Vers Indra gepriesen, was auch in der Tat der Fall ist.

1a) *śayanā́d* (das *ś* lässt sich hier auch als *c* lesen) Ms., vgl. AV. 3, 25, 1: *uttudás tvóttudatu mā́ dhṛthā́ḥ śáyane své.* 1b) Für *viveśaya* liest Ms. sowohl hier als auch in Vers 8b: *biveśaya.* 2a) *samudrā́m* für *samudrám.* 5b) Für *mūrdhni* liest Ms.: *mūvni,* da die Ligatur *rdh* häufig durch *v* wiedergegeben wird. 6) = AV. V, 28, 13; Hir.Gṛ. 1, 11, 2. 6a) *ṭvārtavébhir ā́yuṣā sahá várcasā* Ms., *ṭvārtavair āyuṣe varcase tvā* AV., Hir.Gṛ, im letzteren fehlt jedoch *tvā.* 6b) *téjasā* Ms., AV., *dhāyasā* Hir.Gṛ. *téna mā sahá śundhata* = Ṛ̥V. X, 17, 14; AV. liest abweichend: *tena saṃhanu kṛṇmasi,* dagegen Hir.Gṛ. *tena sann anugṛhṇāsi.* 8b) **khādíraṁ,* vgl. die dazu gehörige Ṛgvidh.-Stelle III, 21: *khādiraṃ kārayec chaṅkuṃ hṛdi taṃ saṃniveśayet; khādinam* Ms., wo *n* fehlerhaft ist. 9) *satye* Ṛ̥V. X, 85, 1; *satya* Ms.

XVII.

dhrúvaidhi póṣyā máyi máhyan tvādād bŕhaspátiḥ /
máyā pátyā prajā́vatī sáñ jīva śarádaś śatám /
ví hí sótor ásṛkṣata // 29.

Dieser Vers steht nach ṚV. X, 85, was die beigefügten Anfangsworte von X, 86 bezeichnen. Es kommt vor in AV. 14, 1, 52; Śāṅkh.Gr. 1, 17. Pār.Gṛ. I, 8, 19; MP. I, 8, 9: ṚM. p. 70; Mantrārthadīpikā p. 163; Vivāhapaddh. p. 124. Bei ṚM., MM., R,A. gehen diesem Vers fünf ganz junge Khila-Verse voran. Unser Vers wird auch in Bṛh.D. VII, 137 (ed. Macdonell) als letzter Vers von ṚV. X, 85 erwähnt: *ā naḥ* (= ṚV. X, 85, 43) *prajāpate imām* (= X, 85, 45) *aindrī cāntyā bṛhaspateḥ.* Obiger Vers ist auch wirklich, der Bṛh.D.-Angabe entsprechend, an Bṛhaspati gerichtet. Dieser Vers ist auch in der Ṛgveda-Saṃhitā meines Ms. als letzter Vers von X, 85 enthalten; während er an jener Stelle ganz fehlerfrei ist, ist er in der Khila-Sammlung des Ms. mehrfach korrumpiert (*poṣā* für *poṣyā; mahya* für *mahyan; māyā* für *mayā*).

1a) *dhrúvaidhi* alle ausser AV.: *mámeyám astu;* ausserdem fehlt in AV.: *máyi. póṣyā* AV., MP., ṚM., Vivāh., MM., A., R.; *poṣye* Pār.Gṛ., Mantrārthadīpikā; *póṣā* Ms. 1b) *máyā* alle ausser Ms. *máyā. prajā́vatī* alle ausser AV.: *prajāvati.*

Die in ṚM., A., MM., R. enthaltenen 5 anderen Verse, welche nur in ṚM. und R. akzentuiert sind, lauten:

1a avidhavā́ bhava várṣāṇi śatáṃ sāgraṃ tu súvratā /
b tejásvī ca yaśásvī ca dharmápatnī patívratā /
2a janáyad bahupútrāṇi mā́ ca duḥkháṃ labhét kvacit /
b bhartā́ te sómapā nityáṃ bhavéd dharmaparā́yaṇaḥ /
3a aṣṭaputrā́ bhava tvaṃ ca subhágā ca patívratā /
b bhartúś caivá pitur bhrātúr hṛdáyānandinī sádā /
4a índrasya tú yathendrāṇí śrīdhárasya yathā́ śriyā́ /
b śaṃkárasya yathā gaúrī tad bhártur api bhártari /
5a átrer yathā́nusūyā syād vasíṣṭhasyāpy arúndhatī /
b kauśikasya yathā sátī tathā́ tvam api bhártari /

2a) *labhet* alle ausser ṚM.: *labheḥ.*

XVIII.

1a éka evágnir bahudhā́ sámiddha ékas sū́ryo víśvam ánu prábhūtam /
b ékaivóṣā́s sárvam idáṃ vví bhāty ékaivā́ idáṃ vví babhūva sárvam /

2a yám ṛtvíjo bahudhá kalpáyantas sácetaso yajñám imáṃ vváhanti /
yó anūcānó brāhmaṇó yuktá āste ká svit tátra yájamānasya saṃvvít /
yāvanmātrám uṣáso ná prátīkam // 30.

Dieses Khila steht nach ṚV. X, 88, 18, was die beigefügten Anfangsworte von X, 88, 19 bezeichnen, und was auch vom Komm. des Śāṅkh.śr. 16, 13, 18 bestätigt wird. Selbst Sāyaṇa sagt zu X, 88, 18: *atrottarāṇi vālakhilyasaṃhitāyāṃ darśitāni*, und dann folgt der Vers: *eka evāgnir*. Vers 1 = bei MM., A., R.: Vālakhilya 10, 2 (= VIII, 58, 1), und Vers 2 = Vālakhilya 10, 1. 1a) *prábhūtam* Ms.; *prábhūtaḥ* die andern. 1b) *bhāty* alle ausser Ms.: *bhāhy*. *ékaivá* Ms.; *ékaṃvá* die übrigen. *idáṃ* alle ausser Ms.: *vidáṃ*, das *v* ist durch das folgende *vvi* fehlerhaft hineingelangt. *sárvam* alle ausser Ms.: *sávam* dieser Fehler ist dadurch entstanden, weil die Ligatur *rv* = *b* ist und für *b* im Ms. häufig *v* steht. 2b) *anūcānó* alle ausser Ms.: *anūcāná*. *brāhmaṇó* alle ausser Ms.: *brāhmaṇé*. *āste* Ms.; *āsīt* die übrigen.

XIX.

1a úd apaptama vasatér váyo yathá riṇantv ā bhṛgavo mányamānāḥ /
b púrūravaḥ púnar ástam párehi yāme máno devajaná áyāt svaḥ /
prá te mahé vidáthe śaṁsiṣaṁ hárī // 31.

Dieser Vers steht am Schluss von ṚV. X, 95, was die beigefügten Anfangsworte von ṚV. X, 96 andeuten. Die Akzente fehlen manchen Worten.

Zu 1a vgl. ṚV. I, 124, 12; VI, 64, 6: *út te váyaś cid vasatér apaptnan*. Ms. hat *vasaté* für *vasatér*, da die Ligatur *rv* zugleich = *b* ist und *b* häufig für *v* steht. 1b) Der erste Pada = ṚV. X, 95, 2.

XX.

yád [ ] yád ákṛtaṃ yád énaś cakṛmá vayám /
óṣadhayas tásmāt pāntu duritád énasas pári /
bŕ̥haspate práti me devátām ihi // 32.

Dieser Vers steht am Schluss von X, 97, was die beigefügten Anfangsworte von X, 98 beweisen.

1a) Die ersten 2 Worte sind abgebrochen, *yad* ist nach der Anukramaṇī ergänzt; das zweite, noch fehlende Wort, welches dem Versmass nach dreisilbig gewesen sein muss, hat dem Sinne der Stelle gemäss wohl *acíttam* gelautet. *yad enaś cakṛmā vayam* = VS. 3, 45; Lāṭyāyana Śr. II, 12, 12.

XXI.

1a asaú yā́ sénā marutaḥ páreṣām abhyaíti na ójasā spárdhamānā /
b tā́ṃ gūhata támasā́pavratena yáthāmī́ṣām anyó anyán ná jā́nāt /
2a andhā́ amítrā bhavatāśīrṣā́ṇoháya iva /
b téṣāṃ vo agnídagdhānām índro hantu váraṃvaram // 33.

Diese beiden Verse nebst dem darauf folgenden Nakula-Hymnus steht nach ṚV. X, 103.

Vers 1 = SV. II, 9, 3, 4, 3; AV. III, 2, 6; VS. 17, 47; ṚM. p. 23a; Āhnikasūtrāvali p. 243; Mantrārthadīpikā p. 85.

Vers 2 = SV. II, 9, 3, 8, 2; AV. VI, 67, 2; ṚM. p. 22. Die beiden Verse finden sich auch bei MM., A., R. und im Ṛgvedīyabrahmakarmasamuccaya p. 98b Nr. 13.

1a) *sénā* alle ausser Ms.: *sena*. *abhyaíti na ójasā* Ms., VS., ṚM., Āhnikas, Mantrārthadīp., MM., A., R., ṚB., *abhyeti na ojasā* SV.; *asmānaityaby ojasā* AV. 1b) *tamasā°* alle ausser Ms.: *tapasā* (*p* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft für *m*); vgl. ṚV. V., 40, 6: *gūhyaṃ sūryaṃ tamasāpavratenā*. *yáthāmīṣām* Ms., MM., A., *yáthāmīṣā* ṚM., ṚBr., R., *yáthāmī* VS., Āhnika., Mantrārthadīp., *yathaiteṣām* SV., *yáthaiṣām* AV. *jānāt* Ms., SV., AV., ṚM., MM., A., R., *jānan* VS., Āhn., Mantrārth. Vers 2 ist inhaltlich = ṚV. X, 103, 12b. 2a) *andhā́ amitrā bhavatā°* alle ausser AV.: *mūḍhā amitrāś caratā°*. *°śīrṣā́ṇo* Ms., SV., AV., *°śīrṣāṇā* ṚM., MM., A., R., ṚBr. *háya* Ms., *áhaya* die übrigen. *agnídagdhānām* Ms., *agnímūḍhānām* AV., *agnídagdhānām agnímūḍhānām* ṚM., MM., R., A., ṚBr. (die Variante *agnímūḍhānām* scheint hier erst sekundär in den Text gekommen zu sein); *agninunnānām* SV.

XXII.

1a bráhma jajñā́naṃ prathamáṃ purástāt ví sīmatás surúco vená āvaḥ /
b sá budhnyā̀ upamā́ asya viṣṭhā́s satáś ca yónim ásataś ca ví vaḥ /
2a iyám pitré rā́ṣṭry ety ágre prathamā́ya janúṣe bhū́maneṣṭhā́ḥ /
b tásmā etáṁ surúcaṃ hvārámahyaṃ gharmáṁ śrīṇanti prathamā́ya dhāséḥ /
3a mahā́n mahī́ ástabhāyad víjāto dyā́ṃ pitā́ sádma pā́rthivaṃ ca rā́jaḥ /
b sá budhnyā́d āṣṭa janúṣābhy u3grā́m bṛ́haspátir devátā tásya samrā́ṭ /
4a { abhí tyā́ṃ deváṁ savitā́ram oṇyòḥ kavíkratum
árcāmi satyásavaṁ ratnadhā́m abhí priyā́ṃ matíṃ kavím /

b { ūrdhvá́ yásyāmátir bhá́ ádidyutat sávīmani
hírаṇyapāṇir amimīta sukrátuḥ kṛpā́ svàḥ // 34.

5a tá́ sū́ryācandramásā [g]ātuvíttamā mahát téjo vásumad bhrā́jato diví /

b sā́mātmánā cáratas sāmacāríṇā yáyor vratáṃ na vasé jā́tu devā́yoḥ /

6a [ubhā́v ántau pári yāta ármyā divó ná raśmī́ṁs tanutó vy arṇavé /

b ubhá́ bhuvantí bhúvanā kavíkratū sū́ryā ná candrá́ carato hatā́matī /

7a pā́tī dyumád viśvavídā ubhá́ divás sū́ryā ubhá́ candrámasā vicakṣaṇá́ /

b viśvávārā varivobhá́ váreṇyā tá́] no[vataṃ] matimántā máhivratā /

8a víśvavápaṛī pratá́[raṇā tarantá́ suvarvídā dṛśáye bhū́riraśmī /

b sū́ryā hí candrá́ vásu tve]ṣádarśatā manasvínobhā́nu caratό nu sán dívam // 35.

9a asyá śrā́v[o] n[ad]ȳ[as] s[aptá bíbhrati dyā́vā kṣā́mā pṛthivī́ da]rśatá́ṃ vápuḥ /

b asmé sūryācandramásābhicákṣe śraddhé kám indra carato vitarturám /

10a pūrv[ā]par[áṃ] c[arato māyáyaitaú śíśū krí]ḍantau pári yāto adhvarám /

b víśvāny anyó bhúvanābhicáṣṭa ṛtū́ṁr anyó vidádhaj jāyate púnaḥ /

c ásāvi sómaḥ pu[ruhūta tú]bhyam // 36.

Dieses Khila steht vor ṚV. X, 104, vgl. die am Schluss beigefügten Anfangsworte von ṚV. X, 104: *ásāvi* etc. Nach der Angabe der Kh.-Anukramaṇī ist es von Vāmadevya Nakula verfasst, was auch Durga, der Komm. des Nirukta bestätigt, nach welchem 2 Zitate in Nir. (1, 7 und 6, 12) 1, 7: *vi sīmataḥ suruco vena āvaḥ*; 6, 12: *ūrdhvā yasyāmatir bhā adidyutat savīmani* aus dem Liede des Nakula Vāmadevya stammen. Der Hymnus des Nakula wird auch in Ṛk.Prat. § 995 erwähnt: *ekādaśaiva chandasi pādā ye ṣoḍaśākṣarāḥ / sarve trikadrukīyāsu nākule 'ṣṭādaśākṣaraḥ*. „Es gibt nur 11 Stollen im ṚV., die 16silbig sind, sie sind sämtlich in den mit *trikadruka* beginnenden Versen enthalten; der 18silbige Stollen ist im Hymnus des Nakula“. Der Komm. Uvaṭa sagt mit Recht, dass es sich um den Vers: *abhi tyaṃ devaṃ savitāram* aus dem Nakula-Lied handelt, der in der Tat 18silbig ist. Auf Grund dieser Pratiśākhya-Stelle hat R.Roth in seiner Nirukta-Ausgabe XLV mit Unrecht angenommen, dass dem Pratiśākhya eine

andere Redaktion des Ṛ̣V. vorgelegen hat, worin das Nakula-Lied enthalten gewesen wäre. Bṛh.D. 8, 14—16a beschreibt dieses Nakula-Lied sehr ausführlich:

caturthī bārhaspatyā syān nākule ca mahān iti |
dvṛcas tu mārutaḥ pretety aindrī vā brahma yat param |
tatrāniruktasūktādav ṛg ekā sūryam arcati |
gharmaparāś catasras tu savitāram abhīti yā |
sūktaśeṣasya ṣaḍ ṛcaḥ sūryācandramasau saha |

„Der 4. Vers [von Ṛ̣V. X, 103] und der Vers „*mahān*" im Nakula-Lied sind an Bṛhaspati gerichtet, 2 Verse [= Khila 21] sind an die Maruts, der Vers „*preta*" [= Ṛ̣V. X, 113, 13] an Indra. Das darauf folgende Lied ist „*brahma*". Im Anfang dieses Liedes, dessen Gottheit hier nicht angedeutet ist, preist ein Vers den Sūrya; auf das Gharma-Gefäss beziehen sich die vier [ersten] Verse. Der Vers, welcher mit „*abhi*" beginnt, preist den Savitar, die sechs übrigen Verse des Liedes preisen Sonne und Mond" (vgl. auch Macdonell: Bṛhaddev. P. II p. 296ff.). Diese Stelle beweist, dass unmittelbar hinter Ṛ̣V. X, 103 die beiden Verse des Khila 21 „*asau*" gestanden haben. Denn unter den 2 Versen, welche an die Maruts gerichtet sind, ist nur Khila 21 zu verstehen, worin wirklich die Maruts vorkommen. Hieran schliesst sich gemäss der Bṛh.D. ganz in Übereinstimmung mit unserer Khila-Rezension das Nakula-Lied „*brahma*". Der erste Vers unseres Khila, in der keine Gottheit deutlich angegeben ist, ist nach der Angabe unserer Anukramaṇī wirklich an die Sonne (*saurī*) gerichtet. Nach der AV.-Anukramaṇī 4, 1, 1 und nach Yāska (Nir. 1, 7) bezieht sich dieser erste Vers auf Āditya, der nur eine andere Bezeichnung für Sūrya ist. Nach dem jüngeren Saṃsk.-Kaust. (8a Z. 11) ist jedoch Brahman die *Devatā* des 1. Verses: *brahma jajñānam ity asya nakula ṛṣiḥ | brahmā devatā trṣṭup chándaḥ.* Der 3. Vers „*mahān*" preist den Bṛhaspati, der 4. Vers „*abhi tyam*" den Savitar. Diese ersten 4 Verse werden bei der Pravargya-Feier verwendet, wobei das Gharma-Gefäss eine Rolle spielt (vgl. ABr. 1, 19; Āśv.śr. 4, 6, 3; Śāṅkh.śr. 5, 9). Der Gharma wird im 2. Vers ausdrücklich erwähnt. Die 6 übrigen Verse unseres Nakula-Liedes, welche man bisher hat nicht finden können (vgl. Oldenberg: Hymnen I, 365), sind in der Tat an Sonne und Mond gerichtet. Auch die Kh.-Anukramaṇī stimmt hier genau mit den Angaben der Bṛhaddevatā überein. Die ersten Verse des Nakula-Liedes begegnen auch sonst häufig, und zwar mehrfach gerade an solchen Stellen, wo in der Regel nur Ṛ̣k.-Verse auftreten (vgl. Oldenberg, Hymnen 363 Anm.). Vers 1—4 = Āśv.śr. 4, 6, 3; ABr. 1, 19. V. 1, 2, 4 = Śāṅkh.śr. 5, 9. V. 1—3 = AV. 4, 1, 1—2, 5. V. 5—10 = TBr. 2, 8, 9, 1—2. Ausserdem sind belegt V. 1 in MS. 2, 7, 15; Kāṭh. 16, 15; 20, 5; 38, 14; Kap.S. 25, 5; 32, 7; TS. 4, 2, 8, 2; 5, 2, 7, 1; VS. 13, 3; SV. I, 4, 1, 3, 9; Sāmavidh.Br. 1, 6, 4, 8; TBr. 2, 8, 8, 8; 3, 12, 1, 1; Kauṣ.Br. 8, 4; TĀ. 1, 13, 3; 10, 1, 10; Kauś. 9, 1; 15, 2; 18, 25; 19, 1; 25, 15; 38, 23; 51, 7; 79, 11; 139, 10; Baudh.Dh.S. 2, 18, 7; Vait.S. 14, 1; Śāṅkh.śr. 15, 3, 6; 18, 1, 2; Āhnika p. 179; Mantrārthadīp p. 36; 219; Pañcāmṛtādyabhiṣeka S. p. 48b. Ṛ̣Br. p. 138a Z. 11; 229b Z. 2; Pray. p. 15b Z. 10 (wo ebenfalls Nakula als Verfasser angegeben wird); Ṛ̣M. p. 13a Z. 1, 43b Z. 8; Saṃsk.K. 8a Z. 11;

9a Z. 2; 14b Z. 9; 93a Z. 4; Śāntikam. 20a Z. 9; Mādhy MS. p. 29 Vers 7; Śāntimayūka p. 28b Z. 6; 30b Z. 3: Dhaniṣṭhapañcakaśānti p. 10a; Dharmasindhu p. 14b Z. 5. Vers 2 ist ausserdem enthalten im Komm. zu Śāṅkh.śr. 15, 3, 6; Vait.S. 14, 1. Vers 3 ist ferner = TS. 2, 3, 14, 6. Vers 4 kommt ferner vor SV. I, 5, 2, 3, 8; MS. I, 2, 5. Kāṭh. 2, 6; 24, 5; Kap.S. 1, 19; 37, 6; TS. 1, 2, 6, 1; 6, 1, 9, 4; VS. 4, 25; AV. 7, 14, 1; Kauś. 24, 3; Śat.Br. 13, 5, 1, 11; Kauṣ.Br. 23, 8; 27, 2; Ṛk.Pr. § 995; Vait.S. 13, 7; Dhaniṣṭhapañcakaśānti p. 10a; ṚBr. p. 227b Z. 5; 329a Z. 5; Durga zu Nir. (Bibl. Ind.) Vol. III, 188; 453. Vers 9 = ṚV. I, 102, 2. Vers 10 = ṚV. X, 85, 18; MS. 4, 12, 2; TBr. 2, 7, 12; AV. 7, 81, 1; 13, 2, 11; 14, 1, 23.

Varianten: Die in eckige Klammern gesetzten Stellen sind im Ms. vollständig abgebrochen. 1a) vgl. zum Anfang auch AV. 19, 22, 21: *bhūtānām brahmā prathamo ha jajñe. suruco vena āvaḥ* auch zitiert von Pāṇ. 2, 4, 80 Schol. 1b) *viṣṭhás satáś ca* alle ausser Ms.: *viṣṭhā́ satáś ca* (da ausl. *s* vor anl. *s* zuweilen nicht geschrieben wird. 2a) *pitré* Mṣ., Śāṅkh.śr., Āśv.śr., ABr.; *pitryā* AV., Vait. *rā́ṣṭry* alle ausser Ms. *rāṣṭr. ety* Ms., ABr., Śāṅkh., Āśv.; *etv.* AV. *bhūmaneṣṭhā́ḥ* Āśv., Śāṅkh., woraus im Ms. korrumpiert: *bhūpaniṣṭhāḥ* (im Ms. steht häufig *i* für *e* und zuweilen ist *p* aus *m* verschrieben), *bhuvaneṣṭhāḥ* AV. 2b) *hvārámahyam* alle, wohl 2 selbständige Worte *hvārám ahyám? śrīṇanti* Ms., Śāṅkh., Āśv.; *śrīṇantu* AV. *prathamā́ya* Ms., AV., *prathamasya* Śāṅkh., Āśv. *dhāséḥ* Ms., Śāṅkh., Āśv., *dhāsyave* AV. 3a) *ástabhāyad* ABr., TS. 2, 3, 14, 6, Āśv., woraus im Ms. korrumpiert: *ástamāyad; askabhāyad* AV. 3b) *budhnyā́d* Ms., AV., *budhnā́d* TS., Āśv. *janúṣabhy u3grám* Ms., Āśv.; *januṣā́bhy agram* TS., *januṣo 'bhy agram* AV. 4a) *oṇyoḥ* alle ausser TS.: *ūṇyoḥ. árcāmi* alle ausser Ms.: *árcāsi* (im Ms. ist *s* zuweilen aus *m* verschrieben). 4b) *sávīmani* alle ausser Ms. verderbt: *sábīpani. kṛpā́* alle ausser AV.: *kṛpā́t* 5a) *[g]ātuvíttamā* Ms.; *viśvabhṛttamā* TBr. *bhrā́jato* Ms., *rājato* TBr. 5b) *sámātmánā* Ms.; *sámātmānā* TBr. *vasé* Ms.; *mame* TBr. 8a) *viśvavā́parī* TBr., *víśvamúparī* Ms. 8b) *manasvínobhā́°* TBr., *manasvinaubhā°* Ms. 9b) *vitarturám* Ms., ṚV. I, 102, 2, *vicarturam* TBr. 10b) *bhúvanābhicáṣṭa* Ms., ṚV. X, 85, 18, MS., AV., *bhuvanābhicaṣṭe* TBr.

---

ity ṛgvede khile tṛtīyodhyāyaḥ. oṃ namo viṣṇave.

IV. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 4. Adhyāya.

oṃ ā yasminn ekānuṣṭubhan[1]) tu tad ā rātri catuṣkam ādyā bṛhaty arvāṃcam ekā triṣṭum namas te catuṣkam aśmākhāno vaidyutam antye triṣṭubhau yāṃ catvāriṁśat pratyaṅ[2]) kṛtyānāśanam āśīḫ pāṅkty antam āyuṣyaṃ daśa dākṣāyaṇāyaikarcās sanakas sanākas sanātanas sanandanas sahasaṃjñās sumas

suśrīs suvāk sarvo hiraṇyātmastutiḥ pañcamy aṣṭamīnavamyau [triṣṭubhas sap][3])tamī śakvarī bhūmis sapta prājāpatyā lākṣā lākṣāstavo medhā nava medhā mānavī madhāvī caturth[yā]dir mahābṛhatī paṅktir virāḍjagatī[4]) gāyatrī triṣṭub ā sūs saptātharvaṇas subheṣaja āgneyaḥ prakṛtīḥ kṛtir ākṛtir vikṛtis saṅkṛtir abhikṛtir *utkṛtir[5]) venas tṛcaṃ veno bhāvavṛttaṃ tu yena saptonā mānavaś śivasaṅkalpo mānasaṃ yāsāṃ dve anuṣṭup paṅktī nejameṣa tṛcaṃ prājāpatyo nejameṣonīkavantam ekā.

[1]) Ms.: °*ānuṣṭuban.* [2]) Ms.: *pratyaṃ.* [3]) Die abgebrochene Stelle habe ich nach der in der Anmerk. zu IV, 6 aus Prayogaratna zitierten Anukramaṇī ergänzt: .. *pañcamī triṣṭup* ... *saptamī śakvarī aṣṭamīnavamyau triṣṭubhau.* [4]) Vers 6 wird hier deshalb Virāḍjagatī genannt, weil 6a die Hälfte einer Virāj, 6b die Hälfte einer Jagatī ist. [5]) Ms. fälschlich: *utkṛtayo.*

Khila-Text des 4. Adhyāya.

I.

oṃ

1a á yásmin devávītaye putráso yantu saṃyyátaḥ /
b ánādhṛṣṭaṃ vipanyáyā práti śrutáya vo dhṛṣát /
c aháṃ rudrébhir vásubhiś carāmi // 1.

Es steht nach ṚV. X, 124, vgl. die beigefügten Anfangsworte von X, 125: *aháṃ rudrébhir* etc. 1b) *anādhṛṣṭaṃ vipanyáyā* = Śāṅkh.śr. 18, 3, 2.

II.

1a á rātri párthivaṁ rájaḥ pitúr aprāyi dhámabhiḥ /
b divás sádāṁsi bṛhatí ví tiṣṭhasa á tveṣáṃ vartate támaḥ /
2a yé te rātri nṛcákṣaso yuktáso navatír náva /
b aśītís santv áṣṭā utó te saptá saptatíḥ /
3a rátrīṃ prá padye janánīṁ sarvábhūtanivéśanīm /
b bhadrấṃ bhagávatīṃ kṛṣṇáṃ vviśvásya jagató niśām /
4a saṃvveśanīṁ saṃyamanīṃ grahánakṣatramálinīm /
b prápannoháṁ śiváṁ rātrīṃ bhadré pārám aśīmahi /
c mámāgne várco vihavéṣv astu // 2.

Dieses Khila steht nach ṚV. X, 127. In ṚM. p. 13b Z. 2ff., ṚBr. p. 99a Z. 12ff., Pañc. p. 40a Z. 5ff., MM., A., R. hat dieses Lied neben diesen 4 Versen noch 10 andere, die aber jüngere Bestandteile sind. Bei Pet. p. 93 sind sogar im ganzen 15 Verse vorhanden, von denen 1—4 mit den obigen 4 Versen übereinstimmen, 5 = MM. Vers 9; 6 = MM. Vers 10 ist, die übrigen aber gänzlich von MM. abweichen, dagegen fehlen in Müllers Ms. S.1 die Verse

5—8 und 10—11, während Anfrechts MsB. ebenso wie unser Khila nur 4 Verse hat. Die letzten Padas von den sekundären Versen 5, 6, 7, 8, die in keinem rechten Zusammenhang mit den vorherigen stehen und in Müllers Ms. S.1, Pet. fehlen, bilden das einversige Lied ṚV. 1, 99. Die erste Hälfte von Vers 14 ist aus der Anukr. zu ṚV. X, 127 und die letzte Hälfte von V. 14 aus Ṛgvidh. 4, 6, 1 genommen. Vers 12 ist entlehnt aus TĀ. X, 1, 65. Die obigen Verse 1—4 bilden somit den ältesten Bestandteil des Khila. Vers 1 ist ausserdem belegt in VS. 34, 32, AV. 19, 47, 1, Nir. 9, 29. Vers 2 = AV. 19, 47, 3. In der Paippalāda-Rez. des AV. finden sich die beiden ersten Verse in Vol. II, Fol. 96a.

1a) *pitúr aprāyi dhámabhiḥ* alle ausser Paipp.: *pitaraḥ prayudhāmabhiḥ.* 1b) *bṛhatī ví* alle ausser Paipp.: *bṛhatīva.* 2a) *yé te rātri* alle ausser Paipp.: *ete rātre. nṛcákṣaso* alle ausser Ms. fehlerhaft: *nṛcakṣase. yuktáso* alle ausser Paipp.: *dṛṣṭáro,* AV.: *draṣṭāro. navatír* alle ausser Ms.: *navatīr.* 2b) *santv aṣṭā* (Ms.: *santuṣṭā,* da für die Lig. *tva* zuweilen *tu* steht) alle ausser AV. *santy aṣṭā,* Paipp.: *santv āṣṭā.* 3a) *niśām* Ms., ṚM., ṚBr., Pet., MM., R., A.; *diśām* Pañc., Müllers S.1, S.4, P. 4a) *grahá°* Ms., ṚBr., Pet., MM., A., *gṛha°* ṚM., Pañc., Müllers S.1, S.2, S.4, P. 4b) *bhadré pārám aśīmahi* ist in den anderen Ausgaben wiederholt. Zum Verständnis von *pāram aśīmahi* vgl. ṚV. I, 92, 6; 183, 6: *atāriṣma tamasas pāram asya.*

Die sekundären Verse 5—14 sind am korrektesten in ṚBr. überliefert, sie lauten folgendermassen:

5a stoṣyāmi práyato devíṃ śaráṇyām bahvṛcápriyām /
b sahasrasáṃmitāṃ durgāṃ jātávedase sunavāma sómam /
6a śāṃtyarthaṃ taddvijātīnām ṛṣibhiḥ samupáśritāḥ /
b ṛ́gvede tvaṃ samutpannárātīyato ní dahāti védaḥ /
7a yé tvāṃ devi prapádyanti brāhmaṇā havyaváhanīm /
b avidyā báhuvidyā vā sá naḥ parṣád ati durgáṇi víśvā /
8a yé agnivarṇáṃ śubhāṃ saumyāṃ kīrtáyiṣyaṃti yé dvijāḥ /
b tāṃ tārayati dúrgāṇi navéva síṃdhuṃ duritāty agníḥ /
9a durgeṣu viṣame ghóre saṃgrāme ripusáṃkaṭe /
b ágnicoránipāteṣu duṣṭágrahanivárane duṣṭágrahanivāraṇy óṃ námaḥ /
10a durgeṣu viṣameṣú tvaṃ saṃgrámeṣu vanéṣu ca /
b mohayitvá prapadyaṃte teṣāṃ me abhayáṃ kuru teṣām me abhayáṃ kurv óṃ námaḥ /
11a keśiníṃ sárvabhūtánāṃ paṃcámīti ca náma ca /
b sā māṃ samāṃ díśāṃ devī sarvátaḥ parirákṣatu sarvátaḥ parirákṣatu óṃ námaḥ /
12a tám agnívarṇāṃ tápasā jvalaṃtíṃ vairocaníṃ karmaphaléṣu júṣṭām /

b durgā́ṃ devī́ṃ śáraṇam ahā́ṃ prá padye sutárasi tarase námaḥ sutárasi tarase námaḥ /
13a dúrgā durgéṣu sthāneṣú śaṃ nó devīr abhíṣṭaye /
b yá imā́ṃ durgā́stavaṃ puṇyā́ṃ rātraú rātrau sadā́ paṭhet /
14a rā́triḥ kúśikaḥ saubháro rātrir vā́ bhāradvājí rātristávaṃ gāyatram /
b rā́trīsūktā́ṃ japen nityā́ṃ tatkā́la upapádyate //

5b) *jātavedase sunavāma somam* = ṚV. I, 99. 6a) *taddvi°* ṚBr., *tadvi°* ṚM., Pañc., R., MM., A. *samupāśritāḥ* Müllers S.4, *somapāśritāḥ* ṚBr., ṚM., Pañc., R., MM., A. 6b) *samutpannār°* alle ausser Pañc. *samutpannāmar°*. 6b) *arātīyato ni dahāti vedaḥ* = ṚV. I, 99. 7a) *devi* alle ausser Pañc.: *devīm*. *prapadyanti* alle für *prapadyante;* im epischen Saṃskṛt findet sich oft das Pass. mit activ. Endung, vgl. J. Schmidt: Pluralbildung 165f. 7b) *sa* alle ausser Müllers S.2, S.3: *sā*, jedoch *sa* ist primär, denn *sa naḥ parṣad ati durgāṇi viśvā* = ṚV. I, 99. 8a) *ye agni°* ṚBr., ṚM., Pañc., R.; *agni* MM., A. 8b) *tāṃ* (für *tān*) alle ausser A.: *tāṃs*. *nāveva siṃduṃ duritāty agniḥ* = ṚV. I, 99. 9b) so lautet diese Strophe im ṚBr., dagegen *agnicoranipāte na sarvagrahanivāraṇe sarvagrahanivāraṇy oṃ namaḥ* Pañc., *agnicoranipāte ca sarvagrahanivāraṇe duṣṭagrahanivāraṇy oṃ namaḥ* R., *agnicoranipāteṣu duṣṭagrahanivāraṇe* ṚM., *agnicauranipāte ca sarvagrahanivāraṇe* Pet., *agnicoranipāteṣu sarvagrahanivāraṇe* A., *agnicoranipateṣu sarvagrahanivāriṇi sarvagrahanivāriṇy oṃ nāmaḥ* MM. 10b) *mahayitvā* alle ausser Pet.: *namaskṛtvā*. *kuru* alle ausser MM.: *kṛṇu*. 11a) *keśinīm* alle, fehlerhaft für *keśinī*. 11b) *samāṃ diśām* ṚBr, *samādiśā* ṚM., *samāṃ viśām* Pañc., *samā niśā* MM., A. *devī* alle ausser Pañc.: *devīm*. Vers 12 = TĀ. 10, 1, 65, Mahān.Up. 6, 3. 12a) *karmaphaleṣu* alle ausser Pañc.: *karmaphalena*. 13b) *ya imam* alle ausser Pañc.: *imaṃ*. 14a) = Anukr. zu ṚV. X, 127. *rātriḥ* alle ausser Anukr.: *rātrī*. *kuśikaḥ saubharo* Anukr., MM., A., R., *kuśikaḥ sobharo* ṚBr., *kuśikasaubharo* Pañc., *kuśikasobharo* ṚM. *rātrir vā bhāradvājī rātristavaṃ gāyatram* Anukr., Müllers S.1, R., Pañc., ṚBr., *rātristavaṃ gāyatrī* ṚM., *rātristavo gāyatrī* MM., A. 14b) = Ṛgvidh. 4, 6, 1. *japennityaṃ tatkāla upapadyate* alle ausser Ṛgvidh.: *japann eva taṃ kālam pratipadyate*.

III.

1a arvā́ñcam índram a[m]úto havāmahe yó gojíd dhanajíd aśvajíd yā́ḥ /
b imā́n no yajñā́ṃ vvihavé juṣasvehá kúrmo harivo vedínan tvā // 3.

Dieser Vers nebst den beiden folgenden Khila stehen am Ende von ṚV. X, 128. Belegt ist dieser Vers in TS. 4, 7, 14, 4, TBr. II, 4, 3, 2, AV. 5, 3, 11, Kauś. 140, 6, ṚBr. p. 104b, 180a; ṚM. p. 63b Z. 4; Pray. p. 63a Z. 7, MM., A., Pet. p. 94, R.

1a) Im Ms. ist das *m* in *amuto* abgebrochen. 1b) *juṣasvehá* Ms., *juṣasvāsya* alle übrigen. *kurmo* TS., TBr., MM., *kulmo* R̥M., R̥Br., Pray., A., R., *kutso* Ms. ist verschrieben. *vedínan* Ms., *medínaṃ* alle ausser AV., wo die ganze Strophe folgendermassen lautet: *imáṃ no yajñáṃ vihavé śr̥ṇotv asmā́kam abhūr haryaśva medī.*

IV.

1a námas te astu vidyúte námas te stanayitnáve /
 b námas te astv áśmane yó mā dūṇā́śo ásyasi /
2a námas te pravato nápād yáttas tápas samū́hasi /
 b mr̥ḍáyā nas tanúbhyóbhayan naḫ paśúbhyaḥ /
3a právato nápān náma evā́stu túbhyaṃ námas te hetáye tápuṣe ca kr̥ṇ[maḥ] /
 b vidmā́ te nā́ma paramā́ṅ gúhā yát samudré antár níhitāpi nā́si /
4a yā́n tvā devā́ ájaniṣṭa dhíṣva dhíyaṃ kr̥ṇvānā́ ásanāya vā́jam /
 b sā́ no mr̥ḍa vidáthe gr̥ṇānā́ tásyai te námo astu devi // 4.

Dieses Khila ist belegt in AV. 1, 13, erwähnt wird es in Br̥h.D. 1, 54 und 8, 44: *namas te vaidyutaṃ sūktam āśīrvādaḥ paraṃ tu yat.* Strophe 1a = VS. 36, 23, Paippal. Fol. 165b—166a, Mantrārth. p. 137 V. 21. Durch dieses Lied wird nach Kauś. 38, 8 ein heftiges Unwetter verscheucht.

1b) *yó mā duṇā́śo* Ms., *yénā dūḍā́śe* AV. 2a) *pravato* AV., *prapato* Ms., hier ist *p* neuindische Schreibung für *v*. *yátas tápas* AV., *yáttas tadas* Ms., wobei die Konjunktion *yáttas* vollständig mit prākr̥. *jatto* (aus *yad-tas*) identisch ist. 2b) *bhayan naḥ paśúbhyaḥ* Ms., *máyas tokébhyas kr̥dhi* AV., vgl. zur Lesart des Ms. VS. 36, 22, Mantrārth. p. 137 V. 22: *śan naḥ kuru prajābhyo 'bhayan naḥ paśubhyaḥ.*

3a) *právato napā́n náma evā́stu* AV., *prapato napān na evās sa* Ms. verschrieben. 3b) *vidmā te nā́ma paramā́ṅ gúhā* = R̥V. X, 45, 2, im AV. steht demnach *dhāma* sekundär für *nāma* Ms. °*pi nā́si* Ms., °*si nā́bhiḥ* AV. 4a) *ájaniṣṭa* Ms. verschrieben aus *ajaniṣata,* was das Versmass und der Sinn erfordert; *asr̥jaṃta* AV. *dhiṣva dhiyaṃ* Ms., *víśva iṣum* AV. *vā́jam* Ms., *dhr̥ṣṇúm* AV. 4b) *sā́* AV., *sá* Ms *gr̥ṇānā́* AV., *deva devā́ṁs* Ms.

V.

1a yā́ṅ kalpáyanti noráyaḫ krūrā́ṃ kr̥tyā́ṃ vvadhū́m iva /
 b tā́m bráhmaṇā pári nijmaḫ pratyák kartā́ram r̥cchatu /
2a śīrṣaṇvatī́ṃ karṇavatī́ṃ vvíśvarūpāṃ bhayáṅkarīm
 b yā́ḫ prá hiṇómi hādyá tvā ví tát tváṃ yojayāśubhi /
3a yéna citténa vádasi prátikūlam aghāyūni /
 b tā́m eváṃ te ní kr̥tye ha mā́smāṁ r̥ṣyo ánāgasaḥ /

4a abhí vartasva kartára[m̥] nírastāsmábhir ójasā /
b áyur asya ní vartasva p[r]ajáṃ ca puruṣádini /
5a yás tvā kṛtye cakārehá tán tváṃ gaccha punarnave /
b árātīḫ kṛtyān nāśaya sárvāś ca yātudhānȳaḥ // 5.
6a kṣípraṃ kṛtye ní vartasva kartúr evá gṛhán práti /
b paśū́m̐ś cávāsya nāśaya vīrám̐ś cāsya ní bārhaya /
7a yás tvā kṛtye prá jigā[ti . . . .
b—9b [ ]
10a [yás te párūṃṣi sandadháu ráthasyeva ṛ]bhúr dhiyā́ /
b táṃ gṛccha tátra t[e] jánam[ájñātas te]yá[ṃ jánaḥ] [// 6.]
11a [. . .] kaścid vā ny abhi him̐sati /
b tásya tváṃ dror iveddhognís tanúḫ pṛcchasva heḍitaḥ /
12a bh [. . .] sy[a] t[e] pāpakṛ́tvane /
b hárasvatīs tváṃ ca kṛtye nóc chiṣas tásya kiñcaná /
13a yé no śivásaḫ pánthānaḫ pa[rā]yānti parávatam /
b taír devyárātīḫ kṛtyá no gamáyasvá ní vartaya /
14a yó naḫ káścid druhórātir mánasāpy ábhi dásati /
b dū́rastho vāntikasthó vā tásya hṛdyám ásṛk piba /
15a yénāsi kṛtye práhitā dūḍhyénāsmajjighám̐sayā /
b tásya vyanác cávyanac ca hinástu śaradáśaniḥ // 7.
16a yády u vaíṣi dvipády asmán yádi vaiṣi cátuṣpadī /
b *nírastáto ’vratásmábhi[ḫ] kartúr aṣṭápadī gṛhám /
17a yó naś śápād áśapato yáś ca naś śápataś śápāt /
b vṛkṣá iva vidyútā hatá á mūlád anuśúṣya[tu] /
18a yáṃ dviṣmó yáś ca no dvéṣṭy agháyur yáś ca naś śápāt /
b śúne péṣṭram ivávakṣāmaṃ táṃ práty asyāmi mṛtyáve /
19a yáś ca sāpatnáś śapá[tho] yás ca jāmyáś śapáthaḥ /
b brahmá ca yát kruddháś śapāt sárvaṃ tát kṛdhy adhaspadám /
20a sábandhuś cásabandhuś ca yó [asmám̐ abhi]dásati /
b tásya tvám bhindhy adhiṣṭhāya padá viṣpūryate śíraḥ // 8.
21a abhi prehi [sa]hasrākṣáṃ yyuktvásu[m̐ śapa]tha ráth[am] /
b śátrūm̐r anvícchatī kṛtye vṛ́kīvávivṛto gṛhán /
22a pári ṇo vṛndhi śapáthān dáhann agnír iva vrajám /
b śátrūm̐r evá vi no jahi divyá vṛkṣám ivāśániḥ /
23a śátrūn me proṣṭa śapáthān kṛtyáś ca súhṛdo *hṛ́dyāḥ /
b jihmáś ślakṣṇáś ca dúrhṛdas sámiddhaṃ jātávedasam /
24a asapatnáṃ purástān naś śiváṃ dakṣiṇatás kṛdhi /
b ábhayam̐ sátataṃ paścád bhadrám uttarató gṛhé /

25a párehi kṛtye má tiṣṭha vṛddhásyeva padán naya /
b mṛgásya hi mṛ́gāris tvám̐ tán tvan níkartum arhasi // 9.
26a aghnyásye ghórarūpe várarūpe vínāśani /
b jambhitáḥ *prátyā gṛbhṇīṣva sváyamādāyádbhutam /
27a tvám indro yámo váruṇas tvám ápo agnír athāniláḥ /
b brahmá caivá rudráś ca tváṣṭā caiva prajápatiḥ /
28a āvártadhvan nivártadhvam ṛtávaḥ parivátsarāḥ /
b áhorātráś cābdáś ca tván díśaḥ pradíśaś ca me /
29a tvám indro yámo váruṇas tvám ápo agnír athāniláḥ /
b atyáhṛtya paśún deván út pātayasvádbhutam // 10.
30a ábhyaktās tá[s] svalaṅkṛtās sárvan no duritám̐ jahi /
b jānītháś caiva kṛtyánām̐ kartṝ́[n]nṝ́n pāpacétasaḥ /
31a yáthā hánti pūrvāsínam̐ táyaivéṣvāśukṛj jánaḥ /
b táthā tváyā yujá vayám̐ tásya nikṛṇma sthás tu jaṅga[ma]m /
32a út tiṣṭhaivá parehītó3ghnyásye kím ihécchasi /
b grīvás te kṛtye padá cápi kartsyāmi nír drava /
33a svāyasá santi nosáyo vidmaś caivá párūṁṣi te /
b taí stha nikṛ́ṇma sthāny ugré yádi no jīvayásva īm /
34a másyóc chiṣo dvipádam̐ móca kiñcíc cátuṣpadam /
b má jñātír ánujāsvanvá má veśá[m̐] prátiveśinā // 11.
35a śatrūyatá práhitām imám̐ yyénābhi yáthāyathā /
b tátas táthā tvānudatu yó 'yám antár máyi śritáḥ /
36a evám̐ tván níkṛtāsmābhír brahmáṇā devi sárvaśaḥ /
b yáthā tám áśritaṅ kartvá pápadhīr evá no jahi /
37a yó nas svó áraṇo yáś ca níṣṭyo jíghām̐sati /
b devás táṁ sárve dhūrvantu bráhma várma mámántaram /
38a yáthā vidyúddható vṛkṣá á múlād anuśuṣyáti /
b eváṁ sá práti śuṣyatu yó me pāpám̐ cikírṣati /
39a yáthā prátihitā bhūtvá tám evá práti dhāvati /
b pāpám̐ tám evá dhāvatu yó me pāpám̐ cikírṣati /
40a kuvíran te súkhaṁ rudrám̐ nándīmānam̐ vvimatha ha /
b bráhma várma mámántaraṁ śárma várma mámántaram̐
ghármavárma mámántaram // 12.

Das Blatt dieses Khilas ist sehr beschädigt und ausserdem der erhaltene Text sehr korrumpiert. Bṛh.D. und Ṛgvidh. kannten noch diese Hymne, vgl. Bṛh.D. 8, 45: *yāṅ kalpayanti no 'rayaḥ kṛtyānāśanam ātmanaḥ,* ferner Ṛgvidh. 4, 6, 3: *yām̐ kalpayantīti sadā japeta niyatavrataḥ / nainam̐ kṛtyā nihim̐santi kruddhābhicaritāni ca.* Manche Ähnlichkeiten mit diesem Sūkta hat AV. X, 1 = Paippal. Vol. II, Fol. 179a.

1a) *noráyaḥ* = *no aráyaḥ*. 1b) Zur Form *nijmaḥ* vgl. Dhāt. 2, 16. Für *pratyák* hat Ms. fehlerhaft: *pratyáṅ*, vgl. AV. X, 1, 5. 2b) für *táttvám* hat Ms. *tátvám*, im Ms. wird Geminata vor einem Kons. häufig vereinfacht. Diese Strophe ist folgendermassen zu übersetzen; „Der ich dich heute vertreibe, verlasse dieses, o hässliche". 3a) Für *aghāyūni* hat Ms.: *aghāyuni*. 3b) vgl. AV. X, 1, 7: *táṃ kṛtye 'bhinivartasva mā́smā́n icho anāgásaḥ*. Für *te ní kṛtye* hat Ms. fehlerhaft: *to ní kṛtyo*. 5b) *nāśaya sárvāś ca yātudhānyaḥ* = AV. 19, 39, 8. 6b) für *cávāsya* hat Ms. fehlerhaft *cavásya*. 10) = AV. X, 1, 8; die abgebrochenen Stellen dieses Verses sind nach AV. ergänzt. 10b) *gṛccha* Ms. „triff" (unbelegt) $\sqrt{g\bar{r}}$ + Suff. *-ccha-*: ṚV. *jar* „sich nahen" aw. *nī-gar* „niederschleudern"; *gaccha* AV. *jánam* Ms., *'yanam* AV. 14a) *druhórātir* (= *druhó árātir*) ist im Ms. akzentuiert: *druhó rātír*. 14b) Ms.: *vāntikastó*. 15b) *vyanác cávyanac ca* = ṚV. X, 120, 2, AV. V, 2, 2. 16a) Ms.: *assā́n* für *asmā́n*. 16b) Ms.: *nirastéto vratā́smā́bhi*. 17a) = TBr. III, 7, 6, 23; TĀ. II, 5, 11; Āp.śr. IV, 15, 1; dagegen weichen AV. VII, 59, 1 und VI, 37, 3 in der Wortstellung ab: *yó naḥ śapā́d áśapataḥ śápato yáś ca naḥ śápāt*. Ms.: *áśśápatho* für *áśapato* AV., TBr., TĀ., Āp. Ms.: *śápathas* für *śápatas*. 17b) = AV. VII, 59, 1. *vṛkṣá* AV., *vṛkṣas* Ms. Für *hatá* AV. hat Ms.: *sutá*, dass *hatá* ursprünglich ist, beweist Str. 38a. *tu*, im Ms. abgebrochen, ergänzt aus AV. 18a) = AV. XVI, 6, 4. *dviṣmo* AV., *dviṣpā* fehlerhaft Ms. Der 2. Pada von 18a lautet in AV. anders: *tasmā enad gamāyamaḥ*. 18b) = AV. VI, 37, 3. *péṣṭram* AV., *piṣṭrā́m* Ms. *ivā́vakṣā́maṃ* AV., *ivakṣā́maṃ* Ms. *asyāmi* AV., *asyā́bhi* Ms. 19a) = AV. II, 7, 2. *sāpatnā́ś* AV., *sāpattrā́ś* Ms., (denn *tn* ist zuweilen zu *tr* verschrieben). °*tho*, im Ms. abgebrochen, ergänzt aus AV. *jāmyā́ś śapáthaḥ* AV., *jāmī́ś śapātinaḥ* Ms. 19b) = AV. II, 7, 2b. *brahmā́ ca yát kruddhā́ś* Ms., *brahmā́ yán manyutáḥ* AV. *tát krdhy adhaspadā́m* Ms., *tán nò adhaspadā́m* AV. 20a) = AV. VI, 15, 2; 54, 3. *asmā́ṁ abhi*, im Ms. abgebrochen, aus AV. ergänzt. 21a) vgl. AV. VI, 37, 1: *úpa prā́gāt sahasrākṣó yuktvā́ śapátho rátham*. *sa*° im Ms. abgebrochen, aus AV. ergänzt. °*ṁ śapa*°, im Ms. abgebrochen. °*am* im Ms. abgebrochen. 21b) vgl. AV. VI, 37, 1b: *śaptā́ram anvichán máma vṛ́ka ivā́vimato gṛhā́m*. In *vṛ́kīvā́vivṛtho* Ms. ist wohl *th* nur Schreibfehler für *t*, denn *ávi-vṛt-* „Schafherden besitzend" entspricht der AV.-Stelle: *ávimat-*. 22a) vgl. AV, VI, 37, 2: *pári ṇo vṛṅdhi śapatha hradám agnír ivā dáhan*. 22b) vgl. AV. VI, 37, 2b: *śaptā́ram átra no jahi divó vṛkṣā́m ivāśániḥ*. 23b) *proṣṭa* ist 3 Sg. Injunct. von *pra-uṣ*. *hṛ́dāḥ* Ms. für *hṛ́dyāḥ*. Vers 24 = Kh. II, 2, 4. 24a) *asápatnaṃ purástān* = AV. XIX, 16, 1; 27, 14; für *asápatnaṃ* hat Ms. *asápatr*°, vgl. auch Anm. zu 19a. 25a) = AV. X, 1, 26. *tiṣṭha vṛddhásyeva* Ms., *tiṣṭho viddhasyeva* AV. (*viddh*° wäre die prakritisierte Form von *vṛddh*°). 25b) vgl. AV. X, 1, 26b: *mṛgáḥ sá mṛgayús tvā́ṃ ná tvā níkartum arhati*. 26b) Ms.: *jambhitā́ḥ prátyagṛbhṇīṣu*, die Ligatur *su*, *ṣu* steht im Ms. häufig für *sva*, *ṣva*. Für °*dbhutam* hat Ms.: °*dbhūtam* (*ādā́ya* + *adbhutam*). 27a) Ms.: *agním* (für *agnír*), derselbe Fehler in 29a. 28b) *díśaḥ pradíśaḥ* = AV. IX, 2, 21; XIX, 45, 3. 30a) vgl. AV. X, 1, 25: *abhyalktā́ktā svàramkṛtā sárvaṃ bhárantī duritā́ṃ párehi*. Für *tā́s* steht im Ms.: *tā́*, da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. häufig ausgelassen wird. 30b) vgl.

AV. X, 1, 25b: *jānīhí kṛtye kartāraṃ duhitéva pitāraṃ svam.* Ms.: *kartṝ*, da zuweilen ausl. *n* vor anl. *n* im Ms. nicht geschrieben wird. 31a) vgl. AV. X, 1, 27. *pūrvāsínaṃ* AV., *pūrvasínaṃ* Ms. Ms.: *tayaiviṣva*, denn Ms. hat häufig *i* statt *e* (*evá-iṣvā*). 31b) *tvāyā yujā vayaṃ* = ṚV. I, 8, 4, AV. IV, 32, 1. Für *tu* liest Ms.: *nu.* [*ma*] ist abgebrochen. 32a) = AV. X, 1, 20. *párehītó* AV., *pareheto3* Ms. *ghnyásye* Ms., *jñāte* AV. 32b) = AV. X, 1, 21. *padā* Ms., *pādau* AV. *kartsyāmi* AV., *kartsnāpi* Ms. 33a) vgl. AV. X, 1, 20: *svāyasā́ asáyaḥ santi no gṛhé vidmā́ te kṛtye yatidhā́ párūṃṣi.* Ms.: *svāyámā*, denn *s* ist zuweilen zu *m* verschrieben. Ms. *cevá* für *caivá.* Ms.: *ta* für *te* AV. 33b) Ms.: *taí* (für *taís*), da es vor anl. *s* + Kons. steht. Für *īm* hat Ms. *yīm* (vgl. Ep. Ind. 3, 307: *yeṣa* für *eṣa*), *īm* steht im Veda zuweilen hinter *naḥ*, vgl. ṚV. I, 186, 6, 8. 34b) Der Text scheint korrumpiert zu sein. *jñātír* für *jñātīn?* *anujāsvanvā* wohl für *anujasūtvā?* Die Ligatur *sva* steht häufig für *su* und für *tvā* steht zuweilen fehlerhaft *nvā.* Ms. *veśá* für *veśaṃ.* 35b) Ms.: *yám.* 36b) Ms.: *yáthe* für *yáthā.* Vers 37 = SV. II, 9, 3, 8, 3, ṚV. VI, 75, 19, AV. I, 19, 3a, 4b, Āśv.Gṛ. III, 5, 7. 38a) vgl. 17b. 40a) *vimathaha* Ms., wohl für *vimathaya* „lass vernichten", denn *vimatha ha* wäre sinnlos; dass Rudra die Bösen vernichtet, geht z. B. aus AV. I, 19, 3; VI, 32, 2 hervor.

VI.

1a āyúṣyaṃ [varcasyaṃ rāyáspóṣam aúdbhidam /
b idáṁ híraṇyaṃ várcasvaj jaítrāyā́ viśatād u mā́m /
2a uccaír vājí pṛtanāṣā́ṭ sa]bhāsāháṃ dhanañjayám /
b sárvās sámagrā ṛ́ddhayo híraṇye[smín] samā́hṛtāḥ /
3a śunám ahá[ṁ] hir[aṇ]yasva[pit]ú[r] n[á]m[eva] jagrabha /
b téna mā́ṁ sū́ryatvacam akaram puruṣapriyám /
4a samrā́jaṃ ca virā́jaṃ cābhiṣṭír yā́ ca me dhruvā́ /
b lakṣmí rāṣṭrásya yā́ múkhe táyā mām indra sáṁ sṛja /
5a agnéḫ prájātaṃ pári yád dhíraṇyam amṛ́taṃ jajñé ádhi mártyeṣu /
b yá enad véda sá íd enad arhati jarā́mṛtyur bhavati yó bibhárti // 13.
6a yád véda rā́jā váruṇo yád u deví sárasvatī /
b índro yád vṛtrahā́ veda tán me varcasa ā́yuṣe /
7a ná tád rákṣāṁsi ná piśācā́s táranti devā́nām ójaḫ prathamajā́ṁ hye3tát /
b yó bibhárti dākṣāyaṇā́híraṇyaṁ sá devéṣu kṛṇute dīrghám ā́yus sá manuṣyéṣu kṛṇute dīrghám ā́yuḥ /
8a yad ā́badhnan dākṣāyaṇā́ híraṇyaṁ śatā́nīkāya sumanasyámānāḥ /

b tán ma á badhnāmi śataśāradāyáyuṣmāṃ jarádaṣṭir yáthásat /
9a ghṛtád úlluptaṃ mádhumat suvárṇam dhanañjayáṃ dharúṇaṃ dhārayiṣṇú /
b ṛṇák sapátnān ádharāṁś ca kṛṇvád á roha máṃ mahaté saúbhagāya /
10a priyám mā kuru devéṣu priyáṁ rájasu mā kuru /
b priyáṃ vviśvéṣu goptréṣu máyi dhehi rucá rúcam /
c násad āsīn no sad āsīt // 14.

Dieses Khila steht unmittelbar vor ṚV. X, 129, was auch Bṛh.D. VIII, 45 bestätigt: *hiraṇyastutir āyuṣyaṃ nāsad* [= ṚV. X, 129] *yat parameṣṭhinaḥ*. „*Āyuṣyaṃ* preist das Gold, die Hymne „*nāsat*“ (= ṚV. X, 129) ist dem Parameṣṭhin geweiht“; vgl. ferner Ṛgvidh. IV, 9, 1: *āyuṣyam āyurvarcasyaṃ sūktaṃ dākṣāyaṇaṃ mahat*. Zitiert wird dies Khila in Śāṅkh.Gṛ. III, 1, Āśv.Gṛ. III, 8, 21, Śāntikam p. 41b Z. 9. Dieses ganze Kh. ist vollständig überliefert in ṚM. p. 62a Z. 7ff., ṚBr. p. 179a Z. 13ff., Pray. p. 62a Z. 6ff., Saṃsk. p. 169a, Pet. p. 94, MM., A., R. In allen diesen Werken ist am Schlusse noch ein 11. Vers vorhanden. Pray. p. 62a Z. 4f. und ṚBr. p. 179a Z. 11ff. überliefern eine ausführliche Anukramaṇī zu diesem Khila: *āyuṣyam iti sūktasya sanakasanandanasanātanādaya ṛṣayaḥ / hiraṇyaṃ devatā ādyāś catasronuṣṭubhaḥ pañcamī triṣṭup ṣaṣṭhy anuṣṭup saptamī śakvarī aṣṭamīnavamyau triṣṭubhau daśamy anuṣṭub ekādaśī jagatī* [ṚBr. dafür: *paṅktiḥ*] *kaṃṭhe maṇidhāraṇe viniyogaḥ;* vgl. hierzu auch Saṃsk. p. 169a Z. 5; 67a Z. 7. Vers 1—4 auch belegt in Hir.Gṛ. I, 10, 6 und 11, 1, MP. II, 8, 1—3 und 8, wo aber diese 4 Verse sekundäre Änderungen erfahren haben. Ausserdem Vers 1 = VS. 34, 50, Antyeṣṭ. p. 80a Vers 5 = AV. XIX, 26, 1, Naigh. I, 2, 12 (Komm.). V. 6 = AV. V, 25, 6; XIX, 26, 4. V. 7 = AV. I, 35, 2; VS. 34, 51. V. 8 = VS. 34, 52; AV. I, 35, 1. V. 9 = AV. V, 28, 14; XIX, 33, 2; 46, 6. V. 10 vgl. AV. XIX, 62; TS. V, 7, 6, 4; MS. III, 4, 8; Hir. Gṛ. I, 10, 6; MP. II, 8, 4.

Die eingeklammerten Stellen sind im Ms. abgebrochen. 1b) *várcasvaj* VS., MP., Hir.Gṛ., MM., A., Pet., *varcasva* ṚM., Pray., Saṃsk., ṚBr., R. *viśatād u mām* VS., MM., A., *viśatād imām* ṚM., ṚBr., Pray., Saṃsk., R., *viśatād imam* Pet., *viśatān mām* MP., Hir.Gṛ. 2a) *vāji* alle ausser MP.: *vādi. sabhāsāhaṃ* alle ausser MP.: *satrāsāhaṃ.* 2b) *samagrā* alle ausser Ms., Pet.: *samagra,* MP.: *samṛddhīr.* °*āhṛtāḥ* Ms., °*ābhṛtāḥ* Hir.Gṛ., °*āhitāḥ* alle übrigen. 3a) *hiraṇyasva*° Ms., ṚM., Pray., Saṃsk., R., *hiraṇye sva*° Pet., *hiraṇyasya* die übrigen. *nāmeva* Ms., ṚM., A., MM., *māneva* Pray., ṚBr., R., *mameva* Saṃsk., *māteva* Pet., *nāmāgrabhiṣam* Hir.Gṛ., *nāmāgrabhaiṣam* MP. 3b) *puruṣapriyam* Ms., Müllers P., *puruṣu priyam* die übrigen; in Hir.Gṛ. und MP. lautet diese Strophe anders: *taṃ mā hiraṇyavarcasaṃ karotu puruṣu priyam* (*puruṣu priyaṃ kuru* MP.). 4a) *samrājaṃ ca virājaṃ* alle ausser Hir.Gṛ.: *virājaṃ ca samrājaṃ. cābhiṣṭir yā ca me dhruvā* Ms., RM., ṚBr., Pray, Saṃsk., R., MM., A., *cābhiṣṭir yātave dhruvā* Pet., *cabhiṣṭir yā ca no gṛhe* Hir.Gṛ., *cābhiśrīr*

yā ca no gṛhe MP. 4b) *yā* alle ausser Pet.: *mā. mām indra saṁ sṛja* alle ausser Hir.Gṛ., MP.: *mā saṃ sṛjāmasi.* 5a) *prajātaṃ* alle ausser Pet., Saṃsk.: *prayātam. jajñe* Ms., ṚBr., A., *yajñe* die übrigen. 5b) *id enad arhati* Ms., ṚBr., A., *id enam arhati* ṚM., AV., Pray., Saṃsk., MM., R. *trivedam arhati* Pet. *jarāmṛtyur* alle ausser ṚM.: *jarāmṛtyu.* 6b) *yad vṛtrahā* alle ausser Pet.: *yajaṃpuhā. varcasa* alle ausser Pet.: *varcasya.* 7a) °*staranti* Ms., VS., Pet., °*ścaranti* die übrigen. *prathamajaṁ* alle ausser Pet.: *prathamaṃ.* 7b) *dākṣāyaṇāhiraṇyaṃ* alle ausser AV., VS.: *dākṣāyaṇaṃ hiraṇyaṃ. deveṣu* alle ausser AV.: *jīveṣu.* 8a) *ābadhnan* VS., AV., ṚM., Saṃsk., MM., A., *ābadhnaṃ* Ms., Pray., ṚBr., Pet., R. *sumanasyamānāḥ* VS., AV., MM., A., *sumanasyamānā* Pray., Saṃsk., ṚM., ṚBr., R., Pet., *mumanasyamānā* Ms. 8b) *tan ma ā* Ms., VS., *tat te* AV., *tan na ā* MM., R., Pet., Saṃsk., Pray., *tad* A. *śatā*° alle ausser Pet.: *śana*°. °*āyuṣmāṃ* (bzw. *āyuṣmāñ*) alle ausser A.: °*āyuṣmān* Diese Strophe lautet in AV.: *tát te badhnāmy ā́yuṣe várcase bálāya dīrghāyutvā́ya śatáśāradāya.* 9a) *úlluptaṃ* Ms., AV., MM., A., °*urluptam* Pet., R., ṚM., ṚBr., Pray., Saṃsk. *suvarṇam* alle ausser Ms., Pet.: *suparṇam. dhanañjayaṃ* alle ausser Ms.: *dhanañcayáṃ.* 9b) *ṛṇak* alle ausser Ms.: *mṛṇak. sapatnān* Ms., AV., *svapatnād* Pet., *sapatnād* die übrigen. *ádharāṃś* alle ausser Ms.: *ádharāñ. kṛṇvád* alle (Ms.: *kṛṇúd,* da die Ligatur *u* zuweilen für *va* steht) ausser Pet.: *kṛṇvam. rājasu* alle ausser Pet.: *rājasa.* 10b) *goptréṣu* Ms., ṚM., R., Müllers S.1, S.2, P., *gotreṣu* die übrigen.

Der 11. Vers, der in den oben genannten Werken überliefert wird, lautet:

11a *agnír yéna virā́jati sū́ryo yéna virā́jati* /
b *virāḍ yéna virā́jati ténāsmā́n brahmaṇaspate virā́ja samídhaṃ kuru* //

11b) *virāḍyéna* Saṃsk., MM., A., Pet., *virā́jyena* ṚM., ṚBr., Pray., R. *samídham* alle ausser Pet.: *samidhā.*

VII.

1a bhū́mir mātā́ nábhaḥ pitā́ryamā́ te pitāmaháḥ /
b ghṛtā́cī nā́ma vā́ asi sā́ devā́nām ási svásā /
2a yás tvā píbati jī́[vati] trā́yase pū́ruṣan tvā́m /
b *trā́triṇī śā́śvatām asi śā́śvatāṁ samyáñcanī /
3a yád daṇḍéna yád íṣuṇā yád vā́rur hárasā kṛtám /
b tásya tvám asi níṣkṛtis sā́nau níṣkṛtya óṣadhīḥ /
4a vṛkṣā́ṃvṛkṣaṁ sā́ṃ patasi vṛ́ṣāyantīva kanyā́nā /
b jáyantī pratyātíṣṭhantī sañjeyā́ nā́ma vā́ asi /
5a bhadrā́t plakṣé nís tiṣṭhā́śvatthé khadiré dhavé /
b bhadrā́t parṇé nyagródhe sā́ mā́ṁ rautsī́d arundhatī́ /
6a *á́śvasyā́sṛk saṃpatasi tā́t parṇā́m abhi tiṣṭhasi /
b sarā́t pataty arṇasi sā́ mā́ṁ rautsīd arundhatī́ /

7a híraṇyaparṇe súbhage sókṣme lómaśavakṣaṇé /
b apā́m asi svásā lā́kṣe vā́to hātmā́ babhūvá te /
c táva tyā́ indra sakhyéṣu váhnayaḥ // 15.

Dieses Khila ist nach ṚV. X, 137 einzuschalten, was auch Bṛh.D. 8, 51 bestätigt: *bhūmir lākṣā param sūktam tavaindram sūktam uttaram* „Die folgende Hymne „*bhūmir*" ist an die Lākṣa gerichtet, die nächste Hymne „*tava*" [= ṚV. X, 138] ist dem Indra geweiht". Die Lākṣa wird auch in Vers 7 dieses Khilas erwähnt, sie ist nach der Anukramaṇī die Devatā dieses Liedes, vgl. auch Bṛh.D. I, 129, II, 84. Dieses Khila scheint eine andere Rezension von AV. V, 5 zu sein. V. 1—2 = AV. V, 5, 1—2. V. 3 = AV. V, 5, 4. V. 4 = AV. V, 5, 3. V. 5 = AV. V, 5, 5. V. 6 = AV. V, 5, 9. V. 7 = AV. V, 5, 7.

1a) *bhūmir* Ms., auch Anukr., Bṛh.D., *rātrī* AV. Zu den Anfangsworten vgl. auch Paipp.-AV. Vol. II, Fol. 183b: *bhūmir mātā aditir. bhūmi* wird bereits im ṚV. als *mātṛ* bezeichnet, vgl. auch AV. XII, 1, 12, 63. 1b) *ghṛtācī* Ms., *silācī* AV.; zur Lesart des Ms. vgl. Paipp.-Rezension (die unten mitgeteilt ist) V. 8. *vā* AV., *bā* Ms., denn *b* steht im Ms. häufig für *v*. *sā́* AV., *mā́* Ms., denn *s* ist häufig zu *m* verschrieben. 2a) *píbati* AV., *píbasi* Ms. [*vati*] im Ms. abgebrochen, nach AV. ergänzt. *tvā́m* AV., *tvā́m* Ms. 2b) **trā́triṇī*, im Ms. fehlerhaft der N. pl. n. *trā́trīṇi*, wohl in Anlehnung an Khila I, 12, 4: *trā́trīṇi śáśvatām; bhartrī́ hí* AV. 3a) *íṣuṇā* Ms., *íṣvā* AV. *vā́rur* AV., *dārur* Ms. *hárasā kṛtám* AV., *hárasas tvā́m* Ms. 3b) *sā́nau níṣkṛtya óṣadhīḥ* Ms., *sémā́ṃ níṣkṛdhi pū́ruṣam* AV. 4a) *vṛkṣā́ṃvṛkṣam* AV., *vṛkṣā́vṛkṣaṁ* Ms. *sā́ṃ patasi vṛ́ṣāyantīva kanyā́nā* Ms., *ā́ rohasi vṛṣṇyā́ntīva kanyā́lā* AV. 4b) *sañjeyā́* Ms., *spáraṇī* AV. 5a) so Ms., dagegen AV.: *bhadrā́t plakṣā́n nís tiṣṭhasy aśvatthā́t khadirā́d dhavā́t.* 5b) so Ms., dagegen AV.: *bhadrā́n nyagródhāt parṇā́t sā́ na éhy arundhati.* 6a) Ms.: *áśvastāsṛk*, dagegen AV.: *áśvasyā́snáḥ*. Die anderen Worte dieser Strophe lauten im AV. anders: *sā́patitā sā́ vṛkṣā́ṁ abhí siṣyade.* 6b) *sarā́t* Ms. (unbelegt) „Flüssigkeit, Wasser" (Zur Bildung vgl. Bartholomae: Studien I, 63). *arṇasi*, Vocativ, wohl aus *arṇasī* verschrieben? In AV. lautet diese Strophe: *sarā́ patatríṇī bhūtvā́ sā́ na éhy arundhati.* 7a) *híraṇyaparṇe* Ms.; *híraṇyavarṇe* AV. *sókṣme* Ms.; *śuṣme* AV.

Da AV. V, 5 in der Paippalāda-Rezension sehr stark abweicht, so gebe ich hier das Lied vollständig nach dieser Rezension (Vol. I Fol. 91b). Die ersten 3 Verse stehen in derselben Reihenfolge wie bei unserem Khila. Das Lied hat hier 2 Verse mehr als in der uns bekannten Atharva Veda-Ausgabe.

1a rātrī mātā nabhaḥ pitāryamā te pitāmahaḥ /
b śilādī nāma vāsi sā devānām asi svasā /
2a yas tvā pibati jīvati trāyase puruṣaṃ tvaṃ /
b dharatrī ca śaśvatām asi śaśvatāṃ nyanvaṃcanīṃ /
3a yad aṇḍena yad uṣṭā yad adur harasā kṛtaṃ /

b tasya tvam asi bhīṣajīṃ niḫkṛtir nāma vāsī /
4a bhadrā prakṣeṇa tiṣṭhasy aśvatthe khadire dhave /
b bhadrā nyagrodhe parṇe mā nehy arundhatī /
5a vṛkṣaṃ vṛkṣam ārohasi vṛṣaṇyantīva kanyalā /
b jayantī pratyātiṣṭhantī saṃjayā nāma vāsī /
6a hiraṇyavarṇe yuvate śuṣme lomasamakṣaṇe /
b apām asi svasā lākṣe vāto yat sā babhūvyathe /
7a hiraṇyabāhū subhage sūryavarṇe vapuṣṭame /
b ṛtaṃ gacchasi niṣkṛdhi semaṃ niṣkṛdhi pauruṣaṃ /
8a ghṛtācī nāma kānīno na babhru pitā bhava /
b aśvo yamasye (!) śrāvas tāsya hāstnāsy ukṣata /
9a aśvasyāstnas saṃpatitā sā parṇam abhiśuṣyata /
b sadā patatinn asi mā nehy arundhatī /
10a ghṛtācake vāmarate vidyutparṇe arundhatī /
b yā turaṅgamiṣṭāsi tvam aṃga niṣkarī yasī /
11a yat te jagradham piśācais tat tārhāpy āyatāṃ punaḥ /
b lākṣā yadvā viśvabheṣajīr devebhis trāyatāṃ saha. /

VIII.

1a médhā[m] máhyam áṅgiraso médhāṁ saptárṣayo daduḥ /
b médhām índraś cāgníś ca médhān dhātá dadhātu me /
2a médhāṃ me váruṇo rājá médhān deví sárasvatī /
b médhām me aśvínau deváv á dhattaṃ púṣkarasrajā /
3a yá médhāpsarássu gandharvéṣu ca yán mánaḥ /
b daívī yá mánuṣī médhā sá mām á viśatād ihá /
4a yán menúktaṃ tád ramatāṁ śákeyaṃ yyád anubruvé /
b níśāmitaṃ ní śāmaye máyi śrutám / sahá vratena bhūyāsaṃ bráhmaṇā sáṅ gamemahi /
5a śárīram me vicakṣaṇa váṅ me mádhumad duhe /
b ávṛdham ahám asaú súryo bráhmaṇa āṇís stha / śrutám me má prá hāsīḥ // 16.
6a médhāṃ devíṃ mánasā réjamānāṃ gandharvájuṣṭāṃ práti no juṣasva /
b máhyaṃ médhāṃ vada máhyaṁ śríyaṃ vvada médhāví bhūyāsam ajírācariṣṇúḥ /
7a sádasaspátim ádbhutaṃ priyám índrasya kámyam /
b saním médhām ayāsiṣam /

8a medhávy aháṁ sumánās suprátīkaś śraddhámanās satyámatis suśévaḥ /
b mahāyaśā́ dhārayíṣṇuḥ pravaktā́ bhūyā́sam asyeśvarā́yā prayogé /
9a yā́ṃ médhān devagaṇā́ḥ pitáraś cópāsate /
b tayā mā́m adyá medhayā́gne medhāvínaṃ kuru // 17.

Khila VIII—IX stehen nach ṚV. X, 151. Dieses stimmt auch mit Bṛh.D. und Ṛgvidh. überein, vgl. Bṛh.D. VIII, 58: *āgneyaṃ śraddhayā śrāddham, medhāsūktam ataḥ param, āgneyam āsūr etu;* ferner Ṛgvidh. IV, 13, 5f.: *śraddhāsūktaṃ japen nityaṃ śraddhākāmaḥ samāhitaḥ sarvatra labhate śraddhām, medhāsūktaṃ tathaiva ca;* und Ṛgvidh. IV, 19, 1f.: *śraddhāsūktena pāyayet medhāsūktena caivainaṃ piṣṭaṃ vrīhimayaṃ caruṃ madhumiśraṃ jātarūpam, medhāvī tena jāyate* Dieses Khila ist vollständig überliefert in ṚBr. p. 176b, f, Pray. p. 55a Z. 10ff., ṚM. p. 61, Pet. p. 96, MM., A., R. Erst durch die vorzüglichen Lesarten unseres Ms. wird dieses Sūkta verständlich. Vers 1 auch in MP. 37, Antyeṣṭ. p. 104b; Str. 1b = VS. 32, 15. 1a) *médhā* Ms., ṚM., ṚBr., Pray., R., Müllers S.₄ u. P. (dies ist vereinfachte Schreibung für *médhām* vor anl. *m*); *médhām* die übrigen. *saptárṣayo* Ms., ṚBr., MP.; *sapta ṛṣayo* die übrigen. 1b) *cāgníś* alle ausser VS., Antyeṣṭ.: *ca vāyuś. dhātā́* alle ausser Ms.: *dātā́. dadhātu* Ms., Pet., Müllers S.₄, *dadātu* die übrigen. *me* Ms., ṚBr., Pet., A., Antyeṣṭ., Müllers P.; *te* die übrigen. Vers 2 auch in TĀ. 10, 40, MP. II, 12, 2, Āśv.Gṛ. I, 15, 2, Pār.Gṛ. II, 4, 8, MBr. I, 5, 9, Hir.Gṛ. I, 6, 4; 8, 4, Gobh.Gṛ. II, 7, 21, Mantrārth. p. 198, Madhy.M. p. 17 V. 3, vgl. auch VS. 32, 15, Mahān.Up. 16, 5. 2a) *me* Ms., ṚBr., VS., TĀ., Pār.Gr., Hir.Gṛ. I, 8, 4; *te* die übrigen. *varuṇo rājā* Ms., ṚM., ṚBr., Pet., Pray., R., A., MM., *devaḥ savitā* VS., Āśv.-Gṛ., Pār.Gṛ., MP.; *indro dadātu,* TĀ., Hir.Gṛ. 2b) *me* Ms., VS., TĀ., Pār.Gṛ., Hir.Gṛ. I, 8, 4, Madhy.M., A., Pet.; *te* die übrigen. *puṣkarasrajā* Ms., Pray., ṚM., MM., R., Pet., *puṣkarasrajau* die übrigen. Vers 3 auch in TĀ. 10, 41, MP. II, 4, 6, Hir.Gṛ. I, 8, 4; vgl. auch Mahān.-Up. 16, 6. 3a) *apsarássu* Ms., ṚM., *apsarāsu* die übrigen, ausser Pray.: *apsaraso.* Der 1. Pada von 3a hat in TĀ., MP., Hir.Gṛ. eine andere Wortstellung: *apsarā́su ca yā́ medhā́. yā́n mánaḥ* Ms., TĀ., Pray., R., A., MM., Hir.Gṛ., ṚM., *yan mama* Pet., *yad yaśaḥ* MP. 3b) Der Anfang lautet in Hir.Gṛ.: *daivī medhā manuṣyajā. mām ā́* Ms., MP., R., A., *māyā* ṚM., Pray., Pet., MM.; dagegen lautet der 2. Pada in TĀ., Hir.Gṛ. anders: *mām medhā surabhir juṣatām. ihá* Ms., MP., *imām* R., Pet., MM., *u mām* A. 4a) *menúktam* (= *me ánūktam*) Ms., vgl. Āśv.Gṛ. I, 22, 15, *nóktam* die übrigen. *tad ramatāṁ* Ms., Pray., MM., A., *tad ravatāṃ* R., *pradravatāṃ* Pet. 4b) *niśāmitaṃ* Ms., *niśāmataṃ* ṚM., Pray., MM., R., *niśāmanaṃ* A., *niśāmattaṃ* Pet. *śāmaye* Ms., *śāmayi* ṚM., Pray., R., *śāmahai* MM., A., *śāmahaima* Pet. *śrutám* Ms., *vratam* die übrigen. *vratena bhūyāsaṃ brahmaṇā* Ms.; *vrateṣu bhūyāsaṃ brahmaṇā* ṚM, Pray.; *priyeṇa bhūyāsaṃ brahmaṇā* R., A., Müllers S.₄, Pet.; *brahmaṇā* MM. Str. 5a = TĀ. 7, 4, 1, vgl. ferner Pār.Gṛ. 3, 16. 5a) *vicakṣaṇa* alle ausser ṚM. u. A.: *vicakṣaṇaṃ. madhumad duhe* Ms. (*duhe* 3. Sg. „Und meine Stimme

lässt aus meinem Körper Süssigkeit hervorquellen); *madhumadduhām* MM., ṚM., A., R., Pray.: *madhumattamā* TĀ., Pār.Gṛ. 5b) *ávṛdham* Ms. *avṛddham* MM., A., Pray., ṚM., R.; *adṛtam* Pet. *bráhmaṇa āṇís* („der Nabel des Brahman") Ms.; *brahmaṇānī* die übrigen. Dass die Lesart des Ms. die ursprüngliche ist, beweist auch der Schluss von AĀ.: *vāṅ me manasi pratiṣṭhitā mano me vāci pratiṣṭhitam āvir āvīr ma edhi vedasya ma āṇī stha śrutam me mā prahāsīr anenādhītena* „Im Sinne weilt mir das Wort, im Worte ruht mir der Sinn, sei mir ganz deutlich, ihr seid mir der Nabel des Veda, das von mir Gehörte möge man nicht verspotten vermittels des Erlernten". *stha* Ms., MM., A.; *sthaḥ* ṚM., R., Pet., Pray. *hāsīḥ* Ms., Pray., MM., R., A.: *hāsīt* Pet. Der Lehrer bezeichnet sich hier als die Sonne, vgl. auch Pār.Gṛ. I, 3, 8, nach welchem ein Gast, wenn er sich nach dem feierlichen Empfang (*argha*) niedersetzt, spricht: „Ich bin der höchste unter meinen Genossen wie die Sonne unter den aufgehenden Gestirnen" (vgl. ferner Āśv.Gṛ. I, 24, 8). 6a) *medhām* alle, nur im Ms. fehlt es, jedoch nach der Anukramaṇī, die diesen Vers als *virāḍjagatī* (11, 11 + 12, 12 Silben) bezeichnet, ist *medhām* einzusetzen. *devī* Ms., *devīm* die übrigen. *manasā* alle ausser R.: *samanasām. rejamānām* alle ausser Ms.: *rejamāna;* vgl. zum Anfang Śāṅkh.Gṛ. 1, 24: *vāg devī manasā.* 6b) *ajirācariṣṇuḥ* Ms. (= *ajira-ācariṣṇuḥ*); *ajirājariṣṇuḥ* Pet.; *ajarājariṣṇuḥ* Pray., MM., A., ṚM.; *ajarājariṣṇu* R. Vers 7 ist ausserdem = TĀ. 10, 1, 4; VS. 32, 13; ṚV. 1, 18, 6. Vers 8 = MM., A., Pray., ṚM., R., Pet. Vers 9. 8a) *medhāvy ahaṁ sumanāḥ* A., ṚM., MM.; *medhávy aháṁ sumánā* Ms.; *medhāvyaṃ sumanah* R., Pray.; *medhāvy aham samanāḥ* Pet. *supratīkas* alle ausser Ms. *suprátīkaṁ. śraddhāmanāḥ* MM., A., R., Pray., ṚM.; *śraddhāṃanā* Ms. (vor folgendem *s*); *śraddhāmayāḥ* Pet. *satyamatis* Ms., MM., R., Pray., ṚM.; *satyamanāḥ* A.; *satyamupaḥ* Pet. 8b) *dhārayiṣṇuḥ* alle ausser Ms.: *dhāyiṣṇuḥ. pravaktā* alle ausser ṚM. u. Pray.: *prayuktā*; vgl. den Schluss von AĀ.: *tadvaktāram avatu. asyéśvaráyā* Ms.; *asye svadhayā* R.; *asyai svadhayā* Pray., ṚM.; *arye svadhayā* MM., Pet.; *asya svadhayā* A. Vers 9 ist ausserdem belegt in VS. 32, 14. 9b) = AV. VI, 108, 4, wo statt *kuru* die ältere Form *kṛṇu* steht. 9a) *copāsate* alle ausser Pray.: *copa āsate.* 9b) *tayā mām adya medhayāgne* alle, ausser ṚM.: *táyā mā medháyā me.* In R. ist noch ein 10. Vers überliefert, der aber inhaltlich in keinem Zusammenhang zum Medhāsūkta steht; er lautet folgendermassen:

nāśayitrī palā́śasyā́rū́ṣasaupathikā́m asu |
áthota tásya yákṣmāṇām pápaoganā́śinī ||.

IX.

1 ā sū́r etu parāvā́tognír gṛhapátis suprátīko vibhā́vasur / agnír jyótir nicā́yyaḥ pṛthivyā́m ádhy ā́bhara / yám āgátya vājy ádhvānaṁ sárvā mṛ́dho ví dhūnute / ākrā́myā vājin pṛthivím agním iccha rucā́ tvám / sénāṃ jigāti suṣṭutíṁ sudī́dhitir vibhā́vasum //

2 dhruvám agnír no dūtó rodásī havyavā́ḍ devā́ṁ ā́ vakṣad adhvaré / vípro dūtā́ḥ páriṣkṛto yákṣaś ca yajñíyaḥ kavíḥ / apnavānav[ád] aurvavád bhṛguváj jamadagniva[d .... (die letzten 27 Silben, die zum Kṛti fehlen, sind vollständig abgebrochen)

3 [yadi te mātrā] ..... [havya]vā́ḍ agnír no dūtó rodásī utóttaréṇa duhitā́ juhótā mádhumattamam agnáye jātávedase / prajā́ṃ me yáccha dvi[pa]da[ṃ] catúṣpadam agním *ahiṁsantam aṅgirásvat / úd asthād ūrdhvá īyate dyumánto dī́dyato bṛhácchukrā́ś śócanto arcáyaḥ //

4 máhiṣī vo agnír dhūmáketur uṣarbudhó vaiśvānará uṣásām ágram akhyad áty akramīd draviṇodā́ vājy árvā́kas sú lokā́ṁ súkṛtaḥ pṛthivyā́ṃ tátaḥ khanéma suprátīkam agníṃ vvaiśvānarā́ṁ svó rúhāṇā ádhi nā́ke asmínn ádhā poṣásvā póṣeṇa púnar no naṣṭám ā́ kṛdhi púnar no rayím ā́ kṛdhi //

5 ná vaí devā́n pívaro sáṃyyatātmā rórūyamāṇaḥ kakúbhām acodátégne ú mánya tvám agne vratabhṛ́c chúcir ágne devā́ṁ ihā́ vahópa yajñā́ṁ havíś ca naḥ / vratā́ni bibhrad vratapā́ ádabdho yā́jā no devā́ṁ ajáras suvī́raḥ / dádhad rátnāni sumṛ́ḍīko ágne gopāya no jīváse jātavedaḥ //

6 devó agnís svíṣṭakṛt sudráviṇā mandráḥ kavís satyámanmāyají hótā hotur hotur ā́yajīyān ágne yān devā́n áyāḍ yā́ṁ ápiprer yé te hotré ámatsata tā́ṁ sasanúṣīṁ hótrān devaṅgamā́n diví devéṣu yajñám érayemā́ṁ svíṣṭakṛc cāgnir hótā́bhūd vásuvāne vasudhéyasya namovāké vīhi /

7 sárvaṃ vváhantu duṣkṛtám agníṅ gīrbhír havāmahe / agníś śukréṇa śocíṣā bṛhát sū́ryo arocata diví sū́ryo, árocata / ghṛtaír havyébhir ā́hutaṃ dyumát sū́ryo ná rocan tegnaú hávyāni dhattánāgnaú bráhmāṇi kévalágne bṛhántam adhvaré / saścáto dāśúṣo gṛhám evā́ tvám agne sáhobhir gīrbhír vatsó avīvṛdhat // śāsā́ itthā́ mahā́ṁsi / 18.

Der Verfasser dieses Sūkta ist nach der Anukramaṇī Subheṣaja. Dieser Subheṣaja-Hymnus wird auch im Ṛk. Prātiś § 947—951 behandelt. So heisst es dort (§ 947—48): *uttarās tu subheṣaje // kṛtiḥ prakṛtir ākṛtir vikṛtiḥ saṃkṛtis tathā / ṣaṣṭhī cābhikṛtir nāma saptamy utkṛtir ucyate // aśītiś caturaśītir aṣṭāśītir dvinavatiḥ ṣaṇṇavatiḥ śataṃ pūrṇam uttamā tu catuḥśatam.* „Die nächstfolgenden Verse finden sich bei Subheṣaja: Die Kṛti, Prakṛti, Ākṛti, Vikṛti, Saṃkṛti, die sechste heisst Abhikṛti, die siebente Utkṛti. Sie haben 80, 84, 88, 92, 96, 100 volle Silben und der letzte Vers hat 104 Silben". Der

Text von § 951, worin sich nun die Anfänge dieser 6 Verse finden, ist zum Teil verderbt, lässt sich aber mit Hilfe unseres Liedes und der dazu gehörigen Anukramaṇī-Stelle wiederherstellen, er lautet verbessert: *ā sūḥ prakṛtis tu kṛtir dhruvaṃ pūrvā tataḥ parā / ākṛtir yadi te mātrā mahiṣī vikṛtir ucyate / saṃkṛtis tu na vai tatra devo agnis tu abhikṛtiḥ / sarvam ity utkṛtis tatra tṛtīyo varga ucyate //.* „Die mit *ā sūr* beginnende Prakṛti und die mit *dhruvam* beginnende Kṛti stehen zuerst, dann folgt die Ākṛti mit den Anfangsworten *yadi te mātrā;* die Vikṛti lautet: *mahiṣī,* die Saṃkṛti ist *na vai,* die Abhikṛti lautet: *devo agnis,* die Ukṛti ist *sarvam* usw. Hiermit ist das 3. Varga erklärt". Schon der Kommentator Uvaṭa kannte dieses Lied nicht mehr, da er zu *na vai tatra* bemerkt: *kecid varṇayanti na vai tatrety etad udāharaṇam iti.* Er weiss also nicht mehr, was die Textworte *na vai* bedeuten und beruft sich daher auf ältere Kommentare, welche fälschlich *na vai tatra* als die Anfangsworte der Saṃkṛti erklärt haben. Also bereits seine zu Rate gezogenen Quellen haben in ihrer Unwissenheit *tatra* zu den Anfangsworten gezogen. In § 948 sind die Metren nach ihrer Silbenzahl, die eine aufsteigende arithmetische Reihe bilden, geordnet angeführt, wie dieses auch in der Einleitung der Khila-Anukramaṇī geschehen ist. Die späteren Erklärer jedoch, die dieses Lied nicht mehr kannten, glaubten, dass diese Reihenfolge der Verse auch das Lied selbst hat, was ja, abgesehen von den beiden ersten Versmassen, wirklich der Fall ist. Und so stellten sie auch im Anfang von § 951 dieselbe Reihenfolge her: *āsu[ḥ] kṛtis tu prakṛtir.* Für *mahiṣī* ist das sinnverwandte *meṣī* eingesetzt, und *sarvamity* ist, da *m* von *s* handschriftlich häufig schwer zu unterscheiden ist, zu *sarvasyeti* korrumpiert. Dieses Khila steht unmittelbar vor ṚV. X, 152, was die am Schluss befindlichen Anfangsworte von X, 152, 1 bezeichnen. Auch Bṛh.dev. 8, 59 bestätigt dieses.

1a) *ā sū́r* für *ā́ sū́r,* so auch Macdonell, Bṛh.dev. 8, 59. Agni heisst ṚV. I, 146, 5 *sū* „Erzeuger". 1b) vgl. MS. 2, 7, 1; VS. 11, 11: *agnim* (*agner* VS.) *jyotir nicāyya pṛthivyā adhy ābharat;* TS. 4, 1, 1, 4: *tayā jyotir ajasram id agniṃ khātvī na ā bharā. nicāyyaḥ* Ms. (unbelegt) „sichtbar". Betreffs der Bildung vgl. *śravāyya-, didhiṣāyya-, ākāyya-, vidāyya-, panāyya-, mahāyya-.* Es sind dieses Gerundiva zu ursprünglichen Verben auf *-āy,* vgl. V. Jensen, KZ. 39, 587 ff. *āgatya vāji* usw. bis *ruca tvam* = VS. 11, 18; MS. 2, 7, 2; Kāṭh. 16, 2; 19, 3; TS. IV, 1, 2, 3; 5, 12, 6.

2) Nach *jamadagniva[d]* wird wohl *cyavanavad* gefolgt sein, denn diese 5 Ṛṣis werden gewöhnlich zusammengenannt, vgl. Āp.śr. 24, 5, 12; Aśv.śr. 12, 10, 6.

3) Die Anfangsworte *yadi te mātrā,* die ebenfalls abgebrochen sind, sind aus Ṛk.Prāt. § 951. Zwischen *mātrā*] und [*havya*]*vāḍ* fehlen dem Versmass nach noch 3 Silben. Für *ahiṁsantam* steht *ahiṁsatam.*

4) *uṣásām ágram akhyad* = ṚV. IV, 13, 1. Das folgende ist = VS. 11, 22; TS. IV, 1, 2, 4; V, 1, 3, 1; MS. 2, 7, 2; Kāṭh. 16, 12. *áty* Ms., *ud* die übrigen. *árvā / kás sva* Ms. (In der Ligatur hat Ms. zuweilen *va* für *u*); *arvā́kaḥ su* MS., VS.; *arvā́kaḥ sá* TS. *sukṛtaḥ pṛthivyā́ṃ* Ms.; *sukṛtaṃ*

pṛthivyāḥ die übrigen. *khanema* alle ausser Ms. *khánena*. *svo* alle, vedischer Sandhi aus *suar*, vgl. ṚV. 8, 52, 10 *indro rāyo*. *asminn* Ms., *uttame* die übrigen.

5) *kakúbhām acodáte* = ṚV. V, 44, 2. *ú mánya* oder *tám ánya* zu lesen? *tvam agne vṛtābhṛc* usw. bis zum Schluss des Verses = MS. IV, 11, 4, TBr. 2, 4, 1, 11; ABr. 7, 8; Śāṅkh.śr. 3, 5, 9; Āp.śr. 9, 4, 14; Āśv.śr. 3, 12, 14; Śāṅkh.Gṛ. 2, 13. *vratāni* Ms., Āśv., Śāṅkh., ABr.; *vratā nu* MS., TBr., Āp.śr. *adabdho* Ms., MS., Āsv.; *adābhyo* die übrigen. *yajā no* alle ausser Śāṅkh.Gṛ. *bhavā no*. *devāṁ* Ms., TBr., ABr., Śāṅkh.śr., Āp.śr., Āśv.śr.; *devo* MS.; *dūto* Śāṅkh.Gṛ. *sumṛḍīko* Ms., MS., Śāṅkh., *suvidāno* die übrigen.

6) Dieser Vers kehrt in V, 7, 31 wieder, vgl. die dortige Anmerkung. Für *satyamanmāyajī* hat hier Ms. *satyamanmāyaji*.

7) *agniś śukreṇa* usw. bis *arocata* = Vāl. 8, 5 b. Für *saścáto* liest Ms. *saścúto*. *gīrbír vató avīvṛdhat* = ṚV. 8, 8, 15.

X.

1a venás tát paśyad bhúvanasya vidvā́n yátra víśvaṃ bhúvaty ékanīḍam /
b idáṃ dhenúr aduhaj jā́yamānā svarvídam abhyanūṣata vrā́ḥ /
2a prá tád voced amṛ́tan nú vidvā́n gandharvó nā́ma níhitaṃ gúhā yát /
b tríṇi padā́ni níhitā gúhāsya yás tā́ni véda sá pitúṣ pitā́sat /
3a satṓ bándhur janitā́ sá vidhātā́ dhā́māni veda bhúvanāni víśvā /
b yátra devā́ amṛ́tam ānaśānā́s tṛtī́ye dhā́mann ábhy aírayanta /
c akṣíbhyān te nā́sikābhyām // 19.

Dieses Khila, das vor ṚV. X, 163 zu setzen ist (vgl. 3c = ṚV. X, 163, 1) findet sich auch in AV. II, 1, 1—2, 3a und 5b. In der Paippalāda-Rezension hat das Lied dieselbe Versfolge wie unser Khila. Ferner belegt in VS. 32, 8—10, TĀ. 10, 1, 3, 15 ff. Mah.Up. 2, 3; Antyeṣṭ. p. 104 a Z. 8 f. Ausserdem zitiert in Śāṅkh.śr. 15, 3, 8; Bṛh.dev. 8, 66 (: *vainyan tu venas tat paśyad akṣībhyām* [ṚV. 10, 163, 1]) bestätigt, dass das Lied vor ṚV. X, 163 zu setzen ist. Dieses Lied ist bei der metaphysisch-theologischen Disputation, welche von den Brahmanen gegen Ende des Vājapeya-Festes angestellt wurde, rezitiert (vgl. Śāṅkh.śr. 15, 3). Nach Kauś. 37, 3 wird es beim *Vijñānakarman* verwendet.

1 a) *bhúvanasya vidvā́n* Ms.; *bhuvanāni vidvān* TĀ.; *paramaṃ guhā yad* AV.; *nihitaṃ guhā sad* die übrigen. *bhuvaty* Ms., Anty.; *bhavaty* die übrigen. *ékanīḍam* Ms., VS., Anty., TĀ.; *ekarūpam* AV. 1 b) lautet in VS., TĀ., Anty. ganz anders. *dhenúr* Ms.; *pṛśnir* AV. *jā́yamānā* Ms., hier ist das auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. geschwunden, was häufig im Ms. der Fall ist; *jāyamānāḥ* AV. *svarvídam* Ms.; *svàrvido* AV. 2 a) *voced* alle ausser Ms. *voved*

(verschieben). *amŕtan nú* alle ausser AV.: *amŕtasya. náma* Ms., TĀ., vgl. ṚV. X, 45, 2: *vidmā te nāma paramaṃ guhā yat*, woraus hervorgeht, dass *nāma* primär ist gegenüber dem *dhāma* der übrigen. *gúhā yát* Ms., AV., *guhā sat* VS., Anty.; *guhāsu* TĀ. 3a) *sató* Ms., *sá no* VS., AV., Anty., TĀ. *bándhur janitā́ sá vidhātā́* Ms., VS., Anty., TĀ.; *pitā janitā sa uta bandhur* AV. 3b) *tṛtī́ye dhāmann* Ms. VS., Anty., TĀ.; *samāne yonāv* AV. *ábhy* Ms., TĀ., *ádhy* die übrigen.

Da das Atharva-Lied II, 1 in der Paippalāda-Rezension (Ms. reproduced by Chromophotography from M. Bloomfield & R. Garbe) sehr stark abweicht, so gebe ich es hier in der Umschrift. Es findet sich Vol. I. Fol. 31a.

1a venas tat paśyanta paramaṃ padaṃ yatra viśvaṃ bhavaty ekanaḍaṃ /
b idaṃ dhenur aduhaj jāyamānās svarvidobhyanukti virāṭ /
2a pṛthag voced amṛtaṃ na vidvān gandharvo dhāma paramaṃ guhā yat /
b trīṇi padāni hatā guhāsu vas tāni veda sa pituṣ pitāsat /
3a sa no bandhur janitā sa vidhantā dhāmāni veda bhuvanāni viśvā /
b yatra devā amṛtām ānaśānā samāne dhāmann addhīrayanta /
4a pari viśvā bhuvanāny-āyam upācaṣṭe prathamajā ṛtasya /
b vācasi vāktri bhuvaneṣṭhā dhāsraṃ neṣaṇatveṣo agniḥ /
5a pari dyāvāpṛthi (!) sadyāyam ṛtasya tantuṃ vitataṃ dṛkeśaṃ /
b devo devatvam abhirakṣamāṇas samānaṃ bandhuṃ viparicchade kaḥ //.

XI.

1a yénedám bhūtáṃ bhúvanaṃ bhaviṣyát párigṛhītam amŕtena sárvam /
b yéna yajñás tāyáte saptá hótā tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
2a yéna kármāṇy apáso manīṣíṇo yajñé kṛṇvánti vidátheṣu dhírāḥ /
b yád apūrváṃ yyakṣám antáḥ prajā́nān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
3a yát prajñā́nam utá céto dhŕtiś ca yáj jyótir antár amŕtaṃ prajā́su /
b yásmān ná ṛté kíñ caná kárma kriyáte tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /

4a yáj jágrato dūrám udaíti daívaṃ tád u suptásya táthaivaíti /
b dūraṅgamáṃ jyótiṣāṃ jyótir ékaṃ tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
5a yásmin ŕ̥cas sắma yájūṁṣi yásmin prátiṣṭhitā rathanābhávivāráḥ /
b yásmiṁś cittáṁ sárvam ótam prajắnān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
6a suṣārathír áśvān iva yán manuṣyắn nenīyátebhíśubhir vājína iva /
b hr̥tprátiṣṭhaṃ yyád ajiráñ jáviṣṭhan tán me mánaś śivásaṅkalpam astu // 20.
7a yád átra ṣaṣṭháṃ triśatáṁ śarīrắṃ yajñásya [ ] hyan návanábham ádyam /
b *dáśa pañcá triṁśátaṃ yyát paráñ ca tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
8a yé pañcapañcá daśatáṁ śatáṃ ca sahásraṃ ca niyútaṃ nyárbudaṃ ca /
b té yajñacittéṣṭakāt táṁ śárīraṃ tán [me mánaś śi]vá[saṅkalpam as]tu /
9a [ved]āham [e]taṃ puruṣa[ṃ] ma[hān]tam ādityavarṇan ta[masa]ḫ parastā[t] /
b [ ]u[ ] nt[ ] dhírās tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
10a yéna kármāṇi prácaranti dhīrā víprā vācá mánasā karma [ṇā ca] /
b saṃvvídam ánu sáṃ yyánti prāṇínas tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
11a yé máno hŕ̥dayaṃ yyé ca devá yé antárikṣe bahudhá cáranti /
b yé śrotráṃ cakṣúṣī sáñcaranti tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
12a yéna dyaúr ugrá pr̥thiví cāntárikṣaṃ yé párvatāḫ pradíśo díśaś ca /
b yénedáñ jágaty áptaṃ prajắnān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
13a yénedáṃ sárvaṃ jágato babhūvúr yé devá ápi maható jātávedāḥ /
b tád *ivágnis tápaso jyotír ékan tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
c túbhyedám indra pári ṣicyate mádhu // 21.

Dieses Lied steht nach ṚV. X, 166, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von X, 167 bezeichnen. Auch Bṛh.D. 8, 69 bestätigt dies: *ṛṣabhaṃ mā* [= ṚV. X, 166] *sapatnaghnaṃ yenedam itī mānasam.* Zu *mānasam* vgl. p. 110, Anukramaṇī. Auch Ṛgvidh. 4, 20, 3—4 beschreibt dieses Khila: *yenedam iti vai nityaṃ japeta niyatavrataḥ / samādhim manasas tena vindate.* Diese Hymne, welche nach der Anukr. Śivasaṅkalpa heisst, erwähnt auch der Komm. zu Manu Dharm. III, 232 neben dem Śrīsūkta: *khilāni śrīsūktaśivasaṅkalpādīni śrāddhe brāhmaṇān śrāvayet.* Nach Manu XI, 251 ist das Śivasaṅkalpa-Lied sündentilgend; vgl. ferner Agni.Pur. adh. 259 V. 74: *śivasaṅkalpajāpena samādhim manaso labhet.*

Vers 1—6 = VS. 34, 1—6; ṚM. p. 31 Z. 3ff.; Āhnikas. p. 139, Abschn. 408; ṚBr. p. 39b u. 160b, Antyeṣṭy. p. 194a. Jedoch haben dort die Verse eine andere Reihenfolge. V. 1 = VS. 34, 4; V. 2 = VS. 34, 2; 3 = VS. 34, 3; 4 = VS. 34, 1; 5 = VS. 34, 5; 6 = VS. 34, 6. Strophe 9a = TĀ. 3, 19, 1, Śvet.U. 3, 8.

Varianten: 3a) *prajñānam* alle ausser Ms.: *prajñánam.* 4b) *jyótir ékam,* ebenso in 13b = ṚV. I, 93, 4. 6a) *manuṣyán* alle ausser Ms.: *manuṣyá.* 7b) Für *dáśa* hat Ms.: *dáśaṃ.* 8b) °*ṣṭakāt taṁ śa*° wohl korrumpiert aus °*ṣṭakās tác cha*°. 9a) nach TĀ. 3, 13, 1; Śvet.U. 3, 8 ergänzt. 9b) Die ersten 9 Silben, welche abgebrochen sind, lauten wahrscheinlich: [*ś*]*u*[*klam etam anupaśya*]*nt*[*i*], denn die Verbindung *anupaśyanti dhīrāḥ* ist häufig belegt, so in Kāṭh.U. 5, 12, Śvet.U. 6, 12; Atharvaś.U. 5; Brahm.U. 3. Dass der *puruṣa* zuweilen das Epitheton *śukla* hat, vgl. Maitri.U. 6, 35: *tacchuklaṃ puruṣam.* 12a) Zu dem Anfang vgl. ṚV. X, 121, 5; VS. 32, 6. 13a) Für *jātávedāḥ* ist wohl *jātavedaḥ* einzusetzen. 13b) Für *ivágnis* liest Ms.: *ivágniṃ.*

XII.

1a yásām údhaś cáturbilaṃ mádhoḥ pūrṇáṃ ghṛtásya ca /
b tā́ nas santu páyasvatīr báhvīr goṣṭhé ghṛtácyaḥ /
2a upamaítu mayobhúvam úrjaṃ caújaś ca pípratīḥ /
b dúhānā akṣitím páyo máma gotré niviśadhvaṃ yáthā bhávāmy uttamáḥ /
c vibhrā́ḍ bṛhát pibatu somyám mádhu // 22.

Diese beiden Verse stehen nach ṚV. X, 169, was die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. X, 170 bezeichnen. Sie sind auch belegt in Āśv.Gṛ. II, 10, 6. Ausserdem ist Vers 1 = Āp.śr. 7, 17, 1; Śāṅkh.Gṛ. 3, 9, 3.

1b) *báhvīr* Ms., Āśv., Śāṅkh., *asmin* Āp. *ghṛtácyaḥ* Ms., Āśv., Śāṅkh., *vayovṛdhaḥ* Āp. Diese Änderung der ersteren Lesart scheint darauf zu beruhen, weil *ghṛtācyaḥ,* das in vedischer Zeit viersilbig ist, in jüngerer Zeit dagegen nur 3 Silben zählte. 2a) *upa maitu* Āśv., *upapaítu* Ms. *mayobhúvam* Ms., *mayobhuva* Āśv. *caújaś* Āśv., *cójaś* Ms. *pípratīḥ* Ms., *bibhratīḥ* Āśv., vgl. hierzu Śāṅkh.Gṛ. 3, 7: *ūrjaṃ bibhrata.* 2b) *akṣitím* Ms.,

akṣitam Āśv. *máma* Ms., *mayi* Āśv. *gotré* Ms., *goṣṭhe* Āśv. *niviṣadhvaṃ* Ms. für *niviśadhvam* Āśv. *bhávāmy* Āśv., *bhavasy* Ms. (für *m* steht im Ms. zuweilen *s*).

XIII.

1a néjameṣa párā pata súputraḥ púnar á pata /
b asyaí me putrákāmāyai gárbham á dhehi yáḥ púmān /
2a yátheyáṃ pṛthiví máhy uttāná gárbham á dadhe /
b eván táṃ gárbhaṃ á dhehi daśamé māsí sútave /
3a víṣṇoś śraíṣṭhyena rūpéṇāsyán náryāṅ gavīnyám /
b púmāṁsaṃ putrám á dhehi daśamé māsí sútave /
c máhi trīṇám ávostu // 23.

Dieses Lied ist nach ṚV. X, 184 einzuschalten, vgl. die am Schluss stehenden Anfangsworte von ṚV. X, 185. Auch Bṛh.D. 8, 82—83 bestätigt dies: *yad viṣṇur iti* [= ṚV. X, 184, 1] *sūktan tu vaiśvadevaṃ pracakṣate, tasmin svadāragarbhārtham ṛṣir āśāsta āśiṣaḥ, paran tu nejameṣeti garbhārthaṃ vā tad ucyate;* vgl. ferner Ṛgvidh. 4, 23 u. Arṣānukr. 10, 96, worüber p. 28 gehandelt ist. Belegt ist dieses Khila in MM., R., A., Mān.Gṛ. 2, 18, 4; Śaṃsk.Kaust. p. 55a Z. 7f., vgl. auch p. 31 Z. 11: *nejameṣeti tisṛṇāṃ tvaṣṭā viṣṇur anuṣṭup;* Pray. p. 38 Z. 3ff.; ṚM. 53 Z. 9ff., ṚBr. 161b, Āśv.Gṛ. 1, 14, 3, Śāṅkh.Gṛ 1, 22, MP. I, 12 Vers 7, 4 u. 6, Dharmasindhusāraḥ (Bombay) III, paricch. 1 p. 19a Z. 5. In sämtlichen angeführten Werken geht diesem Khila ṚV. X, 184 voraus. Ausserdem ist Str. 1b = Bṛh.D. 8, 84; 2a = AV. 5, 25, 2a; 3 = AV. 5, 25, 10 u. 13.

gárbham á Ms., MP., Bṛh.D., ṚM., MM, R., A.; *punar ā* Mān.Gṛ. 2a) *uttāná* Mān.Gṛ., ṚM., MP., MM., R., A.; *uttaná* Ms., *bhūtánam* AV.; *tiṣṭhantī* MP. 2b) *dhehi* alle ausser MP.: *dhatsva.* 3a) *śraiṣṭhyena* Ms., *śreṣṭhena* die übrigen. *nắryām* Ms., MP., ṚM., MM., R., A.; *náryā* AV., Mān.Gṛ. *gavīnyám* alle ausser Ms.: *gavīnám.* 3b) *putrám* Ms., AV., Mān.Gṛ., *putrān* MM., A., R., ṚM., *garbham* MP. Zu Str. 3b vgl. ṚV. X, 184, 3: *taṃ te garbhaṃ havāmahe daśame māsi sūtave.* Zu dem Ausdruck *pumāṃsam putram* vgl. Āśv.Gṛ. 1, 7, 3: *pumāṃsa eva me putrā jāyeran,* wozu der Komm. Nārāyaṇa bemerkt, dass deshalb hier *pumāṃsaḥ putraḥ* steht, weil *putra* an sich sowohl einen Sohn als auch eine Tochter bezeichnen kann.

XIV.

1a ánīkavantam ūtáyegníṃ gīrbhír havāmahe /
b sá naḥ parṣad áti dvíṣaḥ /
c prá nūnáṃ jātávedasam // 24.

Dieser Vers, der beim Sākamedha-Fest rezitiert wird, steht am Ende von ṚV. X, 187. Belegt ist es auch bei R., MM., A., Aśv.śr. 2, 18, 3. 1a) *ánīka-*

vantam in der Anukr., Āśv., MM., R., A.; *ánīkamantam* an dieser Stelle im Ms. *ūtáye* alle ausser Ms.: *utáye.* 1b) ist der Refrain von ṚV. X, 187.

Ity ṛgvede khile caturthodhyāyaḥ. oṃ namo viṣṇave.

V. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 5. Adhyāya.

oṃ saṃjñānaṃ pañca kaśyapas saṃjñānaś śaṃyyur uttamā sāśīś śakvarī[1]) sarvatra nairhastyaṃ tṛcaṃ nirhastyasapatnaghnaṃ senādaraṇam[2]) ānuṣṭubhaṃ bṛhatīmadhyaṃ pra sapta kaśyapo jamadagnir uttamā[3]) śaṃyyur ādyāgneyī gāyatrī dvitīyopottamāśīḥ pāṅktyaṃ tṛtīyā akṣarastutis sānuṣṭup caturthī saumī pañcamī saurī vidā daśa pādāś ca pañca[4]) viśvāmitra indro[5]) vā prajāpatir aindraṃ pāvanam ānuṣṭubham purīṣapadāny āgneyavaiṣṇavaaindrapauṣṇadaivāni vairājāni dvitīyāpañcamyāv uṣṇihau[6]) caturthī nyaṅkusāriṇī saptamī purastādbṛhatī navamyantye paṅktī agnir[7]) ekādaśa liṅgoktadevataṃ yajūṃṣi vāyus[8]) sapta pra-ugeṇoktadaivataṃ[9]) gāyatraṁ ṣaṣṭī śakvarī, yājuṣāṇi pañca hotā dvādaśa vasiṣṭho vā[10]) praiṣasūktāny ādyam āpriyaṃ paraṃ liṅgoktadevatam aniruktaṁ svayajñoktadevatam anyat proktaṃ, ajaid[11]) ekādaśa saptamīnavamyau triṣṭubhau devaṁ hotāṣṭādaśa hotā dvādaśa idan tṛcaṃ vvasiṣṭhavāmadevau kuntāpau dvibṛhatyāv[12]) anuṣṭub vacyasvarānuṣṭub[13]) antaṁ rājñaś catuṣkam indraḥ paṅkty antaṃ[14]) yyaḥ pañca yaṣ ṣaḍ yat pañca etā dvyūnaitaśo muniṣ ṣaṣṭyaṣṭamyāv uṣṇihāv antyā dvipadā yajūṁṣi vā catvāri vitatau ṣaḍ ānuṣṭubham ihettha catuṣkaṃ dvipadam[15]) bhug ekapādā[16]) nicṛd vīmenuṣṭub ādityāḥ panca jagatī triṣṭub upariṣṭādbṛhatī purasthādbṛhatī[17]) dvipadā yajur vā tvan tṛcam ānuṣṭubhan tu yad daśa hotṛpratigaritros saṃvādo nākapṛtsu jagaty ādyā jagaty[18]) ādyā //.

[1]) *śakvarīs* Ms. [2]) *nirahastyasapatnaghnaṃ menā°* Ms., vgl. Ṛgvidh. 4, 24, 4. [3]) *uttamāṁ* Ms. [4]) Die 5 Padas stehen im Text vor dem letzten Vers. [5]) *endro* Ms. [6]) Auch der 8. Vers ist Uṣṇih. [7]) vgl. auch auf p. 50 und 51 die Schlussworte des Nividadhyāya der beiden Münchener Mss. [8]) *vāyos* Ms. [9]) *praogeṇoktadevataṃ* Ms. [10]) Das *vā* bedeutet hier, dass neben dem Viśvāmitra, der im vorhergehenden genannt ist, auch Vasiṣṭha als Verfasser der Praiṣās gilt. Der Komm. zu Śāṅkh.śr. 8, 15, 15 bezeichnet als Verfasser sämtlicher Purorucas (= „*vāyus*"), Nividas (= „*agnir*") und Praiṣās

den Viśvāmitra: *nivit purorucaḥ praiṣā viśvāmitrasya sarvaśa iti.* [11]) *ajaikādaśa* Ms. [12]) wohl fehlerhaft für *dvitīyā bṛhatī.* [13]) *vacyasvarā°* fehlerhaft für *vacyasvā°* bzw. *vacyasva rebā°.* [14]) Auch nach Āśv.śr. 8, 3, 12 (Komm.) ist der 14. Vers des Kuntāpasūkta eine Paṅkti. [15]) *dvepadam* Ms. [16]) *ekāpāda* Ms. [17]) Nach dem Text ist der 5. Vers eine Gāyatrī (8 + 8 + 8 Silben). [18]) *jāgaty* Ms.

Khila-Text des 5. Adhyāya.

I.

oṃ

1a saṃjñā́nam uśā́nāvadat saṃjñā́naṃ vvā́ruṇo vadat /
b saṃjñā́nam índraś cāgníś ca saṃjñā́naṁ savitā́ vadat /
2a saṃjñā́nan .nas svébhyas saṃjñā́nam á́raṇebhyaḥ /
b saṃjñā́nam aśvínā yuvā́m ihā́smā́su ní yacchatām /
3a yát kakṣī́vān saṃvvā́nanaṃ putró á́ṅgirasām ávet /
b téna nodya víśve devā́s sám priyā́ṁ sám avīvanan /
4a sā́ṃ vvo mā́nāṁsi jānatā́ṁ sám ā́kūtim manāmasi /
b asaú yó vímanā jā́nas tā́ṁ samā́vartayāmasi /
5a tac chaṃ[yyór ā́ vṛṇīma]he gātúṃ yajñāya gātúṃ yajñápataye daívī svastír astu nas svastír mā́nuṣebhyaḥ /
b ūrdhvā́ṃ jigātu [bheṣajā́ṁ śā́n] no astu dvipā́de śā́ñ cátuṣpade // 1.

Dieses Sūkta, das nach Śāṅkh.Śr. III, 6, 3 beim Paurṇamāsya-Opfer angewendet wird, findet sich auch in ṚM. p. 136b, MM., A., R., Pet. Zitiert wird es ferner in Bṛh.D. 8, 93—97, Ṛgvidh. IV, 24, 5—6. Vers 2 ist ausserdem = AV. 7, 52, 1, TBr. 2, 4, 4, 6. Str. 4a = AV. 3, 8, 5. Vers 5 = TS. 2, 6, 10, 2; TBr. 3, 5, 2; TĀ. 1, 9, 7, 3, 1; Śat.Br. 1, 9, 1, 26—28; MS. 4, 13, 10; Kauṣ.Br. 2, 5; 3, 8; Mān.Gṛ. 1, 5, 6; 2, 15, 6h; Āśv.Gṛ. 3, 5, 9; Śāṅkh.Gṛ. 4, 5, 9; Śāṅkh.Śr. 1, 14, 21, Mān.Śr. 1, 3, 4. Mit diesem Vers schliesst das Eingangsopfer des Agniṣṭoma, vgl. Vait.S. 13, 3. Ṛk.Pr. § 1057 lehrt, dass der Vers „*tac chaṃyor*“ in 4 Stollen und in 2 Stollen eingeteilt ist. Nir. 4, 21 (u. Komm.), Pañc. p. 34b u. 51, Śāntimay p. 34a Z. 2, Śāṇḍilya-S. I p. 40a Z. 11. Saṃsk.K. p. 21b Z. 1 u. p. 73b Z. 9. ṚBr. p. 23a; Saṃdhābhāṣy p. 15 u. 21. Nach Śāṅkh.Gṛ. II, 11, 13 endet mit diesem Śaṃyu-Bārhaspatya-Vers der Veda und Nārāyaṇa bemerkt zu Āśv.Gṛ. III, 5, 9, dass dies der letzte Vers der Bāṣkala-Sākhā wäre.

2a) *saṃjñā́naṃ nas* AV., TBr., A., ṚM., woraus im Ms. verschrieben ist: *saṃjñānananās; saṃjñānaṃ vaḥ* MM.; *saṃjñānaṃ na* R., Pet. *svébhyas* Ms, ṚM., MM., A., Pet.; *svébhis* AV., *śvebhyaḥ* R.; *svaiḥ* TBr. *áraṇebhyaḥ* Ms., ṚM., MM., A., Pet., R.; *áraṇebhiḥ* AV., *araṇaiḥ* TBr. 2b) *yacchatām* Ms., R., Pet., *yacchatam* die übrigen. Vers 3 = Khila III, 15, 32. 3a) *kakṣīvān saṃvvānanaṃ* Ms., A. (nur diese Lesart gibt einen rechten Sinn),

kakṣīvā̄ṃ saṃvananaṃ ṚM., Pet., R., *kakṣīvān saṃvanano* MM. *áṅgirasām ávet* Ms., A., *aṅgirasām ave* MM., P., *aṃgirasā bhavet* ṚM., R. 3b) *avīvanan* Ms., *acīcaran* ṚM., *ajījanan* die übrigen (der Aor. von *jan* gibt hier keinen Sinn). 4a) *mánāṃsi* alle ausser Ms.: *mánāsi*. *jā̂natā̂ṁ* alle ausser AV.: *saṃ vratā*. *sám ā́kūtim* Ms., *sám ā́kūtir* MM., A., R., Pet., ṚM., *sámākūtīr* AV. *manāmasi* Ms., R., Pet., MM., *namāmasi* AV., A. *jánas* alle ausser ṚM.: *danas*. Vers 5 fehlt in ṚM.

II.

1a nairhástyaṁ senādáraṇaṃ pári vártmeva yád dhavíḥ /
b ténāmítrāṇ[āṃ bāhū́]n havíṣā śoṣayāmasi /
2a pári vártmāny eṣām índraḥ pūṣā́ ca cakrátuḥ /
b téṣāṃ vvo agnídagdhānām agnígūḍhānā[m índ]ro hantu váraṃvvaram /
3a aíṣu nahyá viṣā́danaṁ hariṇásya dhíyaṃ yyathā /
b párāñ amitrā́ṁ aiṣatv arvā́cī gaúr upéjatu // 2.

Dieses Khila findet sich auch in ṚM. p. 136, Pet. p. 97, R. Vers 2 = AV. 6, 67, 1a u. 2b. Vers 3 = AV. 6, 67, 3. Str. 1a ist inhaltlich = AV. VI, 66, 2b. Zu diesem Khila vgl. Bṛh.D. 8, 91: *yat tu nairhastyaṃ tat sapatnanivarhaṇam;* ferner Ṛgvidh. 4, 24, 3: *senādāraṇam etat syān nairhastyam.*

1a) *nairhástyaṁ* alle ausser Pet.: *nairhastye*. *vártmeva* Ms., *vartmetu* die übrigen. 2a) Für *eṣā́m* steht in AV.: *sarvataḥ*. *ca cakrátuḥ* Ms., *ca sásratuḥ* R., AV., *ca sasrútaḥ* Pet., *nu yacchatu* ṚM. 2b) = Kh. III, 21, 2b. *agnígūḍhāṇām* Ms. an dieser Stelle, dagegen fehlt es in III, 21, 2b und im AV., *agnimūḍhānām* ṚM., R., Pet. 3a) *viṣā́danā́ṁ* Ms., *vṛṣājinaṁ* die übrigen. *dhíyaṃ yyathā* Ms., R., Pet., *hí priyā́ṃ yathā* ṚM., *bhiyaṃ kṛdhi* AV. 3b) *amitrā́ṁ* Ms., ṚM., *amitrāṃ* R., *amitrā* Pet., *amitra* AV. *aiṣatv* alle ausser ṚM. u. AV.: *eṣatv*. *gaúr upéjatu* Ms., ṚM. (aus: *upa-ejatu* vgl. Pāṇ. 6, 1, 94), *gaur upejatu* Pet., *gaur upājatu* R., *gaur upeṣatu* AV. (aus *upa-eṣatu*).

III.

1a prā́dhvarā́ṇāṃ pate vaso hótar váreṇyakrato /
b túbhyaṃ gāyatrám ṛcyáte /
2a gókāmo ánnakāmaḥ prajā́kāmotá kaśyápaḥ /
b bhūtā́ṃ bhaviṣyát prá stauti mahád bráhmaikam akṣáram bahú bráhmaikam akṣáram /
3a yád akṣáraṃ bhūtakṛ́to víśve devā́ upā́sate /
b mahaṛ́ṣim asya goptā́raṃ jamádagnim akurvata /
4a jamádagnir ā́ pyāyate chándobhiś caturuttáraiḥ /

b rā́jñas sómasya bhakṣéṇa bráhmaṇā vīryávatāṁ śivā́ naḥ pradíśo díśaḥ /
5a ajó yát téjo dádṛśe śukrā́ṃ jyótiḥ parogúhā /
b tád ṛṣiḥ káśyapa staúti satyā́ṃ bráhma carācarā́ṃ dhruvā́ṃ bráhma carācarám /
6a tryāyuṣā́ṃ jamádagneḥ káśyapasya tryāyuṣám /
b agástyasya tryāyuṣā́ṃ yád devā́nāṃ tryāyuṣā́ṃ tán no astu tryāyuṣám /
7a tác chaṃyyór ā́ vṛṇīmahe gātúṃ yajñā́ya gātúṃ yajñápataye daívī svastír astu nas svastír mā́nuṣebhyaḥ /
b ūrdhvā́ṃ jigātu bheṣajā́ṁ śán no astu dvipáde śā́ñ cátuṣpade // 3.

Dieses Sūktā findet sich auch in ṚM. p. 136, Pet. p. 97, R. Ausserdem wird es erwähnt in Bṛh.D. 8, 94: *saṃ sam id* [= ṚV. X, 191, 1] *prādhvarāṇāñ cety āgneye eva te smṛte.* Vers 3—4 = TĀ. 1, 9, 6. Vers 6 = VS. 3, 62, Śāṅkh.Gṛ. 1, 28; Hir.Gṛ. 1, 9, 6; Khād.Gṛ. 2, 3, 29; Mān.Gṛ. 1, 1, 24; Pār.Gṛ. 1, 16, 7; 2, 1, 15; MBr. 1, 6, 8; ṚBr. p. 25b Z. 6; MP. 2, 7, 2; Mantrārth. p. 128 Vers 8; Āhnikas p. 195 u. 295. Die erste Hälfte dieses Verses steht auch in AV. 5, 28, 7.

1b) *gāyatrám ṛcyáte* = ṚV. VIII, 38, 10. *ṛcyáte* alle ausser Pet.: *ṛdyato.* 2a) *prajā́kāmotá* Ms. (aus: *prajā́kāmaḥ + uta*), *prajā́kāma uta* ṚM., R., *pūjākāmā uta* Pet. 2b) *bhūtáṃ bhaviṣyát* = AV. IV, 11, 2; XI, 7, 17; XV, 2, 1. *mahád* Ms., ṚM.; *mahā°* die übrigen. 3a) *bhūtakṛ́to* Ms., ṚM., Pet., *bhūtakṛ́taṃ* TĀ., R. 3b) *mahaṛ́ṣim* Pet., *mahā́ṁṛṣim* Ms., *maharṣim* TĀ, ṚM., R. *jamádagnim akurvata* Ms., TĀ., ṚM., Pet., *jamadagnir akurvatam* R. 4a) vgl. AV. VIII, 9, 18: *sapta chandāṃsi caturuttarāṇi. caturuttaraiḥ* alle ausser ṚM.: *caturakṣaraiḥ.* 4b) *rā́jñas* TĀ., Pet., *rā́jñā* Ms., ṚM., *rā́ja* R. *bhakṣéṇa* Ms., Pet., R., *dakṣeṇa* ṚM., *tṛptāsaḥ* TĀ. *vīryávatāṁ* Ms., *vīryāvatāṃ* R., *vīryāvatā* TĀ., ṚM., *vīryā́tā* Pet. In R., ṚM. u. Pet. steht noch am Schluss dieser Strophe: *satyā́* (*sanyān*, Pet.) *naḥ pradíśo díśaḥ.* 5a) *dádṛśe* Ms., ṚM., Pet., *dadṛśre* R. *parogúhā* R., Pet., *purogúhā* ṚM., *pañcāgúhā* Ms. 5b) *tád ṛṣih* Ms., ṚM., Pet., *yád ṛṣiḥ* R. *kaśyapa* Ms., Pet., ṚM., (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich ausgelassen wird), *káśyapas* R. 6b) *devā́nāṃ* alle ausser Ms.: *devā́nā* u. VS.: *devéṣu. no* Ms., VS., *me* R., ṚM., MP., Pet. Am Schluss dieser Strophe steht noch in R.: *sárvam astu śatāyuṣám balā́yuṣam*, und in ṚM.: *śatāyuṣā́ṃ balā́yuṣā́ṃ.* Unmittelbar nach diesem Vers ist in ṚM. folgender Vers eingeschaltet:

óṃ ca me svā́raś ca me yajñópa ca te námaś ca /
yát te nyū́naṃ tásmai ta úpa yát tétirektaṃ tasmai te námaḥ //

IV.

1a vidā́ maghavan vidā́ gātúm ánu śaṁsiṣo díśaḥ /
b śíkṣā śácīnāṃ pate pūrvīṇā́ṃ purūvaso /

2a ābhiṣ ṭvam abhíṣṭibhiḫ pracetana prá cetaya /
b índra dyumnā́ya na iṣā́ evā́ hí śakrā́ḥ /
3a rāyé vā́jāya vajrivaś śáviṣṭha vajrin ṛñjáse /
b mā́ṁhiṣṭha vajrin ṛñjása ā́ yāhi piba mátsva /
4a vidā́ rāyé suvī́ryaṃ bhúvo vā́jānāṃ pátir váśāṁ ánu /
b mā́ṁhiṣṭha vajrin ṛñjáse yáś śáviṣṭhaś śū́rāṇām /
5a yó mā́ṁhiṣṭho maghónāṃ cikitvó abhí no náya /
b índro vide tám u stuṣe vaśī́ hi śakrā́ḥ // 4.
6a tám ūtáye havāmahe jétāram áparājitam /
b sá naḫ parṣad áti dvíṣaḫ krátuś chánda ṛtáṃ bṛhát /
7a índran dhánasya sātáye havāmahe jétāram áparājitam /
b sá naḫ parṣad áti dvíṣas sá naḫ parṣad áti srídhaḥ /
8a pū́rvasya yát te adrivas sumná ā́ dhehi no vaso /
b pūrtíś śaviṣṭha śā́śvata ī́śe hí śakrā́ḥ /
9a nūnā́ṃ tán návyaṃ mányase prábho jánasya vṛttrahan /
b sám anyéṣu bravāvahai śū́ro yó góṣu gacchati sákhā suśévo advayā́ḥ // 5.
10a evā́ hy evaívā́ hy agnā́3ī / evā́ hy evaívā́ hi viṣṇā́3ú /
b evā́ hy evaívā hī́ndra / evā́ hy evaívā hi pūṣan /
c evā́ hy evaívā hi devā́ḥ /
11a evā́ hí śakró vaśī́ hi śakró váśāṁ ánu /
b ā́yo manyā́ya manyáva úpo manyā́ya manyáva úpehi viśvátha // 6.

Diese Mahānāmni-Verse finden sich auch in AĀ. 4, 1, 1, SV Naigeyaśākhā (hrsg. in Ajamerīyavaidikayantrālaye Saṃv. 1957) am Ende des Pūrvārcika p. 48 mit der Überschrift: *atha mahānāmnyārcikaḥ* und sind mit den im SV. üblichen Notenzeichen versehen; S. Preuss. AW. April 1868 p. 244, SV.-Ār.S. (ed. F. Fortunatov, Moskau 1875) p. 74; Pet. p. 97. Dass dieses Lied gleich hinter dem Schlussverse („*tac chaṃyor*“) des vorhergehenden Liedes folgte, geht auch aus Bṛh.D. 8, 98—102 (vgl. Verfasser ZDMG. 59, 423f.) Ṛgvidh. 4, 24, 6—25, 1 hervor.

1a) *maghavan* alle ausser Ms. fehlerhaft: *maghan*. 2a) Nach *abhiṣṭibhiḫ* steht im SV.: *svār nnāṃśuḥ*. 2b) *iṣa* AĀ., SV., Pet. (für *iṣe*), *eṣa* Ms. 3a) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 3b) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 4a) *rāyé* Ms., SV., Pet.; *rāyaḥ* AĀ. *bhúvo* alle ausser SV.: *bhavo*. 4b) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 5a) Nach *maghónâṃ* ist im SV. eingeschoben: *aṃśur nna śociḥ*. 5b) *u* alle ausser Ms.: *a*. *stuṣe vaśī́* Ms., AĀ., Pet., *stuhi īśa* SV., *stuhi īśe* SVĀr. 6a) *jétāram áparājitam* = ṚV. I, 11, 2. 6b) *sá naḫ parṣad áti* = ṚV. X, 187, 1. *parṣad* (ebenso in 7b) alle ausser SV.: *svarṣad* (ebenso in 7b). 7b) *ṣrídhaḥ* alle ausser SV.: *dvíṣaḥ*. 8a) *adrivas*

sumná alle ausser SV.: *adrivo 'ṃśur mmadāya sumna.* 8b) *śáśvata* Ms., Pet., *śasyate* SV., AĀ. *īśe* Ms., AĀ., Pet., *vaśī* SV. 9a) *mányase* Ms., Pet., *saṃnyase* AĀ., *sannyase* SV., *sanyase* SVĀr. 9b) *sám anyéṣu bravāvahai* = ṚV. I, 30, 6, Ms., AĀ., Pet.; *sam aryyeṣu bravāvahai* SV. *sákhā suśévo advayāḥ* = ṚV. I, 187, 3. *advayāḥ* AĀ., Pet., *advayaḥ* Ms., *advayuḥ* SV. 10a) In SV., SVĀr., Pet. fehlt der Pada: *evā hy evaivā hi viṣṇā3u*, doch Bṛh.D. 8, 102 bestätigt die Richtigkeit des Ms. (vgl. Verfasser ZDMG. 59, 423f.). 11a) Die einzelnen Worte dieser Strophe sind aus den vorhergehenden Versen entnommen, so *evā́ hi śakró* aus 2b, *vaśī́ hi śakró* aus 5b, *vā́śāṁ ánu* aus 4a. Zu 10b und 11a vgl. Āśv.śr. 6, 2, 12: *evā hy evaivā hīndra3, evā hi śakro vaśī hi śakra.* 11b) *viśvátha* Ms., Pet., *viśvadha* AĀ. Vers 11 fehlt in SV. u. SVĀr.

V.

1 agnir deveddhaḥ / agnir manviddhaḥ / agnis suṣamit / hotā devavṛtaḥ / hotā manuvṛtaḥ / praṇīr yajñānām / rathīr adhvarāṇām / atūrto hotā / tūrṇir havyavāṭ / ā devo devān vakṣat / yakṣad agnir devo devān / so adhvarā karati jātavedāḥ // 7.

2 indro marutvān somasya pibatu / marutstotro marudgaṇaḥ / marutsakhā marudvṛdhaḥ / ghnan vṛttrā sṛjad apaḥ / marutām ojasā saha / ya īm enaṃ devā anvamadan / aptūrye vṛttratūrye / śambarahatye gaviṣṭhau / arcantaṃ guhyā padā / paramasyāṃ parāvati / ād īṃ brahmāṇi vardhayan / anādhṛṣṭāny ojasā / kṛṇvan devebhyo duvaḥ / marudbhis sakhibhis saha / indro marutvāṁ iha śravad iha somasya pibatu / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 8.

3 indro devas somaṃ pibatu / ekajānāṃ vvīratamaḥ / bhūrijānāṃ tavastamaḥ / haryos sthātā / pṛśneḥ pretā / vajrasya bhartā / purāṃ bhettā / purān darmā / apāṁ sṛṣṭā / ap[āṃ ne]tā / satvanāṃ netā / nijaghnir dūreśravāḥ / upamājikṛd daṁsanāvān / ihośan devo babhūvān / indro [deva iha śravad i]ha somam pibatu / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 9.

4 savitā devas somasya pibatu hiraṇyapāṇis sujihvaḥ / subāhus
svaṅguriḥ / trir ahan satyasavanaḥ / yat prāsuvad vasudhitī
ubhe joṣṭrī savīmani / śreṣṭhaṁ sāvitram āsuvan / dogdhrīn
dhenuṃ / voḍhāram anaḍvāham / āśuṁ saptiṃ / jiṣṇuṁ
ratheṣṭhāṃ / purandhiṃ yoṣāṃ / sabheyaṃ yuvānam / parā-
mīvāṁ sāviṣat parāghaśaṁsam / savitā deva iha śravad iha
somasya matsat / premāṃ devo devahūtim avatu devyā
dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sun-
vantaṃ yyajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibiḥ /
śravad brahmāṇy āvasā gamat // 10.
5 dyāvāpṛthivī somasya matsatām / pitā ca mātā ca / putraś
ca prajananaṃ ca / dhenuś ca ṛṣabhaś ca / dhanyā ca
dhiṣaṇā ca / suretāś ca sudughā ca / śambhūś ca mayobhūś
ca / ūrjasvatī ca payasvatī ca / retodhāś ca retobhṛc ca /
dyāvāpṛthivī iha śrutām iha somasya matsatām / premāṃ
devī devahūtim avatāṃ devyā dhiyā / predaṃ brahma /
predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatām /
cittre cittrābhir ūtibhiḥ / śrutāṃ brahmāṇy āvasā ga-
matām // 11.
6 ṛbhavo devās somasya matsan / viṣṭvī svapasaḥ / karmaṇā
suhastāḥ / dhanyā dhaniṣṭhāḥ / śamyā śamiṣṭhāḥ / śacyā
śaciṣṭhāḥ / ye dhenuṃ vviśvajuvaṃ viśvarūpām arakṣan /
arakṣan dhenur abhavad viśvarūpī / ayuñjata harī / ayur
devāṁ upa / abudhran saṅ kanīnā madantaḥ / saṃvvatsare
svapaso yajñiyaṃ bhāgam āyan / ṛbhavo devā iha śravann
iha somasya matsan / premāṃ devā devahūtim avantu devyā
dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sun-
vantaṃ yyajamānam avantu / cittrāś cittrābhir ūtibhiḥ /
śravan brahmāṇy āvasā gaman // 12.
7 viśve devās somasya matsan / viśve vaiśvānarāḥ / viśve
viśvamahasaḥ / mahi mahāntaḥ / takvānnā nemadhitīvānaḥ /
āskrāḥ pacatavāhasaḥ / vāta ātmāno agnijūtāḥ / ye dyāṃ
ca pṛthivīṃ cātasthuḥ / apaś ca svaś ca / brahma ca
kṣatraṃ ca / barhiś ca vediṃ ca / yajñaṃ coru cāntarikṣam /
ye stha traya ekādaśāḥ / trayaś ca triṁśac ca / trayaś ca
trī ca śatā / trayaś ca trī ca sahasrā / tāvantobhiṣācaḥ /
tāvanto rātiṣācaḥ / tāvatīḥ patnīḥ / tāvatīr gnāḥ / tāvanta
udaraṇe / tāvanto niveśane / ato vā devā bhūyāṁsas stha /

mā vo devā atiśaṣā mā pariśasā vikṣi / viśve devā iha śravann iha somasya matsan / premāṃ devā devahūtim avaṃtu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avantu / cittrāś cittrābhir ūtibhiḥ / śravan brahmāṇy āvasā gaman // 13.

8 agnir vaiśvānaras somasya matsat / viśveṣāṃ devānāṁ samit / ajasraṃ daivyaṃ jyotiḥ / yo viḍbhyo mānuṣībhyo dīdet / dyuṣu pūrvāsu didyutānaḥ / ajara uṣasām anīke / ā yo dyāṃ bhāty ā pṛthivīm / urv antarikṣam / jyotiṣā yajñāya śarma yaṁsat / agnir vaiśvānara iha śravad iha somasya matsat / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / citraś citrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 14.

9 maruto devās somasya matsan / suṣṭubhas svarkāḥ / arkastubho bṛhadvayasaḥ / śūrā anādhṛṣṭarathāḥ / tveṣāsaḥ pṛśnimātaraḥ / śubhrā hiraṇyakhādayaḥ / tavaso bhandadiṣṭayaḥ / nabhasyā varṣanirṇijaḥ / maruto devā iha śravann iha somasya matsan / premān devā devahūtim avantu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avantu / citrāś citrābhi[r ūtibhiḥ / śravan b]rahmāṇy āvasā gaman // 15.

10 agnir jātavedās somasya matsat / svanīkaś cittrabhānuḥ / apro[ṣivān gṛhapa]tis tiras tamāṁsi darśataḥ / ghṛtāhavana īḍyaḥ / bahulavartmāstṛtayajvā / pratītyā śattrūṁ jetāparāji[taḥ] / [a]gne jātavedobhi dyumnam abhi saha āyacchasva / tuśo aptūśaḥ / samiddhāraṁ stotāram aṁhasas pāhi / agnir jātave[dā] iha śravad iha somasya matsat / premāṃ devo devahūtim avatu / devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / citraś citrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 16.

11 asya made jaritar indras somasya matsat / asya made jaritar indrohim ahan / asya made jaritar indro vṛttram ahan / asya made jaritar indropāṃ vvegam airayat / asya made jaritar indro jinvad ajuvo pinvad ajitaḥ / asya made jaritar indra ud āryaṃ vvarṇam atirad ava dāsīd viśo astabhnāt / asya made jaritar indra ud dyām astabhnād aprathayat pṛthivīm / asya made jaritar indro divi sūryam airayad

vy antarikṣam atirat / asya made jaritar indras samudrān prakupitāṁ aramṇāt / asya made jaritar indra ṛśyāṁ iva pamphaṇataḥ parvatān prakupitāṁ aramṇāt / asya made jaritar indra iha śravad iha somasya matsat / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 17.

Die beiden von mir damit verglichenen Münchener Mss. Nr. 30 u. 155 (vgl. p. 50f.) zitiere ich im folgenden unter M.1, M.2. Sämtliche 11 Nividas finden sich auch in R. (mit der Überschrift: *atha nividadhyāyaḥ*), Śāṅkh.śr. 7, 9, 3; 8, 17–25. Ausserdem ist belegt: Nivid 1 = ABr. 2, 34; ŚBr. I, 4, 2, 5ff., TS. II, 5, 9, Āśv.śr. 1, 3, 6; 5, 9, 12. Nur die beiden Anfangsworte: *agnir deveddhaḥ* sind in Pet. p. 98 enthalten. Diese 1. Nivid. ist *dvādaśapadā vā eṣā nivid* (ABr. 2, 33, 6). Nivid 4 = Sāy. zu ABr. 3, 29, 5. Nivid 7 = ŚBr. 14, 6, 9, 2; Bṛh.Ā.Up. 3, 9, 1 (*vaiṣvadevasya nivid*), Sāy. zu ṚV. I, 89, 3. Nivid 8 = Nir. 7, 23 u. 24; ŚBr. 13, 5, 1, 12; Durga zu Nir. 7, 24. Nivid 9 = Sāy. zu ṚV. I, 86, 4; Nivid. 10 = ŚBr. 13, 5, 1, 12. Nivid. 11 = ABr. 4, 1, 5, Kauṣ.Br. 17, 3; Āśv.śr. 6, 2, 10 erwähnt sie beim Ṣoḍaśī unter dem Namen „*uttamā nivid*", ebenso Śāṅkh.śr. 8, 7, 4.

Varianten: 1) *praṇīr yajñānām* entspricht dem ṚV. X, 46, 4: *netā adhvarāṇām. rathīr adhvarāṇām* = ṚV. I, 44, 2; VIII, 11, 2, *agnir devo* alle ausser Ms.: *agnir devā. adhvarā* alle (acc. Neutr. pl. unbelegt) ebenso Praiṣa VII, 2k.

2) In Śāṅkh.śr. 8, 16 ist mancher Pada umgestellt. *marutstotro marudgaṇaḥ* = Sāy. zu ṚV. 4, 18, 7. Zu *ya īm enaṃ devā anvamadan aptūrye vṛttratūrye śambarahatye gaviṣṭhau* vgl. ṚV. 3, 47, 4, vgl. zu dieser Nivid ferner ṚV. VIII, 37, 1, 6. Nach *paramasyām parāvati* steht in Śāṅkh.: *vadhīd vṛtraṃ sṛjad apaḥ / marutām ojasā saha. kṛṇvan* alle ausser M.1 M.2: *kṛṇvaṃ. marutvāṁ iha* alle ausser M.1 M.2: *marutvāṃ iha. predam brahma predaṃ kṣatram* wird als Pada einer Nivid in ABr. 3, 11, 9 zitiert. Für *premaṁ sunvantaṃ* hat Ms. an dieser Stelle *predaṁ sun°*, dagegen in den folgenden Nivids richtig.

3) *bhūrijānāṃ* alle ausser M.1 M.2: *bhūridānāṃ. haryos sthātā* alle ausser M.2: *haryo sthātā. sṛṣṭā* alle ausser M.2: *sraṣṭā.* Zu den Ausdrücken *haryos sthātā, purān darmā apāṁ sṛṣṭā* vgl. ṚV. III, 45, 2. *purāṃ bhettā* = SV. I, 275. *apāṃ netā* = ṚV. II, 12, 7. *apāṁ sṛṣṭā, ap[āṃ ne]tā* alle ausser Śāṅkh.: *apāṃ netā. satvanāṃ* alle ausser Ms.: *satvānāṃ. nijaghnir* alle ausser Ms.: *nijaghner. upamājikṛd* Ms., *upamātikṛd* die übrigen. *ihośan* Śāṅkh., R., M.1, *ihośaṃ* M.2, *ivosan* Ms. *iha somam pib°* alle ausser M.1 M.2: *iha somasya pib°*.

4) *pibatu* alle ausser Śāṅkh.: *matsat.* Zum Anfang vgl. ṚV. III, 54, 11 u. II, 33, 7. *yat prā°* alle ausser M.2: *yaḥ pra°*. *vasudhītī* Ms., R., *vasudhitī* M.1 M.2, Śāṅkh., vgl. Kh. V, 7, 3d. *āsuvan* alle ausser M.1 M.2: *āsuvaṃ. voḍhāram*

alle ausser Ms.: *boḍhāram. jiṣṇuṁ ratheṣṭhāṃ, purandhiṃ yoṣām* Ms., Sāṅkh., R., *puraṃdhiṃ yoṣāṃ / jiṣṇuṃ ratheṣṭhāṃ* M.1, *puraṃdhiṃ yoṣāṃ / viṣṭum ratheṣṭhāṃ* M.2. In der Reihenfolge stimmt es mit dem aus dieser Nivid stammenden Zitat VS. 22, 22, TS. 7, 5, 18, MS. 3, 12, 6: *dogdhrī dhenur voḍhānaḍvān āśuḥ saptiḥ puraṃdhir yoṣā jiṣṇū ratheṣṭhāḥ sabheyo yuvā.*

5) *putraś ca prajananaṃ ca dhenuś ca ṛṣabhaś ca* Ms., R., M.1, in M.2 stehen diese Worte aus Versehen zweimal; *dhenuś ca ṛṣabhaś ca* Śāṅkh. *sudughā ca* alle ausser Ms.: *sudughāś ca. retodhāś ca retobhṛc ca dyāvāpṛthivī* alle ausser Śāṅkh.: *dyāvāpṛthivī. yajamānam avatām* M.1 M.2, *yajamānam avatu* Ms.

6) *śacyā śaciṣṭhāḥ* = ṚV. 4, 20, 9. *arakṣan / arakṣan dhenur* Ms., R., vgl. ṚV. 4, 33, 4; *arakṣan / arakṣan* (*arakṣaṃ* M.2) *dhenum* M.1 M.2, *atakṣan / atakṣan dhenur* Śāṅkh. *madantaḥ* alle ausser Ms.: *manantaḥ. cittrābhir* alle ausser Ms.: *cittrebhir.*

7) *viśve viśvama°* Ms., *viśve hi viśvama°* M.1, M.2, R., im Śāṅkh. fehlt es. *takvānnā* Ms., M.1, R.; *takvāṃnā* M.2, *pakvānnā* Śāṅkh. *nemadhitīvānaḥ* Ms. (unbelegt, wohl „streitend um“, vgl. *nemadhiti* „Streit“), *nematithīvānaḥ* die übrigen. *vāta ātmāno* Ms., *vātātmāno* die übrigen. *agnijūtāḥ* Ms., *agnidūtāḥ* M.2, Śāṅkh., R., *agnihūtāḥ* M.1. *śatā / trayaś* alle ausser Ms.: *śatā / trayāś. bhūyāṁsas stha* Ms., M.1, R.; *bhūyāṃsa stha* M.2, Śāṅkh. *atiśasā mā pariśasā vikṣi* Ms., *apiśasā ma pariśasā vṛkṣi* M.1, M.2, R., *aviśasā mā viśasāyur ā vṛkṣi* Śāṅkh.

8) *dīdet* alle ausser M.1, M.2: *adīdet. dyuṣu* alle ausser Ms.: *viṣu.* Zu *uṣasām anīke ā yo dyāṃ bhāty* vgl. ṚV. 5, 76, 1: *ā bhāty agnir uṣasām anīkam.* Für *dyāṃ bhāty* hat M.1 fehlerhaft *tyāṃ bhāty. urv* alle ausser M.1, M.2: *orv.* Für *brahmāṇy āvasā* hat M.2 fehlerhaft: *brahmāvasā.*

9) *arkastubho* alle ausser M.2: *arkaḥstubho.*

10) *matsat* alle ausser Ms.: *matsan. tiras tamāṁsi* alle ausser M.2: *tiraḥ stamāṃsi. bahulavartmā°* Ms., *bahulavarmā°* die übrigen. *śatrūṅ* alle ausser M.1: *śatrūn. pratītyā śatrūn* = ṚV. 10, 16, 5. *agne* alle ausser Ms.: *agnir. tuśo aptuśaḥ* M.1, M.2, R., Haugs Prayoga 45 u. 145 (s. den kritischen Apparat zu Śāṅkh.śr. 8, 24) unbelegt, „kräftig und federleicht“ von W. *tu* und *aptu* mit dem Suffix: *śa* (vgl. *arvaśa, yuvaśa*), *uśo aptuśaḥ* Ms. aus dem vorhergehenden verschrieben; *stuśo astuśaḥ* Śāṅkh. *samiddhāraṁ* Ms., *sameddhāraṃ* die übrigen. *aṁhasas pāhi* Ms., M.1, M.2, R., ausl. *s* ist nach Ṛk.Pr. vor *pā-* erhalten), *aṃhasaḥ pāhi* Śāṅkh.

11) *indraḥ* alle ausser Ms: *indra* (ausl. *s* wird im Ms. zuweilen vor anl. *s* nicht geschrieben). Der Pada: *asya made jaritar indro vṛttram ahan* fehlt in M.2. *airayat* alle ausser Ms.: *airayata. jinvad ajuvo* (geschrieben: *ajvavo*) *pinvad ajitaḥ* Ms., *jinvad ajuvo pinvad apitaḥ* M.1, R., *jinvad ajuvo pinvad ayitaḥ* M.2, *'pinvad apito 'jinvad ajuvaḥ* Śāṅkh. *varṇam atirad ava dāsīd viśo* M.1, M.2, woraus Ms. korrumpiert: *vvarṇap atira va dāsīd viśo*; *varṇam atirad ava dāsīd diśo* R., *varṇam atirad ava dāsaṃ varṇam* Śāṅkh. *astabhnāt* alle ausser Śāṅkh.: *ahan. ud dyām astabhnād* = ṚV. II, 12, 2. *ud dyām* alle ausser M.1, M.2 *udyām* (so auch ṚV. II, 12, 2 im Kāśmīr-Ms.).

divi sūryam airayad vy antarikṣam atirat alle ausser Śāṅkh.: *vy antarikṣam atirad ā sūryaṃ divyair ayat. vy antarikṣam atirat* = ṚV. 8, 14, 7. *samudrān prakupitām̐ aramṇāt* Ms., *samudraṃ prakupitam aramṇāt* (*aramagāt* M.2) M.1, M.2, R.; im Śāṅkh. fehlt es. *parvatān prakupitām̐* alle ausser Ms.: *prakupitām̐,* hier ist versehentlich das zugehörige Subst. *parvatān* ausgelassen, vgl. ṚV. II, 12, 2: *parvatān prakupitām̐ aramṇāt.*

VI.

1a vāyúr agregā́ yajñaprī́s sākáṃ gan mánasā yajñám /
b śivó niyúdbhiś śivā́bhiḥ /
2a híraṇyavartanī nárā devā́ patī́ abhíṣṭaye /
b vāyúś céndraś ca súmakhā /
3a kā́vyā rā́jānā krátvā dákṣasya duroṇé /
b riśā́dasā sadhástha ā́ /
4a daívyā adhvaryū́ ā́ gataṁ ráthena sū́ryatvacā /
b mádhvā yajñáṁ sám añjāthe /
5a índra ukthébhir bhándiṣṭho vā́jānāṃ ca vā́japatiḥ /
b hárivān sutā́nāṁ sákhā /
6a víśvān devā́n havāmahesmín yajñé supéśasaḥ /
b tā́ imáṃ yajñám ā́ gaman devā́so devyā́ dhiyā́ /
c juṣāṇā́ adhvaré sádo yé yajñásya tanūkṛ́taḥ /
víśva ā́ sómapītaye /
7a vācā́ mahī́ṃ devī́ṃ vā́cam asmín yajñé supéśasam /
b sárasvatīṁ havāmahe // 18.

Diese Purorucas sind auch enthalten im Münchener Ms. 55 (vgl. p. 50), Śāṅkh.śr, 7, 10, 9—16; Haugs ABr. Vol. II, p. 158 Anm., R. Ausserdem ist Vers 1 = VS. 27, 31, KauṣBr. 14, 4, Āśv.śr. 2, 12, 5; 5, 10, 4. Vers 3—4 = VS. 33, 72—73. Vers 6 ist in Kauṣ.Br. 14, 5 u. Āśv.śr. 5, 10, 7 erwähnt; er ist nach der Anukramaṇī eine Śākvarī (7 × 8 Silben), wie er auch im Ms., M.1, R., Haug überliefert ist, dagegen ist er nach Kauṣ.Br. u. Śāṅkh. eine Mahāpaṅkti (6 × 8 Silben), indem der Stollen: *juṣāṇā́ adhvaró sádo* ausgelassen ist. Auch Āśv.śr. scheint nur die Mahāpaṅkti zu kennen, dagegen lag dem Komm. des Āśv. bereits dieser Zusatz vor.

2a) *patī́* alle ausser Ms.: *padī́.* 2b) *céndraś ca* alle ausser Ms.: *céndrasu. súmakhā* Ms., *sumakhau* Śāṅkh., *sumakhaḥ* M.1, R. 3a) *kā́vyā rā́jānā* Ms., R., M.1; *kāvyayorājāneṣu* VS., Śāṅkh. 4a) *sūryatvacā* alle ausser Haug: *sūryatvacāḥ.* 5b) *harivān* alle ausser M.1: *harivāṃ.* 6a) *supeśasaḥ* alle ausser Śāṅkh.: *sujoṣasāḥ.* 6c) *juṣāṇā́ adhvaré sádo* fehlt in Śāṅkh. 7) vgl. AV. 5, 7, 4: *sárasvatīm . . . . havāmahe | vā́caṃ juṣṭā́ṃ mádhumatīm avādiṣaṃ devā́nāṃ deváhūtiṣu.* 7a) *vācā́ mahī́ṃ* Ms., *vācā mahaṃ* Śāṅkh., *vācamahaṃ* M.1, R., Haug. *vā́cam asmín* Ms., R., Śāṅkh., *vācāsmin* M.1, Haug. *supéśasam* Ms., R., Śāṅkh., *supeśasā* M.1, Haug.

[Praiṣādhyāya.]

VII, 1.

1a hótā yakṣad agníṃ samídhā suṣamídhā sámiddhaṃ nā́bhā pṛthivyā́s saṅgathé vāmásya /
vā́rṣmaṃ divā́ iḍā́s padé vétv ā́jyasya hótar yája /
b hótā yakṣat tanū́nápātam áditer gárbhaṃ bhúvanasya gopā́m /
mádhvādyā́ devó devébhyo devayā́nān pathó anaktu vétv ā́jyasya hótar yaja /
c hótā yakṣan nárāśáṁsaṃ nṛśastā́ṃ nṝ́ṁḫ praṇetrā́m /
góbhir vapā́vān syād vīraíś śáktīvān ráthaiḫ prathamayā́vā híraṇyaiś cándrī vétv ā́jyasya hótar yája /
d hótā yakṣad agním iḍā́ īḍitó devó devā́ṁ ā́ vakṣad dūtó havyavā́ḍ ámūraḥ /
úpemā́ṃ yyajñā́m úpemā́ṃ devó deváhūtim avatu vétv ā́jyasya hótar yája /
e hótā yakṣad barhís suṣṭárīmórṇamradā asmín yajñé ví ca prá ca prathatā́ṁ svāsasthā́n devébhyaḥ /
ém enad adyá vásavo rudrā́ ādityā́s sadantu priyā́m índrasyāstu vétv ā́jyasya hótar yája /
f hótā yakṣad dúra ṛṣvā́ḫ kavaṣyó kóṣadhāvanīr úd ā́tābhir jíhatāṃ vví pákṣobhiś śrayantām /
suprāyaṇā́ asmín yajñé ví śrayantām ṛtāvṛ́dho vyántv ā́jyasya hótar yája // 19.
g hótā yakṣad uṣā́sānáktā bṛhatí supéśasā nṝ́ṁḫ pátibhyo yóniṃ kṛṇvāné /
saṁsmáyamāne índreṇa devaír édā́ṃ barhís sīdatāṃ vītā́m ā́jyasya hótar yája /
h hótā yakṣad daívyā hotā́rā mandrā́ pótārā kaví prácetasā /
svíṣṭam adyā́nyā́ḫ kárad iṣā́ svábhigūrtam anya ū́rjā svatavasemā́ṃ yajñā́ṃ diví devéṣu dhattāṃ vvītā́m ā́jyasya hótar yája /
i hótā yakṣat tisró devír apásām apástamā ácchidram adyédā́m ápas tanvatām /
devébhyo devír devā́m ā́po vyántv ā́jyasya hótar yája /
k hótā yakṣat tváṣṭāram áciṣṭam ápākaṁ retodhā́ṃ vvíśravasaṃ yyaśodhā́m /

pururúpam ákāmakarśanaṁ supóṣaḥ póṣais syāt suvíro vīraír vétv ájyasya hótar yája /
l hótā yakṣad vánaspátim upáva srakṣad dhi[yó joṣṭá]raṁ śaśáman náraḥ /
svádāt svádhitir ṛtuthádyá devó devébhyo havyávāḍ vétv ájyasya hótar yája /
m [hótā yakṣad agníṁ] sváhájyasya sváhā médasas sváhā stokánāṁ sváhā sváhākṛtīnāṁ sváhā havyásūktīnām /
sváhā devā ājyapā juṣāṇá ágna ájyasya vyántu hótar yaja // 20.

VII, 2.

a ajaid agnir asanad vājan ni devo devebhyo havyāvāṭ /
prāñjobhir hinvāno dhenābhiḥ kalpamāno yajñasyāyuḥ /
pratirann upapreṣa hotar havyā devebhyaḥ /
b hotā yakṣad agnim ājyasya juṣatāṁ havir hotar yaja /
c hotā yakṣat somam ājyasya juṣatāṁ havir hotar yaja /
d hotā yakṣad agnīṣomau cchāgasya vapāyā medaso juṣetāṃ havir hotar yaja /
e hotā yakṣad agnīṣomau puroḍāśasya juṣetāṁ havir hotar yaja /
f hotā yakṣad agnīṣomau cchāgasya haviṣa āttām adya madhyato meda udbhṛtaṃ purā dveṣobhyaḥ purā pauruṣeyyā gṛbho ghastāṃ nūnaṃ ghāse ajrāṇām yyavasaprathamānāṁ sumatkṣarāṇāṁ śatarudriyāṇām agniṣvāttānāṃ pīvopavasanānāṃ pārśvataś śroṇitaś śitāmata utsādatoṅgād aṅgād avattānāṃ karata evāgnīṣomau juṣetāṁ havir hotar yaja // 21.
g devebhyo vanaspate havīṁṣi hiraṇyaparṇa pradivas te artham /
pradakṣiṇid raśanayā niyūya ṛtasya vakṣi pathibhī rajiṣṭhaiḥ /
h hotā yakṣad vanaspatim abhi hi piṣṭatamayā rabhiṣṭayā raśanayādhita /
yatrāgner ājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatra somasyājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatrāgnīṣomayoś chāgasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatrā vanaspateḥ priyā pāthāṁsi yatra devānām ājyapānāṃ priyā dhāmāni yatrāgner hotuḥ priyā dhāmāni tatraitaṃ prastuty evopastuty evopāvasrakṣad rabhīyāṁ sam iva kṛtvī karad evan devo vanaspatir juṣatāṁ havir hotar yaja /

i vanaspate raśanayā niyūya piṣṭatamayā vayunāni vidvān / vahā devatrā dadhiṣo havīṁṣi pra ca dātāram amṛteṣu vocaḥ /

k hotā yakṣad agniṁ sviṣṭakṛtam ayāḍ agnir agner ājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāṭ somasyājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāḍ agnīṣomayoś chāgasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāḍ vanaspateḥ priyā pāthāṁsy ayāḍ devānām ājyapānāṃ priyā dhāmāni yakṣad agner hotuḥ priyā dhāmāni yakṣat svaṃ mahimānam āyajatām ejyā iṣaḥ kṛṇotu so adhvarā jātavedā juṣatāṁ havir hotar yaja /

l agnim adya hotāram avṛṇītāyaṃ yyajamānaḥ pacan paktīḥ pacan puroḍāśaṃ gṛhṇann agnaya ājyaṃ gṛhṇan somāyājyaṃ badhnann agnīṣomābhyāṃ cchāgaṁ sūpasthādya devo vanaspatir abhavad agnaya ājyena somāyājyenāgnīṣomābhyāṃ cchāgenāghattāṃ tam medastaḥ prati pacatāgrabhīṣṭām avīvṛdhetāṃ puroḍāśena tvām adya ṛṣa ārṣeya ṛṣīṇāṃ napād avṛṇītāyaṃ yyajamāno bahubhya ā saṅgatebhyaḥ / eṣa me deveṣu vasu vāry āyakṣyata iti tā yā devā devadānāny adus tāny asmā ā ca śāssvā ca gurasveṣitaś ca hotar asi bhadravācyāya preṣito mānuṣas sūktavākāya sūktā brūhi // 22.

VII, 3.

a devam barhis sudevaṃ devais syāt suvīraṃ vīrair vastor vṛjyetāktoḥ prabhriyetāty anyān rāyā barhiṣmato madema vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

b devīr dvāras saṅghāte vīḍvīr yāmaṅ chithirā dhruvā devahūtau vatsa īm enās taruṇā āmimīyāt kumāro vā navajāto mainā arvā reṇukakāṭaḥ praṇag vasuvane vasudheyasya vyantu yaja /

c devī uṣāsānaktā vy asmin yajñe prayaty ahvetām api nūnaṃ daivīr viśaḥ prāyāsiṣṭāṁ suprīte sudhite vasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja /

d devī joṣṭrī vasudhitī yayor anyāghā dveṣāṁsi yūyavad ānyāvakṣad vasu vāryāṇi yajamā[nāya vasuvane] vasudheyasya vītāṃ yyaja /

e devī ūrjāhutī iṣam ūrjam anyāvakṣat sagdhiṁ sapītim anyā [navena pūrvaṃ dayamānā s]yāma purāṇena navan tām ūrjam ūrjāhutī ūrjayamāne adhātāṃ vvasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja // 23.

f devā daivyā hotārā potārā neṣṭārā hatāghaśaṁsāv ābharad vasū vasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja /

g devīs tisras tisro devīr iḍā sarasvatī bhāratī dyāṃ bhāraty ādityair aspṛkṣat sarasvatīmaṁ rudrair yajñam āvīd ihaiveḍayā vasumatyā sadhamādam madema vasuvane vasudheyasya vyantu yaja /

h devo narāśaṁsas triśīrṣā ṣaḍakṣaś śatam id enaṁ śitipṛṣṭhā ādadhati sahasram īṃ pravahanti mittrāvaruṇed asya hotram arhato bṛhaspati stotram aśvinādhvaryavaṃ vvasuvane vasudheyasya vetu yaja /

i devo vanaspatir varṣaprāvā ghṛtanirṇig dyām agreṇāspṛkṣad āntarikṣaṃ madhyenāprāḥ pṛthivīm upareṇādṛṁhīd vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

k devam barhir vāritīnāṃ nidhedhāsi pracyutīnām apracyutaṃ nikāmadharaṇaṃ puruspārhaṃ yyaśasvad enā barhiṣāṇyā barhīṁṣy abhiṣyāma vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

l devo agnis sviṣṭakṛt sudraviṇā mandraḥ kavis satyamanmāyajī hotā hotur hotur āyajīyān agne yān devān ayāḍ yāṁ apiprer ye te hotre amatsata / tāṁ sasanuṣīṁ hotrān devaṅgamāṃ divi deveṣu yajñam erayemaṁ sviṣṭakṛc cāgne hotābhūr vasuvane vasudheyasya namovāke vīhi yaja /

VII, 4.

a hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpo mittrāvaruṇayoḥ payasyā prātassāvasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāṇo vetu hotar yaja // 24.

b hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpo mādhyandinasya savanasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāṇo vetu hotar yaja /

c hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpas tṛtīyasya savanasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāno vetu hotar yaja /

d hotā yakṣad agniṃ puroḍāśānāṃ juṣatāṁ havir hotar yaja /

e hotā yakṣad vāyum agregām agreyāvānam agre somasya pātāraṃ karad evaṃ vvāyur āvasā gamaj juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja // 25.

f hotā yakṣad indravāyū arhantā rihāṇā gavyābhir gomantā bhriyantāṃ vvīrayā śukrayā enayor niyuto goagrayāṇāṃ vvīrau kaśāśvapurastāt tāsām iha prayāṇam āstikavimocanaṃ karata evendravāyū juṣetāṃ vītāṃ pibatāṃ somaṁ hotar yaja /

g hotā yakṣan mitrāvaruṇā sukṣattrā riśādasā ni cin miṣantā nicirā nicayyāṁsākṣṇaś cid gātuvittarānulbaṇena cakṣasā ṛtamṛtam iti dīdhyānā karata evam mittrāvaruṇā juṣetāṃ vītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja /

h hotā yakṣad aśvinā nāsatyā dīdyagnī rudravartanī ny antareṇa cakreṇa ca vāmīr iṣa ūrja āvahataṁ suvīrās sanutareṇā naruṣo bādhetāṃ madhukaśayemaṃ yyajñaṃ yuvānā mimikṣatāṃ karata evāśvinā juṣetāṃ vvītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja /

i hotā yakṣad indraṃ prātaḥ prātassāvasy arvāvato gamad ā parāvata oror antarikṣād ā svāt sadhasthād ime asmai śukrā madhuścutaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja.

k hotā yakṣad indram mādhyandinasya savanasya niṣkevalyasya bhāgasyāttāraṃ pātāraṁ śrotāraṁ havam āgantāram asyā dhiyo vitāraṁ sunvato yajamānasya vṛdham o[bhā kukṣī] pṛṇatāṃ vvārtraghnaṃ ca māghonaṃ ceme asmai śukrā manthinaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ ju[ṣatāṃ vetu piba]tu somaṁ hotar yaja // 26.

l hotā yakṣad indraṃ tṛtīyasya savanasya ṛbhumato vibhumato vājavato bṛhaspativato viśvadevyāvatas sam asya madāḥ prātastanāgmata sam mādhyandinās samidātanās teṣāṁ samukṣitānāṃ gaura iva pragāhyā vṛṣāyasvāyūyā bāhubhyām upa yāhi haribhyāṃ prapruthyā śipre niṣpṛthya ṛjīṣinn ime asmai tīvrā āśīrvantaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ juṣatāṃ vvetu pibatu somaṁ hotar yaja /

m hotā yakṣad indraṃ marutvantam indro marutvāñ juṣatāṃ vvetu pibatu somaṁ hotar yaja /

n hotā yakṣad ādityān priyān priyadhāmnaḥ priyavratān mahas svasarasya patīn uror antarikṣasyādhyakṣān svādityam

avocat tad asmai sunvate yajamānāya karann evam ādityā juṣantāṃ mandantāṃ vyantu pibantu mandantu somaṁ hotar yaja /

o hotā yakṣad devaṁ savitāram parāmīvāṁ sāviṣat parāghaśaṁsaṁ susāvitram asāviṣat tad asmai sunvate yajamānāya karad evan devas savitā juṣaṭāṃ mandatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja /

p agnim adya hotāram avṛṇītāyaṁ sunvan yajamānaḫ pacan paktīḫ pacan puroḍāśān gṛhṇann agnaya ājyaṃ gṛhṇan somāyājyaṃ badhnann agnaye cchāgaṁ sunvann indrāya somaṃ bhṛjja haribhyāṃ dhānās sūpasthā adya devo vanaspatir abhavad agnaye ājyena somāyājyenāgnaye cchāgenendrāya somena haribhyāṃ dhānābhir aghattaṃ medastaḫ prati pacatāgrabhīd avīvṛdhata puroḍāśair apād indras somaṃ gavāśiraṃ yyavāśiraṃ tīvrāntaṃ bahulamadhyam upotthā madā vyaśrod vimadāṁ ānaḍ avīvṛdhatāṅgūṣais tvām adya ṛṣa ārṣeya ṛṣīṇāṃ napād avṛṇītāyaṁ sunvan yajamāno bahubhya ā saṅgatebhyaḥ / eṣa me deveṣu vasu vāry āyakṣyata iti tā yā devā devadānāny adus tāny asmā ā ca śāssvā ca gurasveṣitaś ca hotar asi bhadravācyāya preṣito mānuṣas sūktavākāya sūktā brūhi // 27.

q dhānāsomānām indrāddhi ca piba ca babdhān te harī dhānā upa ṛjīṣaṃ jighratām ā rathacarṣaṇe siṃcasva yat tvā pṛcchād viṣaṃ patnīḫ kvāmīmadathā ity asmin sunvati yajamāne tasmai kim arāsthāḥ / suṣṭhu suvīryaṃ yajñasyāgura udṛcaṃ yyad yad acīkamatot tat tathābhūd dhotar yaja /

r iha mada eva maghavann indra te śvo vasumato rudravato ādityavata ṛbhumato vibhumato vājavato bṛhaspativato viśvadevyāvataś śvassutyām agnim indrāyendrāgnibhyāṃ prabrūhi / mittrāvaruṇābhyāṃ vvasubhyo rudrebhyo ādityebhyo viśvebhyo devebhyo brahmaṇebhyas somyebhyas somapebhyo brahman vācaṃ yaccha /

s hotā yakṣad aśvinā somānāṃ tiroahnyānāṃ trir ā vartir yātāṃ trir aha mānayethām uto turīyan nāsatyā vājināya devāḥ / sajūr agnī rohidaśvo ghṛtasnuḥ / sajūr uṣā arūṣebhiḥ / sajūs sūrya etaśebhiḥ / sajoṣasāv aśvinā daṁsobhiḫ karata evāśvinā juṣetāṃ mandetāṃ vītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja / 28.

VII, 5.

a hotā yakṣad indraṁ hotrāt sajūr divā pṛthivyā ṛtunā somaṃ pibatu hotar yaja /

b hotā yakṣan marutaḥ potrāt suṣṭubhas svarkā ṛtunā somam pibantu potar yaja /

c hotā yakṣad gnāvo neṣṭrāt tvaṣṭā sujanimā sajūr devānāṃ patnībhir ṛtunā somaṃ pibatu neṣṭar yaja /

d hotā yakṣad agnim āgnīdhrād ṛtunā somaṃ pibatv agnīd yaja /

e hotā yakṣad indraṃ brahmāṇaṃ brahmaṇād ṛtunā somaṃ pibatu brahman yaja

f hotā yakṣan mittrāvaruṇā praśāstā[rau praśā]strād ṛtunā somaṃ pibatāṃ praśāstar yaja / 29.

g hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṁ hotr[ād ṛtubhis somaṃ] pibatu hotar yaja /

h hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ potrād ṛtubhis somaṃ pibatu potar yaja /

i hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ neṣṭrād ṛtubhis somaṃ pibatu neṣṭar yaja /

k hotā yakṣad devaṃ draviṇodām apād dhotrād apāt potrād apān neṣṭrāt turīyaṃ pātram amṛktam amartyam indrapānaṃ devo draviṇodāḥ pibatu drāviṇodasaḥ / svayamāyūyās svayamabhigūryāḥ / svayamabhigūrtayā hotrāya ṛtubhis somasya pibatv acchāvāka yaja /

l hotā yakṣad aśvinādhvaryū ādhvaryavād ṛtunā somaṃ pibetām adhvaryū yajatām /

m hotā yakṣad agniṃ gṛhapatiṃ gārhapatyāt sugṛhapatis tv adhāgne yaṁ sunvan yajamānas syāt sugṛhapatis tvam anena sunvatā yajamānenāgnir gṛhapatir gārhapatyād ṛtunā somaṃ pibatu gṛhapate yaja // 30 //.

Die Praiṣās finden sich auch in M.1, M.2 (= Münchener Ms. 30 u. 155, vgl. p. 50f.), R. Ferner ist VII, 1 = MS. 4, 13, 2, Kāṭh. 15, 13, TBr. 3, 6, 2, vgl. auch Sāy. zu ABr. II, 4, 1—15, VS. 21, 29, 30, 33, 34.

VII, 1 a) stimmt inhaltlich mit ṚV. 3, 5, 9 überein, wird zitiert in Ṛk.Pr. § 58. *nā́bhā pṛthivyā́s* = ṚV. I, 143, 4; III, 5, 9. *várṣman divā́ḥ* = ṚV. 3, 5, 9. *várṣmaṃ* Ms., M.1, M.2; *várṣman* die übrigen (ist die orthographisch regelmässige Form).

c) *nárāśaṃsaṃ nṛśastáṃ nṝ́ṁḥ praṇetrám* = Ṛk.Pr. § 297. *nṛśastáṃ* alle ausser M.1, M.2: *nṛśastraṃ*. *nṝ́ṁḥ praṇetram* (nach Ṛk.Pr. § 297,

Pāṇ. 8, 3, 10), R., MS., Kaṭh., TBr., M.1, *nr̥ṃḥ praṇetram* M.2, *nr̄ḥ praṇetam* Ms. *śaktīvān* alle ausser Ms.: *śaktīvā.*

d) *amūraḥ* alle ausser Ms.: *asūraḥ* (für *m* steht im Ms. häufig *s*).

e) *suṣṭárīmórṇa°* alle ausser Ms.: *suṣṭárīmūrṇa°*. *sadantu* alle ausser MS.: *svadantu.*

f) *kavaṣyo koṣadhāvanīr* = R̥k.Pr. § 145. *pakṣobhiḥ* M.1, MS., Kāṭh., TBr., R., *pakṣobhi* Ms., M.2 (hier ist *ś* vor folgender Konsonantengruppe regelrecht geschwunden). *suprāyaṇā asmín yajñé ví śrayantām* = Nir. 4, 18, wo es als Belegstelle zu dem in Naigh. 4, 1 erwähnten *suprāyaṇāḥ* angeführt wird.

g) *nr̄ṃ̐ḥ patibhyo yoniṃ kr̥ṇvāne* = R̥k.Pr. § 297. *nr̄ṃ̐ḥ pa°* (nach R̥k.Pr. § 297, Pāṇ. 8, 3, 10) MS., R., Kāṭh., TBr., M.1, *nr̥ṃḥ pa°* M.2, *nr̄ḥ pa°* Ms.

h) *sviṣṭam adyānyaḥ karat* = R̥k.Pr. § 270. *sviṣṭam* alle ausser Ms.: *sviṣṭap.* (Für *m* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft *p*). *iṣá* M.1, M.2, MS., TBr., R., *éṣā* Ms., im Kaṭh. fehlt es. *ū́rja sútavasemáṃ* Ms., *ūrjá svatavasemáṃ* Kāṭh. (da im Ms. für *sva* häufig *su* steht, so kann in Kaṭh. die ursprüngliche Lesart vorliegen), *ūrjá sátavasemáṃ* M.1, M.2, MS., TBr., R.

k) *aciṣṭam* Ms., M.2, R., *aciṣṭum* M.1, MS., Kāṭh., TBr. *°karśanaṃ* alle ausser Ms.: *°karṣanaṁ. poṣai syāt* M.2 steht regelrecht für *poṣais syāt* (wie die übrigen haben).

l) *śaśaman na°* alle ausser M.1: *śaśamaṃ na°*.

m) steht in M.1, M.2 hinter VII, 2a. m = Āśv.śr. 3, 4, 3; Śāṅkh.śr. 5, 18, 2. *havyasūk°* alle ausser Ms.: *havyamūk°* (*m* ist im Ms. dem *s* sehr ähnlich). Zu *juṣāṇā agna ā́jyasya vyantu* vgl. ABr. 1, 17, 6 (nebst Sāy.): *juṣāṇo agnir ā́jyasya vetu.*

VII, 2 a) findet sich auch in Śāṅkh.śr. 5, 16, 9, MS. 4, 13, 4, Kāṭh. 16, 21, TBr. 3, 6, 5, ABr. 2, 5, 7. Er hat den speziellen Namen „*upapraiṣa*“. *upapreṣa* Ms., *upapreṣya* die übrigen.

b—c) = MS. 4, 13, 5, Āśv.śr. 3, 4, 8 Komm. c) *somam ājyasya* alle ausser Ms.: *somājyasya.*

d) = Śāṅkh.śr. 5, 18, 10, vgl. ferner MS. 4, 13, 5, TBr. 3, 6, 8, 1. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., TBr.

e) = Śāṅkh.śr. 5, 19, 7, vgl. ferner MS. 4, 13, 5, TBr. 3, 6, 8, 2. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., TBr.

f) MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, 1, Śāṅkh.śr. 5, 19, 15, Nir. 4, 3; R̥k.Pr. § 177 u. 145, vgl. auch VS. 21, 43. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., Kāṭh., TBr. *āttām adya* alle ausser Ms.: *āttāṃ madhya. ghastām* alle ausser Ms.: *ghastā. yavasapra°* alle ausser Ms.: *yyavasaḥpra°*. *agniṣvāttānām pīvopavasanānām* = R̥k.Pr. § 177 *pārśvataś śroṇitaś śitāmataḥ* = Nir. 4, 3. *utsādato 'ṅgād aṅgād avattānāṃ* = R̥k.Pr. § 145. *avattānāṃ* alle ausser Ms.: *avatānāṃ. evāgnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *evendrāgnī* die übrigen.

g) = Nir. 8, 19, MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, Śāṅkh.śr. 5, 19, 18. *pathibhī* alle ausser Ms.: *pathibhi.*

h) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, Śāṅkh.śr. 5, 19, 19, vgl. auch VS. 21, 46. *yatrāgner ājyasya* alle ausser Ms.: *yatrāgnir ājyasya*. *yatrā vanas°* alle ausser M.1: *yatra vanas°*. *yatrāgner hotuḥ* alle ausser Ms.: *yatrāgnir hotuḥ*. *tatraitam* alle ausser Ms.: *tatraitān*. *evopāvasrakṣad* alle ausser M.2: *evovapāvasrakṣad*.

i) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 12, Nir. 8, 20, Ṛk.Pr. § 441, Śāṅkh.śr. 5, 19, 19. *vanaspate raśanayā niyūya* = ṚV. 10, 70, 10. *vanaspate raśanayā niyūya piṣṭatamayā* = Ṛk.Pr. § 441.

k) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh 18, 21, Śāṅkh.śr. 5, 19, 21, vgl. ferner VS. 21, 47, TBr. 3, 6, 11, 4, Śāṅkh.śr. 1, 9, 2. *ājyasya haviṣaḥ* alle ausser M.2: *ājyahaviṣaḥ*. *agnīṣomayoc* Ms., M.1, M.2, R., *agnyoc* MS., *aśvinoc* Kāṭh. *priyā dhamāny ayāḍ* alle ausser M.2: *priyāṇi ayāḍ*. *agner* alle ausser Ms.: *agnir*. *iṣaḥ* alle ausser Ms.: *yuṣaḥ*. *adhvarā* (es ist hier Neutr. pl. wie in Nivid 1) alle ausser Kāṭh.: *adhvarāñ*.

l) vgl. MS. 4, 13, 9, TBr. 3, 6, 15, Śāṅkh.śr. 5, 20, 5, VS. 21, 59—61; 28, 46. *agnīṣomābhyāṃ* Ms., M.1, M.2, R., *indrāgnibhyāṃ* MS., TBr. *chāgam* bis *somāyājyenāgnīṣomābhyām* nur in Ms., M.1, M.2, R. *sūpasthādya* (durch Krasis aus *sūpasthāḥ adya*) Ms., *sūpasthā adya* M.1, M.2, R., vgl. TS. 1, 2, 2, 3: *supasthā devo vanaspatir*. *ājyena* M.1, M.2, R., *ājye* Ms. *cchāgenāghattāṃ* Ms., VS. 28, 46, Komm. zu Śāṅkh.śr. 5, 20, 5, *chagenāghastām* M.1, M.2, TBr., MS., *chāgenādyastaṃ* R. Die Form *aghattām* ist auch (worauf mich Herr Prof. Hillebrandt aufmerksam macht) in Śāṅkh.śr. (Komm.) 6, 1, 10 dreimal belegt und in 6, 1, 11 einmal. Die 2. Dual *aghattam* kommt in Praiṣa 4p vor, vgl. p. 152. Diese Formen sind abzuleiten von W. *ghad* „lechzen nach, trachten nach, verlangen nach", ai. *jighatsati* „lechzen nach", *jighatsā* „Verlangen, Hunger", *jighatsu* „lechzend", aw. *jaidyemi* „verlange, bitte", asl. *žędati, žęděti* „cupere, sitire", lit. *pasi-gendu*, „sich sehnen, verlangen", poln. *godzić* „streben, zielen". *saṅgatebhyaḥ* alle ausser M.1, M.2: *saṅgathebhyaḥ*. *vasu vāry* Ms., M.1, M.2, MS., *vāry* TBr. *āyakṣyata* alle ausser Ms.: *ayakṣata*. *devadānāny* alle ausser M.2: *devadāyāny*. *śāssvā* Ms., VS., TBr., *śāsvā* M.1, M.2, MS., R. *sūktā brūhi* R., M.2, MS., TBr., *sūktā3 brūhi* M.1; *sūkta brūhi* Ms.

VII, 3a) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Śāṅkh.śr. 5, 20, 1, vgl. ferner VS. 21, 48; 28, 12. *prabhriyetā°* alle ausser M.2: *prabhṛiyetā°*. *barhiṣmato* alle ausser Ms.: *barhiṣpato*.

b) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. ferner VS. 21, 49; 28, 13. *vīḍvīr* alle ausser M.1, M.2: *viḍvīr*. Zu *mainā arvā reṇukakāṭaḥ praṇag* vgl. ṚV. VI, 28, 4: *na tā arvā reṇukakāṭo aśnute*. *praṇag* Ms., MS., *pṛṇag* M.1, M.2, TBr., R.

c) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. VS. 21, 50; 28, 14. *vy asmin* Ms.; *°dyāsmin* MS., TBr., R., M.1, M.2. *sudhite* alle ausser Ms.: *sudhiter*.

d) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13. Nir. 9, 42, vgl. VS. 21, 51; 28, 15. *vasudhitī* alle ausser Ms.: *vasudhītī*. *yūyavad* alle ausser M.1, M.2: *yuyavad*. *anyāvakṣad* alle ausser M.2: *āvakṣad*.

e) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Nir. 9, 43, vgl. VS. 21, 52; 28, 16. *dayamānā* R., TBr. (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich abfällt), *dayamānāḥ* M.1, M.2, MS. *ūrjayamāne* alle ausser M.2: *ūrjamāyane*.

f) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl, VS. 21, 53; 28, 17. *hatāghaśaṁsāv* Ms., M.1, M.2, R., TBr.; *hatāghaśaṁsā* MS.

g) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. VS. 21, 54; 28, 18. *yajñam* alle ausser Ms.: *yajñas* (*m* ist im Ms. dem *s* sehr ähnlich). *ihaiveḷayā* alle ausser Ms.: *ihaiveḍaya.*

h) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 16, Śāṅkh.śr. 1, 13, 2, vgl. VS. 21, 55; 28, 19. *bṛhaspati* Ms., M.1, M.2 (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich schwindet), *bṛhaspatiḥ* die übrigen.

i) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Śāṅkh.śr. 5, 20, 4, vgl. VS. 21, 56; 28, 20. *madhyenāprāḥ* alle ausser Ms.: *madhyenāḥprāḥ.*

k) = MS. 4. 13, 8, TBr. 3, 6, 16, Śāṅkh. 5, 20, 4, vgl. VS. 21, 57; 28, 21. °*dharaṇaṃ* alle ausser M.1, M.2: °*dharuṇaṃ. puruspārhaṃ* alle ausser Ms.: *puruspāhaṃ.*

l) = Kh. IV, 9, 6. MS. 4, 10, 3, TBr. 3, 5, 9, 1; 3, 6, 13, 1, Ṛk.Pr. § 292, Bsp. 14 u. 5, Āśv.śr. 1, 8, 8; Śāṅkh.śr. 1, 13, 3—4, vgl. VS. 21, 58; 28, 22. *yāṁ* alle ausser M.1, M.2: *yāṃ.*

VII, 4a) = Āśv.śr. 5, 4, 3, Śāṅkh. 7, 1, 3. *indraṁ harivāṁ* bis *indrasyāpūpo* = ABr. 2, 24, 5. *pūṣaṇvān* (ebenso in b, c) M.1, M2, R., ABr., *pūṣaṇvan* (ebenso in b, c) Ms. *prātassāvasya* Ms., R., *prātaḥ prātaḥsāvasya* M.1, M.2.

b) Für *vetu* hat M.2: *vetu pibatu.*

c) *puroḷāśāṁ* R., *puroḷāśāṃ* M.1, *purolāśāṃ* M.2, *puroḍāśaṁ* Ms. (doch in a und b richtig °*āṁ*).

d) = Āśv.śr. 5, 4, 7, Śāṅkh.śr. 7, 1, 7.

e) = Āśv.śr. 5, 5, 3, Śāṅkh.śr. 7, 2, 3. *vāyum* alle ausser Ms.: *vāyur. agreyāvānām* Ms. für *agreyāvānam, agreyāvāṇam* die übrigen. *avasā gamat* = ṚV. V, 46, 1.

f) = Āśv.śr. 5, 5, 3, Śāṅkh.śr. 7, 2, 3. *arhantā rihāṇā* Ms., *arhantārhāṇā* M.1, M.2, R. *śukrayā* alle ausser Ms.: *śukrāyā. goagrayāṇām vvīrau kaśāśvapurastāt* Ms., *goagrā vīropāśāśvapurastyās* M.1, M.2, R. *āstikavimocanaṃ* Ms., *astv iha vimocanaṃ* M.1, M.2, R.

g) = Śāṅkh.śr. 7, 2, 6, Āśv.śr. 5, 5, 12. Zu *ni cin miṣantā nicirā nicayyāṁsākṣṇaś cid gātuvittarānulbaṇena cakṣasā* vgl. ṚV. 8, 25, 9: *akṣṇáś cid gātuvíttarānulbaṇéna cákṣasā / ní cin miṣántā nicirá ní cikyatuḥ. nicayyāṁsā*° Ms. entspricht dem *ní cikyatuḥ* in der Parallelstelle ṚV. 8, 25, 9; es ist also eine unregelmässige Komparativ-Bildung von *nicāyyaḥ* (vgl. Kh. IV, 9, 1), *niciryāṃsā*° M.1, M.2, R. *cakṣasā* Ms. (ebenso ṚV. 8, 25, 9), *cakṣasa* M.1, M.2, R. *pibetāṁ* Ms., R., *pibatāṃ* M.1, M.2.

h) = Śāṅkh.śr. 7, 2, 9, Āśv.śr. 5, 5, 12. *ca vāmīr* Ms., *vāmīr* M.1, M.2, R. *ūrja āvahataṁ* Ms., *ūrjā vahataṃ* M.1, M.?, R. °*ānaruṣo* Ms., °*āraruṣo* M.1, M.2, R. *madhukaśayemaṃ yyajñaṃ yuvānā mimikṣatām* = Pañcav.Br. 21, 10, 12, Kāty.śr. 23, 3, 1. *evāśvinā* alle ausser Ms.: *evaśvinā. pibetāṁ* Ms., R., *pibatāṃ* M.1, M.2.

i) = Śāṅkh.śr. 7, 4, 2, Āśv.śr. 5, 5, 15. *arvāvato* Ms., R., *ārvāvato* M.1, M.2. *oror antarikṣād* = ṚV. 3, 46, 3. Für *oror* hat Ms.: *uror*. *svāt sadhasthād* = ṚV. 6, 17, 5. *tāṃ* alle (für *tāñ*).

k) = Śāṅkh.śr. 7, 17, 4, Āśv.śr. 5, 5, 15. *sunvato* alle ausser Ms.: *svanvato* (denn in der Ligatur steht häufig *va* für *u*), *vārtraghnaṃ* alle ausser Ms.: *vvārtrāghnaṃ*. *manthinaḥ* Ms., *madhuścutaḥ* M.1, M.2, R. *tāṃ* alle (für *tāñ*).

l) = Śāṅkh.śr. 8, 2, 4. *sam asya* M.1, M.2, R., *samas sa* Ms. *prātastanāgmata* (aus *prātastanāḥ agmata*) Ms., *prātastanā agmata* M.1, R., *prātaḥ stanā agmata* M.2. *mādhyandinās* alle ausser Ms.: *mādhyandināt, pragāhyā* alle ausser M.1: *prāgāhyā*. *vṛṣāyasvāyūyā bāhubhyām* = Ṛk.Pr. § 589. *prapruthyā śipre* = ṚV. 3, 32, 1. *ṛjīṣinn* Ms., *ṛjīṣim* M.1, M.2, R. *tāṃ* alle (für *tāñ*). *juṣatāṃ* alle ausser Ms.: *juṣetāṃ*.

m) = Śāṅkh.śr. 7, 19, 3. *marutvāñ* Ms., R., *marutvān* M.1, *marutvāṃ* M.2. *juṣatām* alle ausser Ms.: *juṣetāṃ*.

n) = Śāṅkh.śr. 8, 1, 5, Āśv.śr. 5, 17, 3. *priyān* fehlt in M.2. *mahas sva°* alle ausser M.1: *maha sva°* (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich schwindet). *patīn* alle ausser Ms.: *patnīn*. *priyadhāmnaḥ* bis *patīn uroḥ* = Ṛk.Pr. § 292. *svādityam avocata tad* Ms., *svādityān avo dadhad* M.1, M.2, R. *evam ādityā* alle ausser Ms.: *evam ādityāñ*. *mandantu* fehlt in M.1, M.2.

o) = Śāṅkh.śr. 8, 3, 3, Āśv.śr. 5, 18, 2. *susāvitram asāviṣat* = Ṛk.Pr. § 344. *asāviṣat tad* R., *asāviṣata tad* Ms., *asāviṣad* M.1, M.2. *mandatāṃ* Ms., R., *madatāṃ* M.1, M.2.

p) Śāṅkh.śr. 5, 20, 6 (Komm.), vgl. ferner MS. 4, 13, 9, TBr. 3, 6, 15, VS. 21, 59; 28, 23; Praiṣa 2 l. *sunvan* alle ausser Ms.: *sunvant*. Für *gṛhṇann, bhadnann* hat M.1: *gṛhṇaṃn, bhadnaṃn* (vgl. p. 51), *bhṛjja* Ms., R., *bhṛjjan* M.1, M.2. *sūpasthā / adya* Ms., *sūpasthā adya* M.1, M.2, vgl. Pr. 21. *agnaye ājyena* Ms., *agnaya ājyena* M.1, M.2, R. *aghattaṃ* Ms., M.1, M.2, R. (vgl. *aghattāṃ* in Praisa 21). *avīvṛdhata* alle ausser Ms.: *avīvṛdhanta*. *tīvrāntam bahuramadhyam* = ABr. 2, 20, 15. *bahulamadhyam* R., *bahulamadyam* Ms., *bahuramadhyam* M.1, M.2. *upotthā* alle ausser Ms.: *upotthyā*. *madā vy aśrod* Ms., M.2, *madāśraud* M.1, R. *vimadāṃ* M.1, M.2, *dvimadāñ* Ms. *saṅgatebhyaḥ* Ms., R., *saṃgathebhyaḥ* M.1, M.2. *āyakṣyata* M.1, M.2, *āyakṣata* Ms. *śāssvā* Ms., TBr., *śāsvā* M.1, M.2, R., MS. *hotar* alle ausser Ms.: *hotār* (dagegen richtig in den übrigen Praiṣās).

q) = Nir. 5, 12 nebst dem Komm. Durga (Ausg. Bibl. Ind. Vol. III p. 71), Śāṅkh.śr. 8, 8, 2. *dānāsomānām* Ms., M.1, M.2, R., *dānāḥ somānām* Nir. (Komm.), Śāṅkh. *babdhāṃ te harī dhānā upa ṛjīṣaṃ jighratām* Nir. 5, 12. *babdhāṃ* alle ausser Ms. fehlerhaft: *badhnān*. *ṛjīṣim* Ms. u. Var. des Nir. (in Bibl. Ind.) vgl. auch Praisa l. Anmerk., *ṛjīṣam* die übrigen (*ṛjīṣi-* neben *ṛjīṣin-* wie *atri* neben *atrin*); *yat tvā* Ms., M.1, M.2, Nir. (Komm.), *yatvā* R. (verkürzte Schreibweise). *viṣaṃ patnīḥ* Ms., R., *viṣan patnīḥ* M.1, M.2 (*viṣan* ist ältere Orthographie), *vṛṣan patnī* Nir. (Komm.). *sunvati* alle ausser Ms.: *sunvate* (für *i* steht im Ms. zuweilen *e*). *arāsthāḥ* Ms., Nir. (Komm.) [= 2 Sg. Aor. von W. *rā*], *arātthāḥ* M.1, M.2, R. (dieses ist die prakritisierte Form

der vorhergehenden Lesart). *udṛcaṃ* alle ausser Nir. (Komm.): *udrucaṃ*. *acīkamatot tat* Ms. [= *acīkamata ut tat*, wobei *ut* Praeverb zum folgenden *abhūd* ist. *acīkamata* ist redupl. Aor. 2. pl. von W. *kam*, „was ihr grade gewünscht habt, das ist eingetreten"], *acīkamatāṃ tat* Nir. (Komm.), *ṛcīkamato to tat* M.2, R., *ṛjīkamato to tat* M.1.

r) = Śāṅkh.śr. 10, 1, 11. Es fehlt in M.1, M.2, R. *te śvo* Ms., *tebhyo* Śāṅkh. Für *agnim* steht im Ms. fehlerhaft *agnīm*. Für °*varuṇābhyāṃ* hat Ms. fehlerhaft °*varuṇātyāṃ*. Zu *vasumato* bis *viśvadevyāvataś* vgl. ABr. 2, 20, 14: *vasumate rudravata ādityavata ṛbhumate vibhumate vājavate bṛhaspativate viśvadevyāvate;* vgl. auch MS. 4, 9, 8; Pr. VII, 41.

s) = Āśv.śr. 6, 5, 24. *ā vartir* Ms., *vartir* M.1, M.2, R. *yātāṃ* Ms., *yātaṃ* M.1, M.2, R. *aha* Ms., M.1, M.2, *iha* R. *mānayethām* Ms., *mādayethām* M.1, M.2, R. *vājināya devāḥ* Ms., *vājināya dhenuḥ* M.1, R., *vājiyano dhenuḥ* M.2. *aruṣebhiḥ* Ms., *aruṇībhiḥ* M.1, M.2, R. *etaśebhiḥ* Ms., *etaśena* M.1, M.2, R. *sajoṣasāv* Ms., R., *sajoṣāv* M.1, M.2. *mandetāṃ vītāṃ pibetāṅ* Ms., R., *madetāṃ vītāṃ pibatāṃ* M.1, M.2.

VII, 5) Diese sogenannten 12 Ṛtupraiṣās erwähnt auch ABr. 5, 9.

a) = Śāṅkh.śr. 7, 8, 2. *divā* Ms., *diva ā* M.1, M.2, R. *ṛtunā* alle ausser Ms.: *ṛtunāṅ*.

b) *pibantu* alle ausser Ms. *pibatu*.

c) *neṣṭrāt tv*° Ms., R., *neṣṭrā tv*° M.1, M.2 (ausl. *t* wird vor anl. *t* + Kons. häufig nicht geschrieben).

e) *indraṃ brahmāṇaṃ* Ms., *indro brahmā* M.1, M.2, R. *brahmaṇād* alle ausser M.1: *brāhmaṇād*.

f) *mittrāvaruṇā* Ms., R., *mitrāvaruṇau* M.1, M.2. *praśāstārau* alle ausser Ms.: *praśastā[rau]*. *praśāstar yaja* = Ṛk.Pr. § 103.

h) *potar yaja* = Ṛk.Pr. § 102.

k) vgl. ṚV. II, 37, 4. *devo* alle ausser Ms.: *devovo*. *draviṇodāḥ pibatu draviṇodasaḥ* Ms., *draviṇodā draviṇodasaḥ* M.2, R., *draviṇodā draviṇodasa* M.1 (vor anl. *s* + Kons.). °*āyūyāḥ* R., *āyūyā* Ms., M.1, M.2 (vor anl. *s* + Kons.). *abhigūrtayā* alle ausser Ms.: *abhigūrtaya*. *hotrāya* Ms., R., *hotraya* M.1, M.2.

l) *ādhvaryavād* alle ausser Ms.: *ādhvaryavad*. *pibetām* Ms., R., *pibatām* M.1, M.2.

m) *sugṛhapatis tvadhāgne* Ms., *sugṛhapatis tvayāgne* M.1., R., *sugṛhapatiḥ stayāgne* M.2. *tvayāgne yaṅ sunvan yajamāna syāt* = Ṛk.Pr. § 146. *yajamānas syāt* Ms., *yajamāna syāt* M.1, M.2, R. (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. häufig schwindet). *gārhapatyād ṛtunā* Ms., M.1, R., *gārhapatyā ṛtunā* M.2. *yaja* alle ausser Ms.: *jaya*.

Im Ṛk.Prātiśākhya werden noch mehrere andere Praiṣās behandelt, die in unserer Praiṣa-Sammlung nicht aufgenommen sind. Da sie sich aber auch in den dem Ṛgveda zugehörigen Śrautasūtren vorfinden und sie überdies ebenso altertümlich sind, wie die bisher behandelten Praiṣās, so führe ich sie hier an.

1.

Hotā yakṣad aśvinī sarasvatīm indraṁ sutrāmāṇam ime somāḥ surāmāṇaś chāgair na meṣair ṛṣabhaiḥ sutāḥ śaṣpair na tokmabhir lājair mahasvanto sadā māsareṇa pariṣkṛtāḥ śukrāḥ payasvanto 'mṛtāḥ prasthitā vo madhuścutas tān aśvinā sarasvatīndraḥ sutrāmā vṛtrahā juṣantāṁ saumyaṃ madhu píbantu mádantu vyántu hótar yája.

Dieser Praiṣa ist belegt in VS. 31, 42; TBr. 2, 6, 11, 10; Śāṅkh.śr. 15, 15, 9; Maitr.S. 3, 11, 4; Kāṭh. 38, 9. Und folgende 2 Stellen sind im Ṛk.-Prāt. p. 44 u. p. 86 behandelt:

¹) *śukrāḥ payasvanto mṛtāḥ.* ²) *tān aśvinā sarasvatīndraḥ.*

Var. zu diesem Praiṣa: *aśvinā* TBr., Śāṅkh.; *aśvinau* die übrigen. *sūtrāmāṇam* VS., TBr., Śāṅkh.; im MS. u. Kāṭh. fehlt es. *pariṣkṛtāḥ* VS., TBr.; *parisrutā* MS. *madhuścutas* VS., TBr.; *madhuścyutas* MS. *sutrāmā vṛtrahā* VS., TBr.; im MS. fehlt es. *madantu vyantu* VS.; *madantāṃ vyantu* MS.; *madantu viyantu somaṃ* TBr.

2.

Pitā mātariśvāchidrā padā dhā achidrokthā kavayaḥ śaṁsan somo viśvavin nīthāni neṣad bṛhaspatir ukthāmadāni śaṁsiṣat.

Dieser Japapraiṣa, womit das Ājyaśastra beginnt, ist belegt in Ait.Br. 2, 38; Āśv.śr. 5, 9, 1; Śāṅkh.śr. 7, 9, 1; TS. 5, 6, 8, 6. Hieraus ist folgende Stelle im Ṛk.Prāt. § 546 behandelt: *bṛhaspatir ukthāmadāni śaṁsiṣat.*

Śāṅkh.śr. u. TS. weichen im Texte sehr ab. *padā dhā achidrokthā kavayaḥ śáṁsan somo viśvavin* Ait.Br., Āśv.; *padā dhā acchidrā uśijaḥ padā nu takṣuḥ somo viśvavin* TS.; *padośigasīyānīthāni* Āśv.śr., Śāṅkh.; *netā* TS.

3.

Daívyāḥ śamitāra árabhadhvam utá manuṣyā úpanayata médhyā dúra āśāsānā médhapatibhyām médham / prásmā agníṃ bharata stṛṇītá barhír ánv enaṃ mātā́ manyatām ánu pitā́nu bhrā́tā ságarbhyó 'nu sákhā sáyūthyaḥ / udīcīnāṁ asya padó nídhattāt sū́ryaṃ cákṣur gamayatād vā́tam prāṇám anvávasṛjatād antárikṣam ásuṃ díśaḥ śrotram pṛthivī́ṁ śárīram / ekadhā́sya tvácam ácchyatāt purā́ nā́bhyā apiśáso vapā́m útkhidatād ántar evóṣmā́ṇaṃ vārayadhvāt / śyenám asya vákṣaḥ kṛṇutāt praśásā bāhū́ śalā́ doṣā́ṇī kaśyápevā́ṁsā́chidre śróṇī kavā́ṣorū srekáparṇā́ṣṭhīvántā ṣáḍviṁśatir asya váṅkrayas tā́ anuṣṭhyóc cyāvayatād gā́traṃ gātraṃ asyā́nūnaṃ kṛṇutāt / ūvadhyagohám pā́rthivaṃ khanatāt / asnā́ rákṣaḥ sáṃ sṛjatāt / vaniṣṭhúm asya mā́ rāviṣṭórūkam mányamānā néd vas toké tánaye rávitā rávac chamitāraḥ / ádhrigo śamīdhvāṁ suśámi śamīdhvaṃ śamīdhvám adhrigā 3u //.

Im Komm. zu TBr. 3, 6, 6, 1 wird dieses Gebet über das Schlachten beim Paśu-Opfer *Adhrigupraiṣa* genannt. Belegt ist es in ABr. 2, 6, KBr. 10, 4, Āśv.śr. 3, 3, 1, Śāṅkh.śr. 5, 17, 1—10, MS. 4, 13, 4, TBr. 3, 6, 6, 1; Kāṭh. 16, 21, Durga zu Nir 5, 11. Auch ŚBr. 13, 5, 2 handelt von dieser Adhrigu-Litanei. Einzelne Stellen sind daraus zitiert in Ṛk.Pr. p. 42

(sagarbhyo 'nu sakhā sayūthyaḥ), Nir 5, 11 *(adhrigo śamīdhvaṁ suśami śamīdhvam adhrigo* als Belegstelle zu Nigh.: *adhriguḥ)*, VS. 6, 9 *(: mātā manyatām anu pitānu bhrātā sagarbhyo 'nu sakhā sayūthyaḥ)*. Die vielen Verbalformen auf *-tāt* in diesem Praiṣa beweisen dessen hohes Alter. Nach ṚV. I, 162, 18 hat das Tier 34 Rippen, während es hier nur *ṣaḍviṁśatir vaṅkrayaḥ hat.*

Varianten zu diesem Praiṣa: *ārabhadhvam uta manuṣyā* ABr., Āśv., *uta manuṣyā ārabhadhvam* die übrigen. *medhapatibhyām* alle ausser MS.: *medhapataye. stṛṇīta barhir* = ṚV. 1, 13, 5. *anvavasṛjatād antarikṣam asuṃ diśaḥ śrotram* ABr., Āśv., Śāṅkh., *anvavasṛjatād diśaḥ śrotram antarikṣam asum* TBr., *anvavasṛjatād antarikṣam asum* MS. *vārayadhvāt* ABr., Āśv., Śāṅkh., *vārayatāt* TBr., MS. *anuṣṭhuyoc* ABr., Śāṅkh., MS., *anuṣṭhuyo* TBr., Āśv. *ravac chamitāraḥ* ABr., Āśv., Śāṅkh., TBr., *ravad* MS.

Ausserdem kommen in Āśv.śr. noch folgende, in unserer Sammlung nicht vorhandene Praiṣās vor. Āśv.śr. 3, 9, 3 = R. Nr. 68, Kāṭh. 17, 19:

hotā yakṣad aśvinā sarasvatīm indraṃ sutrāmāṇam somānāṃ surāmṇāṅ juṣantāṃ vyantu pibantu madantu somān surāmṇo hotar yaja.

Āśv.śr. 3, 5, 9 = Śāṅkh. 5, 19, 9, MS. 4, 13, 5:

hotā yakṣad agniṃ puroḍāśasya juṣatāṁ havir hotar yaja.

Āśv.śr. 10, 9, 5 = Śāṅkh. 16, 7, 2, VS. 24, 64:

hotā yakṣat prajāpatiṃ mahimno juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja.

[Kuntāpādhyāya] (VIII—XXII).

VIII.

1a idáṃ janā upaśrutan nárāśáṁsa staviṣyate /
b ṣaṣṭíṁ sahásrā navatíñ ca kaurávа á ruśámeṣu dadmahe /
2a úṣṭrā yásya praváhiṇo vadhúmanto dvír dáśa /
b varṣmá ráthasya ní jihīḍate díva íṣamāṇā úpaspṛ́śaḥ /
3a eṣá iṣáya māmahe śatáṃ niṣkān dáśasrajaḥ /
b tríṇi śatány árvatāṁ sahásrā dáśa gónām // 31.

Diese Verse, genannt *„Nārāśaṃsīḥ“* sind auch enthalten in M.1, AV. 20, 127, 1—3, Śāṅkh.śr. 12, 14, 1—3. Inhaltlich stimmen sie vielfach mit ṚV. I, 126, 1—3 überein. Vers 1 auch in Āśv.śr. 8, 3, 10.

1a) Ms.: *jánā úpaśrutan* Ms., *janā úpa śruta* alle übrigen. *nárāśaṁsa* Ms., M.1, Śāṅkh., R., Āśv. (hier ist ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. regelrecht geschwunden); *nārāśaṃsá* AV. 1b) *kaurávа* Ms., Śāṅkh. (in d. krit. Anm.), *kaurama* die übrigen. *ruśámeṣu* alle ausser Ms.: *ruśádeṣu.* 2a) *praváhiṇo* alle ausser M.1, AV.: *pravāhaṇo.* 2b) *jihīḍate* Ms., *jihīlate* M.1, R., *jihīlate* Śāṅkh. 3a) *iṣáya* Ms., M.1, Śāṅkh., AV., *iyāya* R. *níṣkān* alle ausser M.1: *niṣkāṃ.*

IX.

1a vacyásva rebha vacyásva vṛkṣé ná pakvé śakunáḥ /
b níṣ ṭe jihvá carcarīti kṣuró ná bhuríjor iva /

2a prá rebhāso mánīṣayā vṛ́thā gā́va iverate /
b amótaputrakā eṣā́m u módakā upā́sate /
3a prá rebha dhíyaṃ bharasva govídaṃ vvasuvídam /
b devatrémā́ṃ vvā́caṁ śṛṇīhī́ṣur nā́ vīrā́stāram // 32.

Diese Verse, die „*Raibīḥ*" heissen, sind auch in M.1, AV. 20, 127, 4—6, Śāṅkh.śr. XII, 15, 1 u. 14, 4—5 vorhanden.

1a) *ná* alle ausser Ms.: *ṇá*. 1b) *níṣ ṭe* Ms. (aus *nis te* nach Ṛk.Pr. § 349), *naṣṭe* M.1, AV., Śāṅkh., wofür bereits Hillebrandt (in den krit. Anm.) *niṣ ṭe* vermutet hat. *carcarīti* alle ausser M.1: *carcarāti*. *kṣuró ná bhuríjor iva* = ṚV. VIII, 4, 16. 2a) Ms.: *rebhā́so*. *manīṣayā* Ms., M.1, R., *manīṣā́* AV., Śāṅkh. (dieses scheint die ältere Lesart zu sein). 2b) *amótaputrakā* Ms., M.1, *amotapútrakā* AV. (Nach Roth zu lesen: *amótā putrakā́*). *u módakā upāsate* Ms., *amota gā ivāsate* Śāṅkh., *amótakā ívāsate* R., AV., *apotakā ivāsate* M.1. 3a) Ms.: *dhiyā́ṃ*. 3b) *śṛṇīhīṣur* Ms., R., Śāṅkh., *śrīṇīhīṣur* M.1, *śṛṇīhíṣuṃ* AV. *vīrā́stāram* Ms., *vīrastā́ram* AV., Śāṅkh., *vīram astāram* M.1, R.

X.

1a rā́jño viśvajanī́nasya yó devó mártyāṁ áti /
b vaiśvānarásya suṣṭutím ā́ sunotā parikṣítaḥ /
2a parikṣín naḥ kṣémam akarat táma āsanám ā́ saram /
b arāyyáṅ kúrvan kaúravyaḥ pátir vadati jāyā́yā /
3a katarā́t ta ā́ harāṇi dádhi mánthāṃ3 parisrútam /
b jāyā́ pátiṃ vví pṛcchati rāṣṭré rā́jñāḥ parikṣítaḥ //
4a [ábhīva svàḥ prá jihīte yávaḥ pakvā́ḥ pátho bílam /
b jánas sá bhadrā́m edhate rāṣṭré rā́jñaḥ parikṣítaḥ] // 33.

Diese Verse, genannt „*Parikṣityaḥ*", finden sich auch in M.1, Śāṅkh.śr. 12, 17, 1, 1—4, AV. 20, 127, 7—10. Da Strophe 4b mit demselben Pada schliesst wie 3b, so hat der Abschreiber den 4. Vers aus Versehen im Ms. ausgelassen. Dass dieses Lied auch in der Vorlage des Ms. aus 4 Versen bestanden hat, bestätigen die Kh.-Anukramaṇī, Śāṅkh. 12, 16, 2, Sāyaṇa zu ABr. 6, 32, 7, (*rājño viśvajanīnasyety ādyāś catasraḥ pārikṣityaḥ*). Auch Āśv.śr. 8, 3, 12 setzt diesen 4. Vers voraus, da nach ihm der Vers XI, 4: „*upa vo nara*" der 14. Vers im Kuntāpa-Lied ist. Der 4. Vers ist uns in M.1, Śāṅkh., AV., R. überliefert.

1a) *áti* alle ausser Ms.: *íti*. 1b) *sunotā* Ms., M.1, R., AV., *śṛṇotā* Śāṅkh. *parikṣítaḥ* alle ausser M.1: *parikṣitiḥ*. 2a) *parikṣín* alle ausser M.1: *parikchiṃ*. 2a) *kṣémam akarat* Ms., R., *kṣemam akar uttama* Śāṅkh., *kṣémam akarot* AV., *kṣemakarat* M.1. *táma āsanám* alle ausser M.1: *tamā sūnum* M.1. *saram* Ms., M.1, R., *caran* AV., Śāṅkh. 2b) *arāyyáṅ* Ms., *marāyaṃ* R., *marāyan* M.1, *kulā́yaṃ* AV., Śāṅkh. *kúrvan* Ms., M.1, R., *kṛṇván* AV., Śāṅkh. (dieses ist die ältere Form). 3a) *manthāṃ3* Ms., *manthāṃ* M.1, R., Śāṅkh., *mantháṃ* AV.

parisrútam Ms., R., Śāṅkh., *parisrutām* M.1, *pariśrútam* AV. 3b) Ms.: *rāṣṭre.* 4a) *ábhīva svaḥ pra jihīte* AV., Sāṅkh., R., *abhīvarṣma pra jihāte* M.1. 4b) *edhate* alle ausser M.1: *aidhatta.*

XI.

1a índraḥ kārúm abūbudhad út tiṣṭha ví carā cáran /
b máméd ugrásya carkṛtís sárva ít te pṛṇād aríḥ /
2a ihá gāvaḥ prá jāyadhvam ihā́śvā ihá pūruṣāḥ /
b ihó sahásradakṣiṇo vīrás trātā́ ní ṣīdatu /
3a némā́ indra gā́vo riṣán mo ā́sāṅ gópatī ríṣat /
b mā́sām amittrayúr jána indra mā́ stenā́ íśata /
4a úpa vo nára emasi sūkténa vácasā vayám bhadréṇa vácasā vayám /
b cáno *dadhiṣva no gíro ná riṣyema kadā́ caná // 34.

Diese Verse, welche „*Kāravyāḥ*“ heissen, finden sich auch in M.1, AV. 20, 127, 11—14. Vers 1—3 = Śāṅkh.śr. 12, 15, 2—4. V. 2 ist ausserdem = ABr. 8, 11, 5, MP. 1, 9, 1.

1a) *cáran* Ms., Śāṅkh. (Var.), *caraṃ* M.1, *jaran* Śāṅkh., *jánaṃ* M.1, *sec. manu,* R., AV. 1b) *carkṛtis* Ms., Śāṅkh. (Var.), *carkṛdhi* M.1, AV., Śāṅkh., R. Für *sárva ít te pṛṇād aríḥ* hat M.1: *sárvāṃ it te pṛṇā dhuriḥ.* 2a) *pūruṣāḥ* alle ausser Ms.: *puruṣāḥ.* 2b) *vīrás trātā́* Ms., M.1, R., *'pi pūṣā* AV., Śāṅkh. 3a) *némā́* Ms., AV., R., *mémā́* Śāṅkh., M.1. *riṣan* alle ausser Ms.: *bhiṣan.* 3b) *íśata* alle ausser Ms.: *íśate.* 4a) *vo nára emasi* Ms., M.1, R., *no na ramasi* AV. 4b) *dadhiṣvan* Ms., *dadhiṣvaṃ* R., *dadhidhvaṃ* M.1, *dadhidhva* AV. Nach Roth aus *dadhiṣva* korrumpiert. *no giro* alle ausser M.1: *no aṃgiro.*

XII.

1a yás sábheyo vidathya3s sútvā yájvā ca pū́ruṣaḥ /
b sū́ryaṃ cámū riśā́dasaṃ tád devā́ḥ prā́g akalpayan /
2a yó jāmyā3ḥ práty amadad yás sákhāyan ninitsati /
b jyéṣṭho yád ápracetās tád ā́hur adharā́g íti /
3a yád bhadrásya púruṣasya putró bhavati dā́dhṛṣiḥ /
b tád vípro ábravīd udág gandharváḥ kā́myaṃ vvácaḥ /
4a yā́ś ca paṇír abhújiṣyo3 yā́ś ca revā́ṁ ā́dāśuriḥ /
b dhī́rāṇāṁ śā́śvatām áhaṃ tád apā́g íti śuśrava /
5a yé ca devā́ ayajantátho yé ca *parādadúḥ /
b sū́ryo dívam iva gatvā́ya maghávāno ví rapśate // 35.

Dieses Sūkta findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 128, 1—5; ferner ist Vers 1 = Śāṅkh.śr. 12, 20, 2, 1; V. 2 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 3; 3 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 2; 4—5 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 4—5. Dieses Lied heisst: *Diśāṃ klptiḥ*

(yaḥ sabheyo vidathya ity ādyā ṛco diśāṃ kḷptīḥ śaṃset, Sāy. zu ABr. 6, 32, 19).

1b) *cámū* alle ausser R.: *cābhū*. *tád* alle ausser M.1: *taṃ*. 2a) *jāmyā 3ḥ práty amadāt* (sehr häufig steht im Ms. für *a* fehlerhaft *ā*) Ms., *jāmyā aprattamadad* M.1, R., *jāmyā aprathayat tad* Śāṅkh., *jāmyā amethayad* AV. *yás* Ms., M.1, R., *yat* AV., Śāṅkh. *nínitsati* Ms., M.1, R., *dudhūrṣati* AV., Śāṅkh. 2b) *yád ápracetās* alle ausser M.1: *yadi pracetās*. 3b) *udág* alle ausser Śāṅkh.: *u tad*. *kāmyaṃ* alle ausser M.1: *kāvyaṃ*. 4a) *abhújiṣyo* alle ausser AV.: *abhujiṣṭho*. *revā́ṁ* alle ausser Ms.: *revā́*. 4b) *áhaṃ* Ms., R., AV., M.1, *aha* Śāṅkh. *śuśrava* Ms., *śuśruma* M.1, AV., Śāṅkh., R. 5a) *devā́* alle ausser AV.: *devā́ṁ*. *ayajantā́°* alle ausser M.1: *ajāyaṃtā°*. *parādadíḥ* alle steht nach Roth fehlerhaft für *parādadúḥ*. 5b) *gatvā́ya* alle ausser M.1: *gatvā*. *rapśate* alle ausser AV.: *rapśante*.

XIII.

1a yónāktākṣyó anabhyakto 3 máṇivo áhiraṇyávaḥ /
b ábrahmábrahmaṇas putrás tó tā́ kálpeṣu sámmitā /
2a yá áktākṣyas svabhyaktas sumáṇis suhiraṇyávaḥ /
b súbrahmā brahmáṇas putrás tó tā́ kálpeṣu sámmitā /
3a aprapāṇā́ ca veśantā́ revā́ṁ ápracatiś cáyaḥ /
b áyabhyā kányā kalyāṇī tvó tā́ kálpeṣu sámmitā /
4a suprapāṇā́ ca veśantā́ revā́ṁ súpracatiś cáyaḥ /
b súyabhyā kányā kalyāṇí tvó tā́ kálpeṣu sámmitā /
5a parivṛktā́ ca máhiṣī svastyā́ ca yúdhiṅgamáḥ /
b śvā́śur áśva áyāmī tvó tā́ kálpeṣu sámmitā /
6a vāvātā ca mahiṣvaṇisthā́ ca yúdhiṅgamáḥ /
b ánāśur áśva áyāmī tvó tā́ kálpeṣu sámmitā // 36.

Dieses Sūkta, welches „*Janakalpāḥ*“ heisst, findet sich auch in M.1, AV. 20, 128, 6—11 u. Śāṅkh.śr. 12, 21, 2, 1—6; R.

1a) *nāktākṣyó* Ms., *'nāktākṣo* M.1, AV., Śāṅkh., R. Zur Lesart des Ms. vgl. auch 2a: *āktākṣyas*. *máṇivo* Ms., M.1, R., *amaṇivo* AV., Śāṅkh. *áhiraṇyavaḥ* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. *tó tā́* AV., M.1, Śāṅkh., R., *stotā́* Ms. (ebenso in 2b). Da in der älteren Ortographie für ausl. *s* + anl. *s* + Kons. nur *s* + Kons. geschrieben worden ist, so haben hier die Abschreiber, die bestrebt waren, den fehlenden Konsonanten zu ergänzen, mit Unrecht angenommen, dass ein *s* ausgefallen sei. 2a) *áktākṣyas* Ms., *āktākṣaḥ* die übrigen. *suhiraṇyávaḥ* Ms., M.1, R., Śāṅkh., AV. 2b) *tó tā́* AV., M.1, R., Śāṅkh., *stotā́* Ms. 3a) *veśantā́* alle ausser R.: *yeśāṃtā*. *ápracatiś cáyaḥ* („die nicht verborgene Fülle“) Ms., *ápradadiś ca yáḥ* M.1, Śāṅkh., R., *apratidiśyayaḥ* AV. 3b) *áyabhyā* alle ausser M.1, R.: *ayabhrā*. *tvó* Ms., *tó* AV., M.1, Śāṅkh., R. 4a) *veśantā́* alle ausser R.: *yeśāṃtā*. *súpracatiś cáyaḥ* Ms., *súpradadiś ca yáḥ* M.1, Śāṅkh., R., *supratidiśyayaḥ* AV. 4b) *suyabhyā́* alle ausser M.1, R.:

suyabhrā. kalyāṇī alle ausser Ms.: *kālyaṇī. tvó* Ms., *tó* AV., AV., M.1, Śāṅkh., R. 5a) *parivṛktā́ ca máhiṣī svastyā́* Ms., AV., *parivṛktā ca mahiṣy anastyā* Śāṅkh., *vāvātā ca mahiṣyaṃnastā* M.1, R. *ca yudhiṅgamā́ḥ* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. 5b) = M.1, Strophe 6b, AV. 20, 128, 11b, R., Strophe 6b, Śāṅkh. 12, 21, 2, 6b. *śvā́śur* Ms., *svā́śur* AV., Śāṅkh., R., M.1. *áśva ā́yāmī tvó* Ms., *aśva āyāmī to* M.1, R., *áśvaḥ sū́yāmī tó* AV., *aśvā yāmī* Śāṅkh. 6a) *vāvātā́* alle ausser M.1, R.: *parivṛktā. mahiṣvaṇisthā́* Ms., *máhiṣī svastyā́* AV., Śāṅkh., *mahiṣī viśvastā* M.1, *mahiṣī viṣvastyā* R. 6b) = AV. 20, 128, 10b. *aśva āyāmī* Ms., M.1, R., *aśvāyāmī* Śāṅkh., AV. *tvó* Ms., *tó* AV., M.1, R., Śāṅkh.

XIV.

1a yád [indrādó dāśarājñémānuṣaṃ vigā́hathāḥ] /
b vírūpas s[árvasmā āsīt sadṛ́g ákṣāya váñcate] /
2a [tváṃ viṣākṣam maghavan namrám paryākaror a]bhí /
b tváṁ rauhiṇáṃ vyāsyás tváṃ vvṛttrásyābhinac ch[íraḥ] /
3a yáḥ párvatān vy ádadhād yó apó vy ágāhathāḥ /
b [yo vṛtraṃ vṛtrahann aha]n tásmā indra námostu te /
4a prā́ṣṭin dhā́vantaṁ háryor auccaiśśravasám abravam /
b svasty áśva jaítrāyéndram ā́ vahato rátham /
5a yátvā śvetā́ úccaiśśravasaṁ háryor yuñjanti dákṣiṇam /
b mūrdhā́nam áśvaṃ devā́nām íbhrad índraṃ mahīyate // 37.

Diese Verse, welche „*Indragāthāḥ*" heissen, stehen auch in M.1, AV. 20, 128, 12—16, R. Ferner ist Vers 1 = Śāṅkh.śr. 12, 15, 5, Vers 2 = Śāṅkh.śr. 12, 16, 1, 1; Vers 4 = Śāṅkh śr. 12, 16, 1, 2.

1a) *indrādo* AV., Śāṅkh., *indro* M.1, R. *vigā́hathāḥ* AV., Śāṅkh., *vyagāhathāḥ* M.1, R. 1b) *vírūpas* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. *sadṛ́g ákṣāya vañcate* M.1, R., *sá ha yákṣāya kalpate* AV., *sa ha yakṣmāya patyate* Śāṅkh. 2a) *viṣākṣam* M.1, R., *vṛṣākṣúm* Śāṅkh., AV. *paryākaror* M.1, R., *maryākaror* AV., Śāṅkh. *abhí* Ms., M.1, R., *api* Śāṅkh., *rajím* AV. 2b) *vyāsyás tváṃ* Ms., M.1, R., *vyāsyo vi* AV., Śāṅkh. 3b) *yo vṛtraṃ vṛtrahann ahaṃs* M.1, *yo vṛtro vṛtrahann ahann* R. (hier ist *vṛtro* fehlerhaft für *vṛtraṃ;* im ṚV. ist zu *ahan* häufig *vṛtraṃ* das Objekt); *índro yó vṛtrahā́ mahā́n* AV. 4a) *auccaiśśra°* alle ausser M.1: *auccaiśra°* (Für *śśr* steht häufig *śr*). *abravam* Ms., M.1, R., *abruvan* AV., Śāṅkh. 4b) *svastyáśva* Ms. für *svastyaśva*, vgl. p. 50. *vahato rátham* Ms., *vaha susrájam* AV., M.1, R., Śāṅkh. 5a) *yátvā śvetā́ úccaiśśravaso* Ms., (*°śravaso* fehlerhaft für *°śravasaṃ*) *yātvā śvetoccaiḥśravasaṃ* R., *yattvā śvetoccaiḥśravasaṃ* M.1, *ye tvā śvetā ajaiśravasaṃ* AV. *haryor* AV., M.1, *haryo* Ms., R. 5b) *mūrdhā́nam áśvam* R., *mūrdhānam aśva* M.1, *mūrdhā́nam asya* Ms., *pū́rvā namasya* AV. *mahīyate* alle ausser M.1: *mahīyase.*

XV.

1a etā́ áśvā ā́ plavante / pratīpáṃ prātisatvanám /
b tā́sām ékā háriklikā / háriklike kím icchasi /

2a sādhúṃ putráṃ hiraṇyayám / kvā́ha táṃ pā́rāsyaḥ /
b yátrāmū́s tisrā́ś śiṁśápāḥ / pári tráyaḥ pŕdākavaḥ /
3a śŕṅgan dhámanta ā́sate / ayáṃ vvahāte avahi /
b sā́ ittha kaṁ sā́ eva kam / sághā gha te sághā gha me /
4a gómī gha gominīr abhi / púmāṃ bhūmné ninitsasi /
b bálbab átho íti / bálbabo átho íti /
5a ā́jakorā́koviká / ā́śvasya vāro góś śā́phaḥ /
b keśínī śyénī énīva / ánāmayopajíhvikā // 38.
6a kó amba húlam ā́yuni / kó ā́rjunyāḥ páyaḥ /
b kó ā́siknyāḥ páyaḥ / étaṃ pṛccha kuhā́ṃ pṛccha /
7a kúhā kā́ṃ pákvakaṃ pṛccha / yá āyánti śvā́bhiṣ kúbhiḥ /
b ā́bjantaḥ kubhāyávaḥ / ā́manako mánasthakaḥ /
8a devattā́ḥ práti jū́ryaḥ / pinā́ṣṭi partiká havíḥ /
b prá budbudo mathāyati / śúṅga út pata /
9a mā́ tvā́ti sákhā no vadat / vaśā́yāḥ putrám āyan tám /
b írā céndram amandata / iyánn iyánn íti /
10a átho iyánn íti / átho jyā́yastaro bhuvat /
b iyā́ṃ yyaká śalākaká / ā́ minoti ní bhajyate // 39.
11a tásyā anunibhā́ñjanam / váruṇo yāti bábhrubhiḥ /
b śatám babhrór *abhíśubhiḥ / śatā́ṃ kā́śā hiraṇyā́yīḥ /
12a śatā́ṁ ráthā hiraṇyā́yāḥ / ā́halakuś śavartakā́ḥ /
b ā́yavanena téjanī / śaphéna píva óhate /
13a vániṣṭhunopá nṛtyati / imā́m máhyam adur íti /
b te vṛkṣā́s sahá tíṣṭhanti / pā́kavaliś śā́kavaliḥ /
14a aśvatthā́ḥ khadiró dhā́vaḥ / aradū́ḥ paramā́ś śaye /
b hatá iva pāpapū́ruṣaḥ / ā́doham ít píyūṣakam /
15a dvaú ca hastíno dŕtī / ā́dhyardhaṃ ca pā́rasvataḥ /
b ā́d alā́bukam ekakā́m / alābukā́ṃ níkhātakam // 40.
16a karkaríko nikhātā́kaḥ / tā́d vā́ta ún mathāyati /
b kulāyā́ṃ kā́ravāṁ íti / ugrā́ṃ *vvalṣad ā́tatam /
17a na *valṣad ā́nātatam / ká eṣāṃ karkaríṁ llikhat /
b ká eṣāṃ dundubhíṁ hanā́t / yā́d īṁ hanat kathā́ṁ hanā́t /
18a daílīṁ hanat kathā́ṁ hanat / pā́ry ākā́raṃ púnaḥ punaḥ // 41.

Dieses aus 70 Padāni bestehende Lied, welches „*Aitaśapralāpa*" heisst, findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 129—132, 3—12; die Verse 1—5 u. 16—18 sind ferner in Śāṅkh.śr. 12, 18, 2, 1—9 u. 12, 18, 1, 11—18 enthalten. Erwähnt wird dieses Lied noch in ABr. 6, 33, 2, Āśv.śr. 8, 3, 13 f., Vait.S. 32, 20, Gop.Br. 2, 6, 13.

1a) *prātisatvanám* Ms., M.1, R., ABr., *prātisutvanám* AV., Śāṅkh. 1b) *háriklikā* / *háriklike* R., Śāṅkh.; (im Ms. ist aus Versehen das durch das Versmass geforderte *háriklike* ausgelassen); *hárikṇikā hárikṇike* AV., *hariktikā hariktike* M.1. 2a) *sādhúṃ* R., M.1, AV., Śāṅkh., *sādhváṃ* Ms. (im Ms. steht *va* häufig für *u* in der Ligatur). *hiraṇyayám* M.1, AV., Śāṅkh., R., *hiraṇyám* Ms. (fehlerhaft, was das Versmass beweist). *táṃ* AV., Śāṅkh., *thaṃ* Ms. (fehlerhaft); *kaṃ* M.1, R. 2b) *yátrā°* AV., M.1, Śāṅkh., R., *yátrā°* Ms. *tisraś* alle ausser M.1: *tisra* (für ausl. *ś* + anl. *ś* wird zuweilen nur *ś* geschrieben). *pṛ́dākavaḥ* AV., M.1, Śāṅkh., R., *pádākavaḥ* Ms. 3a) *vvaháte* Ms., *mahánte* M.1, R., *ihágato* AV. *avahi* M.1, R. (3. Sg.Aor. pass. von *vah*), *atvahi* Ms. (fehlerhaft), *árvā* AV. 3b) *sá ittha kaṁ sá eva kam* Ms., M.1, R., *sá icchakná sáṃ jñāyate* AV. *sághā gha te sághā gha me* Ms., *saghā gha te saghā ga me* M.1, R., *saghāghate saghāgate* AV. 4a) *gómī gha gominīr abhi* Ms., M.1, *gomī gha mominīr abhi* R., *gomīghā gogatīr iti* AV. *púmāṃ* (*pumān* R.) *bhūmné ninitsasi* Ms., R., *pumān bhūmne ninitsati* M.1, *púmā kusténim icchasi* AV. 4b) *bálbab átho íti* Ms., *badbab atho iti* M.1, R., *pálya badhávayo íti* AV. *bálbabo atho* Ms., *badbabo atho* M.1, R., *baddhavo ughā* AV. 5a) *ajakorakovikā* M.1, R., (= *ajako arako avikā*), *ájakorágo viká* Ms., *ájāgārake viká* AV. *vāro gós śáphaḥ* Ms., *váro gośapadyake* AV., *vālo gośaphaḥ* M.1, da für ausl. *ś* + anl. *ś* handschriftlich zuweilen nur *ś* gesetzt wird, so könnte die Lesart des Ms. die primäre sein. 5b) *keśínī śyénī énīva* Ms., *keśínī śyénī enīvā* M.1, *śyeno patīsā* AV. *ánāmayopajihvikā* alle ausser M.1, *anāmayopajihvikāḥ*. 6a) *amba húlam áyuni* Ms., *amba kulim āyuni* M.1, R., *aryavahulim ā iṣūni* AV. 6b) *kuháṃ* Ms., M.1, R., *kúhaṃ* AV., vgl. Pāṇ. 6, 1, 216. 7a) *yá āyánti śvábhiṣ kúbhiḥ* R., *yá āyánti ṣvábhiṣ kúbhiḥ* Ms. (hier hat sich *ś* dem in der nächsten Silbe folgenden *ṣ* assimiliert), *ya āhaṃti śvabhiṣ kubhiḥ* M.1, *noyáti svábhiḥ kubhiḥ* AV. 7b) *ábjantaḥ kubhāyávaḥ* Ms., *akubhyantaḥ kubhāyavaḥ* M.1, R.; hieraus ergibt sich eine bisher unbelegte W. *kubh*, vgl. Dhāt. 10, 113: *kubhi ācchādane kubh* „sich verhüllen“: gr. *κυφός* „vornübergebogen, gekrümmt“. *ámanako mánasthakaḥ* Ms. (etwa „freundlich gesinnt, im Sinne weilend“), *āmaṇako maṇatthakaḥ* M.1, R. (ist die Prakritisierung der ersteren Lesart), *ámaṇako máṇachakaḥ* AV. 8a) *devattáḥ práti júryaḥ* Ms., *devattáḥ pratihūryaḥ* M.1, R., *dévatvaṃ prati sūrya* AV. *pinaṣṭi partiká havíḥ* Ms., M.1, *pinaṣṭi patikā havíḥ* R. 8b) *prá budbudo mathāyati* Ms., M.1, R., *prá dudrudo maghá práti* AV. *śúṅga ut pata* Ms., M.1, R., *śṛ́ṅga utpánna* AV. 9a) *tváti* Ms., *tvā vi* M.1, *tvápi* AV., *tvābhi* R. *no vadat* Ms., *no vidat* AV., *nāvidan* M.1, R. *āyan tám* Ms., *āyāṃtam* M.1, R.; *áyanti* AV. 9b) *céndram amandata* Ms., M.1, R., *vedamayadata* AV. *iyann iyann* Ms., M.1, R., AV. 10a) *iyann* M.1, R., wofür Ms. fehlerhaft *ayann; iyám* AV. *jyáyastaro bhuvat* Ms., M.1, R., *'śvā ásthiro bhavan* AV. 10b) *iyáṃ yyaká* Ms., M.1, R., *uyáṃ yakáṃ* AV. *minoti ní bhajyate* Ms., *miṇoti ni bhajyate* M.1, R. 11a) *tásyā anunibháñjanam* Ms., R., *tasyā anunibhañjane* M.1, *tásya karta níbhañjanam* AV. *bábhrubhiḥ* Ms., M.1, R., *vásubhiḥ* AV. 11b) *babhrór* Ms., M.1, R., *vāyór* AV. Für **abhīśubhiḥ* hat Ms.: *athīśubhiḥ, abhīśavaḥ* M.1, R. *káśā hiraṇyáyīḥ* M.1, R., *káyā hiraṇyáyīḥ* Ms., *áśvā hiraṇyáyāḥ* AV. 12a) *ā́ha-*

lakuś śavartakáḥ Ms., *āhalakuḥ śavartakuḥ* M.1, R., *áhala kúśavartaka* AV. (da für ausl. *ś* + anl. *ś* häufig nur *ś* geschrieben wird, so wird die Lesart des Ms. die ursprüngliche sein). 12b) Diese Strophe auch = Śāṅkh.śr. 12, 18, 1, 20. Für *tejanī* hat Ms. fehlerhaft *tejanīm*, *tedanī* Śāṅkh., *tī́jánī* AV., *tejaniḥ* M.1, R. *ohate* alle ausser M.1: *ohati*. 13a) *vániṣṭhunopá* Ms., M.1, R., *vaniṣṭhaú náva* AV. *imám* Ms., M.1, R., *idám* AV. *adur íti* Ms., M.1, R., *mánḍūriti* AV. 13b) *pákavalíś śákavaliḥ* Ms., R., *pákabaliḥ śákabaliḥ* M.1, AV. 14a) *khadiró* alle ausser M.1: *khaburo*. *aradúḥ paramáś* Ms., M.1, R., *áraṭuparamaḥ* AV. 14b) *pāpapúruṣaḥ* Ms., M.1, R., *vyápapapúruṣaḥ* AV. *ádoham* Ms., M.1, R., *áduhann* AV. *it* alle ausser M.1: *iti*. *pīyūṣakam* Ms., M.1, R., *pīyū́ṣam* AV. 15a) *hastíno* alle ausser M.1: *hastinau*. *dŕ̥tī* alle ausser Ms.: *dŕ̥ti*. *ádhyardhaṃ* Ms., M.1, R., *átyardhar°* AV. *párasvataḥ* M.1, AV., R., *payasvatáḥ* Ms. 15b) *alābukaṃ nikhātakam* wird auch zitiert in Āśv.śr. 8, 3, 17, Śāṅkh.śr. 12, 18, 1, 10. 16a) *vāta* alle ausser M.1: *vātad*. *mathāyati* alle ausser M.1: *mathā iti*. 16b) *káravāṁ* Ms., M.1, R., *kr̥ṇavād* AV., Śāṅkh. 16b) Für **vvalṣad* hat Ms.: *vvalśad*, Conj. Aor. von *val*; *baliśad* M.1, R. (für *valiṣad*), *vaniṣad* AV., Śāṅkh. 17a) Für **valṣad* hat Ms. wie in 16a: *valśad*, *baliśad* M.1, R. (für: *valiṣad*), *vaniṣad* AV., Śāṅkh. *karkaríṁ llikhat* Ms., *karkaríṃ likhat* R., *karkarī likhat* AV., *karkarīṃ rikhat* M.1. 17b) *yád īṁ hanat kathaṁ hanat* auch = Āśv.śr. 8, 3, 17; in Śāṅkh.śr. fehlt dieser Halbvers. *yád īṁ* alle ausser AV.: *yádīyam*. 18) ist nach der Anukramaṇī ein Halbvers (*dvipadā*). *daīlīṁ* Ms., M.1, R., *leliṃ* Śāṅkh., *devī* AV. *katháṁ* Ms., M.1, R., Śāṅkh., *kúha* AV. *páry ākāraṃ púnaḥ punaḥ* auch = Āśv.śr. 8, 3, 17. *ākāraṃ* Ms., M.1, R., Āśv., *āgārám* AV., Śāṅkh.

XVI.

1a vítatau kiraṇaú dvaú táv á pinaṣṭi púruṣaḥ /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
2a [mātúṣ ṭe kiráṇau dvaú nīvítáḥ púruṣād r̥té /
b ná vai kumāri tád táthā yáthā kumāri mányase /]
3a nigŕ̥hya kárṇakau dvaú nír āyácchasi madhyamám /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
4a uttānáyai śayānáyai tiṣṭhann eváva gūhasi /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
5a ślakṣṇáyāṁ ślákṣṇikāyāṁ ślákṣṇam eváva gūhasi /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
6a áva ślakṣṇám avabhraśad antár lomávati hradé /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase // 42.

Diese 6 Verse, welche „*Pravalhikāḥ*" heissen, sind auch überliefert in M.1, AV. 20, 133, Śāṅkh.śr. 12, 22, 1—6, R. Im Ms. ist Vers 2 durch Versehen des Abschreibers ausgelassen, was die Anukramaṇī zu diesem Adhyāya, Āśv.śr. 8, 3, 18 und Sāyaṇa zu ABr. 6, 33, 16 beweisen: „*vitatau kiraṇau dvāv*" *ity ādyāḥ ṣaḍ anuṣṭubhaḥ pravalhikāḥ*.

2a) *nīvītáḥ* (aus *nīvī* + *itáḥ*) M.1, R., *nivṛttaḥ* AV., Śāṅkh. *ṛté* M.1, R., AV., *dṛtiḥ* Śāṅkh. 3a) *kárṇakau* alle ausser M.1: *karttakau.* *ā yácchasi* Ms., M.1, R., Śāṅkh., AV. *madhyamám* Ms., *madhyamām* M.1, R., *madhyamé* Śāṅkh., AV. 4a) so alle ausser AV.: *uttānā́ yā́ṃ śáyānā́yāṃ tíṣṭhantam áva gūhati.* 5a) *gūhasi* alle ausser AV.: *gūhati.* *avabhraśad* Ms. (mit Akzent über °*ád*), M.1, R., *iva bhraṃśad* AV., Śāṅkh.

XVII.

1 ihéttha prā́g ápāg udag adharā́g arā́lā ud abhartsata /
2 ihettha prāg apāg udag adharāg vatsāḥ pruṣanta āsate /
3 ihettha prāg apāg udag adharāk sthālīpāko vi līyate /
4 ihettha prāg apāg udag adharāk silīpuccho vi līyate //

Dieses Lied, das *Ājījñasenyāḥ* heisst, findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 134, 1—4, Śāṅkh.śr. 12, 23, 1, Āśv.śr. 8, 3, 20. Von Vers 2 ab fehlen in Ms. die Akzente.

1) *prāg apāg udag adharāk* = VS. 6, 36. *arā́lā* Ms., M.1, R., *arālag* Śāṅkh., *ā́sannā* AV. *abhartsata* Śāṅkh., *abharchata* (prakritisierte Form der ersten Lesart) Ms., *abhartsatha* AV., *abhanthate* M.1, R. 2) *pruṣanta* M.1, R., AV., Śāṅkh., *puruṣanta* Ms. (fehlerhaft, denn es verstösst gegen das Versmass). 3) *sthālīpāko vilīyate* Ms., Śāṅkh., AV., *savīput sīlilīśaye* M.1, R. 4) *silīpuccho vi līyate* Ms. (*si*° wohl für *śi*°), *sthālīpāko vi līyate* M.1, R., *chlilīpu chlilīṣate* Śāṅkh., *sa va pṛthu līyate* AV.

XVIII.

1a bhug ity abhigataḥ / śar ity abhiṣṭhitaḥ /
b phal ity apakrāntaḥ /

Diese 3 Viertelverse, welche *Pratirādaḥ* heissen, finden sich noch in M.1, R., AV. 20, 135, 1—3, Śāṅkh. 12, 23, 2, Āśv.śr. 8, 3, 22.

1a) *bhug iti* alle ausser Ms.: *bhug eti.* *śar iti* M.1, R., *śal iti* AV., Śāṅkh., *śay eti* Ms. *abhiṣṭhitaḥ* Ms., M.1, R., *apakrāntaḥ* AV., Śāṅkh. 1b) *iti* alle ausser Ms.: *eti.* *apakrāntaḥ* Ms., M.1, R., *abhiṣṭhitaḥ* AV., Sāṅkh.

XIX.

1a vīme devā akraṁsatādhvaryoḥ kṣipraṃ [pra]cara /
b suśastir id gavām asy ati prakhidaso mahat // 43.

Dieser Vers, genannt „*Ativādaḥ*“, ist auch belegt in M.1, AV. 20, 135, 4, Śāṇkh. 12, 23, 4, Āśv.śr. 8, 3, 23, R.

1a) °*ādhvaryoḥ* Ms., AV., °*ādhvaryo* M.1, Śāṅkh., R. *pra* alle ausser Ms., wo es aus Versehen fehlt, da eine ähnliche Silbe vorangeht; das Versmass erfordert hier *pra.* 1b) *suśastir* Ms., R., *suśaktir* M.1, *susatyam* Śāṅkh., AV. *asy ati prakhidaso mahat* Ms. („unsern Bedrängern bist du um ein be-

deutendes überlegen“); *asyati prāk khidaso mahai* R., *asyati prak khidaso muhe* M.1, *asyasi prakhudasi* Śāṅkh., *asyasi praşudasi* AV.

XX.

1a ādityā ha jaritar aṅgirobhyo dakṣiṇām anayan /
b tāṁ ha jaritar na praty āyan tām u ha jaritaḥ pratyāyan /
2a tāṁ ha jarita[r na praty agṛbhṇan tām u ha jaritaḥ pratyagṛbhṇan /
b ahā neta sann avicetanāni jajñā neta sann apurogavāsaḥ /
3a uta śveta āśupatvā uto padyābhir javiṣṭhaḥ /
b u]tem āśu mānaṃ piparti /
4a ādityā rudr[ā vasavas tv eḍate idaṁ rā]dhaḥ práti gṛbhṇīhy áṅgiraḥ /
b [idaṁ rādho bṛha]t pṛthú devá dádatv ā varám /
5a tád vo astu sucétanaṃ yyuṣme astu [divedive] /
b práty eva gṛbhāyata // 44.

Dieses Lied, welches *„Devanītha“* heisst, findet sich auch in M.1, AV. 20, 135, 6—11, ABr. 6, 35, 5—21, Śāṅkh.śr. 12, 19, 1—4 (Vers 3 = Śāṅkh. 12, 19, 4), R. In ABr. ist dieses Sūkta in 17. Viertelverse zerlegt, so wie es auch Āśv.śr. 8, 3, 25 vorschreibt *(saptadaśa padāni)*. Die eingeklammerten Stellen sind in Ms. abgebrochen.

1a) *dakṣiṇām* alle ausser Śāṅkh.: *śvaṃ dakṣiṇām*. 1b) *tām u* M.1, R., ABr., AV., Śāṅkh., *tāṁ* Ms., jedoch das Versmass erfordert *u*. 2b) *neta* (an beiden Stellen) alle ausser Śāṅkh.: *deta* (an beiden Stellen). 3a) *javiṣṭhaḥ* alle ausser Śāṅkh., AV.: *yaviṣṭhaḥ*. 3b) *utem āśu* alle ausser Śāṅkh.: *uto āśu*. 4a) *eḍāte (eḷate)* ABr., M.1, R., *elata* AV., Śāṅkh. 4b) *idaṁ rādho bṛhat* M.1, R., ABr., Śāṅkh., *idaṃ rādho vibhu prabhu idaṃ rādho bṛhat* AV.; da an dieser Stelle im Ms. nur 2½ cm abgebrochen sind und nach der Anukramaṇi dieser Vers eine *Upariṣṭādbṛhatī* (8 + 8 + 8 + 11 silbig) ist, so kann nur die erstere Lesart im Ms. gestanden haben.

XXI.

1a tvám indra śármann ariṇā havyáṃ pārāvatebhyaḥ /
b víprāya stuvaté vásu ṛjúr ic chravase vaháḥ /
2a tvám indra kápotāya cchínnapakṣāya váñcate /
b śyāmākaṃ pakváṃ vviruja vár asmā akṛṇór bahú /
3a āraṅgaró vāvadīti tredhá baddhó varaty áyāḥ /
b írām u ha prá śaṁsaty ánirām ápa sedhata // 45.

Diese Verse, genannt *„Bhūtechadaḥ“* sind auch enthalten in M.1, AV. 20, 135, 11—13, Śāṅkh.śr. 12, 16, 4—5 u. 12, 16, 3, R.

1a) *śármann ariṇā* Ms., *śárma riṇā* die übrigen. 1b) *ṛjúr ic chravase vaháḥ* Ms., *vasu ni* (*vasūni* R.) *juriśravase* (*juraśravase* R.) *mahe* M.1, R., *vasu ni dūraśravase vahaḥ* AV., Śāṅkh. 2a) *chinna°* alle ausser M.1: *chaṃna°*. 2b) *vviruja* Ms., *pīlu ca* M.1, R., AV., Sāṇkh. *akṛṇor* AV., Śāṅkh., *akṛṇod* Ms., M.1, R. 3a) *āraṅgaró* Ms., R., *araṅgaro* die übrigen. *varaty áyāḥ* Ms., *varatráyā* die übrigen. 3b) *u ha* alle ausser AV.: *áha*. *sedhata* Ms., *sedhati* AV., Śāṅkh., *bādhatām* M.1, R.

XXII.

1a yád asyā áṁhubhedyāḥ pṛ́thu sthūrám upátasat /
b muṣká íd asyā ejato gośáphe śakulā́v iva /
2a yádā sthūréṇa pasasā́ áṇū muṣkā́ upā́vadhīt /
b víṣvañcāv asyārdatas síkatāsv iva gárdabhau /
3a yád álpikā svá́lpikā karkandhukévá pacyate /
b vāsántikám iva téjanaṃ yábhyamānā ví namyate /
4a yád deváso lalābukā́ṃ prá viṣṭīmínam ā́viṣuḥ /
b sakthnā́ te dṛśyate nārī́ satyásyākṣībhagó yáthā // 46.
5a mahānagny úpa brūte śvásyā́ veśitā́ṃ pásaḥ /
b īdṛ́k phálasya vṛ́kṣasya śūrpā́ṁ śūrpaṃ bhā́jemahi /
6a mahānagny ádṛptaṁ hi só krandad ástam ā́sadat /
b śáknu kāmanā́ bhuva mā́śakaṁ sákthy údyatam /
7a mahānagny úlū́khalam áti krāmanty ábravīt /
b yáthaiva te vanaspate pí ghnanti táthaiva me
8a mahānagnī́ kṛkavā́kuṁ śamyā́yā paridhā́vati
b idā́n ná vidma téjanaṁ śīrṣṇā́ bhavati dhā́nikā
9a mahānagnī́ mahānagnā́n dhā́vantam ánu dhāvati
b imā́s tā́d asya gā́ rakṣa yā́bha mā́m addhy ódanam
10a mahā́n vaí bhadró bilbó mahā́n pakvá udumbáraḥ
b mahā́ṁ abhijñú bā́dhate mahatā́s sādhú khódanam /
11a kā́pṛn nā́raḥ kapṛthám úd dadhātana codáyata khudáta vā́jasātaye /
b niṣṭigrya̅ḥ putrám ā́ cyāvayotáya índraṁ sabā́dha ihá sómapītaye /
12a yád dha prā́cīr ā́jagantóro maṇḍūradhāṇikīḥ /
b hatā́ índrasya śáttravas sárve budbudáyāśavaḥ /
13a dadhikrā́vṇo akāriṣañ jiṣṇór á́śvasya vājínaḥ /
b surabhí no múkhā karat prá ṇa ā́yūṁṣi tāriṣat / 47.

Ity ṛgvede khile pañcamodhyāyas sampūrṇaṁ samāptam oṃ namaś śivāya.

Nach Ait.Br. 6, 36, 6 und der Anukramaṇī zum 5. Adhyāya hat dieses Sūkta nur 10 Verse. Die letzten 3 Ṛgveda-Verse sind später hinzugesetzt. Und zwar sind sie deshalb mit dem Lied vereinigt, weil im Ritual unmittelbar nach diesem 10versigen Sūkta die 3 Verse rezitiert wurden, vgl. Kauṣ.Br. 30, 7—8; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2 u. 12, 25, 1; Āśv.śr. 8, 3, 30—32. Dieser 10versige Hymnus führt den speziellen Namen „Āhanasyāḥ", vgl. Ait.Br. 6, 36, 4 nebst Sāyaṇa, Kauṣ.Br. 30, 6; Gop.Br. 2, 6, 15; Śāṅkh.śr. 12, 24, 1; Āśv.śr. 8, 3, 28; Vait. S. 32, 31.

Nach Śāṇkh.śr. 16, 4 unterhielten sich die Priester beim Aśvamedha mittels dieses zotenhaften Liedes (vgl. auch Anukramaṇī: *hotṛpratigaritros saṃvādo*), während die Mahiṣī, die erste Gemahlin des opfernden Königs, neben das getötete Opferross sich legt. Diese Verse finden sich auch in M.1, R. Die Verse 8—9 u. 11—13 fehlen in M.1.

Vers 1—4 = AV. 20, 136, 1—4. Ausserdem ist V. 1 = VS. 23, 28; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2; 16, 4, 3. V. 2 = Śāṅkh.śr. 12, 24, 3. V. 4 = VS. 23, 29; Śāṅkh. 12, 24, 1; 16, 4, 6. V. 5, 6, 7, 10 = R. p. 38; ferner ist V. 5 = AV. 20, 136, 9; Śāṅkh. 12, 24, 6. V. 6 = AV. 20, 136, 5. V. 7 = AV. 20, 136, 6 Śāṅkh. 12, 24, 7. V. 8 = AV. 20, 136, 10; Śāṅkh. 12, 24, 5. V. 9 = AV. 20, 136, 11; Śāṅkh. 12, 24, 4. V. 10 = AV. 20, 136, 15; Śāṅkh. 12, 24, 8. V. 11 = ṚV. X, 101, 12; Kauṣ.Br. 30, 8; AV. 20, 137, 2; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2; Āśv.śr. 8, 3, 30. V. 12 = ṚV. X, 155, 4, AV. 20, 137, 1, KBr. 30, 8, Śāṅkh.śr. 12, 24, 2, Āśv.śr. 8, 3, 30. V. 13 = ṚV. 4, 39, 6, AV. 20, 137, 3, SV. 1, 358, VS. 23, 32, MS. 1, 5, 1, Kāṭh. 6. 9, TS. 1, 5, 11, 4; 7, 4, 19, 4; TBr. 3, 9, 7, 5; ABr. 6, 36, 8, KBr. 30, 8 (Sowohl in ABr. als auch in KBr. führt dieser Vers den speziellen Namen „*Dādhikrī*"), Gop.Br. 2, 6, 15, Tāṇḍya.Br. 1, 6, 17, Pār.Gṛ. 10, 16, ṚM. p. 44a Z. 7; Gobh.Gṛ. 3, 3, 7, Śāṅkh.Gṛ. 1, 17, Śāṅkh.śr. 12, 25, 1; Āp.śr. 4, 14, 1; 6, 16, 6; Āśv.śr. 6, 12, 12; 8, 3, 32, Mān.Gṛ. 1, 22, 3. Baudh.Dh. 4, 5, 12, T.Saṃdhyābhāṣya p. 31.

Varianten: 1a) *pṛthu* Ms., M.1, R., *kṛdhu* AV., VS., Śāṅkh. *sthūrám* Ms., M.1, R., *sthūlám* AV., VS., Śāṅkh. *upátasat* alle ausser M.1: *upāt tasat.* 1b) *muskā* Ms., *muṣkāv* die übrigen. *ejato* alle ausser M.1: *ejate.* Zu *gośaphe* vgl. V, 15, 5a: *góś śáphaḥ* und die dortige Anmerkung. *śakuláv* alle ausser Ms.: *śaphuláv.* 2a) *sthūreṇa* Ms., M.1, R., *sthūleṇa* AV., Śāṅkh. *pasasá áṇū* Ms., R., *pasasā anū* M.1, *pasasáṇau* AV., Śāṅkh. 2b) Für °*rdatas* hat Ms.: °*rdata* (vor folgendem *s*), dafür AV., Śāṅkh.: *vardhataḥ,* R., M.1: *ardate. iva* alle ausser Ms.: *ire.* In M.1 lauten die beiden letzten Worte: *ava gardabhaḥ.* 3a) *karkandhukeva* M.1, R., *karkandhvakeva* Ms. (für *u* steht in der Ligatur zuweilen *va*), *kárkandhūkeva* AV. *pacyate* Ms., M.1, R., *padyate* AV. 3b) *téjanam* Ms., AV., *tejano* M.1, R. *yábhyamānā ví namyate* Ms., *yabhyamānā vi tanvate* M.1, R., *yántya vấtāya vítyati* AV. 4a) *lalābukám* Ms. (aus *lalā-buka* „Liebesspiel", *buka* ist belegt in Gaṇap. und ist nach Gaṇar. = *hāsya* „Scherz"); *lalámagum* M.1, AV., VS., Śāṅkh., *lalāgamum* R. *viṣṭīminam* VS., AV., Śāṅkh., *viṣṭīhinam* Ms. (hier ist *h* fehlerhaft, weshalb auch das *n* nicht lingualisiert ist); *viṣṭīpinam* M.1, R. 4b) *sakthnā* M.1, R., VS., Śāṅkh., *saktnā* Ms., *sakulā* AV. *te dṛśyate* Ms., *dedṛśyate* M.1, R., AV., *dediśyate* VS., Śāṅkh. *nārī* alle ausser M.1: *nāraḥ. satyasyā*° VS., AV., Śāṅkh.,

saktnasyā Ms., *sakthyas* R., *sakthaḥ* M. 1. °*ākṣībhago* Ms., *sākṣīvago* M. 1, R., °*kṣibhuvo* AV., Śāṅkh., VS. *yáthā* alle ausser M. 1: *pathā*. 5 a) *śvaṣyā* Ms., *aśvasyā* M. 1, R., *svastyā* AV., Śāṅkh. *veśitam* AV., R., Śāṅkh., *veṣitam* Ms. *pasaḥ* alle ausser Ms.: *pàśaḥ*. 5 b) *īdṛk* Ms., M. 1, R., *itthaṃ* AV., Śāṅkh. 6 a) *adṛptaṃ* M. 1, R., *ádṛpta* Ms., *adṛpad* Śāṅkh., *aṃkṣyad* AV. *hi só* Ms., M. 1, R., *vimo* AV. *ástam ásadat* Ms., M. 1, *astam āsarat* R., *asthān āsaran* AV. 6 b) *śaknu* M. 1, R., *śákṛ* Ms., *śaktiṃ* AV. *kāmaná bhuva* Ms., *kānanā śakā* M. 1, R., *kānanā sveca* AV. *maśakam* Ms., R., AV. *udyatam* alle ausser M. 1: *udyamat*. 7 b) *yathaiva te* Ms., M. 1, R., AV., *yathā tava* Śāṅkh. *pí ghnanti* Ms., M. 1, R., *pipyati* AV., *ni ghnanti* Śāṅkh. *tathaiva me* Ms., M. 1, R., *tathaivati* AV., *tathā mama* Śāṅkh. 8 a) *mahānagnī* AV., Śāṅkh., *mahānagnya* Ms. 8 b) *idán* Ms., *vayáṃ* AV., Śāṅkh. *téjanaṁ* Ms., *yô mṛgáḥ* AV., Śāṅkh. *bhavati dhánikā* Ms., *harati dhāṇikām* AV., Śāṅkh. 9 a) *mahānagnám* AV., Śāṅkh., *mahānagnáu* Ms. 9 b) *tád asya gá rakṣa yabha mām addhy* AV.; *tu tasya gā rakṣa yabha mām addhi* Śāṅkh., *tagasya gārkṣye vyábhamān abhy* Ms. 10 a) *mahān vai* alle ausser M. 1: *manvai ho. pakvá* Ms., M. 1, R., *bhadrá* AV., Śāṅkh. 10 b) *abhijñú* Ms., M. 1, R., Śāṅkh., *abhíto* AV. 11 b) *cyāvayotaya* alle ausser M. 1: *cyavayotaya*. 12 b) Ms. hat *śatthravas* für *śattravas*. 13 b) Für *mukhā* hat Ms.: *sukhā* (im Ms. steht häufig *s* für *m*).

Saṃhitāraṇyam.

Dieses bildet den Schlussteil des Kāśmīr-Ms. Die ersten beiden Adhyāyās des Saṃhitāraṇya habe ich ausgelassen, vgl. hierüber p. 46. Die Orthographie weicht hier schon ein wenig von den ihm vorangehenden vedischen Texten ab, indem *v* und *y* nach einem Anusvāra nicht verdoppelt werden. Ausl. *m* wird hier vor anl. Sibilant, h, r, Nasal, Palatal gewöhnlich zum Anusvāra.

III. Adhyāya.

1 úditaś śukríyan dadhe tád[1]) ahám ātmáni dadhe /
anu mām aítv indriyáṃ máyi śrír máyi yáśaḥ //
2 sárvasya prāṇás[2]) sabala úttiṣṭhāmy ánu māśīr[3]) uttiṣṭhatv
anu mā yantu devatāḥ /
adabdhañ cakṣur iṣiram[4]) manas[5]) sūryo jyotiṣāṃ śreṣṭho
dīkṣe mā mā hiṁsīḥ //
3 tac cakṣur devahitaṃ śukram uccarat /
paśyema śaradaś śatañ jīvema śaradaś śatam //
4 agne iḍā nama[6]) iḍā nama ṛṣibhyo mantrakṛdbhyo mantrapātibhyo namo vo astu devebhyaḥ / śivā naś śantamā bhava sumṛḍīkā sarasvati / mā te vyoma sandṛśi / bhadraṅ karṇe-

bhiḥ / ṛk / śan na indrāgnī ṛk / stuṣe janam / ṛk kayā naś citraḥ / kas tvā satyo madānām / abhī ṣu ṇaḥ / syonā pṛthivī bhava[7]) / sapratha iti śāntiś śāntiś śāntiḥ ///.

Die ersten drei Verse stimmen mit den ersten drei Versen des am Schluss des Aitareyāraṇyaka stehenden Śānti-Abschnittes.

Vers 3 ist aus ṚV. 7, 66, 16; VS. 36, 24; TĀr. 4, 42, 5, Maitr.S. 4, 9, 20; Pār.Gṛ. I, 17, 6; Mantrārthadīp. p. 138 Vers 24.

Der letzte Teil des 3. Adhyāyas findet sich mit Ausnahme des darin dreimal vorkommenden Wortes *ṛk* und der Schlussworte „*sapratha iti*" zerstreut in dem am Anfang des Aitareyāraṇka befindlichen Śānti-Abschnittes.

Varianten: [1]) *tam* Ār. [2]) *sarvaḥ saprāṇaḥ* Ār. [3]) *anu śrīr* Ār. [4]) *iṣitaṃ* Ār. [5]) *manaḥ* Ār.; *manus* Ms. [6]) *nama* Ār.; *mana* (verschrieben) Ms. [7]) *syonā pṛthivī bhava* auch in Maitr. S. IV, 12, 12 (p. 180 Z. 16).

Ity ṛgvede saṃhitāraṇye tṛtīyodhyāyaḥ // Iti śrīṛgvede śākalake śākhāyāṃ daśamamaṇḍale ṛgvedakhilasahitas saṃhitāraṇyasahitaś ca sampūrṇaṃ samāptam. // oṃ námo bráhmaṇe námo astv agnáye námaḥ pṛthívyai náma óṣadhībhyaḥ / námo vācé námo vācaspátaye námo víṣṇave bṛhaté kṛṇomīty *etásām evá devátānāṃ sārṣṭítāṃ sáyujyaṃ salokátām āpnoti yá evám vidvá(ṁ) svādhyāyám adhīté. //

namo brahmaṇe bis *bṛhate kṛṇomi* = Aśv.Gṛ. 3, 3, 4; TĀr. 2, 20; Ṛ.M. p. 7 Z. 1ff., p. 136 Z. 20f.; Peterson p. 98. Für *kṛṇomi* steht dort die jüngere Form: *karomi*. *Ms. liest *atásām*. Zu dem folgenden vgl. A.Ār. 3, 2, 2: *sāyujyaṃ sarūpatāṃ salokatām aśnute.*

oṃ anantaśākhākalpāya bhogyamokṣaphalāya ca /
brahmaṇāsevimānāya vedavṛkṣāya vai namaḥ //
saṃ 51 bhā śu ti 13 likhitam. //
bhaṭṭabhīmasvāmino rāmisvāminaḥ putraś śavalasvāminaḥ pautras saṃpādyataṃ samāptam // śubham astu.

In diesem Schlusssatz nennt sich der Abschreiber V. *saṃpādyataṃ* wohl fehlerhaft für *saṃpadyatāṃ*.

Die nachträglich in die Khilasammlung aufgenommenen Verse.

Diese finden sich weder in der Khila-Anukramaṇī, noch in dem Kaśmir-Ms., sondern nur bei MM., R., Aufr. Denjenigen Teil dieser spät entstandenen Texte, welche als Zusätze zu einzelnen älteren Khilāni gelten, habe ich bereits in den Anmerkungen zu jenen behandelt.

1.

1a sūktānte tṛṇāny agnāv araṇye vodake 'pi vā /
b yat stṛṇair adhyayanaṃ tad adhītaṃ stṛṇāni bhava te bhava //
2 vāpīkūpataḍāgānāṃ samudraṃ gaccha svāhāgniṃ gaccha svāhā //.

Diese 3 Strophen finden sich bei Müller Nr. 5; R.; Peterson: Oper. in Search of Ss. Mss. in the Bombay Circle 1884; Benfey: Sāmaveda p. 167 Anmerk. Diese 3 Strophen stehen am Ende von ṚV. V, 49. Inhaltlich haben sie mit dem ṚV.-Liede nichts zu tun, dagegen knüpfen sie an das Zeremoniell an, welches der Schüler nach Erlernung von V, 49, 5 vornahm, vgl. Ṣaḍguruśiṣyas Vedārthadīpikā zu ṚV. V, 49: *pañcamīm ādhīyānaḥ pāṇau tṛṇaṃ gṛhṇātīty adhyayanadvāreṇāyaṃ tṛṇapāṇir bhavati .... adhītyānte tacca tṛṇam agnāv apsūṣare vā prakṣipet.* „Nachdem er den 5. Vers erlernt hat, nimmt er Gras in die Hand, wegen des Vedastudiums wird er ein solcher, welcher Gras in der Hand hält..... Nachdem er erlernt hat, am Ende soll er das Gras ins Feuer, ins Wasser oder auf salzhaltigen Boden werfen“. Auch Ṛgvidhāna II, 22, 3 schreibt dasselbe vor: *sūktānte ca tṛṇaṃ tu agnāv iriṇe vodake 'pi vā nikṣipet.* „Am Schlusse des Liedes möge man Gras ins Feuer, auf salzigen Boden oder ins Wasser werfen“.

Dieses Khila ist sehr jung; Strophe 1a ist aus Ṛgvidhāna II, 22, 3 entnommen; *araṇye* scheint aus Ṛgvidhāna *iriṇe* sekundär entstanden zu sein, denn Ṣaḍguruśiṣya hat in der oben angeführten Stelle das ihm sinnentsprechende *ūṣare.* Der Gott Bhava ist nicht vedisch.

Varianten: 1a) *tṛṇāv agnāv araṇye vodake pibā,* Pet. 1b) *yas tṛṇair* Pet. Am Schluss des Khila steht bei Pet. noch das Wort: *tṛpapāṇi.*

Übersetzung: 1. Am Schlusse des Liedes sei Gras im Feuer, im Walde oder auch im Wasser. Das Studium, welches mit dem Ausstreuen (des

Grases) verbunden ist, ist beendigt, ich will dir, o Bhava ausstreuen, dir o Bhava. 2. Gehe in den Zusammenfluss der Seen, der Zisternen und der Teiche, Heil, gehe zu Agni, Heil.

2.

1a viśveśvara virūpākṣa viśvarūpa sadāśiva /
b śaraṇaṃ bhava bhūteśa karuṇākara śaṃkara /
2a hara śaṃbho mahādeva viśveśāmaravallabha /
b śiva śaṃkara sarvātman nīlakaṃṭha namo 'stu te /
3a mṛtyuṃjayāya rudrāya nīlakaṃṭhāya śaṃbhave /
b amṛteśāya śarvāya śrīmahādevāya te namaḥ /
4a etāni śivanāmāni yaḥ paṭhen niyataḥ sakṛt /
b nāsti mṛtyubhayaṃ tasya pāparogādi kiṃcana /

Diese 4 Verse finden sich nur in Müllers Ms.: S.3; sie stehen unmittelbar nach dem Śrīsūkta. Diese Verse sind an Śiva gerichtet. Sämtliche, diesem Gotte hier beigelegten Namen sind nachvedisch.

Übersetzung: 1. Allbeherrscher, der du unförmliche Augen hast, o vielgestaltiger, stets gütiger, sei du eine Zufluchtsstätte, o Herrscher der Wesen, der du aus Mitgefühl hilfst, o Segen spendender. 2. O Hara, segensreicher, grosser Gott, der du über alle herrschest, unsterblicher Freund, o Śiva, Segenspender, der du das All' verkörperst, blauhalsiger, Verehrung soll dir sein. 3. Dem Besieger des Todes, dem Rudra, dem blauhalsigen, segensreichen, dem Beherrscher der Unsterblichen, dem Śarva, dem Śrīmahādeva dir sei Verehrung. 4. Wer diese Namen des Śiva andächtig auf einmal hersagt, der hat keine Furcht vor dem Tode und niemals Unglück, Krankkeit usw.

3.

1a yajñeśācyuta goviṃda mādhavānaṃta keśava /
b kṛṣṇa viṣṇo hṛṣīkeśa vāsudeva namo 'stu te /
2a kṛṣṇāya gopināthāya cakriṇe suravairiṇe /
b amṛteśāya gopāya goviṃdāya namo namaḥ /
3 etāny anantanāmāni maṇḍalānte (sadā) paṭhet /

Diese 3 Verse sind nur in Müllers Ms.: S.3 überliefert und folgen unmittelbar nach den vorhergehenden 4 an Śiva gerichteten Verse. In diesen 3 Versen werden sämtliche Beinamen Viṣṇus aufgezählt.

Übersetzung: 1. O Beherrscher der Opfer, unerschütterlicher, Govinda, Mādhava, unendlicher, langhaariger, Kṛṣṇa, Viṣṇu, Hṛṣīkeśa („dessen Haare starr sind"), schätzereicher Gott, Verehrung sei dir. 2. Dem Kṛṣṇa („schwarzen"), schutzreichen Herrscher, dem in einem Wagen fahrenden, dem Suravairin, dem Beherrscher der Unsterblichen, dem Wächter, dem Govinda, Verehrung, Verehrung. 3. Diese unendlichen Namen möge man am Ende des (5.) Maṇḍala beständig hersagen.

4.

1a yat stṛṇair adhyayanaṃ tad adhītaṃ stṛṇāni bhava te bhava /
b vāpīkūpataḍāgānāṃ samudraṃ gaccha svāhā /
2 sūktānte tṛṇāny agnau. /

Es findet sich nur in Müllers Ms.: S.1 und S.4 und ist mit dem unter Nr. 1 mitgeteilten Khila identisch, nur dass von der dortigen ersten Strophe hier nur der erste Pada angeführt ist, welcher übrigens hier an den Schluss gesetzt ist. Dieses Khila wird zu dem Liede ṚV, VI, 48 überliefert, welches nach der Anukramaṇī ein *Śaṃyustṛṇapāṇikam* ist. Es liegt hier das bereits in der Anmerk. zu Nr. 1 erwähnte Zeremoniell vor. Variante. 2) *tṛṇāny* S.4 und die Parallelstelle in Nr. 1; *stṛṇāny* S.1.

Übersetzung: Das Studium, das mit dem Ausstreuen (des Grases) verbunden ist, ist beendet, ich will dir, o Bhava, ausstreuen, dir o Bhava. Geh in den Zusammenfluss der Seen, der Zisternen und der Teiche, Heil. Am Schlusse des Liedes sei Gras im Feuer.

5.

1a sítāsite saríte yátra saṃgaté tátrāplutā́so dívam útpataṃti /
b yé vai tanv̀aṃl ví sṛjaṃti dhī́rās te jánāso amṛtatvā́ṃ bhajaṃte. //

Dieser Vers findet sich in 4 Mss. Müllers, nämlich in S.1, S.2, S.4, P.; ferner in Ṛgvedamantra p. 11b Z. 1 u. p. 128 Z. 20; im letzteren ist es auch mit Akzenten versehen. Dieser Vers ist nach ṚV. X, 75, 5 eingeschaltet, und zwar ist er deshalb an diese Ṛgveda-Stelle angeknüpft, weil darin neben vielen andern Strömen auch der Gaṅges und die Yamunā erwähnt ist. Dieser Vers ist noch vedisch, vgl. die Formen *āplutāsaḥ* und *janāsaḥ*.

Varianten: 1a) *saṃgate* S.4, P.; *saṃgathe* S.1, S.2, ṚM.

Übersetzung: Wo der Gaṅges und die Yamunā sich zu einem Flusse vereinigen, dort erheben sich die Gebadeten zum Himmel. Diese weisen Menschen, welche ihren Körper verlassen, erlangen Unsterblichkeit.

6.

1a havirbhir eke svar itaḥ sacaṃte sunvaṃta eke savaneṣu somān /
b śacīr madaṃta uta dakṣiṇābhir nej jihmāyaṃtyo narakaṃ patāma. /

Dieser Vers findet sich nur in R. und steht nach ṚV. X, 106. Auch in Nirukta 1, 11 wird dieser Vers zitiert, und zwar wird er an dieser Stelle als einzige Belegstelle (nigama) zu Naighaṇṭuka 1, 11 angeführt, wonach *śacī* = *vāc* sei. Zu *Śacī* cf. Bloomfield ZD. MG. 48, 548. „Wo von den *Śacīs* im Plural die Rede ist, erklärt sich das aus dem Haremleben der vedischen Götter, speziell des Indra". (Geldner: Ved. Stud. II, 1. Anm.).

Übersetzung: Einige erlangen hier durch Opfergaben den Himmel, andere pressen bei den Kelterungen die Somatränke. Indem wir durch

Opferkühe die Śacīs erfreuen, mögen wir nicht schiefgehend (*jihmāyaṃto?*) in die Hölle hinabfahren.

7.

1a himasya tvā jarāyuṇā śāle pari vyayāmasi /
b uta hrado hi no bhuvo 'gnir dadātu bheṣajaṃ /
c śītahrado hi no bhuvo 'gnir dadātu bheṣajaṃ /
2a antikām agnim ajanayad durvāraḥ śiśur āgamat /
b ajātaputrapakṣāyā hṛdayaṃ mama dūyate /
3a vipulaṃ vanaṃ bahvākāśaṃ cara jātavedaḥ kāmāya /
b māṃ ca rakṣa putrāṃś ca śaraṇam abhūt tava /
4a piṅgākṣa lohitagrīva kṛṣṇavarṇa namo 'stu te /
b asmān ni barha rasyonaṃ sāgarasyormayo yathā /
5a indraḥ kṣatraṃ dadātu varuṇam abhi ṣiñcatu /
b śatravo nidhanaṃ yāntu jayas tvaṃ brahmatejasā /
6a kapilajaṭīṃ sarvabhakṣaṃ cāgniṃ pratyakṣadaivatam /
b varuṇaṃ ca vaśāmy agre mama putrāṃś ca rakṣatu mama putrāṃś ca rakṣatv oṃ namaḥ /
7a sāgraṃ varṣaśataṃ jīva piba khāda ca moda ca /
b duḥkhitāṃś ca dvijāṃś caiva prajāṃ ca paśu pālaya /
8a yāvad ādityas tapati yāvad bhrājati candramāḥ /
b yāvad vāyuḥ plavāyati tāvaj jīva jayā jaya /
9a yena kena prakāreṇa ko vīnām anu jīvati /
b pareṣām upakārārthaṃ yaj jīvati sa jīvati /
c etāṃ vaiśvānārīṃ sarvadeva namo 'stu te /
10a na corabhayaṃ na ca sarpabhayaṃ na ca vyāghrabhayaṃ na ca mṛtyubhayaṃ /
b yasyāpamṛtyur na ca mṛtyuḥ sa sarvaṃ labhate sa sarvaṃ jayate. /

Nach Müllers Mss. S.2 und S.4 steht dieses Khila hinter ṚV. X, 142 am Ende des 7. Adhyāya, dagegen ist dieses Khila in Müllers Ms.: P. und ferner in R. unmittelbar hinter den sekundären Teil des Khila „*ā rātri pārthivaṃ*" gesetzt, welches zwischen ṚV. X, 127 und 128 eingeschoben ist. Durch obiges Khila soll eine ausgebrochene Feuersbrunst beschworen werden. Und deshalb, weil es an Agni gerichtet ist, scheint es unmittelbar nach der Agni-Hymne ṚV. X, 142 eingeschoben zu sein. Dieses Khila ist ausserdem belegt in Ṛgvedamantra p. 24 (mit Akzenten, die grösstenteils falsch sind), und in Pañcāmṛtādyabhiṣekasūkta p. 42b ff. Strophe 1a und 1c ist entlehnt aus AV. VI, 106, 3; VS. 17, 5; TS. 4, 6, 1, 1. Die Form *āgamat* in 2a ist vorklassisch, ebenso *bhuvas* in 1b.

Varianten: 1a) *himasya* alle ausser ṚM. *yamasya*. *jarāyuṇā śāle* S.4, P., R., A., AV., ṚM.; *jarāyunāgne* S.2, TS. 4, 6, 1, 1. 1c) *śītahrado* S.2, R.;

śiśītahrado ṚM., S.4, P.; *śītahradā* AV., A.; *bhuvo gnir dadātu* S.2, P., A., ṚM.; *bhavo 'gnir dadātu* S.4; *bhiyo 'gnir dadātu* R.; *bhuvo 'gniṣ kṛṇotu* AV. 2a) *ajanayad durvārah* A.; *ajanayad dūrvādaḥ* R.; *ajanayad dūrvāsaḥ* S.4; *janapūrvādaḥ* P.; *jaradūrvādaḥ* S.2; *ajaradūrvāsaḥ* ṚM.; *śiśur āgamat* S.4, A.; *śiśulāgamat* S.2, R., ṚM. 2b) *dūyate* A., R.; *dhūyate* S.2; *hūyate* S.4, ṚM. 3a) *cara* alle ausser ṚM.: *carata*. 3b) *māṃ ca* P., A., R., ṚM.; *māṃś ca* S.2, S.4. 4a) *piṅgākṣa* alle ausser A.: *piṅgakṣa*. 4b) *asmān ni barha rasyonaṃ* R.; *asyāṃ ni barha rasyonāṃ* S.2; *asmān ni barhaṇasyonāṃ* P.; *asyāṃ nibarhaṇaḥ syonāṃ* ṚM.; *asmān vi varjaya sthānam* A.; *asmād vi barha syonāṃ* S.4, letztere Lesart kann unmöglich richtig sein, da aus dem Versmass zu erschliessen ist, dass hier eine Silbe fehlt. 5a) *indraḥ* A.; *indra* ṚM., R., S.4, P.; *indraṃ* S.2. 5b) *yāṃtu* alle ausser ṚM. *yātu*. 5b) *jayas tvaṃ* S.2, S.4, P., R., ṚM.; *jaya tvam* A. 7b) *duḥkhitāṃś ca* S.2, A.; *duḥkhitāṃ ca* S.4; *duḥkhitāṃta* P., ṚM.; *duḥkhitāṃ na* R. 9a) *vīnām anu* S.2, P.; *vinām anu* S.4, ṚM.; *hīnām anu* A.; *hi nāma na* R. 9c) *vaiśvānarīṃ sarvadeva* S.4, R.; *vaiśvānaraṃ sarvadeva* S.2, ṚM.; *vaiśvānaraṃ devaṃ sarvadevaṃ* P.; *vaiśvānara sarvadeva* A. In R. steht 9c nach dem letzten Vers. Vers 10 ist in S.2 und A. nicht vorhanden. 10b) *sa sarvaṃ labhate sa sarvaṃ jayate* R.; *sarvaṃ labhate sarvaṃ jayate* S.4, P., ṚM.

Übersetzung: 1. Wir umhüllen dich mit der Nachgeburt des Frostes, o Hütte, so mögest du uns doch ein See sein, Agni soll uns das Heilmittel gewähren, mögest du uns doch kühl wie ein See sein, Agni soll das Heilmittel gewähren. 2. Den Herd (antikā)[1] hatte er zum Feuer bestimmt, es kam der unwiderstehliche Śiśu heran; weil mir keine Söhne geboren sind, vergeht mir das Herz vor Kummer. 3. In den weiten Wolkenraum, in den sich ausdehnenden Wald gehe, o Jātavedas, nach Wunsch. Beschütze mich und meine Söhne, dir wurde eine Zufluchtsstätte zuteil. 4. O, der du braune Augen hast, o rotnackiger, der du eine schwarze Hautfarbe hast, Verehrung soll dir sein; treibe aus ihm heraus den Empfindungslosen wie die Woge des Meeres. 5. Indra soll Herrschaft verleihen, den Varuṇa soll er zum König salben, die Feinde sollen der Vernichtung anheimfallen, du bist siegreich vermöge deines Brahmaglanzes. 6. Die Kapilajaṭi („die Göttin, deren Haarflechten bräunlich sind"), den alles verzehrenden Agni, die sinnlich wahrnehmbare Gottheit und den Varuṇa flehe ich an; vor allem beschütze er meine Kinder, meine Kinder beschütze er, Oṃ, Verehrung. 7. Volle hundert Jahre lebe, trink, iss und freue dich; die Unglücklichen und die Brahmanen, und die Nachkommenschaft und das Vieh beschütze. 8. Wie oft die Sonne wärmt, wie oft der Mond glänzt, wie oft der Wind weht, so oft lebe, siege, siege. 9. Auf welche Weise gerade einer von den Vögeln dahinlebt, wie er um der Ausschmückung der äussersten Grenzen willen lebt, so lebt er. Er soll zu Vaiśvānarī kommen; o Allgott, Verehrung sei dir. 10. Er, dem nicht Furcht vor Dieben und nicht Furcht vor Schlangen, nicht Furcht vor Tigern und nicht Furcht vor dem Tode, nicht Todesgefahr und Tod zuteil ist, er erlangt alles, er erjagt alles.

[1]) Vgl. Vaij. 163, Z. 8: *cullir antikā*.

Nachwort.

Die Übersetzung des Wortes khilāni durch ‘Apokryphen’ stammt von R. Meyer, Ṛgvidhāna XXI und ist auch von Oldenberg, Hymnen I, 504, angewendet. Im Variantenapparat habe ich sämtliche Abweichungen der von mir benutzten drei Handschriften angegeben. Sehr viele dieser Abweichungen beruhen nicht auf fehlerhaften Schreibungen, sondern auf phonetischer Wiedergabe des Wortes. Solche Schreibungen werfen also ein Licht auf die Aussprache derjenigen Zeit, in welcher das Ms. angefertigt ist. Ich will hierfür nur einige Beispiele geben. Das Kāśmīrische Ms. schreibt zuweilen y für ś, so Kh. V, 15, 11 (p. 160 u. 161 An.) káyā für káśā, ṚV. VIII, 93, 4: váye für váśe. Dass ś wie y gesprochen wurde, bezeugt auch Ṛk.Prāt. § 805, vgl. auch Havet. Mém. Soc. ling. 2, 348 f., Wackernagel Ai.Gr. I p. 209. Deshalb weil ś wie y klang, schreibt das Ms. ṚV. X, 39, 3 codáśataṁ für codáyataṁ. Für kṣ setzt das Kāśmīrische Ms. zuweilen khy ein und für khy umgekehrt kṣ. 1) khy für kṣ z. B. ṚV. I, 35, 7: hiraṇyākhyaḥ, X, 27, 8 akhyan, X, 11, 7 ákhyat, X, 127, 1: akhyábhiḥ; 2) kṣ für khy z. B. ṚV. I, 35, 7: akṣad, I, 46, 10: akṣaj, IV, 17, 17, abhikṣātá. Bereits Yāska kennt diese Aussprache, denn seine Etymologie von ṛkṣāḥ Nir. 3, 20: ṛkṣā udīrṇānīva khyāyante (‘wie aufgegangene Gestirne werden sie gesehen’) fusst ebenfalls auf der Aussprache von kṣ für khy. Auch die Mss. des Mān.Gṛ. kennen die Schreibung kṣ statt khy und khy statt kṣ (vgl. Knauer, Einl. XXXV). Ebenso ist dieses vereinzelt auch inschriftlich belegt z. B. Ep. Ind. 4, 122: prakhyālitaṃ für prakṣālitaṃ. Diese Aussprache ist den nordindischen Dialekten eigen, wozu auch der Kāśmīrische Dialekt gehört, und besonders

in Kāśmīr ist ai. kṣ zu kkhy, khy geworden, vgl. Grierson ZDMG. 50, 42, Bühler Report p. 26. Da kṣ wie khy ausgesprochen wurde, haben die Abschreiber häufig selbst an die historische Schreibung kṣ unwillkürlich ein y angefügt, so z. B. im Kāśmīrischen Ms. Kh. V, 13, 1: anāktākṣyo, Kh. V, 13, 2: āktākṣyas, ṚV. VI, 45, 31: kakṣyo, vgl. zu dieser Schreibung Ṛk.Pr. § 805. Auch Roth ZDMG. 45, 115 bestätigt, dass die Handschriften zuweilen kṣy statt kṣ schreiben. Ebenso wie die Inschriften ṛ häufig für ri und ri häufig für ṛ überliefern (z. B. Ep. Ind. II, 213, III, 1 f., 230, 232, 234; IV, 160, 161 f., 205, 260, 333, V, 29 f., VI, 348), so ist dies auch in den Mss. der Fall. Diese Schreibung beruht auf der Aussprache des ṛ für ri. Weil ṛ phonetisch den Wert eines Kons. r + i hat, wird im Kāśmīrischen Ms. auslautendes n, ṅ nach einem kurzen Vokal vor einem mit ṛ anlautendem Worte desselben Satzes nie verdoppelt. Auf dieser konsonantischen Aussprache beruht auch die Schreibung Kh. p. 53 °tulyaṃ ṛṣīṇām. Daher wird inschriftlich zuweilen nicht nur dhr zu ddhr, sondern auch dhṛ z. B. Ep. Ind. III, 3: viddhṛta.

Hier war nicht der Platz, sämtliche Eigentümlichkeiten des Kāśmīrischen Ms. anzuführen. Eine genaue Behandlung der Orthographie des ṚV. und der Khilāni im Kāśmīrischen Ms. werde ich zugleich mit den ṚV.-Varianten jenes Ms. bald in einer Zeitschrift veröffentlichen. Ein besonderes Kapitel hierin bilden die Prakritismen, die erst sekundär auftreten. Ich will dieses durch wenige Beispiele aus Kh. beleuchten. Für prīṇanti (was das Versmass erfordert) ist Kh. I, 2, 9a prīṇayanti eingesetzt (vgl. die Anmerkung), für vṛddhásyeva Kh. IV, 5, 25 haben die AV.-Mss. viddhásyeva, für °āhṛtāḥ Kh. III, 10, 2; IV, 6, 2 lesen die meisten °āhitāḥ, für arāsthāḥ Kh. V, 7, 4q haben alle ausser dem Kāśmīrischen Ms. arātthāḥ, für ámanako mánasthakaḥ überliefern die meisten āmaṇako maṇatthakaḥ.

Die Untersuchung über das Alter der Khilāni, die ich druckfertig liegen habe, musste, da der Band nicht den Umfang von 12 Druckbogen überschreiten soll, hier wegfallen und wird in einer Zeitschrift demnächst erscheinen.

Zum Schlusse fühle ich mich verpflichtet, meinen Dank

auszusprechen dem Deccan College of Poona für die Übersendung des wertvollen Kāśmīrischen R̥V.-Ms., die das India Office zu London bereitwilligst vermittelt hat. Nach Fertigstellung meiner Arbeit erschien Macdonells vorzügliches Werk, die Br̥haddevatā, aus deren Einleitung ich ersah, dass bereits von dem verstorbenen H. Wenzel eine Abschrift der Khilāni aus dem Kāśmīrischen Ms. angefertigt war, die sich im Besitz des Herrn Professor Macdonell befand. Da einzelne Birkenblätter des Ms. zur Hälfte zerfetzt sind (vgl. z. B. p. 101, 114 dieser Arbeit), wollte ich mich überzeugen, ob zu der Zeit, als Wenzel seine Abschrift anfertigte, die fehlenden abgebrochenen Teile noch vorhanden gewesen sind. Herr Professor Macdonell hatte die Liebenswürdigkeit, mir Wenzels Copie zuzusenden, und ich ersah daraus, dass bereits das Ms. zu seiner Zeit in demselben Zustand gewesen sein muss, in welchem ich es vorgefunden habe. Im übrigen hat Wenzel nur flüchtig abgeschrieben, da er wohl diese Abschrift niemals zu veröffentlichen gedachte. Durch gütige Vermittlung des Herrn Professor L. Scherman wurden mir aus der Münchener Königl. Bibliothek die Sanskrit-Mss. Nr. 30 und 155 zur Benutzung zugesandt.

Die Arbeit habe ich bereits Februar 1905 abgeschlossen. Herrn Professor Dr. A. Hillebrandt, der sich für dieses Werk lebhaft interessierte, habe ich es zu verdanken, dass es so schnell einen Verleger gefunden hat. Herrn Dr. Boysen, Direktor der Königlichen- und Universitätsbibliothek zu Königsberg Pr. danke ich dafür, dass er in zuvorkommendster Weise mir die Benutzung der Bücher erleichtert hat.

Index I.

Anfänge der Verse, Nividas, Praiṣās etc.

Die Zahl gibt die Seite an. Die Klammer [bedeutet, dass der betreffende Vers etc. nicht im Kāśmīr-Ms. enthalten ist.

Index II.

Die in der Khila-Anukramaṇi enthaltenen Namen der Hymnen-Dichter.

Die Zahlen geben die Stelle im Adhyāya an.

Index III.

Bezeichnungen, die einzelne Hymnen in der Khila-Anukramaṇi führen:

Index IV.

Auswahl von unbelegten und seltenen Worten.

Die Zahl gibt die Seite an. Das Zeichen [bedeutet, dass dieses Wort nicht im Kāśmīr-Ms. vorhanden ist.

[1]) zu gr. *κυφός*.

[1]) zu aw. *jaiδyemi*.

[1]) zu aw. *sanaka* 'Strömung'.

Nachträge und Berichtigungen.

S. 20 Z. 8 u. S. 21 Z. 1 l. *pravalhikā* st. *pravalhikā*.

S. 21 Z. 13: Die Stelle Bṛh.D. I, 54b, 55a lautet:

*saṃkalpayann *iṃdratulyo 'haṃ syām iti yad ucyate |*
saṁkalpas tu yadindrāhaṃ pralāpas tv aitaśasya yaḥ |.

'Der Vers ṚV. 8, 14, 1 *(yad indrāham)* ist ein Ideal *(saṃkalpa)*, weil darin gesagt wird: „Ich möchte danach trachtend, dem Indra gleich sein". Ein Pralāpa ist jedoch das Lied des Aitaśa (= Khila V, 15 p. 159 f.)'.

Für *iṃdratulyo* haben die Mss.: *idaṃtulyo*. Dieser Fehler scheint dadurch entstanden zu sein, dass ein Abschreiber den kleinen *r*-Strich übersehen hatte. Was ich ZDMG. 59, 420 über diese Stelle gesagt habe, ist unhaltbar. Herr Professor Hillebrandt schreibt mir betreffs Bṛh.D. I, 54b freundlichst: „Ich würde an Macdonells Stelle die Lesart von r^1 aufgenommen haben, mir scheint das weitschweifige *saṃkalpayann idaṃ* etc. eine Glosse zu *saṃkalpaḥ* zu sein".

S. 21 Z. 15 l. *Ṛṣis* st. *Riṣs.*

S. 27 Z. 12 v. u. l. *paṭhyante* st. *pathyante.*

Zu S. 31 Z. 11 v. u. Den Śrauta- und Gṛhya-Sūtren sind diese modernen Khila-Zusätze noch vollständig unbekannt. Erst in den Pariśiṣṭāni zu Mān.Gṛ. kommen mehrere dieser sekundären Verse vor. Die Pariśiṣṭāni des Mān.Gṛ. sind nämlich hauptsächlich zusammengesetzt aus Kh. III, 17 nebst den modernen Zusätzen (vgl. p. 104), Kh. II, 1 nebst den 9 sekundären Versen (vgl. p. 69 f.), Kh. II, 14 nebst den modernen Versen (p. 86 f.), Kh. II, 4 (p. 71) und III, 21 (p. 106), vgl. Knauer Mān.Gṛ., Einl. L.

S. 31 Z. 10 v. u. l. *Nārāyaṇa-bhaṭṭas* st. *Nārāyanab-haṭṭas.*

S. 32 Z. 20. Infolge der verblassten Schrift und der bereits in Zerfall begriffenen Birkenblätter wird dieses Ms. wohl c. 400 Jahre alt sein.

S. 32 Z. 1 v. u. l. *Sarvānukramaṇī* st. *Servānukramaṇī.*

S. 39 Z. 12 v. u. l. *sunotana* st. *sanotana.*

S. 51 Z. 15: Auch inschriftlich steht vereinzelt *ṃn* für *nn* sowohl im Wortinlaut als auch im Satzsandhi z. B. °*aṃna*°, *yasmiṃ sissīma* (Ep. Ind. 4, 319).

S. 63 Z. 17 l. *jaṭháram* st. *jatháram.*

S. 65 Z. 17: Wegen des bereits im ṚV. VII, 18, 12 vorkommenden Eigennamens *kaváṣa* ist *kāvaṣeya* die primäre Schreibung. Dass etwa ṚV. *kaváṣa* für **kaváśa* steht, ist sehr zweifelhaft.

S. 66 Z. 6 l. *viśvarūpam* st. *viśvarupam.*

S. 73 Z. 11: *ciklītā* könnte zwar für *ciklīta ā* stehen, doch wegen der Parallelstelle Str. 16b ist hier mit den Śrīsūkta-Ausgaben *ciklīta* zu lesen.

S. 76 Z. 6 l. *padmávarṇā* st. *pādmávarṇā.*

S. 80 Z. 7 l. *tiṣṭhati* st. *tisṭhati.*

S. 85 V. 5a: Für *tvā́m* ist die Var. *tvā́m* einzusetzen. Auch in AV. 7, 74, 4 lesen die Mss. *tvā́m* für *tvām.*

S. 85 V. 6b l. *prajā́bhyaś* st. *prajā́bhyas.*

S. 87 Z. 4 v. u. l. *kṛtám* st. *krtám.*

S. 89 Z. 12 l. *sāliṅgoktā* st. *śāliṅgoktā.*

S. 96 Z. 9 v. u. l. *Aufrecht'* st. *Anfrecht'.*

S. 99 Z. 14 v. u. l. *amṛtam* st. *aṃṛtam.*

S. 102 Z. 21 l. *brahmacārin* st. *brahmacāṅn.*

S. 113 Z. 5 v. u. Für *nijmaḥ* ist wohl *niṅmaḥ* zu lesen, da *ṅ* häufig dem *j* in der Ligatur ähnlich ist. *niṅmaḥ* wäre die reguläre Schreibung des Ms. für *niṅgmaḥ,* zu V. *niṅg* vgl. Dhāt. 2, 16.

S. 123 Z. 25 l. *śraddhāmanā* st. *śraddhāṃanā.*

S. 126 Z. 5 l. *vratabhṛc* st. *vṛtabhṛc.*

S. 152 Z. 9 v. u. l. *dhānāsomānām ..... dhānāḥ* st. *dānāsomānām .... dānāḥ.*

Buchdruckerei Maretzke & Märtin, Trebnitz in Schles.